A TEREX BRAND

Návod k Obsluze

	Výrobní číslo
GTH-4013 SX	From serial n.: 20782 To serial n.: 24600
GTH-4017 SX	From serial n.: 20695 To serial n.: 25043
GTH-4013 EX	From serial n.: 20615 To serial n.: 24991
GTH-4017 EX	From serial n.: 20795 To serial n.: 24704

Obsahuje informace
o Údržbě

První Vydání
Druhého Tisku
Kód 57.0009.0603

Důležité informace

Před použitím strojního zařízení si přečtěte, seznamte se a řiďte se bezpečnostními předpisy a provozními pokyny obsaženými v tomto návodu. Strojní zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní a autorizovaní pracovníci. Tento návod je nutné uschovat společně se strojním zařízením.

Pro objasňující informace se obraťte na Terexlift.

Kontaktní údaje:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIA
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Oddělení technické podpory
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Překlad původního návodu
První Vydání - Druhého Tisku, Duben 2012

Elektronická verze tohoto návodu je k dispozici na webových stránkách
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2011 **TEREXLIFT srl** - Všechna práva vyhrazena.
Zhotovilo:
Ufficio Documentazione Tecnica TEREXLIFT Umbertide (PG) Itálie

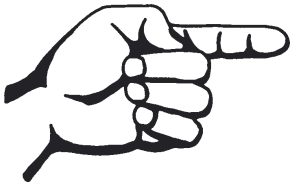
Obsah

Označení Strojního Zařízení 9
Název 9
Výrobce 9
Použité Právní Předpisy 9
Identifikační Štítek Strojního Zařízení 9
Označení Ce 10
Číslo Podvozku 10
Identifikační Štítky Hlavních Komponentů 10
Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení 11
Popis Štítků Značících Nebezpečí 12
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením 13
GTH-4013Sx - GTH-4017Sx 13
GTH-4013Ex - GTH-4017Ex 19
Bezpečnostní Předpisy 27
Rizika, Která Představuje Porouchané Strojní Zařízení 27
Riziko Poranění 27
Bezpečnostní Zařízení 27
Omezovač Zatížení (Llmi/Llmc) 27
Mikrospínač Sedadla 27
Obecné Údaje 28
Požadavky Kladené Na Pracovníky Pověřené Obsluhou 29
Požadavky Kladené Na Obsluhu *29*
Požadavky Kladené Na Pracovníky Pověřené Údržbou *29*
Oblečení Pro Práci A Údržbu 30
Osobní Ochranné Prostředky 30
Rizika Související S Pracovním Prostorem 30
Rizika Spojená S Prací A Údržbou 31
Rizika Spojená S Používáním Strojního Zařízení 33
Riziko Výbuchu Nebo Požáru 33
Nebezpečí Poškození Komponentů Strojního Zařízení 33
Riziko Poranění 34
Nebezpečí Spojená Se Zavěšenými Břemeny 34
Nebezpečí Spojená Se Systémem Pro Kontrolu Stability Llmi/ Llmc 34
Popis Strojního Zařízení 35
Všeobecný Popis GTH-4013SX 36
Všeobecný Popis GTH-4017SX 38
Všeobecný Popis GTH-4013EX 40
Všeobecný Popis GTH-4017EX 42
Schválené Používání 44
Nevhodné Používání 44
Ovládací A Řídící Prvky 45
Startovací Spínač Motoru 47
Přepínač Směru Pojezdu Vpřed/Zpět 47
Funkce Klaksonu 47
Přepínač Ukazatelů - Ostřikovačů Skla - Světel 48
Brzdy 49
Ovládání Akcelerátor 49
Bezpečnostní A Nouzové Systémy 49
Volba Řízení 50
Volba Veřejná Komunikace-Stanoviště-Pracovní Koš 50
Pomocné Ovládací A Řídící Prvky 51
Kontrolky A Přístrojové Vybavení 52
Ovládací Páky Pro SX 54
Volba Funkcí 55
Zvedání/Spouštění Ramena 56
Vysouvání/Zasouvání Teleskopického Ramena 57
Posun Dopředu/Dozadu Desky Pro Upnutí Pracovních Adaptérů 58
Rychlé Upnutí Pracovních Adaptérů (Volitelné) 59
Ovládání Vyrovnání Strojního Zařízení 60
Pohyb Stabilizátorů 60
Ovládací Páka Pro EX 61
Volba Funkcí 62
Zvedání/Spouštění Ramena 63
Vysouvání/Zasouvání Teleskopického Ramena 64
Posun Dopředu/Dozadu Desky Pro Upnutí Pracovních Adaptérů 65
Rychlé Upnutí Pracovních Adaptérů 66
Ovládání Vyrovnání Strojního Zařízení 67
Pohyb Stabilizátorů 67
Manuální Ovladače - GTH-4013 EX A GTH-4017 EX 68
Kontroly 69
Předběžná Kontrola, Základní Body 69
Předběžná Kontrola 70
Zkouška Funkcí 71
Zkoušky 71
Kontrola Ovládací Páky (Pro SX) 71
Kontrola Ovládací Páky (Pro EX) 71
Kontrola Řízení 72
Kontrola Pohonu A Brzd 72
Kontrola Stabilizátorů A Ovládání Vyrovnání (Pro SX) 72
Kontrola Stabilizátorů A Ovládání Vyrovnání (Pro EX) 72
Kontrola Světel Pro Silniční Provoz 73
Kontrola Pracovního Prostoru 73
Provoz A Používání 75
Nastoupení Do Strojního Zařízení 76
Vstup Do Kabiny 76
Opuštění Kabiny V Případě Nouzového Stavu 76
Seřízení Sedadla 77
Zapnutí Bezpečnostních Pásů 77
Nastavení Sklonu Volantu 78
Rozsvícení Stropního Světla V Kabině 78
Nastavení Zpětných Zrcátek 79
Spuštění Motoru 80
Spuštění Motoru Pomocí Vnějšího Zdroje 80
Spuštění Motoru Při Nízké Teplotě 81
Odpojení Baterie 82
Spuštění Strojního Zařízení 82
Zastavení A Zaparkování Strojního Zařízení 82
Použití Tabulek Zatížení 83
Omezovač Zatížení 84

Popis Ovládacích Prvků 84
Použití 84
Kódy Alarmu A Obnovení 85
Seřízení Vidlic 85
Pracovní Fáze 86
Nakládací Fáze 86
Fáze přesunu 87
Vykládací Fáze 87
Výměna Přídavných Zařízení 88
Provedení S Manuálním Upínáním 88
Provedení S Hydraulickým Upínáním (Volitelné) 89
Přesun Na Veřejnou Komunikaci Nebo Na Pracoviště (Staveniště) 90
Používání S Pracovním Košem (Pouze Pro EX) 91
Přeprava Strojního Zařízen 93
Manipulace S Porouchaným Strojním Zařízením 93
Odblokování Zpětné Brzdy 93
Zvedání Strojního Zařízení 94
Přeprava Na Motorových Vozidlech 94
Parkování A Odstaven 95
Krátkodobé Odstavení 95
Dlouhodobé Odstavení 95
Čištění A Mytí Strojního Zařízení 96
Mytí Vnějších Částí 96
Mytí Vnitřních Částí 96
Mytí Motoru 96
Likvidace Strojního Zařízení 96
Likvidace Baterií 96
Údržba 97
Úvod 97
Náhradní Díly 98
Maziva- Hygienické A Bezpečnostní Předpisy 98
Naplánovaná Údržba 99
Plán Výměny Oleje 101
Údržbářské Zásahy 102
Přístup Do Motorového Prostoru 103
Motor 103
Vzduchový Filtr Motoru 104
Chlazení Motoru 105
Kontrola Hladiny Oleje V Nádrži 106
Výměna Hydraulického Oleje 106
Výměna Vložky Filtru Hydraulického Oleje 107
Hladina Oleje V Diferenciálech 109
Hladina Oleje V Reduktorech Kol (Přední A Zadní) 109
Hladina Oleje V Převodovce/Regulátoru 110
Mazání 111
Pneumatiky A Kola 112
Brzdy 112
Vyrovnání Kol 113
Seřízení Vůle Kluzných Částí Ramena 114
Fázové Vyrovnání Teleskopického Ramena (Pro GTH-4013 SX A EX) 115
Napnutí Řetězů Ramena (pro GTH-4017 SX A EX) 115
Kontrola Bezpečnostních Zařízení 116
Systém Omezující Zatížení 116
Koncové Vypínače Na Stabilizátorech 117
Tlačítko Nouzového Zastavení 117
Blokovací Ventily Na Všech Válcích 118
Bezpečnostní Spínače 120
Kontrola Startovacího Spínače Strojního Zařízení 121
Kontrola Neporušenosti Konstrukce 121
Mikrospínač Na Sedadle 121
Elektrický Rozvod 122
Pojistky A Relé 123
GTH-4013SX A GTH-4017SS 123
GTH-4013EX A GTH-4017EX 124
Pojistky A Relé V Motorovém Prostoru 125
12V Světla (Stejnosměrný Proud) 125
Baterie 126
Zásobování 127
Specifikace Výrobků 127
Motorový Olej 127
Mazací Oleje 127
Olej Pro Hydraulický Rozvod 127
Palivo 128
Maziva 128
Chladící Kapalina Motoru 128
Funkční Poruchy A Hledání Poruch 129
Funkční Poruchy A Hledání Poruch 129
Kódy Alarmu - Systém Omezující Zatížení 130
Kódy Alarmu MC2M 133
Utahovací Momenty Šroubů 135
Volitelná Přídavná Zařízení 137
Úvod 137
Nastavitelné Vidlice 138
Vidlice FEM 3 Na Rámu 139
Hydraulicky Stavitelné Vidlice FEM 3 140
Nastavitelné Vidlice (Pro Anglii) 141
Lžíce 800 Litrů 142
Míchačka 500 Litrů 143
Lžíce Na Beton 500 Litrů 144
Lžíce Na Beton 800 Litrů 145
Pevný Hák Na Desce 146
Žebřík Pro Provádění Údržby 900 Kg 147
Žebřík Pro Provádění Údržby 900 Kg 148
Žebřík Pro Provádění Údržby 2000 Kg 149
Hydraulický Naviják 3000 Kg 150
Pracovní Koš 3P/700 REM4400 - Pouze Pro EX 151
Pracovní Koš 2P/300 F - Pouze Pro EX 152
Koš Na Cihly 153
Technické Údaje 155
Údaje Strojního Zařízení 155
Těžiště GTH-4013 SX a EX 157
Těžiště GTH-4017 SX A EX 158

Diagramy Zatížení 159
Diagram Zatížení S Vidlicí Na Kolech GTH-4017 SX A EX . 159
Diagram Zatížení S Vidlicí Na Stabilizátorech GTH-4017 SX A EX 160
Diagram Zatížení S Hákem Na Kolech GTH-4017 SX A EX 161
Diagram Zatížení S Hákem Na Stabilizátorech GTH-4017 SX A EX 162
Diagram Zatížení S Navíjákem Na Kolech GTH-4017 SX A EX 163
Diagram Zatížení S Navíjákem Na Stabilizátorech GTH-4017 SX A GTH-4017 EX 164
Diagram Zatížení S Žebříkovou Nástavbou 2000 Kg Na Kolech GTH-4017 SX A EX..... 165
Diagram Zatížení S Žebříkovou Nástavbou 2000 Kg Na Stabilizátorech GTH-4017 SX A EX 166
Diagram Zatížení S Žebříkovou Nástavbou 900 Kg Na Kolech GTH-4017 SX A EX 167
Diagram Zatížení S Žebříkovou Nástavbou 900 Kg Na StabilizátorechGTH-4017 SX A EX..... 168
Diagram Zatížení S Lžící Na Kolech GTH-4017 SX A EX 169
Diagram Zatížení S Lžící Na Stabilizátorech GTH-4017 SX A GTH-4017 EX 170
Diagram Zatížení S Pracovním Košem 3P/700 REM 4400 - GTH-4017 EX 171
Diagram Zatížení S Pracovním Košem 2P/300 F - GTH-4017 Ex 172
Diagram Zatížení S Vidlicí Na Kolech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 173
Diagram Zatížení S Vidlicí Na Stabilizátorech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 174
Diagram Zatížení S Hákem Na Kolech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 175
Diagram Zatížení S Hákem Na Stabilizátorech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 176
Diagram Zatížení S Navíjákem Na Kolech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 177
Diagram Zatížení S Navíjákem Na Stabilizátorech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 178
Diagram Zatížení S Žebříkovou Nástavbou 2000 Kg Na Kolech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 179
Diagram Zatížení S Žebříkovou Nástavbou 2000 Kg Na Stabilizátorech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 180
Diagram Zatížení S Žebříkovou Nástavbou 900 Kg Na Kolech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 181
Diagram Zatížení S Žebříkovou Nástavbou 900 Kg Na Stabilizátorech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 182
Diagram Zatížení S Lžící Na Kolech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 183
Diagram Zatížení S Lžící Na Stabilizátorech GTH-4013 SX A GTH-4013 EX 184
Diagram Zatížení S Pracovním Košem 3P/700 REM 4400 - GTH-4013 EX 185
Diagram Zatížení S Pracovním Košem 2P/300 F - GTH-4013 EX 186

Schémata 187
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 1/10..... 187
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 2/10..... 188
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 3/10..... 189
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 4/10..... 190
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 5/10..... 191
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 6/10..... 192
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 7/10..... 193
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 8/10..... 194
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 9/10..... 195
Elektrické Schéma GTH-4013SX A GTH-4017SX - 10/10.... 196
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 1/11..... 197
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 2/11..... 198
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 3/11..... 199
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 4/11..... 200
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 5/11..... 201
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 6/11..... 202
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 7/11..... 203
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 8/11..... 204
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 9/11..... 205
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 10/11.... 206
Elektrické Schéma GTH-4013EX A GTH-4017EX - 11/11.... 207
Hydraulické Schéma GTH-4013SX 208
Hydraulické Schéma GTH-4017SX 209
Hydraulické Schéma GTH-4017EX 210
Hydraulické Schéma GTH-4013EX 211
Test 213
Příloha A 213
Stav Se Zavěšeným Břemenem 213
Grafické Znázornění Výsledků Zkoušky Ve Stavu "Zavešené Břemeno" Pro GTH-4013 SX 214
Grafické Znázornění Výsledků Zkoušky Ve Stavu "Zavešené Břemeno" Pro GTH-4017 SX 215
Příloha B 216
Stav Při Posuvu (Lorry Trailer) ***216***
Grafické Znázornění Výsledků Zkoušky Ve Stavu "Lorry Trailer" Pro GTH-4013 SX ***217***
Grafické Znázornění Výsledků Zkoušky Ve Stavu "Lorry Trailer" Pro GTH-4017 SX ***218***
Grafické Znázornění Výsledků Zkoušky Ve Stavu "Lorry Trailer" Pro GTH-4013 SX ***219***
Grafické Znázornění Výsledků Zkoušky Ve Stavu "Lorry Trailer" Pro GTH-4017 SX ***220***
Postup Pro Zkoušku Přetížení 221
ES Prohlášení O Shodě 223
ES Prohlášení O Shodě - Úplné Znění 223
Kontrolní Tabulka 225
Každodenní Kontrola Bezpečnostních Zařízení..... ***225***



Úmyslně prázdná stránka

Úvod

Značky a symboly



Značka nebezpečí: používá se pro upozornění pracovníků na možné riziko poranění osob. Je nutné dodržovat veškeré bezpečnostní upozornění a výstrahy uvedené u této značky, aby nedošlo k vážným poraněním nebo smrtelným úrazům osob.

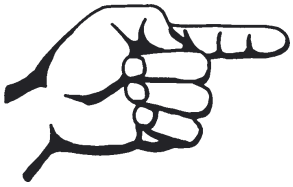
⚠ NEBEZPEČÍ ***Červená barva: značí přítomnost nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ NEBEZPEČÍ ***Oranžová barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ POZOR ***Žlutá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, méně vážná poranění.***

POZOR ***Modrá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, škody na strojním zařízení a linkách.***

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ ***Zelená barva: upozorňuje na důležité informace týkající se ochrany životního prostředí.***



Úmyslně prázdná stránka

Označení Strojního Zařízení

Zkontrolujte, jestli návod k používání odpovídá příslušnému strojnímu zařízení.

NÁZEV

Terénní vysokozdvižný vozík s proměnným vyložením

MODELY

GTH-4013 SX / GTH-4017 SX
GTH-4013 EX / GTH-4017 EX

VÝROBCE

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITÁLIE

Společnost zapsaná u soudu v Perugii pod č. 4823

CCIAA (Obchodní komora) v Perugii č. 102886

IČO a DIČ 00249210543

POUŽITÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY

Pro zajištění bezpečnosti obsluhy byla při analýze rizik zdvihacího zařízení s proměnným vyložením zvážena příslušná nařízení následujících právních předpisů:

Směrnice	*Název*
2006/42/ES	týkající se strojních zařízení
2008/104/ES	týkající se elektromagnetické kompatibility
2000/14/ES	týkající se emisí hluku ve venkovním prostředí

Norma	*Název*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmonizovaná norma. Bezpečnost manipulačních vozíků. Vozíky s proměnným vyložením a vlastním pohonem.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Na strojním zařízení jsou umístěné následující identifikační štítky:

Identifikační štítek strojního zařízení

Na identifikačním štítku, který je upevněný na přední pravé straně rámu, jsou uvedeny hlavní identifikační údaje strojního zařízení, mezi které patří model, výrobní číslo a rok výroby.

Homologační štítek pro silniční provoz

Homologační štítek pro silniční provoz je umístěný v přední pravé části podvozku (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).
Na tomto štítku jsou vytištěné homologační údaje a hmotnosti týkající se příslušného modelu.

Identifikační štítek nosných vidlic

Je umístěný na levé straně rámu vidlic.
Na identifikačním štítku jsou vyraženy identifikační informace vidlic, tj. model, výrobní číslo, rok výroby, hmotnost, jmenovitá nosnost, těžiště břemena a model strojního zařízení, na kterém jsou namontované vidlice.

Označení Strojního Zařízení

OZNAČENÍ CE

Toto strojní zařízení splňuje bezpečnostní požadavky směrnice týkající se strojních zařízení. Tato shoda je certifikovaná a doložená použitím značky **CE** na strojním zařízení.

Značka **CE** je umístěná přímo na identifikačním štítku strojního zařízení.

ČÍSLO PODVOZKU

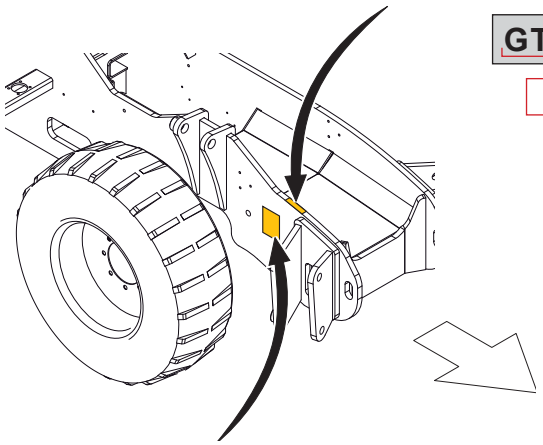
Číslo podvozku strojního zařízení je vyražené v přední pravé části podélníku podvozku.

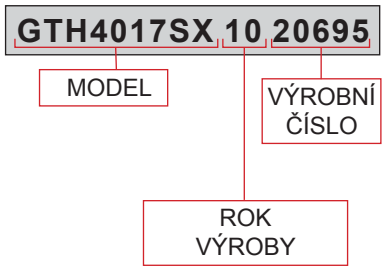
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY HLAVNÍCH KOMPONENTŮ

Identifikační štítky všech hlavních komponentů, které nevyrobila společnost ***TEREXLIFT srl*** (motory, čerpadla atd.), jsou umístěné na jednotlivých komponentech, tj. tam, kde je umístili příslušní výrobci.

JAK ČÍST VÝROBNÍ ČÍSLO

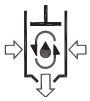
Číslo podvozku:
Číslo podvozku strojního zařízení je vyražené v přední pravé části podélníku podvozku





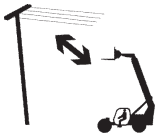
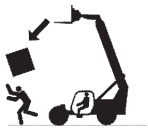
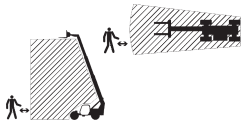
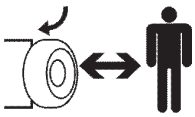
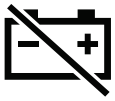
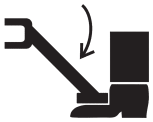
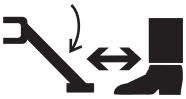
Identifikační štítek strojního zařízení:
Štítek je upevněný na přední pravé straně rámu stroje

Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení

 Hladina paliva	 Brzdový tlak	 Mlhový světlomet	 Parkovací brzda	 Nabití baterie
 Nedostatečný tlak motorového oleje	 Ucpaný filtr hydraulického oleje	 Nízká hladina hydraulického oleje	 Směrovky	 Dálková světla
 Ukazatel teploty hydraulického oleje	 Ucpaný vzduchový filtr	 Žhavení svíček	 Vysoká teplota chladící kapaliny	 Potkávací světla
 Seřízení zadních kol	 Lopatka klimatizace v kabině	 Konfigurace přesunu	 Nouzová světla	 Polohová světla
 Zátka plnícího hrdla palivové nádrže	 Hydraulický olej	 Zdvihací body	 Klimatizace	Nouzové čerpadlo
 Pomocný hydraulický obvod	 Ovládání stabilizátorů	 Míchačka	 Elektronická vodováha	 Směr toku oleje míchačky
 Pracovní světlo	 Vyrovnání podvozku			

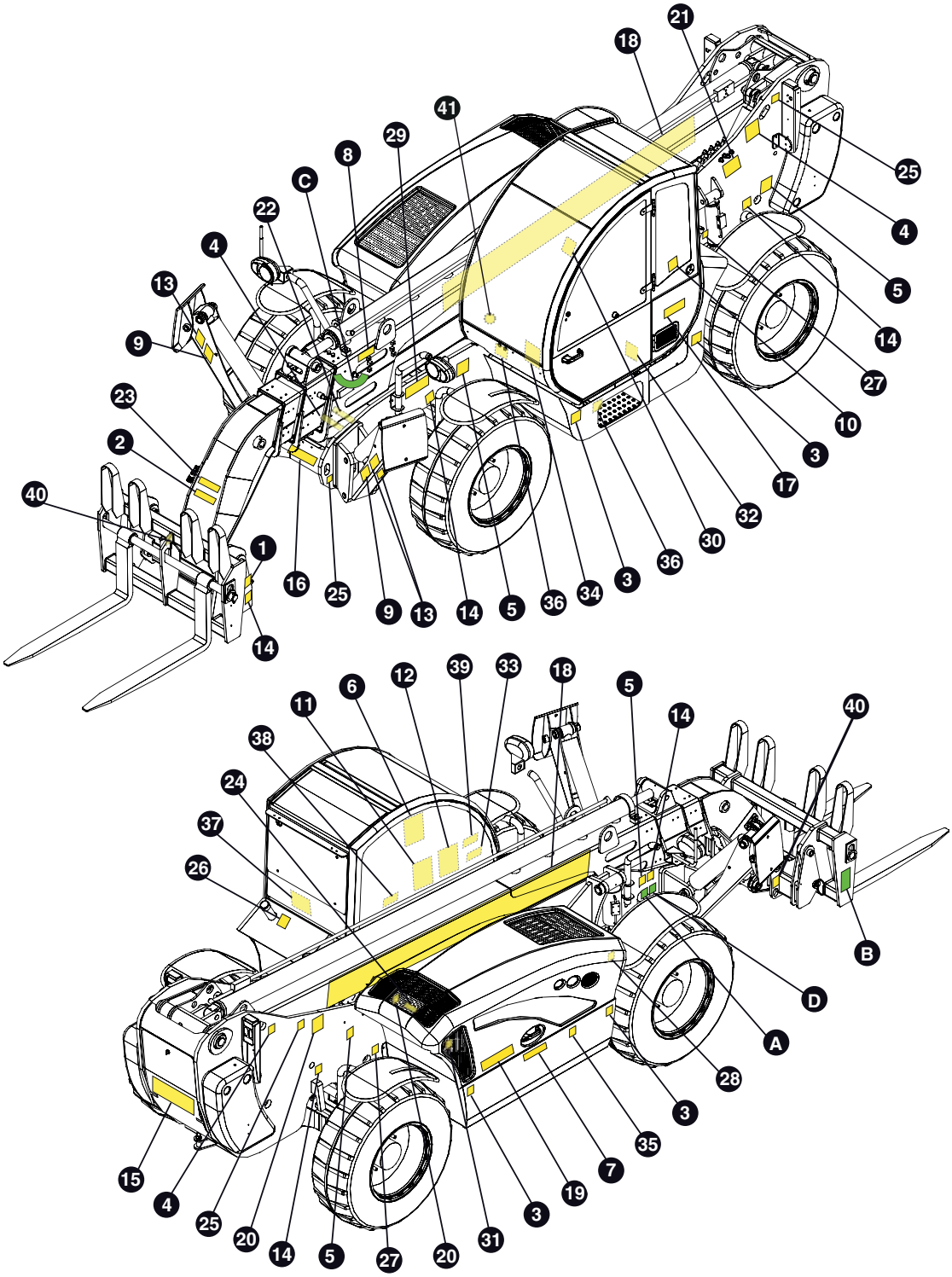
Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení

POPIS ŠTÍTKŮ ZNAČÍCÍCH NEBEZPEČÍ

 Nebezpečí zásahu elektrickým proudem	 Dodržujte bezpečnou vzdálenost	 Nebezpečí pádu předmětů	 Nepohybujte se pod břemenem	 Nebezpečí pádu
 Nezvedejte osoby	 Nebezpečí popálení	 Nechte zařízení vychladnout	 Nebezpečí výbuchu/ popálení	 Nekuřte Nepoužívejte oheň
 Přečtěte si návod k používání a údržbě	 Před provedením údržby rameno řádně podepřete	 Nebezpečí rozdrcení	 Nebezpečí popálení	 Nechte vychladnout horké povrchy
 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se ústrojí	 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí	 Zákaz zasahování do zařízení
 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od řemenu	 Použijte kroužek pro údržbu	 Odpojovač baterie	 Výstražný symbol nebezpečí
 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od stabilizátorů			

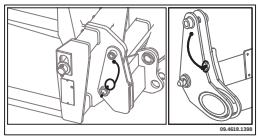
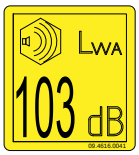
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

GTH 4013 SX - GTH 4017 SX

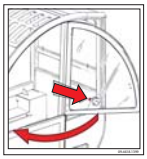
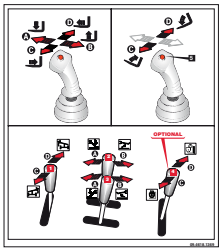
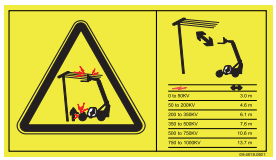


Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

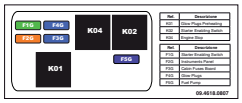
Zkontrolujte, jestli jsou všechny nálepky uvedené v následující tabulce přítomné na zařízení a dobře čitelné.
V tabulce je uvedený také jejich počet a popis.

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
1		09.4618.1398	**Funkce pojišťovacího kolíku**	1
2		09.4618.1375	**Dodržujte kapacitu celku vozík-příslušenství**	1
3		09.4618.0061 09.4618.0547	**Tlak pneumatik P=4,5bar/65psi GTH-4017 SX** **Tlak pneumatik P=5,5bar/80psi GTH-4013 SX**	4
4		09.4618.0918	**Nebezpečí pádu předmětů**	3
5		09.4618.0919	**Nebezpečí rozdrcení**	4
6		09.4616.0041	**Zaručená hodnota akustického výkonu**	1
7		09.4618.0920	**Zákaz zasahování do zařízení**	1
8	Kg 4000	09.4616.0040	**Max. nosnost**	1

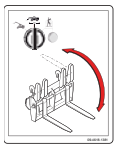
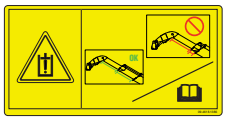
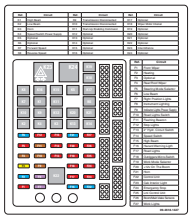
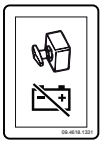
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
9		09.4618.0989 09.4618.0991	**Štítek - Maximální tlak stabilizátorů GTH-4017 SX** **Štítek - Maximální tlak stabilizátorů GTH-4013 SX**	2 2
10		09.4618.1399	**Štítek - Interní odblokovací systém horní části dveří**	1
11		09.4618.1369	**Štítek - Rychlé řízení a ovládací páky strojního zařízení**	1
12		09.4618.0921	**Štítek - Provozní omezení v blízkosti vzdušných elektrických vedení**	1
13		09.4618.0933	**Nebezpečí rozdrcení**	4
14		09.4618.0922	**Nebezpečí rozdrcení**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0243 09.4618.0241 09.4618.0242	**Ozdobná nálepka - Logo GENIE na BÍLÉM pozadí**	1 1 1
18 19	Genie GTH-4017 SX Genie GTH-4013 SX	09.4618.0821 09.4618.0822 09.4618.0721 09.4618.0722	**Ozdobná nálepka - Genie GTH-4017 SX** **Ozdobná nálepka - Genie GTH-4013 SX**	2 1 2 1

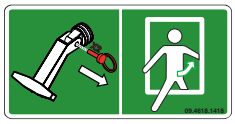
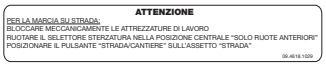
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
20		09.4618.0923	**Nebezpečí popálení**	2
21		09.4618.0924	**Nebezpečí výbuchu/popálení**	1
22		09.4618.0925	**Nebezpečí rozdrcení**	1
23		09.4618.0926	**Nezvedejte osoby**	1
24		09.4618.0927	**Nebezpečí popálení**	1
25		09.4618.0916	**Zdvihací body**	4
26		09.4618.0917	**Zátka plnícího hrdla palivové nádrže**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulický olej**	2
28		09.4618.0807	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé motoru**	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

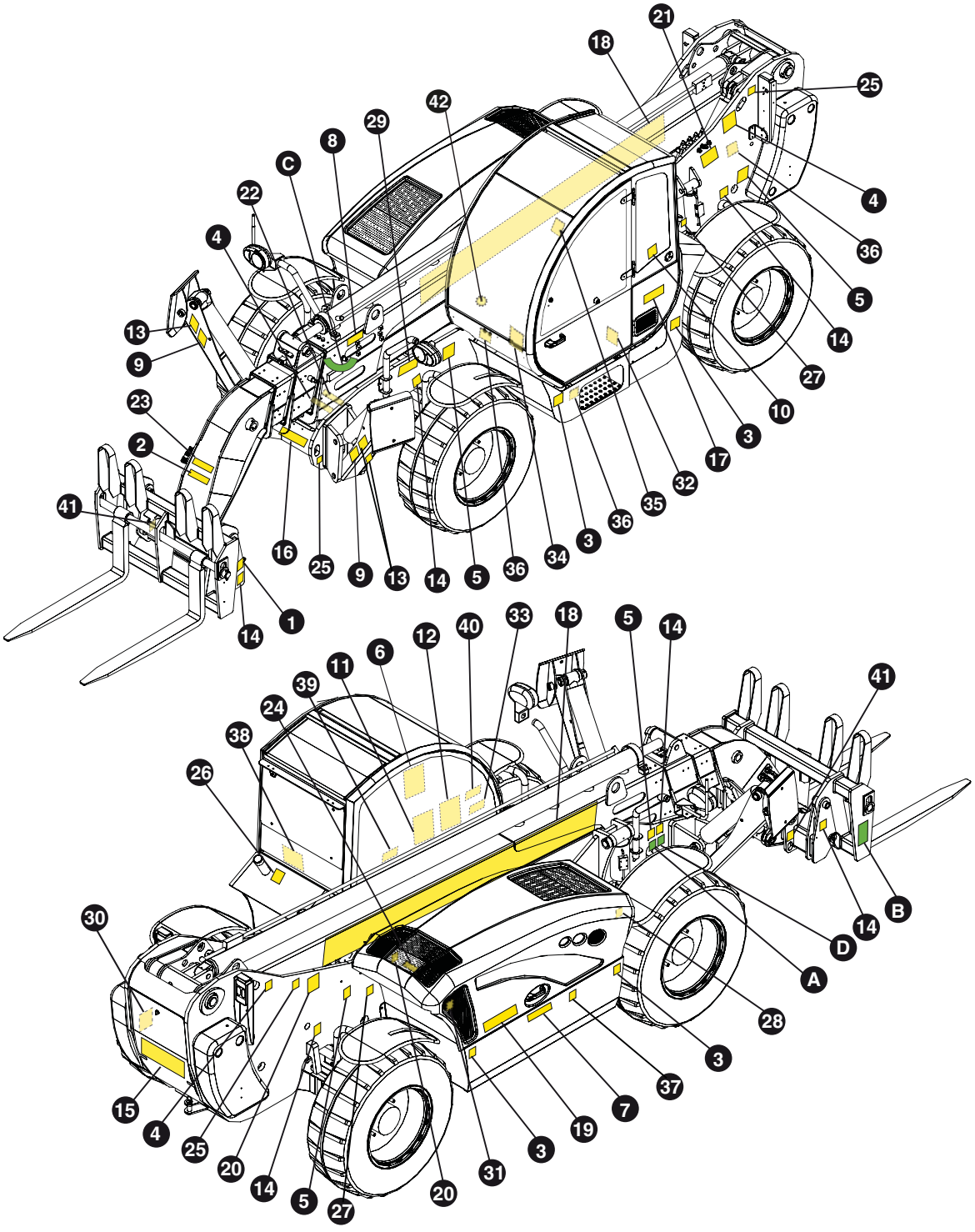
Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
29		09.4618.1001	**Štítek - Kroužek pro provádění údržby**	1
30		09.4618.1381	**Zasunutí vidlic**	1
31		09.4618.0986	**Nebezpečí rozdrcení**	1
32		09.4618.1028	**Štítek - Parkovací brzda**	1
33		09.4618.1386	**Fázové vyrovnání ramena.** Jestliže za normálního provozu zpozorujete změny délky vysunutí ramena, proveďte fázové vyrovnání, jak je popsáno v příručce operátora. **POUZE PRO GTH 4013 SX**	1
34		09.4618.1427	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé kabiny**	1
35		09.4618.1331	**Odpojení baterie**	1
36		09.4618.1423	**Nebezpečí akumulátory tlaku**	3

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
37		09.4618.1418	**Nálepka - Nouzový východ**	1
38		09.4618.1419	**Biodegradabilní hydraulický olej**	2
39		09.4618.1029	**Štítek - Pokyny pro silniční provoz**	1
40		09.4618.1458	**Nebezpečí převrácení**	2
41		09.4618.1645	**Vypínač omezovače zatížení**	1
A		/	**Identifikační štítek strojního zařízeni**	1
B		/	**Identifikační štítek nosných vidlic**	1
C		09.0803.0357	**Naklonění ramena (úhel)**	1
D		/	**Homologační štítek pro silniční provoz**	1

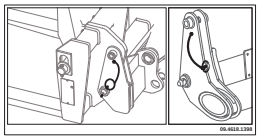
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

GTH 4013 EX - GTH 4017 EX

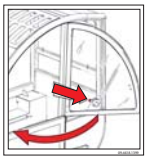
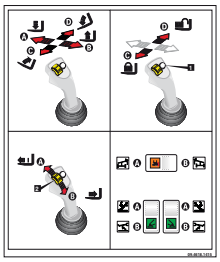
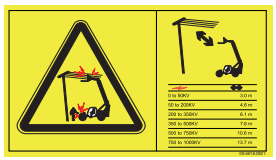


Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Zkontrolujte, jestli jsou všechny nálepky uvedené v následující tabulce přítomné na zařízení a dobře čitelné.
V tabulce je uvedený také jejich počet a popis.

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
1		09.4618.1398	**Funkce pojišťovacího kolíku**	1
2		09.4618.1375	**Dodržujte kapacitu celku vozík-příslušenství**	1
3		09.4618.0061 09.4618.0547	**Tlak pneumatik P=4,5bar GTH-4017 EX** **Tlak pneumatik P=5,5bar GTH-4013 EX**	4 4
4		09.4618.0918	**Nebezpečí pádu předmětů**	3
5		09.4618.0919	**Nebezpečí rozdrcení**	4
6		09.4616.0041	**Zaručená hodnota akustického výkonu**	1
7		09.4618.0920	**Zákaz zasahování do zařízení**	1
8	Kg 4000	09.4616.0040	**Max. nosnost**	1

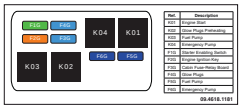
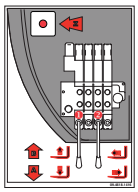
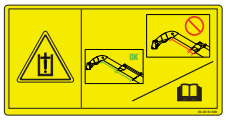
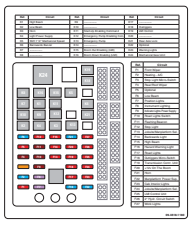
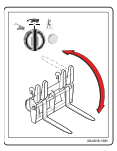
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
9		09.4618.0989 09.4618.0991	**Štítek - Maximální tlak stabilizátorů GTH-4017EX** **Štítek - Maximální tlak stabilizátorů GTH-4013 EX**	2 2
10		09.4618.1399	**Štítek - Interní odblokovací systém horní části dveří**	1
11		09.4618.1415	**Štítek - Rychlé řízení a ovládací páky strojního zařízení**	1
12		09.4618.0921	**Štítek - Provozní omezení v blízkosti vzdušných elektrických vedení**	1
13		09.4618.0933	**Nebezpečí rozdrcení**	4
14		09.4618.0922	**Nebezpečí rozdrcení**	6
15 16 17		09.4618.0243 09.4618.0241 09.4618.0242	**Ozdobná nálepka - Logo GENIE na BÍLÉM pozadí**	1 1 1

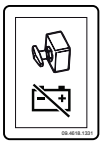
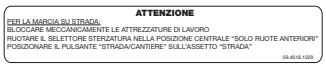
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
18	Genie GTH-4017 EX	09.4618.0817 09.4618.0818	**Ozdobná nálepka - Genie GTH-4017 EX**	2 1
19	Genie GTH-4013 EX	09.4618.0813 09.4618.0814	**Ozdobná nálepka - Genie GTH-4013 EX**	2 1
20		09.4618.0923	**Nebezpečí popálení**	2
21		09.4618.0924	**Nebezpečí výbuchu/popálení**	1
22		09.4618.0925	**Nebezpečí rozdrcení**	1
23		09.4618.0926	**Nezvedejte osoby**	1
24		09.4618.0927	**Nebezpečí popálení**	1
25		09.4618.0916	**Zdvihací body**	4
26		09.4618.0917	**Zátka plnícího hrdla palivové nádrže**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulický olej**	2

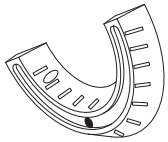
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

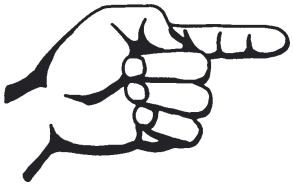
Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
28		09.4618.1481	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé motoru**	1
29		09.4618.1001	**Štítek - Kroužek pro provádění údržby**	1
30		09.4618.1416	**Štítek - Nouzové manuální ovladače rozvaděče**	1
31		09.4618.0986	**Nebezpečí rozdrcení**	1
32		09.4618.1028	**Štítek - Parkovací brzda**	1
33		09.4618.1386	**Fázové vyrovnání ramena.** Jestliže za normálního provozu zpozorujete změny délky vysunutí ramena, proveďte fázové vyrovnání, jak je popsáno v příručce operátora. **POUZE PRO GTH 4013 EX**	1
34		09.4618.1480	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé kabiny**	1 1
35		09.4618.1381	**Zasunutí vidlic**	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
36		09.4618.1423	**Nebezpečí akumulátory tlaku**	4
37		09.4618.1331	**Odpojení baterie**	1
38		09.4618.1418	**Nálepka - Nouzový východ**	1
39		09.4618.1419	**Biologiskt nedbrytbar olja** (tillval)	2
40		09.4618.1029	**Štítek - Bezpečnostní Předpisy för körning på väg** (finns endast på maskiner som är avsedda för den italienska marknaden).	1
41		09.4618.1458	**Nebezpečí převrácení**	2
42		09.4618.1645	**Vypínač omezovače zatížení**	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
A		/	**Identifikační štítek strojního zařízeni**. Jsou na něm vytištěny identifikační údaje strojního zařízení.	1
B		/	**Identifikační štítek nosných vidlic**. Jsou na něm vytištěny identifikační údaje použitých nosných vidlic.	1
C		09.0803.0357	**Naklonění ramena (úhel)**	**1**
D		09.4616.0000	**Homologační štítek pro silniční provoz**. Na tomto štítku jsou vytištěn/homologační údaje a hmotnosti týkající se příslušného modelu (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).	**1**



Úmyslně prázdná stránka

Bezpečnostní Předpisy

RIZIKA, KTERÁ PŘEDSTAVUJE POROUCHANÉ STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

- Nepoužívejte poškozená nebo porouchaná strojní zařízení.
- Před každou pracovní směnou strojní zařízení pečlivě zkontrolujte a vyzkoušejte všechny jeho funkce. Poškozená nebo porouchaná strojní zařízení vhodně označte a okamžitě je vyřaďte z provozu.
- Ujistěte se, že všechny kontroly spojené s údržbou byly provedeny podle pokynů obsažených v tomto návodu a v příslušném návodu k údržbě.
- Ujistěte se, že jsou všechny nálepky přítomné na stroji a že jsou čitelné.
- Ujistěte se, že je návod k obsluze úplný, čitelný a uložený v příslušném obale nacházejícím se ve strojním zařízení.

RIZIKO PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ



Na stroji jsou namontovaná bezpečnostní zařízení, která nesmíte nijak upravovat či demontovat.
Provádějte pravidelné kontroly jejich stavu a funkčnosti.
Jestliže bezpečnostní zařízení nejsou zcela funkční, zastavte pracovní proces a vyměňte je.
Co se týče kontroly bezpečnostních zařízení, odkazujeme na kapitolu "Údržba".

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ (LLMI/LLMC)

Systém omezující zatížení byl navržen proto, aby pomohl obsluze zajistit podélnou stabilitu strojního zařízení a aby ji upozornil pomocí vizuálních a akustických signálů na to, když zařízení dosáhne limitu podélné stability.
V každém případě toto zařízení nemůže nahradit zkušenost obsluhy: odpovědnost za bezpečné provádění operací nese obsluha stroje, která musí postupovat v souladu s veškerými bezpečnostními předpisy a nařízeními.

MIKROSPÍNAČ SEDADLA

Mikrospínač je umístěný uvnitř sedadla a má zabránit jakémukoliv pohybu strojního zařízení, jestliže pracovník není správně usazený na sedadle řidiče.

Bezpečnostní Předpisy

Nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů obsažených v tomto návodu může způsobit vážná poranění či smrtelné úrazy.

Nepoužívejte strojní zařízení v případě, že nedojde ke splnění následujících požadavků:

- **Pochopení a uplatňování základních principů týkajících se bezpečného provozu stroje, které jsou obsažené v tomto návodu k obsluze.**
  1. **Vyhnutí se nebezpečným situacím.** Přečtení si a pochopení bezpečnostních předpisů před přechodem k následující kapitole.
  2. **Vykonání kontroly před jakoukoliv pracovní činností.**
  3. **Provedení kontroly všech funkcí před použitím strojního zařízení.**
  4. **Kontrola pracovního prostoru.**
  5. **Používání strojního zařízení pouze pro účely, pro které je navržené.**

- Přečtení si, pochopení a dodržování pokynů výrobce, bezpečnostních předpisů a bezpečnostních pokynů obsažených v návodu k obsluze a nálepek umístěných na strojním zařízení.
- Přečtení si, pochopení a dodržování bezpečnostních nařízení a pokynů týkajících se pracovního prostoru.
- Přečtení si, pochopení a dodržování platných vnitrostátních právních předpisů.
- Strojní zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní pracovníci, kteří se seznámili s příslušnými bezpečnostními předpisy.

OBECNÉ ÚDAJE

Většina nehod při obsluze pracovních strojů a jejich údržbě a opravách je způsobena nedodržováním základních bezpečnostních opatření a nařízení. Proto je vždy nutné vzít v potaz a uvědomit si potenciální rizika spojená s obsluhou strojního zařízení a dávat neustále pozor na dopady jednotlivých činností a úkonů prováděných na strojním zařízení.

Včasným poznáním potenciálně nebezpečných situací můžete předejít nehodám!

NEBEZPEČÍ

Pokyny obsažené v tomto návodu jsou stanovené společností TEREXLIFT: není vyloučeno, že existují lepší a stejně bezpečné způsoby, jak uvést stroj do provozu, pracovat na něm a opravovat ho, a to i v závislosti na prostoru a pomocných prostředcích, které jsou k dispozici.

Jestliže se rozhodnete postupovat odlišným způsobem, než jak je to uvedené v tomto návodu, je nezbytně nutné:

- ujistit se, že metody, které chcete použít, nejsou výslovně zakázané;
- ujistit se, že jsou výše uvedené metody bezpečné, tj. že odpovídají předpisům a nařízením obsaženým v této části návodu;
- ujistit se, že výše uvedené metody nemohou způsobit přímé či nepřímé škody na zařízení či ztrátu jeho bezpečnosti;
- pro případné rady a nezbytná písemná oprávnění se obraťte na oddělení podpory TEREXLIFT.

Bezpečnostní Předpisy

POŽADAVKY KLADENÉ NA PRACOVNÍKY POVĚŘENÉ OBSLUHOU

Požadavky kladené na obsluhu
Pracovníci, kteří běžně nebo občas obsluhují strojní zařízení (např. z přepravních důvodů), musí splňovat následující požadavky:
zdravotní:
před a během práce nesmí požít alkohol, léky či jiné látky, které mohou vyvolat změny psychického a fyzického stavu a tím i chování při obsluze zařízení.
fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované provozní funkce, jak je to uvedené v tomto návodu.
duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.
citové:
pracovníci obsluhy musí být klidní a schopní snést stresové situace; musí být schopní správně zhodnotit vlastní fyzický a duševní strav.
vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a obtisky značící nebezpečí; musí být specializovaní a kompetentní ohledně veškerých aspektů spojených s provozem a používáním strojního zařízení.



V některých zemích může být zákonem stanoveno, že pro obsluhu tohoto strojního zařízení musí mít příslušná osoba licenci či řidičský průkaz. Ohledně tohoto požadavku se informujte na příslušném úřadě. Na italském území by měly být osoby obsluhující toto strojní zařízení plnoleté.

Požadavky kladené na pracovníky pověřené údržbou
Údržbu strojního zařízení mohou provádět pouze mechanici způsobilí k údržbě zdvihacích zařízení, kteří musí splňovat následující požadavky:
fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované údržbářské zásahy, jak je to uvedené v tomto návodu.
duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.
vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a obtisky značící nebezpečí; musí být specializovaní a kompetentní ohledně veškerých aspektů spojených s provozem strojního zařízení.

POZOR

Běžná údržba strojního zařízení a/nebo přídavného zařízení nepředpokládá velmi složité operace z technického hlediska, a proto ji může zajistit i obsluha zařízení, jestliže má základní znalosti mechaniky.

Bezpečnostní Předpisy

OBLEČENÍ PRO PRÁCI A ÚDRŽBU

Při provádění pracovních úkonů, údržbářských zásahů a oprav musí všichni pracovníci používat následující bezpečnostní oděvy a pomůcky.

- Pracovní kombinéza nebo jiné pohodlné oblečení, které nesmí být příliš široké, aby nemohlo dojít k jeho zachycení v pohybujících se ústrojích strojního zařízení.
- Zátky do uší nebo ekvivalentní ochranné prostředky.
- Ochranná helma.
- Ochranné rukavice.
- Bezpečnostní obuv.



Používejte pouze schválené ochranné pomůcky, které jsou v dobrém stavu.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Jestliže si to vyžadují pracovní podmínky, používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Respirátory (nebo prachové masky).
- Brýle nebo masky pro ochranu očí.

RIZIKA SOUVISEJÍCÍ S PRACOVNÍM PROSTOREM

Vždy vezměte v potaz charakteristiku pracovního prostředí, ve kterém strojní zařízení pracuje:

- Pracovní prostor si řádně prostudujte: zvažte, jestli odpovídá rozměrům stroje v různých konfiguracích.

NEBEZPEČÍ

Zařízení není elektricky odizolované a neposkytuje ochranu před dotykem anebo v případě blízkosti elektrických vedení.

Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických vedení: jak od ramena, tak od případně nadzvednutého břemena. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- V případě kontaktu s elektrickým vedením se vzdalte od stroje. Jestliže nedojde k přerušení přívodu elektrické energie, pracovníci na zemi či na stroji se ho nesmí dotýkat či pokusit se ho znovu uvést do provozu.

NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU ČI VÁŽNÝCH PORANĚNÍ V PŘÍPADĚ KONTAKTU S ELEKTRICKÝM VEDENÍM POD PROUDEM.					
PŘED ZAJÁJENÍM PRÁCE V POTENCIÁLNĚ NEBEZPEČNÉM PROSTŘEDÍ VŽDY NEJDŘÍVE ZKONTAKTUJTE DODAVATELE ELEKTŘINY. PŘED SPUŠTĚNÍM STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ A ZAHÁJENÍM PRÁCE ODPOJTE KABELY POD PROUDEM.					
ELEKTRICKÉ VEDENÍ			MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST		
0	do	50 kV	10 ft	3.00 m	
50	do	200 kV	15 ft	4.60 m	
200	do	350 kV	20 ft	6.10 m	
350	do	500 kV	25 ft	7.62 m	
500	do	750 kV	35 ft	10.67 m	
750	do	1000 kV	45 ft	13.72 m	

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat strojní zařízení při bouřce.

NEBEZPEČÍ

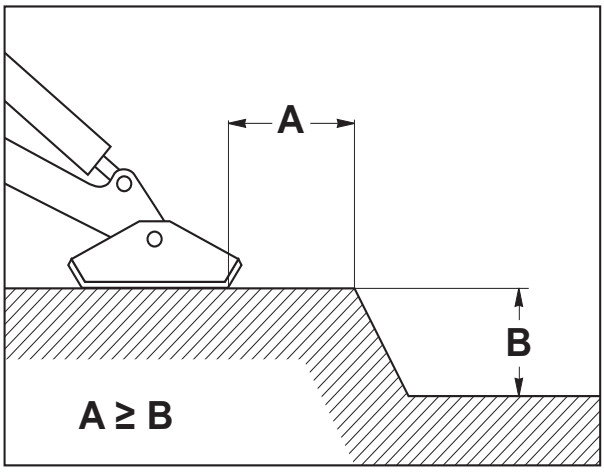
Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.

Bezpečnostní Předpisy

⚠ NEBEZPEČÍ

Ujistěte se, že je povrch, o který se bude strojní zařízení opírat (kola nebo stabilizátory), dostatečně pevný a že nemůže dojít k ohrožení stability zařízení.
Jestliže povrch není dostatečně stabilní, umístěte pod stabilizátory nebo pod kola opěrné desky.

- Nastudujte si nejkratší dráhu pro přesun zařízení do pracovního prostoru.
- Jestliže je strojní zařízení v provozu, nikdo nesmí vstoupit do jeho pracovního pole.
- Během práce udržujte pracovní plochu v pořádku: nenechávejte žádné předměty jakéhokoliv typu roztroušené v prostředí, neboť by mohly znemožnit či ohrozit pohyby pracovníků a strojního zařízení.
- V případě přítomnosti příkopů spusťte stabilizátory do spodní polohy tak, aby byly v bezpečné vzdálenosti od kraje příkopu.



RIZIKA SPOJENÁ S PRACÍ A ÚDRŽBOU

Před zahájením jakékoliv práce je nutné se příslušně připravit:

- Ujistěte se, že došlo k řádnému provedení údržbářských prací ve stanovených časových intervalech.

⚠ NEBEZPEČÍ

Uveďte strojní zařízení pro pracovní polohy a řádně ho vyrovnejte pomocí příslušného nivelačního přístroje umístěného napravo od sedadla řidiče.

- Ujistěte se, že máte dostatek paliva, aby nedošlo k nečekanému zastavení motoru, např. během některého kritického manévru.
- Řádně vyčistěte přístrojové vybavení, štítky, světla a skla kabiny.
- Zkontrolujte správnou funkci všech bezpečnostních zařízeních umístěných na stroji a v pracovním prostoru.
- V případě nesnází či problémů jakéhokoliv typu okamžitě informujte vašeho přímého nadřízeného. Nezahajujte práci bez nastolení nezbytných bezpečnostních podmínek.
- Je zakázáno provádět jakékoliv neodborné opravy pro zahájení práce!

Při provádění práce, údržby a oprav se vyžaduje maximální opatrnost:

- Je zakázáno procházet nebo postávat pod zavěšenými břemeny nebo pod částmi strojního zařízení, podpíranými pouze hydraulickými zvedáky či lany.
- Udržujte v čistotě (bez přítomnosti olejů, maziv a špíny) všechny rukojeti a nástupní či servisní plošiny strojního zařízení, aby nedošlo k uklouznutí či pádu.



Bezpečnostní Předpisy

- Pro nastoupení či vystoupení z kabiny či jiných vyšších částí strojního zařízení je nutné stát vždy čelem ke stroji a neobracet se k němu zády.



- V případě provádění operací v nebezpečných výškách (**1,5 m** nad zemí a výše) vždy používejte bezpečnostní pásy a prostředky zabraňující pádu schválené pro tento účel.
- Je zakázáno nastupovat a vystupovat ze strojního zařízení, je-li v provozu.
- Je zakázáno opustit místo řidiče, je-li strojní zařízení v provozu.
- Je přísně zakázáno postávat a provádět jakýkoliv typ zásahu v prostoru mezi koly stroje, je-li spuštěný motor. V případě nutnosti provést jakýkoliv zásah v tomto prostoru je nutné vypnout motor.
- Je zakázáno provádět práci, údržbu a opravy bez adekvátního osvětlení.
- Při použití světel nasměrujte světelný paprsek tak, abyste neoslnili ostatní pracovníky.
- Před uvedením elektrických částí či kabelů pod proud se ujistěte, že jsou řádně připojeny a že jsou zcela funkční.
- Je zakázáno pracovat na elektrických částech s napětím vyšším než **48 V.**
- Je zakázáno zapojovat mokré elektrické zásuvky či zástrčky.
- Tabule a značky značící nebezpečí a rizika nesmí být nikdy odstraněny či zakryty a musí být vždy čitelné.
- Je zakázáno odstraňovat (s výjimkou údržby) bezpečnostní zařízení, kapoty a ochranné kryty. V případě potřeby sejmout tyto části je nutné vypnout motor a postupovat s maximální opatrností. Před spuštěním motoru a použitím strojního zařízení je nutné všechny tyto části namontovat do původní polohy.
- V případě potřeby provést jakékoliv údržbářské zásahy či opravy je nutné vypnout motor a odpojit baterie.
- Je zakázáno mazat, čistit či seřizovat pohybující se ústrojí.
- Je zakázáno ručně provádět operace, které si vyžadují použití specifických nástrojů a nářadí.
- Je přísně zakázáno používat nástroje ve špatném stavu anebo je používat nesprávným způsobem (např. kleště místo klíčů).
- Je zakázáno umísťovat břemena do míst odlišných, než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jsou zakázány jakékoliv zásahy na hydraulické soustavě provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulická soustava tohoto zařízení je vybavená akumulátory tlaku, které představují vážné rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout 8-10x pedál brzdy (strojní zařízení musí být v klidu).



- Před provedením jakýchkoliv zásahů na potrubí pod tlakem (hydraulický olej, stlačený vzduch) a/nebo před odpojením jakýchkoliv částí se ujistěte, že v potrubí není žádný zbylý tlak či ještě teplá kapalina.
- Je zakázáno vyprazdňovat katalytické výfuky nebo jiné nádoby obsahující horké látky bez přijetí příslušných opatření.

Bezpečnostní Předpisy

- Po dokončení údržby či oprav zkontrolujte, před opětovným spuštěním strojního zařízení, jestli v prostorech obsahujících pohybující se komponenty nebo tam, kde proudí vzduch pro sání a chlazení, nezůstaly odložené nějaké nástroje, hadry či jiné cizí materiály.
- Během provádění manévrů a pohybů je zakázáno dávat pokyny a signály více osobám současně. Pokyny a signály musí dávat pouze jedna osoba.
- Je nutné vždy věnovat pozornost příkazům a nařízením odpovědných osob.
- Zabraňte nevhodným zásahům během pracovního procesu a provádění náročných manévrů.
- Je přísně zakázáno nečekaně a bezdůvodně odvádět pozornost obsluhy.
- Je zakázáno vylekat pracující osoby a házet předměty, a to i z legrace.
- Po dokončení práce je zakázáno nechat zařízení v potenciálně nebezpečném stavu.
- Před prováděním údržby a oprav vždy nejdříve sejměte přídavné zařízení upevněné na strojním zařízení.

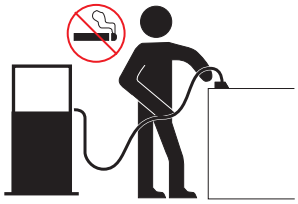
RIZIKA SPOJENÁ S POUŽÍVÁNÍM STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Je nutné vždy se vyhnout následujícím pracovním situacím:

- Manipulovat s břemeny těžšími a většími, než je pracovní kapacita strojního zařízení.
- Zvedat či vysouvat rameno, jestliže zařízení není umístěné na stabilním a vyrovnaném povrchu.
- Nepoužívat zařízení v případě silného větru. Je zakázáno zvětšovat vystavenou plochu či břemeno na vidlicích. Zvětšení plochy vystavené větru s sebou nese snížení stability strojního zařízení.
- Při pohybu strojního zařízení po nevyrovnaném, nestabilním, kluzkém či štěrkovém povrchu a v blízkosti příkopů či srázů postupujte velmi opatrně a při nízké rychlosti.
- Snižte rychlost podle stavu povrchu, v blízkosti spádů a za přítomnosti pracovníků či jiných faktorů, které mohou způsobit kolize.
- Nepokládejte a neupínejte přesahující a vyčnívající břemena na jakékoliv části strojního zařízení.

RIZIKO VÝBUCHU NEBO POŽÁRU

- Nespouštějte motor v případě, že cítíte zápach nebo vidíte rozlitý LPG, benzín, motorovou naftu nebo jiné výbušné látky.
- Nedoplňujte do stroje palivo, je-li spuštěný motor.
- Doplňuje paliva a nabíjejte baterie pouze v řádně větraných prostorech, dostatečně vzdálených od jisker, plamenů a zapálených cigaret.
- Nepoužívejte strojní zařízení v nebezpečném prostředí nebo v případě přítomnosti plynu a hořlavých či výbušných materiálů.
- Nerozprašujte ether do motorů vybavených žhavícími svíčkami.
- Nenechávejte nádrže a kanystry na palivo v prostorech, které nejsou vyhrazené pro jejich skladování.
- V místech s nebezpečím požáru a v případě přítomnosti paliv, olejů a baterií je zakázáno kouřit a používat oheň.
- Při manipulaci s veškerými hořlavými a nebezpečnými látkami postupujte velmi opatrně.
- Je zakázáno jakkoliv upravovat hasící přístroje nebo akumulátory tlaku.





NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ KOMPONENTŮ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

- Pro spuštění motoru nepoužívejte nabíječky baterií anebo baterie s napětím vyšším než 10V.
- Nepoužívejte strojní zařízení jako kostru při sváření.

Bezpečnostní Předpisy

RIZIKO PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

NEBEZPEČÍ SPOJENÁ SE ZAVĚŠENÝMI BŘEMENY

- Každé zavěšené břemeno má dynamické účinky, které mohou mít dopad na stabilitu strojního zařízení. Při manipulaci se zavěšenými břemeny buďte velmi opatrní.
- Před zvedáním břemene se ujistěte, že je teleskopické zdvihací zařízení zaparkované na pevném a rovném povrchu.
- Nikdy nespouštějte strojní zařízení v případě, že se pod zavěšeným břemenem nachází nějaké osoby.
- Veškeré pohyby břemene musí být prováděny při co nejnižší rychlosti.
- Nezvedejte žádné břemeno v případě, že fouká vítr o rychlosti vyšší než 20 mph (32 kmh).
- Před zvedáním břemene vyrovnejte teleskopické manipulační zařízení.
- Pro ovládání břemene a zabránění jeho kmitání používejte vhodná lana a využijte spolupráce kvalifikovaných pracovníků.
- Nepoužívejte funkci pro vyvážení vidlic teleskopického manipulačního zařízení za účelem vyvážení kmitajícího břemene.
- Nikdy břemeno nevlečte.
- Nepokoušejte se manipulovat s pevnými nebo zajištěnými břemeny.
- Zvedejte břemeno vertikálně; nikdy na břemeno nevyvíjejte horizontální sílu, abyste ho příliš nerozkmitali.
- V případě nedostatečné viditelnosti musí obsluha použít pomocné/alternativní prostředky pro bezpečnou přepravu břemene.
- Při řízení manipulačního zařízení jak během fáze přesunu, tak během provozu dopravních prostředků a osob využijte asistence pracovníků na zemi.
- V případě existence podmínek, které by mohly způsobit nepředvídaný pohyb zařízení a ohrozit jeho bezpečnou přepravu, snižte rychlost.
- Během přesunu zcela zasuňte rameno.
- Pohybujte se pouze po pevných površích.
- Při spouštění, přesunu, odbočování a zastavování zařízení buďte opatrní, aby nedošlo ke vzniku nestability a rozkmitání břemene.
- Jezděte krokem.
- Během dopravy udržujte břemeno co nejblíže k zemi.
- Nepoužívejte žádný ovladač pro přemístění břemene během přesunu. Před přemístěním břemene zastavte zařízení.

NEBEZPEČÍ SPOJENÁ SE SYSTÉMEM PRO KONTROLU STABILITY LLMI/ LLMC

Systém LLMI/LLMC bude fungovat podle projekčních specifikací pouze v případě, že:

- je vozidlo zastavené;
- je vozidlo zaparkované na pevném, rovném a vyrovnaném povrchu;
- je vozidlo přepnuto do režimu nakládání nebo nastavení do polohy;
- je LLMI/LLMC aktivní (ne bypasovaný).

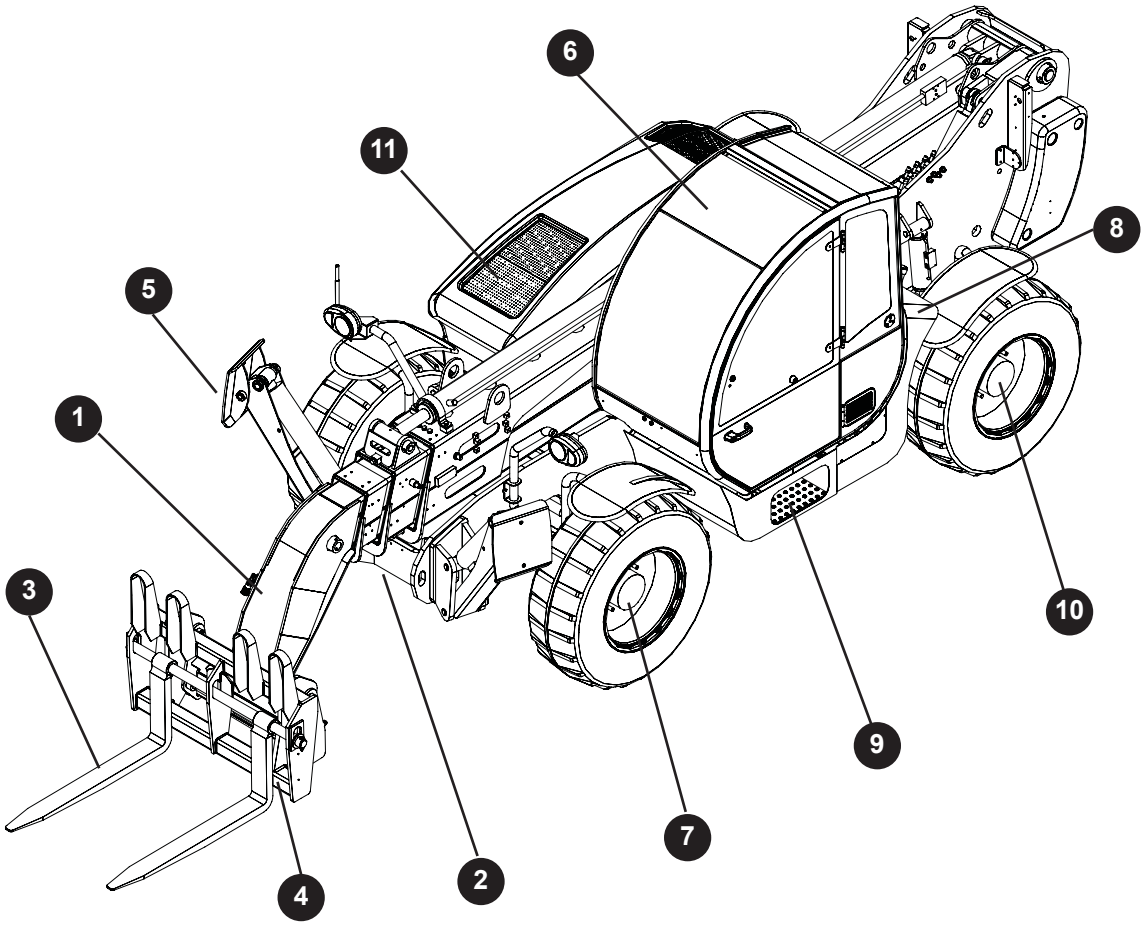
Systém LLMI upozorňuje obsluhu na to, že podél čelní strany (roviny) nejsou nastoleny podmínky požadované pro zajištění stability.

Systém LLMI/LLMC není navržený pro to, aby upozornil obsluhu na riziko převrácení v případě::

- náhlého přetížení;
- pohybu s břemenem ve zvednuté poloze;
- pohybu po neodpovídajících površích nebo v případě přítomnosti překážek či děr;
- příčného pohybu nebo pohybu po svazích;
- pohybu v zatáčkách při vysoké rychlosti nebo s příliš malým poloměrem zakřivení.

Seřízení, která mají dopad na nastavení systému LLMI/LLMC, mohou provádět pouze oprávnění pracovníci.

Popis Strojního Zařízení



1. *Rameno*
2. *Podvozek*
3. *Vidlice*
4. *Deska pro upnutí pracovních adaptérů*
5. *Stabilizátor*
6. *Kabina řidiče v souladu s normami ROPS - FOPS*
7. *Přední náprava*
8. *Nádrž na naftu*
9. *Nástupní schodek*
10. *Zadní náprava*
11. *Motor*

Popis Strojního Zařízení

VŠEOBECNÝ POPIS GTH-4013 SX

Strojní zařízení je v základě sestavené z pohyblivého vozíku s řídící kabinou pro obsluhu a z teleskopického (vysunovatelného) ramena s kloubovým spojem pro manipulaci s břemeny, které umožňuje pohybovat a přepravovat břemena, která nepřesahují jmenovitou nosnost strojního zařízení.
Mechanickou energii nezbytnou pro pohyb strojního zařízení a spuštění manipulačního mechanismu dodává dieselový motor nainstalovaný na pravé straně podvozku a kontrolovaný mechanickým pedálem umístěným uvnitř kabiny řidiče.
Naftové palivo, které je přiváděno do motoru, je obsaženo v ocelové nádrži umístěné na levé straně podvozku, hned za kabinou řidiče.
Motor pohání tři hydraulická čerpadla.
Větší čerpadlo, pístové s proměnným geometrickým objemem, je připojené pomocí příruby přímo k setrvačníku motoru a je hydraulicky propojené s hydraulickým pístovým motorem s proměnným zdvihovým objemem, který vytváří moment nezbytný pro pohyb stroje.
Tyto dvě jednotky jsou hlavními komponenty hydrostatického převodu, který je mechanicky propojený s nápravami a koly strojního zařízení. Hydraulický motor je připojený pomocí příruby k reduktoru nainstalovanému na středovém nosníku, kterým jsou propojeny dvě strany podvozku.
Mechanický moment generovaný hydrostatickým motorem a procházející reduktorem je přenášený na přední a zadní nápravu pomocí dvou kloubových hřídelů umístěných ve středové části podvozku, aby bylo možné zajistit dostatečný pohon na všechna čtyři hnací kola.
Hydraulické čerpadlo a motor jsou ovládány hydraulicky s automatickou regulací provozních parametrů podle otáček motoru a výkonu požadovaného čerpadly.
Všechna čtyři kola jsou vybavená vhodnými pneumatikami, které umožňují provoz stroje ve všech pracovních podmínkách stanovených pro tento model a jsou schopné odolat maximálnímu zatížení, které je generováno hmotností a zvedaným břemenem.
Druhé čerpadlo je ozubené a připojené pomocí příruby v zadní části většího čerpadla, ke kterému je mechanicky připojené pomocí PTO. Toto čerpadlo vyvíjí tlak a dodává množství kapaliny nezbytné pro pohyb teleskopického ramena, kloubového spoje pro manipulaci s břemenem, pro aktivaci předních stabilizátorů a vyrovnávacího systému podvozku a pro napájení řídicího systému.
Třetí čerpadlo je ozubené a připojené k boční PTO motoru a je určené pro napájení systému provozních brzd.
Tato tři čerpadla jsou napájena pomocí sacích olejových vedení, která jsou připojena k zásobní nádrži hydraulického oleje umístěné na spodní straně uprostřed podvozku.
Tato olejová nádrž je zhotovená z oceli a je také osazená filtrem (na zpětném potrubí), ukazateli hladiny a krytem pro plnění.
Motor a tři čerpadla jsou umístěné uvnitř motorového prostoru, který je tvořený spodní nerezovou pevnou částí a horním krytem, který je možné zcela otevřít pro provedení údržby uvnitř motorového prostoru.
V motorovém prostoru je také uložený chladič motoru a hydraulického oleje, vnitřní expanzní nádržka na chladící kapalinu, filtr a sací potrubí vzduchu, alternátor, baterie, palivové filtry a olejové filtry motoru a tlumič výfuku motoru.
Výfukové vedení motoru je vedeno ze spodní části motorového prostoru do zadní postranní části podvozku s geometrií schopnou odvádět výfukové plyny motoru směrem vzhůru a za stroj.
Teleskopické rameno je kloubově uchycené k zadní části podvozku, skládá se především ze tří ocelových trubek s obdélníkovým průřezem a je osazené kloubovým spojem pro manipulaci a přesun břemena. Vnější část je kloubově uchycená k zadní horní části podvozku a je aktivována pomocí hydraulického válce, který je napojen mezi spodní plochou ramena a spodním středním prostorem podvozku.
Roztahování a smršťování tohoto válce umožňují rotaci vnější části ramena a to ve stanoveném rozmezí (min. a max. koncový bod).
Střední část ramena je možné vysunout vzhledem k té vnější pomocí výsuvného válce, který je umístěný nad ramenem. Vnitřní část ramena je aktivovaná pomocí dalšího vnitřního teleskopického válce.
Tyto dva válce jsou zapojeny hydraulicky v sérii a jsou naprojektovány tak, aby vysunutí toho největšího válce (které uvádí do pohybu střední část ramena) způsobilo stejné vysunutí toho nejmenšího válce (který uvádí do pohybu vnitřní část ramena).
Kloubový spoj je umístěný na špici vnitřní části

Popis Strojního Zařízení

ramena a je osazený rotačním spojem, který je možné osadit různými přídavnými zařízeními a který je aktivovaný dalším specifickým válcem.
Jednotlivá přídavná zařízení dodávaná pro toto strojní zařízení je možné snadno vyměnit a upnout pomocí mechanického čepu (standardní model) anebo pomocí hydraulického válce pro rychlé upnutí/uvolnění (volitelné vybavení).
Výše popsané válce ramena jsou aktivovány pomocí rozvaděče, který je mechanicky ovládán hlavním joystickem, jenž je umístěný v kabině řidiče.
Stejný rozvaděč ovládá také přední stabilizátory, které jsou připojeny na přední části stroje a aktivovány zvláštními hydraulickými válci připojenými mezi podvozkem a nohami stabilizátorů, a systém bočního vyrovnání podvozku, který je aktivován dalším zvláštním válcem instalovaným mezi pravou stranou podvozku a přední nápravou.
Pracovník obsluhy může mechanicky aktivovat stabilizátory a vyrovnání podvozku pomocí pák umístěných za hlavním joystickem, který ovládá funkce ramena.
Na rozvaděč navazují dva další hydraulické systémy. První omezuje rychlost poklesu ramena, vysunutí teleskopického zařízení ramena, sklon přídavného zařízení směrem dolů a rychlost toku do jednoho ze dvou pomocných vedení, když dochází k dosažení podélné stability stroje. Druhý hydraulický systém mění funkce teleskopického zařízení a vidlic podle podmínek elektrického spínače instalovaného na horní části hlavního joysticku.
Mezi ostatní hlavní ovládací prvky umístěné uvnitř kabiny řidiče patří volant (pro kontrolu funkce řízení strojního zařízení), pedál provozní brzdy a mechanická páka parkovací brzdy.
Volant je mechanicky propojený s řídící jednotkou, která ovládá řídící válce nainstalované na přední a zadní nápravě, díky čemuž úhel řízení odpovídá otáčení volantu.
Pedál provozní brzdy je propojený s brzdovým čerpadlem, které je napájeno hydraulicky a které podle tlaku vyvíjeného na pedál vytváří hydraulický tlak, jenž aktivuje sady brzdových destiček (v olejové lázni), které jsou nainstalované uvnitř přední a zadní nápravy, a působí na poloosy uvnitř náprav.
Tato sada brzdových destiček nainstalovaná na zadním podvozku je aktivovaná prostřednictvím systému parkovací brzdy, pomocí vnitřního mechanismu, který je aktivovaný mechanicky a uvolňovaný hydraulicky. Po uvolnění parkovací brzdy pomocí příslušné páčky uvnitř kabiny řidiče, umístěné na levé straně sedadla řidiče, dojde k vyvinutí mechanického tlaku na vnitřní mechanismus, který tak přestane působit na brzdové destičky. Jakmile dojde k aktivaci parkovací brzdy, tento tlak bude odstraněn a vnitřní mechanismus začne vyvíjet sílu na brzdové destičky, čímž se vytvoří požadovaná brzdná síla.
V levé zadní části podvozku je nainstalován další hydraulický válec, který je kloubově připojen mezi podvozkem a zadní nápravou. Funkcí tohoto válce je zlepšit boční stabilitu stroje a zablokovat zadní nápravu v případě, že úhel ramena překročí specifickou hodnotu.
Kabina řidiče je plně uzavřená a je vybavená čelním sklem a dalšími skly pro ochranu řidiče a pro zajištění maximální viditelnosti.
Řidič sedí na vypolštářovaném nastavitelném sedadle a může provozovat zařízení pomocí příslušných řídících prvků, které jsou vhodným způsobem umístěny uvnitř kabiny.
Přístrojová deska je osazená všemi nezbytnými ovladači a ukazateli pro zajištění řádného a bezpečného provozu strojního zařízení.
Součástí dodávky je automatický systém zajišťující kontrolu stability s displejem umístěným uvnitř kabiny, na kterém je zobrazován stav stability, a snímač namáhání instalovaný na zadní nápravě, který měří zbytkové zatížení na nápravě.
Strojní zařízení je osazené kompletní sadou silničních světel, která umožňují bezpečný provoz na nedobře osvětlených veřejných komunikacích.
Pro vyšší stabilitu strojního zařízení je v zadní části podvozku nainstalováno protizávaží.

Popis Strojního Zařízení

VŠEOBECNÝ POPIS GTH-4017 SX

Strojní zařízení je v základě sestavené z pohyblivého vozíku s řídící kabinou pro obsluhu a z teleskopického (vysunovatelného) ramena s kloubovým spojem pro manipulaci s břemeny, které umožňuje pohybovat a přepravovat břemena, která nepřesahují jmenovitou nosnost strojního zařízení.
Mechanickou energii nezbytnou pro pohyb strojního zařízení a spuštění manipulačního mechanismu dodává dieselový motor nainstalovaný na pravé straně podvozku a kontrolovaný mechanickým pedálem umístěným uvnitř kabiny řidiče.
Naftové palivo, které je přiváděno do motoru, je obsaženo v ocelové nádrži umístěné na levé straně podvozku, hned za kabinou řidiče.
Motor pohání tři hydraulická čerpadla.
Větší čerpadlo, pístové s proměnným geometrickým objemem, je připojené pomocí příruby přímo k setrvačníku motoru a je hydraulicky propojené s hydraulickým pístovým motorem s proměnným zdvihovým objemem, který vytváří moment nezbytný pro pohyb stroje.
Tyto dvě jednotky jsou hlavními komponenty hydrostatického převodu, který je mechanicky propojený s nápravami a koly strojního zařízení. Hydraulický motor je připojený pomocí příruby k reduktoru nainstalovanému na středovém nosníku, kterým jsou propojeny dvě strany podvozku.
Mechanický moment generovaný hydrostatickým motorem a procházející reduktorem je přenášený na přední a zadní nápravu pomocí dvou kloubových hřídelů umístěných ve středové části podvozku, aby bylo možné zajistit dostatečný pohon na všechna čtyři hnací kola.
Hydraulické čerpadlo a motor jsou ovládány hydraulicky s automatickou regulací provozních parametrů podle otáček motoru a výkonu požadovaného čerpadly.
Všechna čtyři kola jsou vybavená vhodnými pneumatikami, které umožňují provoz stroje ve všech pracovních podmínkách stanovených pro tento model a jsou schopné odolat maximálnímu zatížení, které je generováno hmotností a zvedaným břemenem.
Druhé čerpadlo je ozubené a připojené pomocí příruby v zadní části většího čerpadla, ke kterému je mechanicky připojené pomocí PTO. Toto čerpadlo vyvíjí tlak a dodává množství kapaliny nezbytné pro pohyb teleskopického ramena, kloubového spoje pro manipulaci s břemenem, pro aktivaci předních stabilizátorů a vyrovnávacího systému podvozku a pro napájení řídicího systému.
Třetí čerpadlo je ozubené a připojené k boční PTO motoru a je určené pro napájení systému provozních brzd.
Tato tři čerpadla jsou napájena pomocí sacích olejových vedení, která jsou připojena k zásobní nádrži hydraulického oleje umístěné na spodní straně uprostřed podvozku.
Tato olejová nádrž je zhotovená z oceli a je také osazená filtrem (na zpětném potrubí), ukazateli hladiny a krytem pro plnění.
Motor a tři čerpadla jsou umístěné uvnitř motorového prostoru, který je tvořený spodní nerezovou pevnou částí a horním krytem, který je možné zcela otevřít pro provedení údržby uvnitř motorového prostoru.
V motorovém prostoru je také uložený chladič motoru a hydraulického oleje, vnitřní expanzní nádržka na chladící kapalinu, filtr a sací potrubí vzduchu, alternátor, baterie, palivové filtry a olejové filtry motoru a tlumič výfuku motoru.
Výfukové vedení motoru je vedeno ze spodní části motorového prostoru do zadní postranní části podvozku s geometrií schopnou odvádět výfukové plyny motoru směrem vzhůru a za stroj.
Teleskopické rameno je kloubově uchycené k zadní části podvozku, skládá se především ze čtyř ocelových trubek s obdélníkovým průřezem a je osazené kloubovým spojem pro manipulaci a přesun břemena.
Vnější část je kloubově uchycená k zadní horní části podvozku a je aktivována pomocí hydraulického válce, který je napojen mezi spodní plochou ramena a spodním středním prostorem podvozku.
Roztahování a smršťování tohoto válce umožňují rotaci vnější části ramena a to ve stanoveném rozmezí (min. a max. koncový bod).
Střední delší část ramena je možné vysunout vzhledem k té vnější pomocí výsuvného válce, který je umístěný nad ramenem.
Střední menší část ramena a vnitřní část jsou uváděny do pohybu pomocí řetězového systému sestaveného ze zvláštních řetězů, specificky navržených pro zvedání břemen, a z řemenic a čepů nezbytných pro správnou funkci řetězů.

Popis Strojního Zařízení

Kloubový spoj je umístěný na špici vnitřní části ramena a je osazený rotačním spojem, který je možné osadit různými přídavnými zařízeními a který je aktivovaný dalším specifickým válcem.
Jednotlivá přídavná zařízení dodávaná pro toto strojní zařízení je možné snadno vyměnit a upnout pomocí mechanického čepu (standardní model) anebo pomocí hydraulického válce pro rychlé upnutí/uvolnění (volitelné vybavení).
Výše popsané válce ramena jsou aktivovány pomocí rozvaděče, který je mechanicky ovládán hlavním joystickem, jenž je umístěný v kabině řidiče.
Stejný rozvaděč ovládá také přední stabilizátory, které jsou připojeny na přední části stroje a aktivovány zvláštními hydraulickými válci připojenými mezi podvozkem a nohami stabilizátorů, a systém bočního vyrovnání podvozku, který je aktivován dalším zvláštním válcem instalovaným mezi pravou stranou podvozku a přední nápravou.
Pracovník obsluhy může mechanicky aktivovat stabilizátory a vyrovnání podvozku pomocí pák umístěných za hlavním joystickem, který ovládá funkce ramena.
Na rozvaděč navazují dva další hydraulické systémy. První omezuje rychlost poklesu ramena, vysunutí teleskopického zařízení ramena, sklon přídavného zařízení směrem dolů a rychlost toku do jednoho ze dvou pomocných vedení, když dochází k dosažení podélné stability stroje. Druhý hydraulický systém mění funkce teleskopického zařízení a vidlic podle podmínek elektrického spínače instalovaného na horní části hlavního joysticku.
Mezi ostatní hlavní ovládací prvky umístěné uvnitř kabiny řidiče patří volant (pro kontrolu funkce řízení strojního zařízení), pedál provozní brzdy a mechanická páka parkovací brzdy.
Volant je mechanicky propojený s řídící jednotkou, která ovládá řídící válce nainstalované na přední a zadní nápravě, díky čemuž úhel řízení odpovídá otáčení volantu.
Pedál provozní brzdy je propojený s brzdovým čerpadlem, které je napájeno hydraulicky a které podle tlaku vyvíjeného na pedál vytváří hydraulický tlak, jenž aktivuje sady brzdových destiček (v olejové lázni), které jsou nainstalované uvnitř přední a zadní nápravy, a působí na poloosy uvnitř náprav.
Tato sada brzdových destiček nainstalovaná na zadním podvozku je aktivovaná prostřednictvím systému parkovací brzdy, pomocí vnitřního mechanismu, který je aktivovaný mechanicky a uvolňovaný hydraulicky. Po uvolnění parkovací brzdy pomocí příslušné páčky uvnitř kabiny řidiče, umístěné na levé straně sedadla řidiče, dojde k vyvinutí mechanického tlaku na vnitřní mechanismus, který tak přestane působit na brzdové destičky. Jakmile dojde k aktivaci parkovací brzdy, tento tlak bude odstraněn a vnitřní mechanismus začne vyvíjet sílu na brzdové destičky, čímž se vytvoří požadovaná brzdná síla.
V levé zadní části podvozku je nainstalován další hydraulický válec, který je kloubově připojen mezi podvozkem a zadní nápravou. Funkcí tohoto válce je zlepšit boční stabilitu stroje a zablokovat zadní nápravu v případě, že úhel ramena překročí specifickou hodnotu.
Kabina řidiče je plně uzavřená a je vybavená čelním sklem a dalšími skly pro ochranu řidiče a pro zajištění maximální viditelnosti.
Řidič sedí na vypolštářovaném nastavitelném sedadle a může provozovat zařízení pomocí příslušných řídících prvků, které jsou vhodným způsobem umístěny uvnitř kabiny.
Přístrojová deska je osazená všemi nezbytnými ovladači a ukazateli pro zajištění řádného a bezpečného provozu strojního zařízení.
Součástí dodávky je automatický systém zajišťující kontrolu stability s displejem umístěným uvnitř kabiny, na kterém je zobrazován stav stability, a snímač namáhání instalovaný na zadní nápravě, který měří zbytkové zatížení na nápravě.
Strojní zařízení je osazené kompletní sadou silničních světel, která umožňují bezpečný provoz na nedobře osvětlených veřejných komunikacích.
Pro vyšší stabilitu strojního zařízení je v zadní části podvozku nainstalováno protizávaží.

Popis Strojního Zařízení

VŠEOBECNÝ POPIS GTH-4013 EX

Strojní zařízení je v základě sestavené z pohyblivého vozíku s řídící kabinou pro obsluhu a z teleskopického (vysunovatelného) ramena s kloubovým spojem pro manipulaci s břemeny, které umožňuje pohybovat a přepravovat břemena, která nepřesahují jmenovitou nosnost strojního zařízení.

Mechanickou energii nezbytnou pro pohyb strojního zařízení a spuštění manipulačního mechanismu dodává dieselový motor nainstalovaný na pravé straně podvozku a kontrolovaný mechanickým pedálem umístěným uvnitř kabiny řidiče. Naftové palivo, které je přiváděno do motoru, je obsaženo v ocelové nádrži umístěné na levé straně podvozku, hned za kabinou řidiče.

Motor pohání tři hydraulická čerpadla. Větší čerpadlo, pístové s proměnným geometrickým objemem, je připojené pomocí příruby přímo k setrvačníku motoru a je hydraulicky propojené s hydraulickým pístovým motorem s proměnným zdvihovým objemem, který vytváří moment nezbytný pro pohyb stroje.

Tyto dvě jednotky jsou hlavními komponenty hydrostatického převodu, který je mechanicky propojený s nápravami a koly strojního zařízení. Hydraulický motor je připojený pomocí příruby k reduktoru nainstalovanému na středovém nosníku, kterým jsou propojeny dvě strany podvozku.

Mechanický moment generovaný hydrostatickým motorem a procházející reduktorem je přenášený na přední a zadní nápravu pomocí dvou kloubových hřídelů umístěných ve středové části podvozku, aby bylo možné zajistit dostatečný pohon na všechna čtyři hnací kola.

Hydraulické čerpadlo a motor jsou ovládány hydraulicky s automatickou regulací provozních parametrů podle otáček motoru a výkonu požadovaného čerpadly.

Všechna čtyři kola jsou vybavená vhodnými pneumatikami, které umožňují provoz stroje ve všech pracovních podmínkách stanovených pro tento model a jsou schopné odolat maximálnímu zatížení, které je generováno hmotností a zvedaným břemenem.

Druhé čerpadlo je ozubené a připojené pomocí příruby v zadní části většího čerpadla, ke kterému je mechanicky připojené pomocí PTO. Toto čerpadlo vyvíjí tlak a dodává množství kapaliny nezbytné pro pohyb teleskopického ramena a kloubového spoje pro manipulaci s břemenem, a pro napájení řídícího systému.

Třetí čerpadlo je ozubené a připojené pomocí příruby k boční PTO motoru a je určené pro napájení systému provozních brzd, předních stabilizátorů a vyrovnávacího systému podvozku.

Tato tři čerpadla jsou napájena pomocí sacích olejových vedení, která jsou připojena k zásobní nádrži hydraulického oleje umístěné na spodní straně uprostřed podvozku.

Tato olejová nádrž je zhotovená z oceli a je také osazená filtrem (na zpětném potrubí), ukazateli hladiny a krytem pro plnění.

Motor a tři čerpadla jsou umístěné uvnitř motorového prostoru, který je tvořený spodní ocelovou pevnou částí a horním sklolaminátovým krytem, který je možné otevřít pro provedení údržby uvnitř motorového prostoru.

V motorovém prostoru je také uložený chladič motoru a hydraulického oleje, vnitřní expanzní nádržka na chladící kapalinu, filtr a sací potrubí vzduchu, alternátor, baterie, odpojovač baterie, palivové filtry a olejové filtry motoru a tlumič výfuku motoru.

Výfukové vedení motoru je vedeno ze spodní části motorového prostoru do zadní postranní části podvozku s geometrií schopnou odvádět výfukové plyny motoru směrem vzhůru a za stroj.

Teleskopické rameno je kloubově uchycené k zadní části podvozku, skládá se především ze tří ocelových trubek s obdélníkovým průřezem a je osazené kloubovým spojem pro manipulaci a přesun břemena. Vnější část je kloubově uchycená k zadní horní části podvozku a je aktivována pomocí hydraulického válce, který je napojen mezi spodní plochou ramena a spodním středním prostorem podvozku.

Roztahování a smršťování tohoto válce umožňují rotaci vnější části ramena a to ve stanoveném rozmezí (min. a max. koncový bod).

Střední část ramena je možné vysunout vzhledem k té vnější pomocí výsuvného válce, který je umístěný nad ramenem. Vnitřní část ramena je aktivovaná pomocí dalšího vnitřního teleskopického válce. Tyto dva válce jsou zapojeny hydraulicky v sérii a jsou naprojektovány tak, aby vysunutí toho největšího válce (které uvádí do pohybu střední část ramena) způsobilo stejné vysunutí toho nejmenšího válce (který uvádí do pohybu vnitřní část ramena).

Popis Strojního Zařízení

Kloubový spoj je umístěný na špici vnitřní části ramena a je osazený rotačním spojem, který je možné osadit různými přídavnými zařízeními a který je aktivovaný dalším specifickým válcem. Tento válec je hydraulicky spojen s dalším válcem kloubově uchyceným mezi první částí ramene vlevo a spodní deskou otočné věže a zajišťuje automatický mechanismus vyrovnání vidlic, který automaticky udržuje vyrovnání vidlic, když se rameno zdvihá a klesá.

Jednotlivá přídavná zařízení dodávaná pro toto strojní zařízení je možné snadno vyměnit a upnout pomocí mechanického čepu (standardní model) anebo pomocí hydraulického válce pro rychlé upnutí/uvolnění (volitelné vybavení).

Výše popsané válce ramena jsou aktivovány pomocí rozvaděče, který je elektricky ovládán pomocí hlavního joysticku, jenž je umístěný na pravé opěrce rukou sedadla řidiče. Stejný rozvaděč je umístěn v zadní části podvozku, hned pod kloubovým uchycením ramene.

Další hydraulický válec typu zapnuto/vypnuto, který je elektricky aktivován a umístěn uvnitř motorového prostoru, ovládá přední stabilizátory kloubově připojené na přední straně strojního zařízení a aktivované zvláštními hydraulickými válci, které jsou kloubově připojeny mezi podvozkem a nohami stabilizátorů, a boční vyrovnávací systém podvozku aktivovaný dalším specifickým válcem kloubově připojeným mezi pravou stranou podvozku a přední nápravou.

Pracovník obsluhy může aktivovat stabilizátory a vyrovnání podvozku pomocí elektrických spínačů umístěných na levém panelu přístrojové desky uvnitř kabiny.

Mezi ostatní hlavní ovládací prvky umístěné uvnitř kabiny řidiče patří volant (pro kontrolu funkce řízení strojního zařízení), pedál provozní brzdy, mechanická páka parkovací brzdy a přepínač dvourychlostní převodovky.

Volant je mechanicky propojený s řídící jednotkou, která ovládá řídící válce nainstalované na přední a zadní nápravě, díky čemuž úhel řízení odpovídá otáčení volantu.

Pedál provozní brzdy je propojený s brzdovým čerpadlem, které je napájeno hydraulicky třetím čerpadlem nainstalovaným na PTO motoru a které podle tlaku vyvíjeného na pedál vytváří hydraulický tlak, jenž aktivuje sady brzdových destiček (v olejové lázni), které jsou nainstalované uvnitř přední a zadní nápravy a působí na vnitřní hřídele náprav.

Tato sada brzdových destiček nainstalovaná na zadním podvozku je aktivovaná prostřednictvím systému parkovací brzdy, pomocí vnitřního mechanismu, který je aktivovaný mechanicky a uvolňovaný hydraulicky. Po uvolnění parkovací brzdy pomocí příslušné páčky uvnitř kabiny řidiče, umístěné na levé straně sedadla řidiče, dojde k vyvinutí mechanického tlaku na vnitřní mechanismus, který tak přestane působit na brzdové destičky. Jakmile dojde k aktivaci parkovací brzdy, tento tlak bude odstraněn a vnitřní mechanismus začne vyvíjet sílu na brzdové destičky, čímž se vytvoří požadovaná brzdná síla.

V levé zadní části podvozku je nainstalován další hydraulický válec, který je kloubově připojen mezi podvozkem a zadní nápravou. Funkcí tohoto válce je zlepšit boční stabilitu stroje a zablokovat zadní nápravu v případě, že úhel ramena překročí specifickou hodnotu.

Kabina řidiče je plně uzavřená a je vybavená čelním sklem a dalšími skly pro ochranu řidiče a pro zajištění maximální viditelnosti. Řidič sedí na vypolštářovaném nastavitelném sedadle a může provozovat zařízení pomocí příslušných řídících prvků, které jsou vhodným způsobem umístěny uvnitř kabiny. Přístrojová deska je osazená všemi nezbytnými ovladači a ukazateli pro zajištění řádného a bezpečného provozu strojního zařízení.

Součástí dodávky je automatický systém zajišťující kontrolu stability s displejem umístěným uvnitř kabiny, na kterém je zobrazován stav stability, a snímač namáhání instalovaný na zadní nápravě, který měří zbytkové zatížení na nápravě.

Strojní zařízení je osazené kompletní sadou silničních světel, která umožňují bezpečný provoz na nedobře osvětlených veřejných komunikacích.

Pro vyšší stabilitu strojního zařízení je v zadní části podvozku nainstalováno protizávaží.

Popis Strojního Zařízení

VŠEOBECNÝ POPIS GTH-4017 EX

Strojní zařízení je v základě sestavené z pohyblivého vozíku s řídící kabinou pro obsluhu a z teleskopického (vysunovatelného) ramena s kloubovým spojem pro manipulaci s břemeny, které umožňuje pohybovat a přepravovat břemena, která nepřesahují jmenovitou nosnost strojního zařízení.
Mechanickou energii nezbytnou pro pohyb strojního zařízení a spuštění manipulačního mechanismu dodává dieselový motor nainstalovaný na pravé straně podvozku a kontrolovaný mechanickým pedálem umístěným uvnitř kabiny řidiče.
Naftové palivo, které je přiváděno do motoru, je obsaženo v ocelové nádrži umístěné na levé straně podvozku, hned za kabinou řidiče.
Motor pohání tři hydraulická čerpadla. Větší čerpadlo, pístové s proměnným geometrickým objemem, je připojené pomocí příruby přímo k setrvačníku motoru a je hydraulicky propojené s hydraulickým pístovým motorem s proměnným zdvihovým objemem, který vytváří moment nezbytný pro pohyb stroje.
Tyto dvě jednotky jsou hlavními komponenty hydrostatického převodu, který je mechanicky propojený s nápravami a koly strojního zařízení. Hydraulický motor je připojený pomocí příruby k reduktoru nainstalovanému na středovém nosníku, kterým jsou propojeny dvě strany podvozku.
Mechanický moment generovaný hydrostatickým motorem a procházející reduktorem je přenášený na přední a zadní nápravu pomocí dvou kloubových hřídelů umístěných ve středové části podvozku, aby bylo možné zajistit dostatečný pohon na všechna čtyři hnací kola.
Hydraulické čerpadlo a motor jsou ovládány elektronicky pomocí elektronické ovládací jednotky umístěné v kabině řidiče hned za sedadlem řidiče.
Všechna čtyři kola jsou vybavená vhodnými pneumatikami, které umožňují provoz stroje ve všech pracovních podmínkách stanovených pro tento model a jsou schopné odolat maximálnímu zatížení, které je generováno hmotností a zvedaným břemenem.
Druhé čerpadlo je ozubené a připojené pomocí příruby v zadní části většího čerpadla, ke kterému je mechanicky připojené pomocí PTO. Toto čerpadlo vyvíjí tlak a dodává množství kapaliny nezbytné pro pohyb teleskopického ramena, kloubového spoje pro manipulaci s břemenem a pro napájení řídícího systému.
Třetí čerpadlo je ozubené a připojené pomocí příruby k boční PTO motoru a je určené pro napájení systému provozních brzd, předních stabilizátorů a vyrovnávacího systému podvozku a motoru ventilátoru chladiče motoru.
Tato tři čerpadla jsou napájena pomocí sacích olejových vedení, která jsou připojena k zásobní nádrži hydraulického oleje umístěné na spodní straně uprostřed podvozku.
Tato olejová nádrž je zhotovená z oceli a je také osazená filtrem (na zpětném potrubí), ukazateli hladiny a krytem pro plnění.
Motor a tři čerpadla jsou umístěné uvnitř motorového prostoru, který je tvořený spodní ocelovou pevnou částí a horním sklolaminátovým krytem, který je možné otevřít pro provedení údržby uvnitř motorového prostoru.
V motorovém prostoru je také uložen chladič motoru a hydraulického systému s další expanzní nádržkou na chladicí kapalinu a hydraulicky dálkově poháněným ventilátorem chladicí kapaliny, filtr a sací potrubí vzduchu, alternátor, baterie, odpojovač baterie, palivové filtry a olejové filtry motoru. Výfukové vedení motoru je vedeno ze spodní části motorového prostoru do zadní postranní části podvozku, kde je instalován tlumič výfuku s koncovým vedením, které má geometrii schopnou odvádět výfukové plyny motoru směrem vzhůru a za stroj.
Teleskopické rameno je kloubově uchycené k zadní části podvozku, skládá se především ze čtyř ocelových trubek s obdélníkovým průřezem a je osazené kloubovým spojem pro manipulaci a přesun břemena.
Vnější část je kloubově uchycená k zadní horní části podvozku a je aktivována pomocí hydraulického válce, který je napojen mezi spodní plochou ramena a spodním středním prostorem podvozku.
Roztahování a smršťování tohoto válce umožňují rotaci vnější části ramena a to ve stanoveném rozmezí (min. a max. koncový bod).
Střední delší část ramena je možné vysunout vzhledem k té vnější pomocí výsuvného válce, který je umístěný nad ramenem. Střední menší část ramena a vnitřní část jsou uváděny do pohybu pomocí řetězového systému sestaveného ze zvláštních řetězů, specificky navržených pro zvedání břemen, a z řemenic a čepů nezbytných pro správnou funkci řetězů.

Popis Strojního Zařízení

Kloubový spoj je umístěný na špici vnitřní části ramena a je osazený rotačním spojem, který je možné osadit různými přídavnými zařízeními a který je aktivovaný dalším specifickým válcem.
Tento válec je hydraulicky spojen s dalším válcem kloubově uchyceným mezi první částí ramene vlevo a spodní deskou otočné věže a zajišťuje automatický mechanismus vyrovnání vidlic, který automaticky udržuje vyrovnání vidlic, když se rameno zdvihá a klesá.
Jednotlivá přídavná zařízení dodávaná pro toto strojní zařízení je možné snadno vyměnit a upnout pomocí mechanického čepu (standardní model) anebo pomocí hydraulického válce pro rychlé upnutí/uvolnění (volitelné vybavení).
Výše popsané válce ramena jsou aktivovány pomocí rozvaděče, který je elektricky ovládán pomocí hlavního joysticku, jenž je umístěný na pravé opěrce rukou sedadla řidiče. Stejný rozvaděč je umístěn v zadní části podvozku, hned pod kloubovým uchycením ramene.
Další hydraulický válec typu zapnuto/vypnuto, který je elektricky aktivován a umístěn uvnitř motorového prostoru, ovládá přední stabilizátory kloubově připojené na přední straně strojního zařízení a aktivované zvláštními hydraulickými válci, které jsou kloubově připojeny mezi podvozkem a nohami stabilizátorů, a boční vyrovnávací systém podvozku aktivovaný dalším specifickým válcem kloubově připojeným mezi pravou stranou podvozku a přední nápravou.
Pracovník obsluhy může aktivovat stabilizátory a vyrovnání podvozku pomocí elektrických spínačů umístěných na levém panelu přístrojové desky uvnitř kabiny.
Mezi ostatní hlavní ovládací prvky umístěné uvnitř kabiny řidiče patří volant (pro kontrolu funkce řízení strojního zařízení), pedál provozní brzdy, mechanická páka parkovací brzdy a přepínač dvourychlostní převodovky.
Volant je mechanicky propojený s řídící jednotkou, která ovládá řídící válce nainstalované na přední a zadní nápravě, díky čemuž úhel řízení odpovídá otáčení volantu.
Pedál provozní brzdy je propojený s brzdovým čerpadlem, které je napájeno hydraulicky třetím čerpadlem nainstalovaným na PTO motoru a které podle tlaku vyvíjeného na pedál vytváří hydraulický tlak, jenž aktivuje sady brzdových destiček (v olejové lázni), které jsou nainstalované uvnitř přední a zadní nápravy a působí na vnitřní hřídele náprav.Tato sada brzdových destiček nainstalovaná na zadním podvozku je aktivovaná prostřednictvím systému parkovací brzdy, pomocí vnitřního mechanismu, který je aktivovaný mechanicky a uvolňovaný hydraulicky. Po uvolnění parkovací brzdy pomocí příslušné páčky uvnitř kabiny řidiče, umístěné na levé straně sedadla řidiče, dojde k vyvinutí mechanického tlaku na vnitřní mechanismus, který tak přestane působit na brzdové destičky. Jakmile dojde k aktivaci parkovací brzdy, tento tlak bude odstraněn a vnitřní mechanismus začne vyvíjet sílu na brzdové destičky, čímž se vytvoří požadovaná brzdná síla.
V levé zadní části podvozku je nainstalován další hydraulický válec, který je kloubově připojen mezi podvozkem a zadní nápravou. Funkcí tohoto válce je zlepšit boční stabilitu stroje a zablokovat zadní nápravu v případě, že úhel ramena překročí specifickou hodnotu.
Kabina řidiče je plně uzavřená a je vybavená čelním sklem a dalšími skly pro ochranu řidiče a pro zajištění maximální viditelnosti.
Řidič sedí na vypolštářovaném nastavitelném sedadle a může provozovat zařízení pomocí příslušných řídících prvků, které jsou vhodným způsobem umístěny uvnitř kabiny.
Přístrojová deska je osazená všemi nezbytnými ovladači a ukazateli pro zajištění řádného a bezpečného provozu strojního zařízení.
Součástí dodávky je automatický systém zajišťující kontrolu stability s displejem umístěným uvnitř kabiny, na kterém je zobrazován stav stability, a snímač namáhání instalovaný na zadní nápravě, který měří zbytkové zatížení na nápravě.
Strojní zařízení je osazené kompletní sadou silničních světel, která umožňují bezpečný provoz na nedobře osvětlených veřejných komunikacích.
Pro vyšší stabilitu strojního zařízení je v zadní části podvozku nainstalováno protizávaží.

Popis Strojního Zařízení

SCHVÁLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Zdvihací zřízení bylo navrženo a vyrobeno pro zvedání, manipulaci a přepravu zemědělských a průmyslových materiálů za použití specifických přídavných zařízení (viz kapitola ***"Volitelná přídavná zařízení"***) značky TEREXLIFT. Jakékoliv jiné použití je považováno v rozporu se stanoveným použitím a je nevhodné. Soulad a přísné dodržování podmínek používání, údržby a oprav stanovených výrobcem jsou dílčí součástí stanoveného použití. Používání, údržba a opravy zdvihacího zařízení jsou vyhrazené pouze osobám, které se seznámily s jeho specifičnostmi a s příslušnými bezpečnostními postupy.
Dále je nutné dodržovat veškeré předpisy zajišťující bezpečnost práce, obecně uznávané bezpečnostní předpisy, předpisy týkající se hygieny práce a také předpisy silničního provozu.
Zdvihací zařízení může být používáno v rezidenčních a komerčních prostorech a také v průmyslu a lehkém průmyslu.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je zakázáno provádět na strojním zařízení zásahy jakéhokoliv typu, s výjimkou zásahů běžné údržby. Jakékoliv úpravy či změny provedené na strojním zařízením osobou jinou než jsou pracovníci TEREXLIFT a/nebo pracovníci autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

POZOR

Zkontrolujte, jestli bylo strojní zařízení dodáno se stanovenými přídavnými zařízením.

NEVHODNÉ POUŽÍVÁNÍ

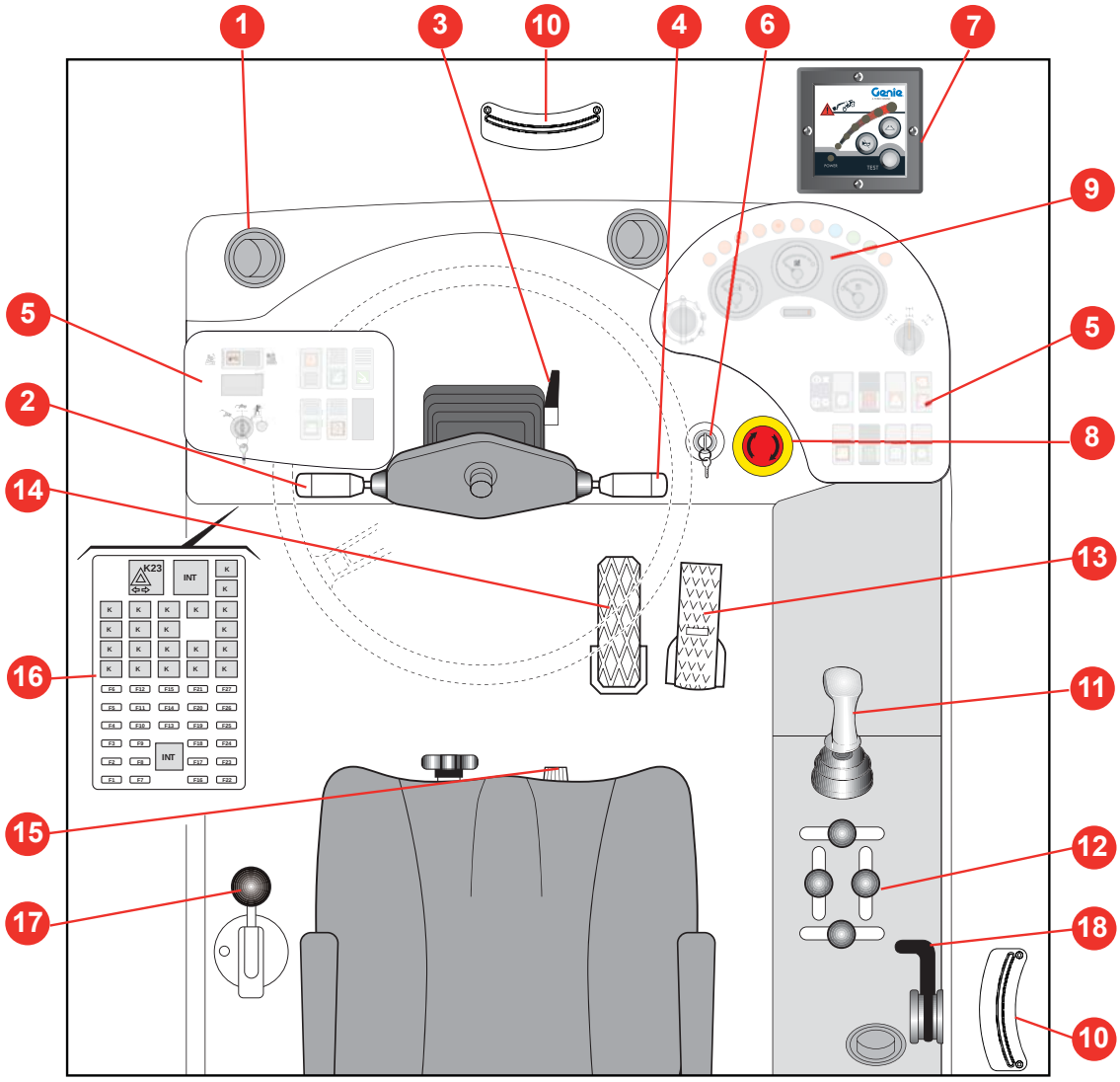
Nevhodným používáním se rozumí používání strojního zařízení na základě pracovních kritérií, které neodpovídají pokynům obsaženým v tomto návodu a které jsou nicméně nebezpečné jak pro obsluhu, tak pro třetí osoby.

⚠ NEBEZPEČÍ

Níže jsou uvedené nejčastější a nejnebezpečnější příklady nevhodného používání strojního zařízení:

- ***Přeprava osob na strojním zařízení.***
- ***Nedodržování pokynů pro používání a údržbu obsažených v tomto návodu.***
- ***Práce nad rámec provozních omezení strojního zařízení.***
- ***Práce v příkopech, na nestabilním nebo nesoudržném povrchu (terénu).***
- ***Příčný přesun přes svahy a kopce.***
- ***Práce během vichřic nebo bouřek.***
- ***Práce na příliš prudkých svazích.***
- ***Použití přídavných zařízení nedoporučených výrobcem.***
- ***Použití přídavných zařízení, která neschválila či nevyrobila firma TEREXLIFT.***
- ***Práce v potenciálně výbušném prostředí.***
- ***Práce v zavřených a nevětraných prostorech.***
- ***Práce v nedostatečně osvětlených otvorech.***

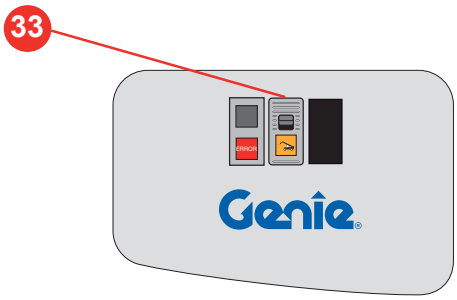
Ovládací A Řídící Prvky

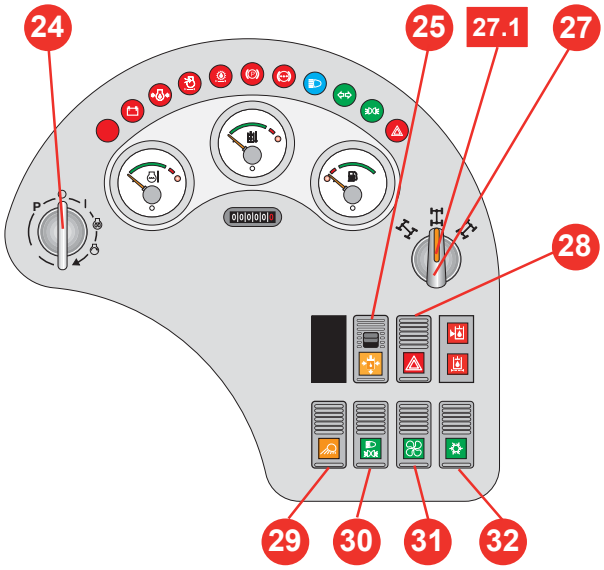


1. *Nastavitelný větrací otvor*
2. *Přepínač směru pojezdu vpřed/zpět - Klakson*
3. *Páka pro nastavení sklonu volantu*
4. *Přepínač ukazatelů - ostřikovačů skla - světel*
5. *Pomocné ovládací a řídící prvky*
6. *Vypínač omezovače zatížení*
7. *Ukazatel zátěžového momentu (LLMI/ LLMC)*
8. *Tlačítko nouzového zastavení*
9. *Přístrojová deska*
10. *Sklonoměr*
11. *Víceúčelová ovládací páka*
12. *Páky pro aktivaci pohybů (pouze pro SX)*
13. *Plynový pedál*
14. *Pedál provozní brzdy*
15. *Kohout vyhřívání kabiny*
16. *Skříň na pojistky a relé*
17. *Páka parkovací brzdy*
18. *Ruční akcelerátor*

Ovládací A Řídící Prvky

GTH-4013 SX
GTH-4017 SX

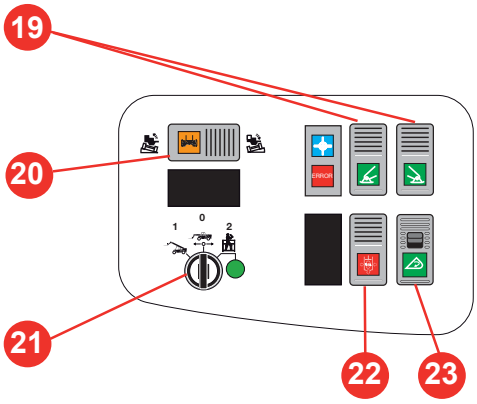


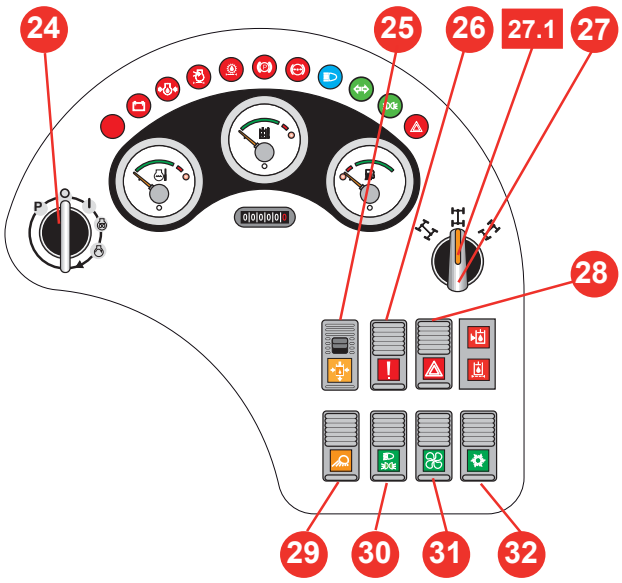


19.Vypínače stabilizátorů
20.Spínač vyrovnání podvozku
21.Přepínač veřejná komunikace/staveniště/ pracovní koš
22.Přepínač toku oleje do hydraulické míchačky (VOLITELNÉ)
23.Přepínač míchačky (VOLITELNÉ)
24.Startovací spínač motoru
25.Přepínač pomocného hydraulického okruhu (VOLITELNÉ)

26.Vypínač nouzového čerpadla (POUZE s PRACOVNÍM KOŠEM)
27.Přepínač řízení
28.Přepínač nouzových světel
29.Přepínač pracovních světel (VOLITELNÉ)
30.Přepínač světel pro silniční provoz
31.Přepínač lopatky klimatizace v kabině
32.Přepínač klimatizace (VOLITELNÉ)
33.Přepínač veřejná komunikace/staveniště

GTH-4013 EX
GTH-4017 EX





Ovládací A Řídící Prvky

STARTOVACÍ SPÍNAČ MOTORU

Má pět poloh:

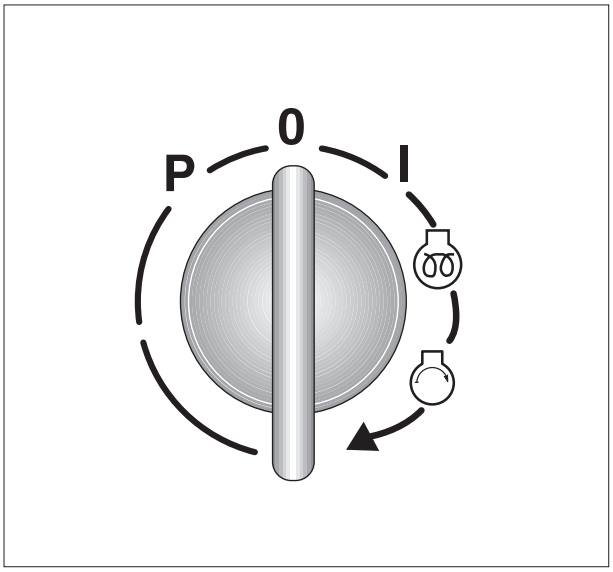
P Poloha spínacího klíčku pro přepnutí ovládání z kabiny do pracovního koše

Žádný obvod není pod proudem, klíč je vytažitelný a motor je zastavený.

I Obvody pod proudem, příprava na spuštění motoru. Funkce signálů a ovládacích přístrojů.

Spouštěč pro chladná podnebí. Otočte klíček do této polohy a držte ho 10÷15 sekund; poté ho otočte do polohy pro nastartování motoru.

Spuštění motoru; klíč se po uvolnění automaticky vrátí do polohy **I**.



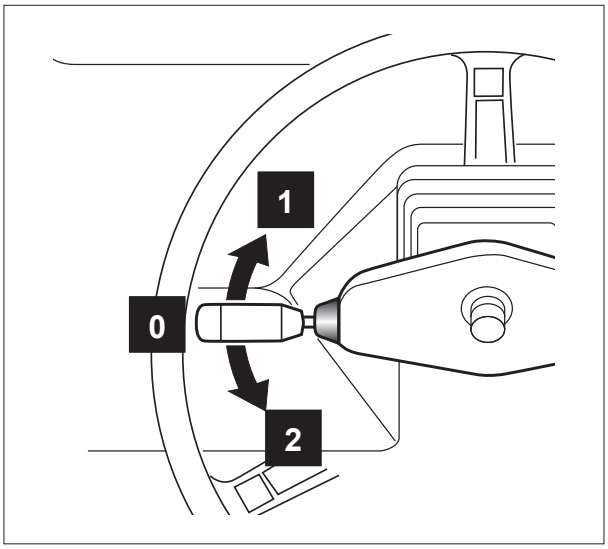
PŘEPÍNAČ SMĚRU POJEZDU VPŘED/ZPĚT

Má tři polohy se zablokováním v neutrální poloze.

0 Neutrál: nedošlo k volbě žádného převodového stupně.

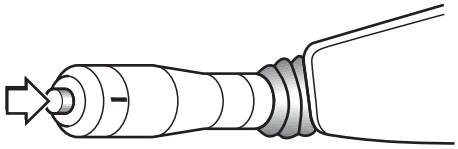
1 Jestliže nadzvednete páku a přesunete ji do pol. **1**, zvolíte pojezd dopředu.

2 Jestliže nadzvednete páku a přesunete ji do pol. **2**, zvolíte pojezd dozadu.



FUNKCE KLAKSONU

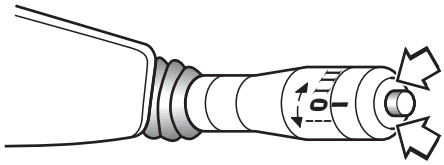
Stisknutím tlačítka umístěného na začátku páky spustíte klakson a to nezávisle na ostatních nastavených funkcích.



Ovládací A Řídící Prvky

PŘEPÍNAČ UKAZATELŮ - OSTŘIKOVAČŮ SKLA - SVĚTEL

Funkce stírače skel:
Pro nastříkání vody na sklo kabiny působte na druhou část páky podél její osy.



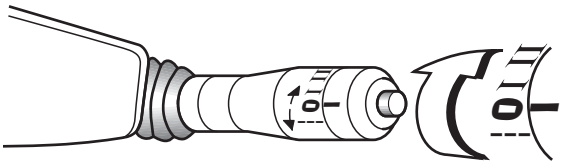
Funkce omývače skel:
Kartáč pro mytí skel můžete ovládat otočením koncové části páky do jedné ze čtyř poloh:

--- Přerušovaná

0 Kartáč pro mytí skel v klidu

I Kartáč pro mytí skel 1. rychlost

I I Kartáč pro mytí skel 2. rychlost

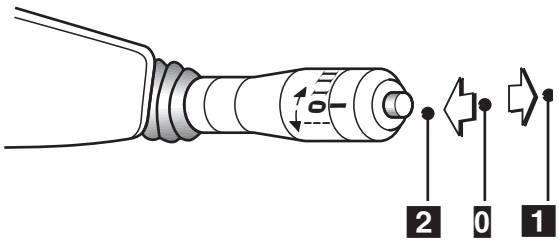


Funkce přepnutí světel:
Páka má tři polohy na svislé ose pro přepínání světel:

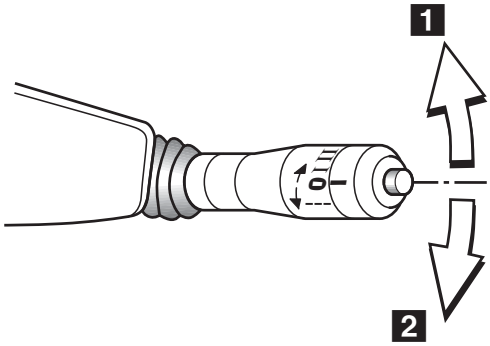
0 potkávací světla rozsvícená, stabilní poloha

1 dálková světla rozsvícená, stabilní poloha

2 rozsvícení dálkových světel za účelem signalizace; jestliže páku pustíte, vrátí se do polohy **0**.



Funkce ukazatelů směru:
Přesunutím páky do polohy **1** se signalizuje změna směru doleva, zatímco páka v poloze **2** značí změnu směru doprava.

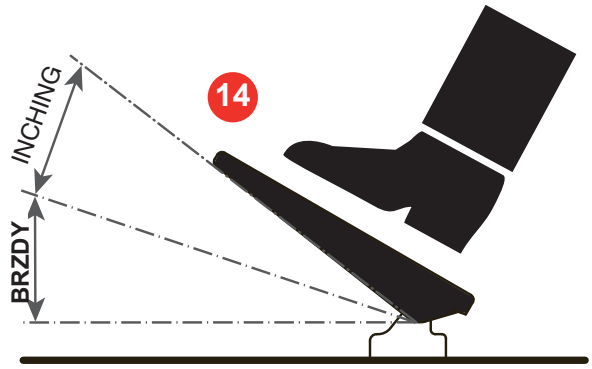


Ovládací A Řídící Prvky

BRZDY

14_Pedál provozní brzdy (funkce posunu)

Tato funkce umožňuje postupně snižovat rychlost pojezdu strojního zařízení, ale bez dopadu na rychlost funkcí ramene. Ovládá se pomocí pedálu provozní brzdy, který v průběhu prvního stisku úměrně sníží zdvih čerpadla převodu a následně rychlost pojezdu strojního zařízení. V druhé části stisku na pedál se stroj úplně zastaví a začnou působit síly úplného brzdění.



17_Páka parkovací brzdy

Pro zabrzdění brzdy za ni zatáhněte směrem nahoru a držte přitom stisknuté blokovací tlačítko. Uvolněte tlačítko po dosažení nezbytného napětí. Brzda působí na poloosy zadní nápravy a znemožňuje, je-li zabrzděná, jak pojezd dopředu, tak dozadu.

POZOR

Nepoužívejte parkovací brzdu pro snížení rychlosti stroje, s výjimkou nouzových situací, neboť by tato brzda mohla časem ztratit účinnost.

OVLÁDÁNÍ AKCELERÁTOR

13_Plynový pedál

Jeho tlak ovládá režim motoru a rychlost strojního zařízení. Je vybavený, ve spodní části, regulovatelným koncovým vypínačem.

18_Ruční akcelerátor

Působením na páku se budou otáčky motoru postupně zvyšovat. Pro snížení otáček motoru zatlačte na páku směrem dolů.

Ruční akcelerátor je možné použít pouze s pracovním košem, navijákem, míchačkou, hákem a žebříkovou nástavbou

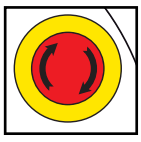
BEZPEČNOSTNÍ A NOUZOVÉ SYSTÉMY

28_Vypínač nouzových světel



Má dvě polohy (ON/OFF) a ovládá okamžité a přerušované rozsvícení signalizačních ukazatelů. Jakmile se spustí signalizace, vypínač a kontrolka světelných ukazatelů začnou blikat.

8_Tlačítko nouzového zastavení



Stisknutím tohoto tlačítka vypnete motor strojního zařízení. Před opětovným spuštěním motoru je nutné uvolnit tlačítko a obnovit jeho funkci tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.

26_Vypínač nouzového čerpadla (VOLITELNÉ)

Dvoupolohový přepínač:



0 Vypnuto

1 Stiskněte a držte stisknuté pro spuštění elektrického čerpadla a aktivaci ovladačů.

Ovládací A Řídící Prvky

POZOR

Každý týden zkontrolujte stav nouzového čerpadla, protože v případě nepoužívání se může poškodit.

6_Vypínač omezovače zatížení
Omezovač zatížení lze deaktivovat pomocí spínače s klíčem, když je rameno úplně zasunuto, Viz příslušný odstavec v části “Provoz a používání”.

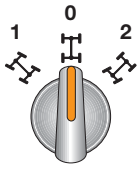
NEBEZPEČÍ

Práce s vypnutým omezovačem zatížení může způsobit překlopení strojního zařízení, což představuje vážná rizika pro obsluhu a její zdraví.

Klíč pro vypnutí omezovače zatížení je aktivní pouze v režimu* Staveniště. *V režimu* Pracovní koš *není možné vypnout omezovač zatížení.

VOLBA ŘÍZENÍ

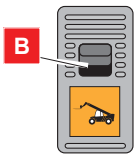
27_Přepínač řízení
Má tři polohy pro volbu typu řízení:



1 Krabí pojezd
0 Řízení předními koly
2 Řízení čtyřmi koly

27.1_Kontrolka vyrovnání zadních kol
Rozsvítí se, jakmile po otočení přepínače řízení z pol. **1** do pol. **0** nebo z pol. **2** do pol. **0** dojde k vyrovnání kol.

33_Přepínač veřejná komunikace/staveniště
Má dvě polohy s blokovacím zařízením v poloze **B**:



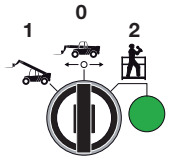
1 Přepínač rozsvícený: podmínky pro práci na staveništi.
2 Přepínač vypnutý: podmínky pro přesun po silnici.

Přepínač je osazený bezpečnostní pojistkou, aby nemohlo dojít k nechtěnému přepnutí pracovního režimu. Pro změnu polohy je nutné použít odblokovací zařízení **B** umístěné v horní části přepínače.
Jestliže je přepínač v poloze **Staveniště**:
- jsou aktivované všechny funkce strojního zařízení

Jestliže je přepínač v poloze **Veřejná komunikace**:
- není aktivovaný pohyb ramena
- je možné pouze řízení dvěma předními koly
- snížená spotřeba

VOLBA VEŘEJNÁ KOMUNIKACE-STANOVIŠTĚ-PRACOVNÍ KOŠ

21_Přepínač veřejná komunikace/staveniště/ pracovní koš
Třípolohový přepínač:



1 Režim staveniště (aktivace zdvihacího zařízení pomocí ovladačů v kabině)
0 Režim staveniště
2 Režim pracovní koš (aktivace zdvihacího zařízení pomocí ovladačů v pracovním koši). Rozsvítí se i zelená kontrolka.

V režimu **Staveniště**:
- jsou aktivované všechny funkce strojního zařízení

V režimu **Veřejná komunikace**:
- jsou znemožněné pohyby ramena, vyrovnání podvozku a vypnuté stabilizátory.
- je umožněno pouze řízení dvěma předními koly

V režimu **Pracovní koš**:
- jediné možné funkce jsou pohyby umožňující spouštění/zvedání a vysunování/zasunování ramena.
- všechny ovladače v kabině jsou vypnuté.

Ovládací A Řídící Prvky

POMOCNÉ OVLÁDACÍ A ŘÍDÍCÍ PRVKY

31_Přepínač lopatky klimatizace v kabině

Má tři polohy:



0 Vypnutá

1 První rychlost

2 Druhá rychlost

30_Přepínač světel pro silniční provoz

Má tři polohy:



0 Světla vypnutá

1 Polohová světla zapnutá (kontrolka vypínače se částečně rozsvítí)

2 Potkávací světla zapnutá (kontrolka vypínače se rozsvítí).

32_Vypínač klimatizace (VOLITELNÉ)

Má dvě polohy:



0 Vypnutá

1 Zapnutá

29_Vypínač pracovních světel (VOLITELNÉ)

Má dvě polohy:



0 Světla vypnutá

1 Světla zapnutá

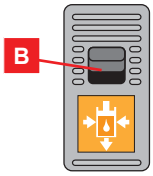
15_Kohout vyhřívání kabiny

Tento kohout je umístěný v levé spodní části sedadla řidiče.

- Pro zavření vyhřívání otáčejte kohoutkem ve směru hodinových ručiček.
- Pro otevření vyhřívání otáčejte kohoutkem proti směru hodinových ručiček.
- Seřiďte proudění teplého vzduchu v kabině pomocí přepínače **31**.

25_Přepínač pomocného hydraulického okruhu (VOLITELNÉ)

Dvoupolohový přepínač, který přepne, jestliže ho stisknete, hydraulický okruh pro přívod oleje k pracovním adaptérům s pomocnými obvody.



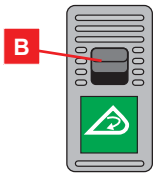
0 Olej pro hlavní okruh

1 Olej pro hydraulický okruh pracovního adaptéru

Přepínač je osazený pojistkou, která udržuje vypínač ve stisknuté poloze. Před otočením přepínače je nutné uvolnit pojistku **B**, která je umístěná v jeho horní části.

23_Přepínač míchačky (VOLITELNÉ)

Jedná se o dvoupolohový přepínač, který aktivuje, v případě stisknutí, míchací šnek uvnitř míchačky.



0 Míchačka vypnutá

1 Míchačka zapnutá

Přepínač je osazený pojistkou, která udržuje vypínač ve stisknuté poloze. Před otočením přepínače je nutné uvolnit pojistku **B**, která je umístěná v jeho horní části.

22_Přepínač toku oleje do hydraulické míchačky (VOLITELNÉ)

Třípolohový přepínač. Stisknutím tohoto tlačítka dojde ke spuštění toku oleje doprava nebo doleva.



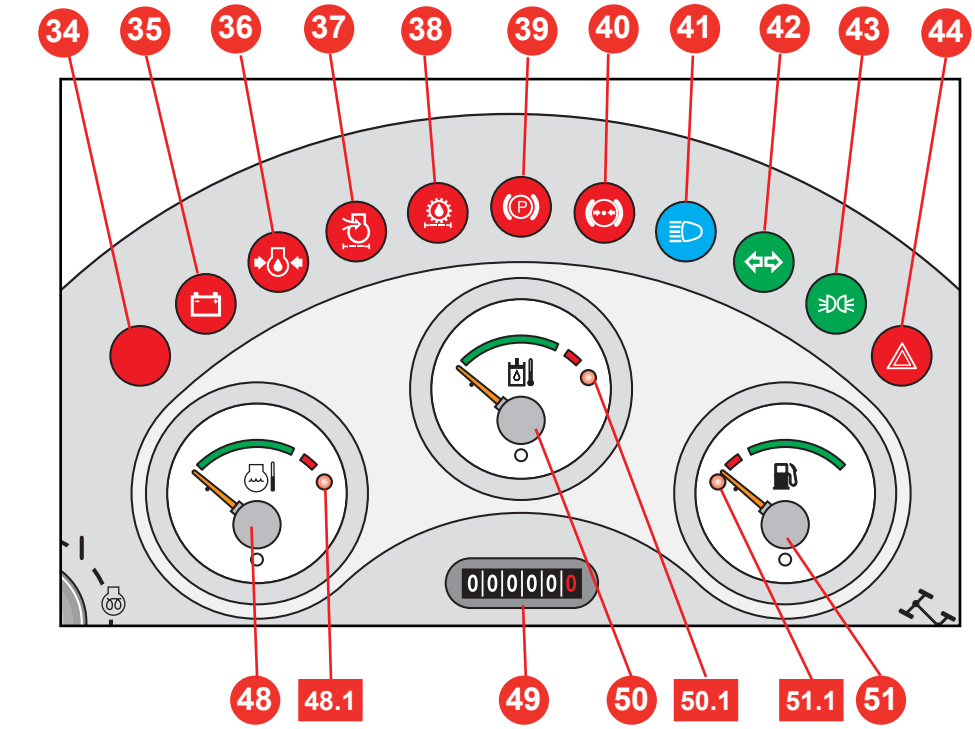
2 Tok oleje doleva

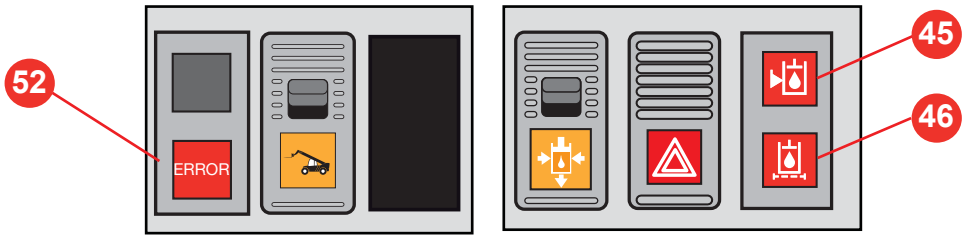
0 Žádný tok oleje do míchačky

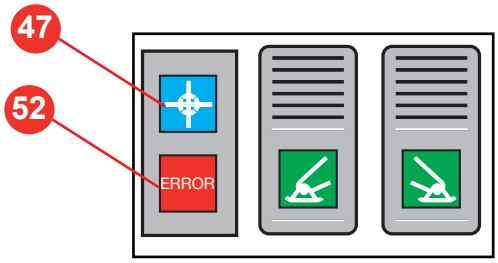
1 Tok oleje doprava

Ovládací A Řídící Prvky

KONTROLKY A PŘÍSTROJOVÉ VYBAVENÍ







Ovládací A Řídící Prvky

Popis

34_Kontrolka - žhavení svíček

Tato kontrolka se zapne během žhavení svíček motoru.

35_Kontrolka - nedostatečné nabití baterie

Značí nedostatečné nabití alternátoru.

36_Kontrolka - nedostatečný tlak motorového oleje

Rozsvítí se, jakmile dojde k přílišnému poklesu tlaku motorového oleje.

37_Kontrolka - ucpaný vzduchový filtr

Jestliže se rozsvítí tato kontrolka, je nutné vyčistit filtr nebo vyměnit vložku vzduchového filtru.

38_Nevyužito

39_Kontrolka - zabrzdění parkovací brzdy

Rozsvícení této kontrolky značí zabrzdění parkovací brzdy.

40_Kontrolka - nízký tlak brzd

Rozsvítí se v případě přílišného poklesu tlaku v brzdové soustavě, znemožňujícího správný provoz zařízení.

41_Kontrolka - dálková světla

Signalizuje zapnutí dálkových světel.

42_Kontrolka - směrovky

Signalizuje zapnutí směrových světel.

43_Kontrolka - polohová světla

Signalizuje zapnutí polohových světel.

44_Kontrolka - obecný alarm

Rozsvícení červené kontroly značí nějaký problém na strojním zařízení. Obraťte se na servisní středisko TEREXLIFT.

45_Kontrolka - nízká hladina hydraulického oleje

Rozsvícení této kontrolky značí nedostatečné množství hydraulického oleje, které je potřebné pro správný provoz strojního zařízení. Doplňte olej a zjistěte příčinu jeho úniku.

46_Kontrolka - ucpaný filtr hydraulického oleje

Jakmile se rozsvítí toto světlo, okamžitě vyměňte olejový filtr na zpětném potrubí nádrže.

47_Kontrolka - vyrovnání stroje (POUZE s PRACOVNÍM KOŠEM)

Světelný indikátor značící vyrovnání stroje na stabilizátorech v rozmezí +/- 2°.

48_Ukazatel teploty chladící kapaliny motoru

Udává teplotu chladící kapaliny motoru. Jestliže se ručička nachází v červeném poli a rozsvítí se kontrolka **48.1**, zastavte strojní zařízení a odstraňte problém.

49_Počítač hodin

Počítač signalizující provozní hodiny strojního zařízení. Používejte ho systematicky při provádění naplánované údržby.

50_Ukazatel teploty hydraulického oleje

Udává teplotu hydraulického oleje v nádrži. Jestliže se ručička nachází mimo stanovené pole a rozsvítí se kontrolka **50.1**, zastavte strojní zařízení a odstraňte problém.

51_Ukazatel hladiny paliva

Udává stav paliva v nádrži. Jestliže je hladina paliva nízká (rezerva), rozsvítí se kontrolka **51.1**.

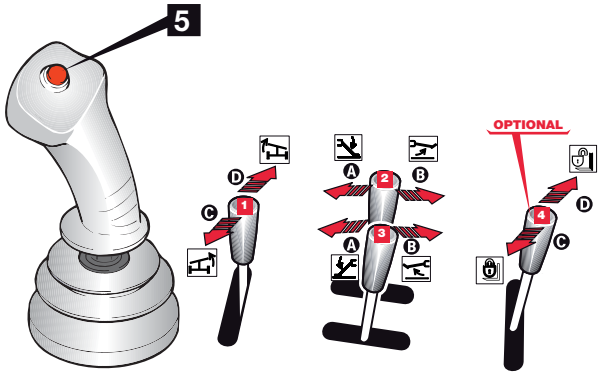
52_Kontrolka - chyba ovládací skříně

Toto červené světlo se rozsvítí jako varování o problému s ovládací skříní MC2M strojního zařízení. Když je závada signalizována, začne blikat varovné světlo 52, které představuje varovný kód. Význam těchto varovných kódů je uveden v části *"***Funkční poruchy a Hledání poruch***"*. Obraťte se na servisní středisko TEREXLIFT.

Ovládací A Řídící Prvky

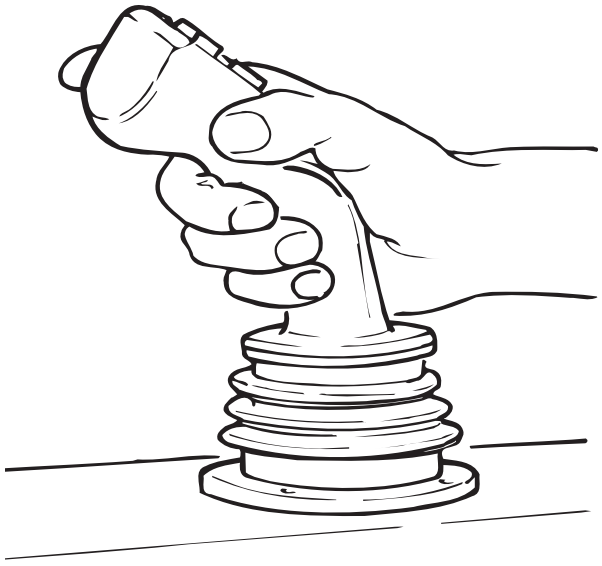
OVLÁDACÍ PÁKY PRO SX

Zdvihací zařízení má k dispozici joystick **11** s hydraulickým servořízením pro kontrolu zvedání/spouštění ramena a vysunování/zasunování teleskopického ramena. Joystickem je možné pohybovat do čtyř směrů: dopředu, dozadu, doprava a doleva. Stisknutím červeného tlačítka **5** na páce dojde k přepnutí pohybu vysunování/zasunování s posuvem desky pro upnutí pracovních adaptérů.



Na pravé straně, za joystickem, jsou umístěné tři páky **12**: pro nezávislou aktivaci následujících funkcí: ovládání vyrovnání strojního zařízení, pohyby levého a pravého stabilizátoru.

Správně uchopte ovládací páku a jemně jí pohybujte.
Rychlost pohybu hnacích mechanismů závisí na poloze páky: malý posun způsobí pomalý pohyb hnacích mechanismů. Jestliže přesunete páku do maximální mezní polohy, hnací mechanismus se bude pohybovat při maximální rychlosti.



POZOR

Ovládací páku může používat pouze jedna osoba, správně usazená na sedadle řidiče.

NEBEZPEČÍ

Před aktivací ovládací páky se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Ovládací A Řídící Prvky

Volba funkcí
Pomocí ovládací páky **11** je možné provádět následující úkony:

Bez stisknutí tlačítka **5**:

- Zvedání/spouštění ramena
  Pro aktivaci této funkce působte na páku ve směru **B** nebo **A**
- Vysouvání/zasouvání teleskopického ramena
  Pro aktivaci této funkce působte na páku ve směru **D** nebo **C**

Se stisknutím tlačítka **5**:

- Zvedání/spouštění ramena
  Pro aktivaci této funkce působte na páku ve směru **B** nebo **A**
- Posun dopředu/dozadu desky pro upnutí pracovních adaptérů
  Pro aktivaci této funkce působte na páku ve směru **D** nebo **C**

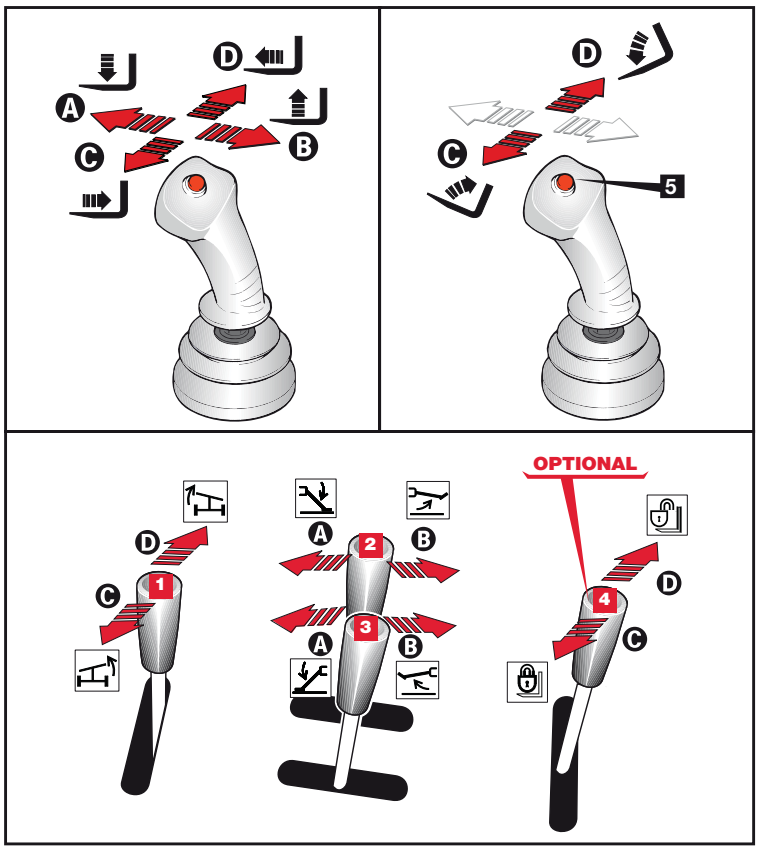
Čtyři páky **12** nezávisle kontrolují následující funkce:

1 Funkci vyrovnání strojního zařízení

2 Pohyb pravého stabilizátoru

3 Pohyb levého stabilizátoru

4 Připnutí/odepnutí pracovních agregátů (*VOLITELNÉ*)

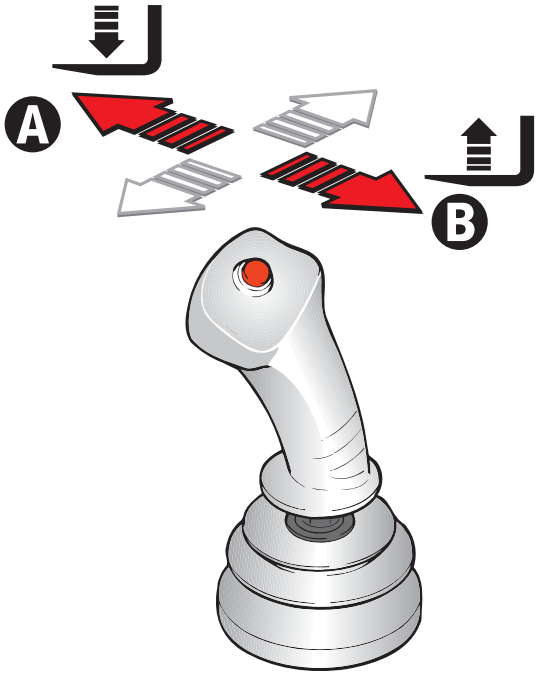


Ovládací A Řídící Prvky

Zvedání/spouštění ramena

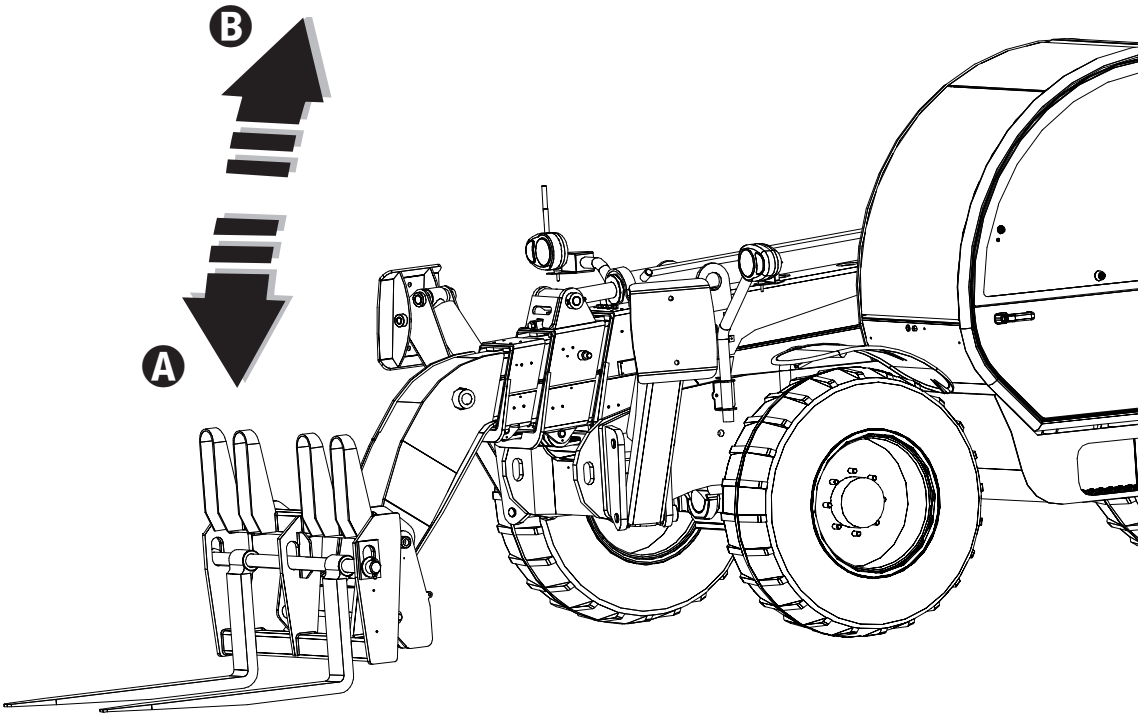
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.



Pro zvedání nebo spouštění ramena:

- Jemně přesuňte ovládací páku ve směru **B** pro zvednutí ramena nebo ve směru **A** pro jeho spuštění.

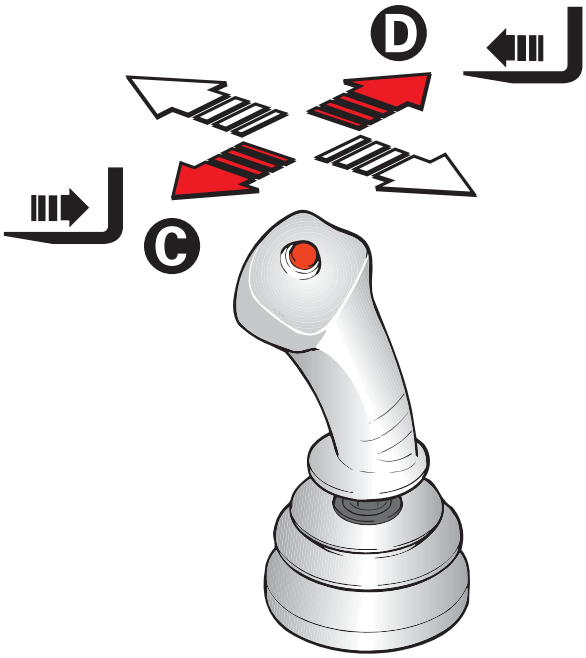


Ovládací A Řídící Prvky

Vysouvání/zasouvání teleskopického ramena

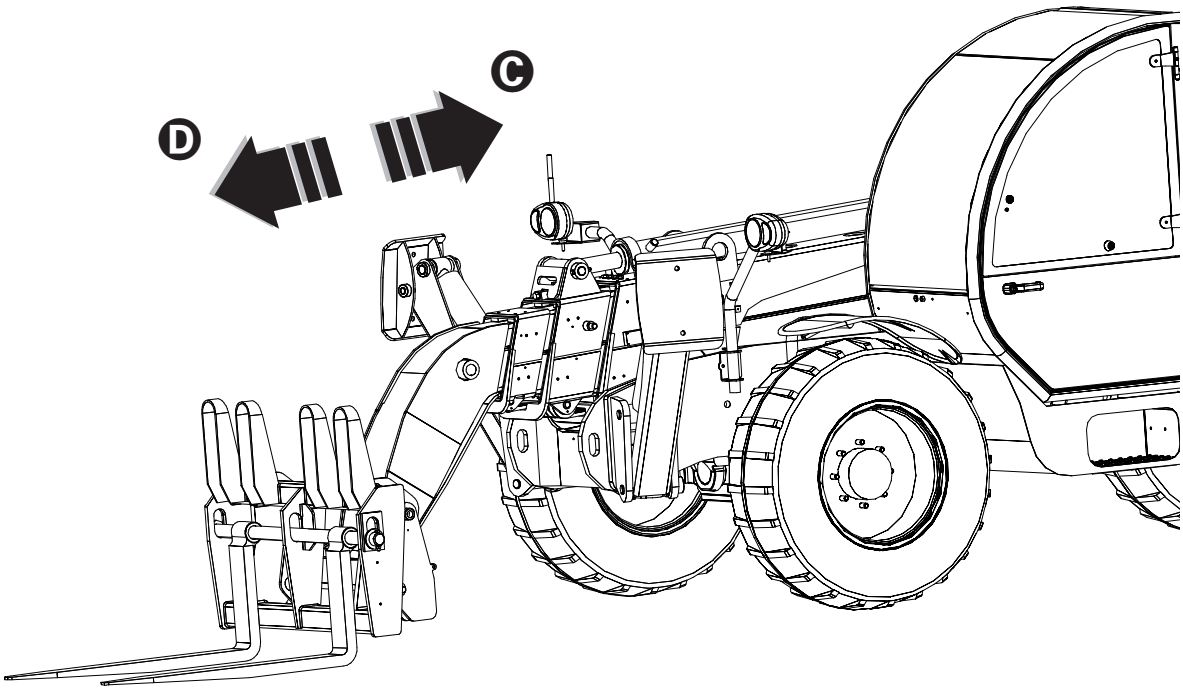
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.



Pro vysunutí nebo zasunutí teleskopického ramena:

- Jemně přesuňte ovládací páku ve směru **D** pro vysunutí ramena nebo ve směru **C** pro jeho zasunutí.

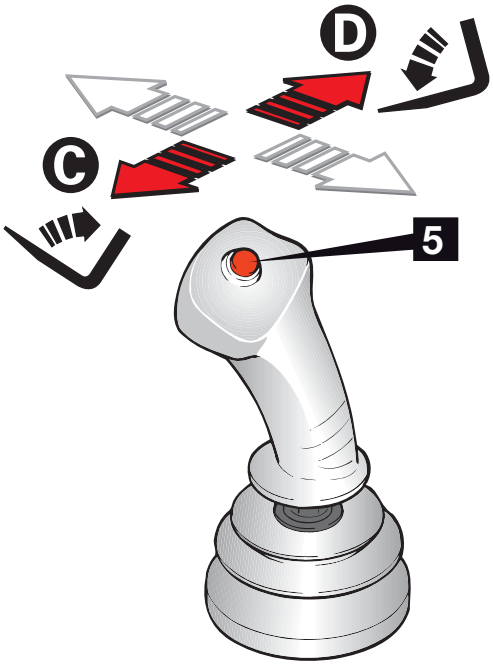


Ovládací A Řídící Prvky

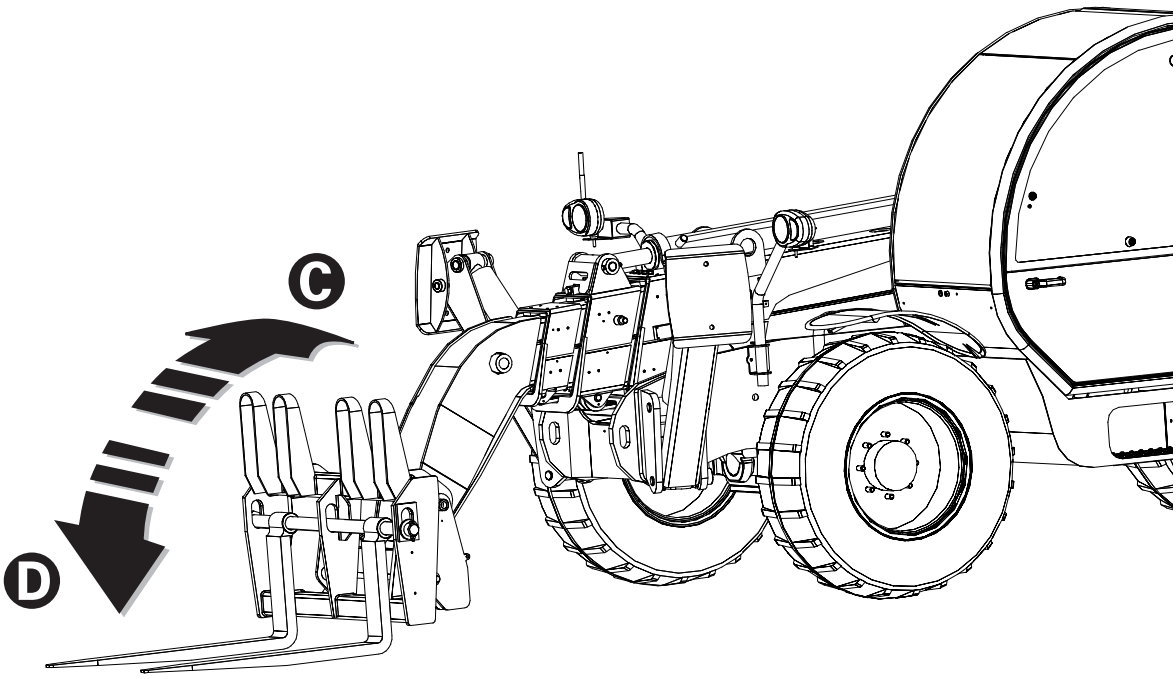
Posun dopředu/dozadu desky pro upnutí pracovních adaptérů

NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.



Pro přesunutí desky pro upnutí pracovních adaptérů
- Stiskněte tlačítko **5** na joysticku.
- Jemně přesuňte ovládací páku ve směru **D** pro posun desky pro upnutí pracovních adaptérů dopředu, nebo ve směru **C** pro její posun směrem dozadu.



Ovládací A Řídící Prvky

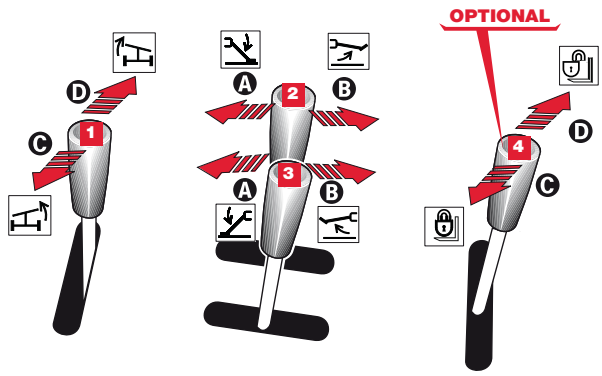
Rychlé upnutí pracovních adaptérů (*VOLITELNÉ*)

NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

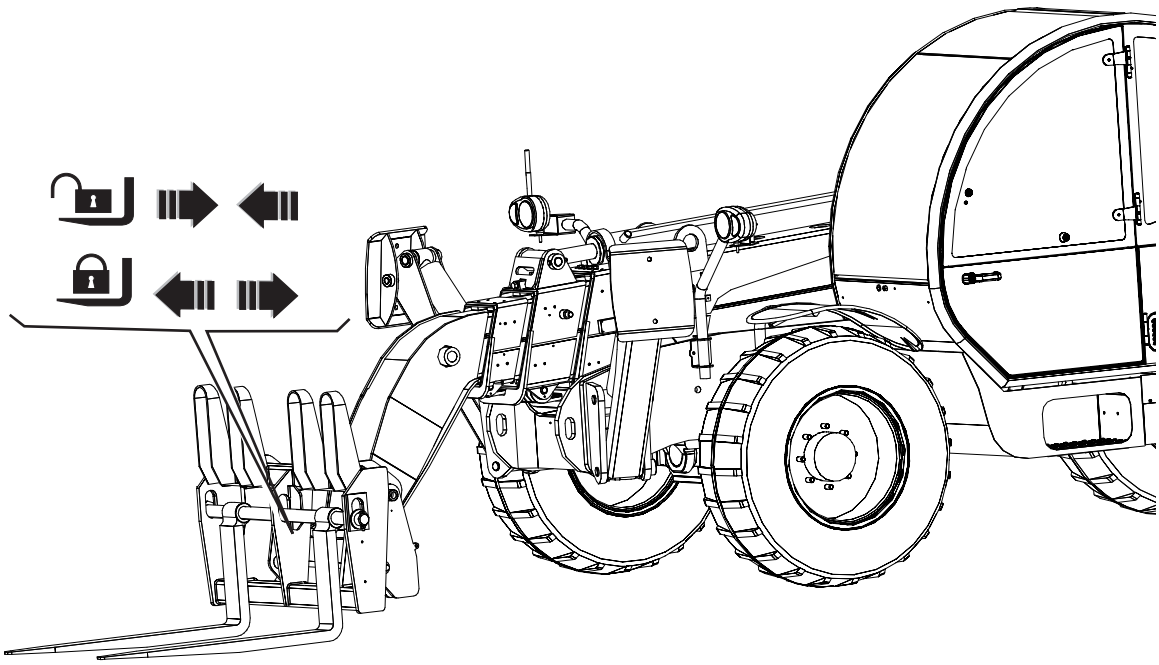
Pro upnutí nebo uvolnění pracovních adaptérů:

- Přesuňte páku **4** ve směru **D** pro uvolnění pracovního agregátu.
- Přesuňte páku ve směru **C** pro upnutí pracovního agregátu.



NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení okem zkontrolujte, je-li pracovní agregát správně upnutý.



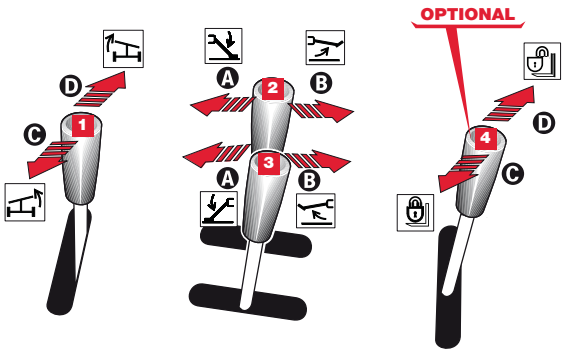
Ovládací A Řídící Prvky

Ovládání vyrovnání strojního zařízení

Zkontrolujte na sklonoměru 10, že je strojní zařízení vyrovnáno. Hladina vody musí být přesně uprostřed přístroje.

Pro vyrovnání strojního zařízení:

- Pohněte pákou **1** směrem **D**, abyste strojní zařízení vyrovnali snížením pravé strany.
- Pohněte pákou směrem **C**, abyste strojní zařízení vyrovnali snížením levé strany.



Pohyb stabilizátorů

NEBEZPEČÍ

Před spuštěním stabilizátoru se ujistěte, že v pracovním poli nejsou žádné překážky.

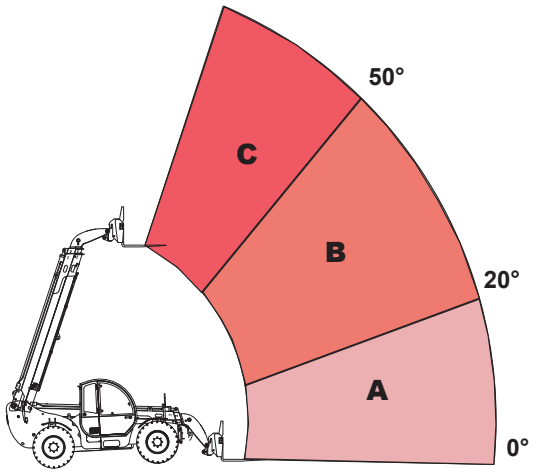
Pro pohybování stabilizátorů

- Přesuňte páku **2** nebo **3** (podle toho, jestli chcete použít pravý nebo levý stabilizátor a to ve výše uvedeném pořadí) ve směru **A** pro spuštění stabilizátoru k zemi.
- Přesuňte páku ve směru **B** pro zvednutí stabilizátoru nahoru.

Aktivace ovladačů vyrovnání strojního zařízení a stabilizátorů závisí na poloze ramena a vysunutí, jak je to znázorněné na následujícím schématu:

PRO GTH-4013 SX

- **ZÓNA A**, uvnitř této plochy mohou být ovladače aktivovány neustále, nezávisle na úhlu a vysunutí ramena.
- **ZÓNA B**, uvnitř této plochy mohou být ovladače aktivovány pouze v případě, že je rameno zcela zasunuté.
- **ZÓNA C**, uvnitř této plochy nemohou být ovladače aktivovány vůbec.



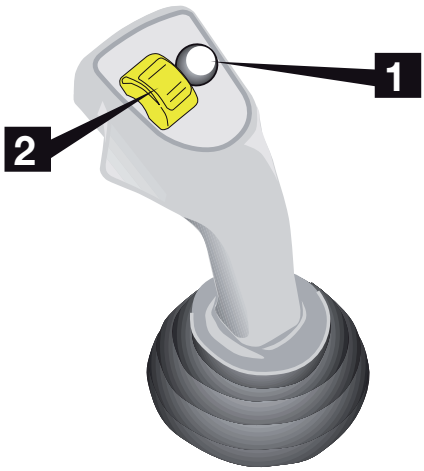
PRO GTH-4017 SX

- Ovladače nelze aktivovat, překračuje-li rameno 20°.

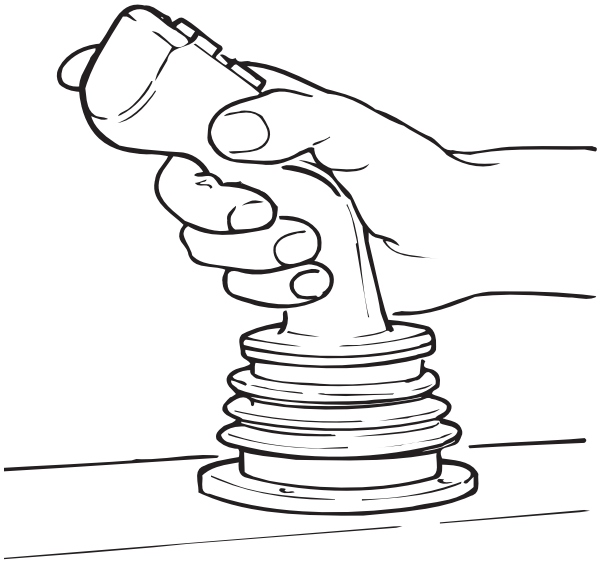
Ovládací A Řídící Prvky

OVLÁDACÍ PÁKA PRO EX

Zdvihací zařízení jsou osazená elektroproporcionální víceúčelovou ovládací pákou **11** pro kontrolu všech pohybů strojního zařízení.
Přesunutím páky do jednoho ze čtyř směrů (doprava-doleva, dopředu-dozadu) můžete ovládat zvedání a spouštění ramena a otáčení pracovního adaptéru.
Pohybem kolečka **2** nebo stisknutím tlačítka **1** můžete provádět všechny pohyby ramene.



Správně uchopte ovládací páku a jemně jí pohybujte.
Rychlost pohybu hnacích mechanismů závisí na poloze páky: malý posun způsobí pomalý pohyb hnacích mechanismů. Jestliže přesunete páku do maximální mezní polohy, hnací mechanismus se bude pohybovat při maximální rychlosti.



POZOR

Ovládací páku může používat pouze jedna osoba, správně usazená na sedadle řidiče.

NEBEZPEČÍ

Před aktivací ovládací páky se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Ovládací A Řídící Prvky

Volba funkcí

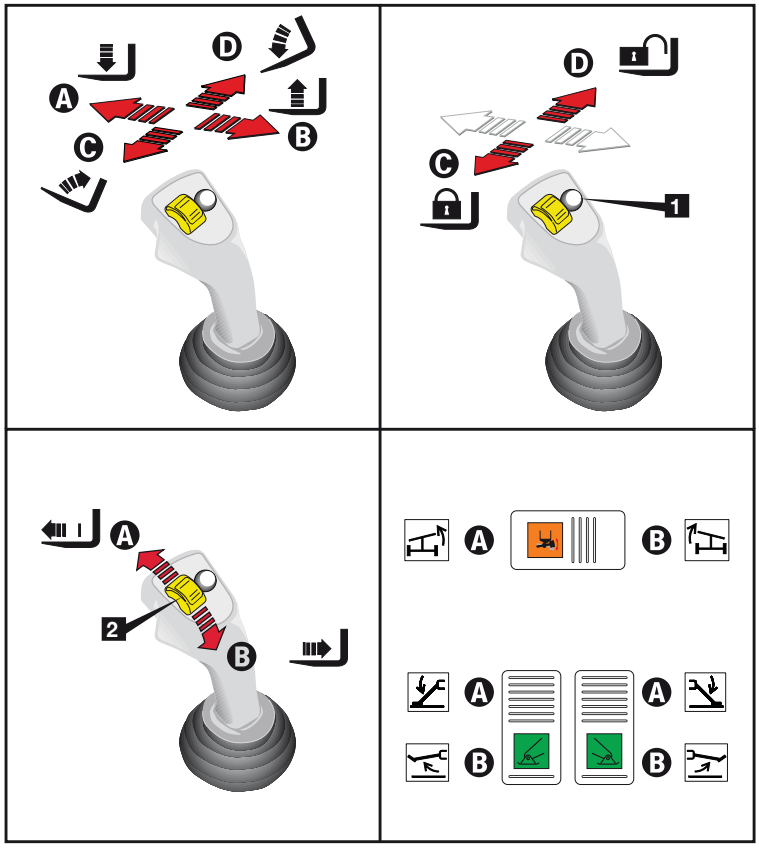
Pomocí ovládací páky **11** je možné provádět následující úkony:

- Zvedání/spouštění ramena
  Pro aktivaci této funkce působte na páku ve směru **B** nebo **A**

- Vysouvání/zasouvání teleskopického ramena
  Pro aktivaci této funkce otáčejte kolečkem **2** ve směru **A** nebo **B**, bez pohybování joystickem.

- Posun dopředu/dozadu desky pro upnutí pracovních adaptérů
  Pro aktivaci této funkce působte na páku ve směru **C** nebo **D**

- Připnutí/odepnutí pracovních agregátů
  Pro aktivaci této funkce stiskněte tlačítko **1** a přesuňte páku ve směru **C** nebo **D**

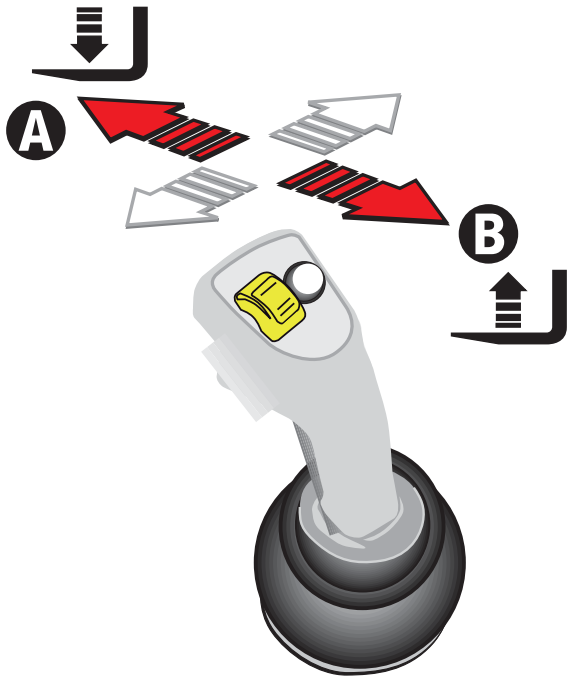


Ovládací A Řídící Prvky

Zvedání/spouštění ramena

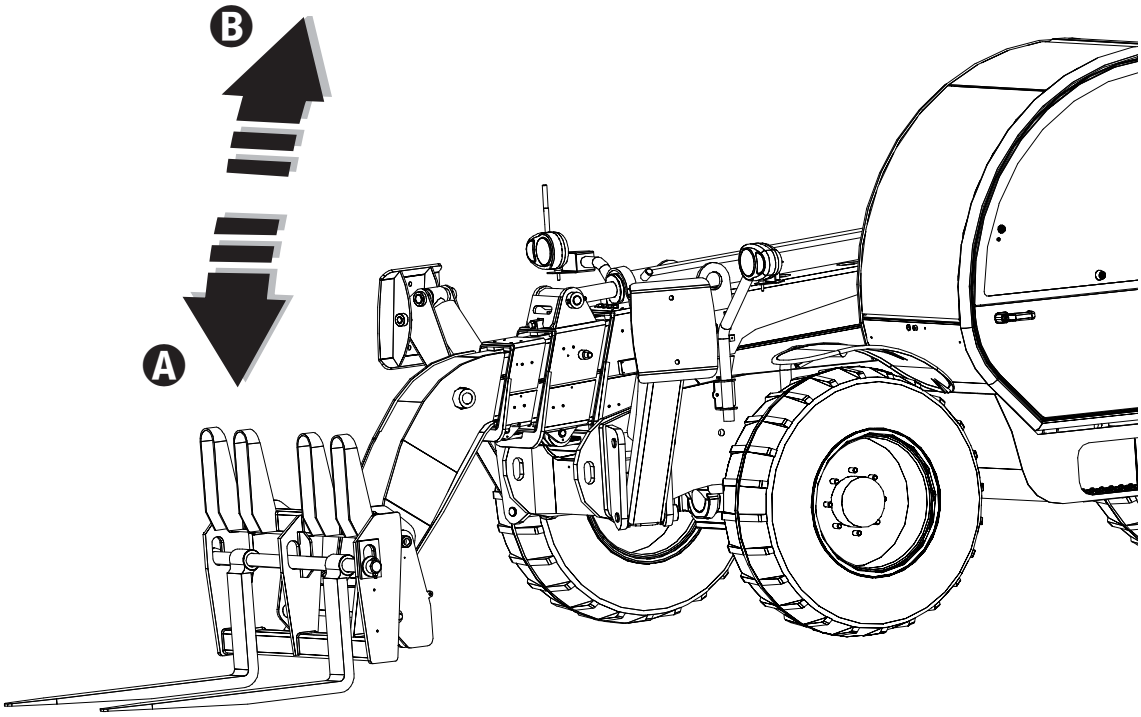
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.



Pro zvedání nebo spouštění ramena:

- Jemně přesuňte ovládací páku ve směru **B** pro zvednutí ramena nebo ve směru **A** pro jeho spuštění.



Ovládací A Řídící Prvky

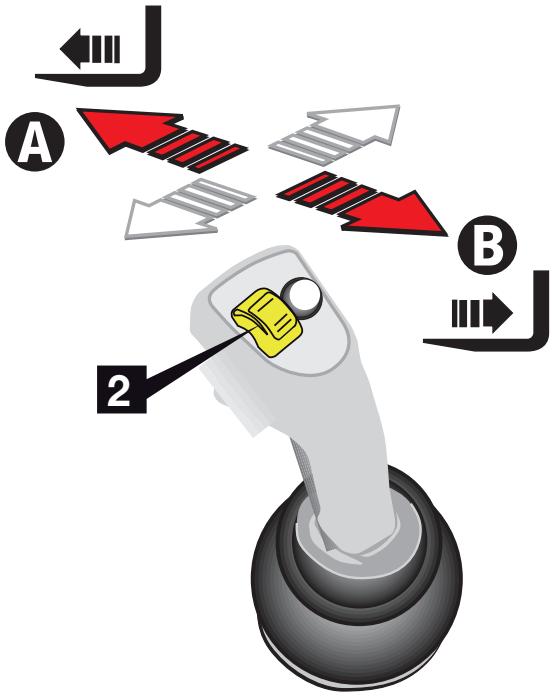
Vysouvání/zasouvání teleskopického ramena

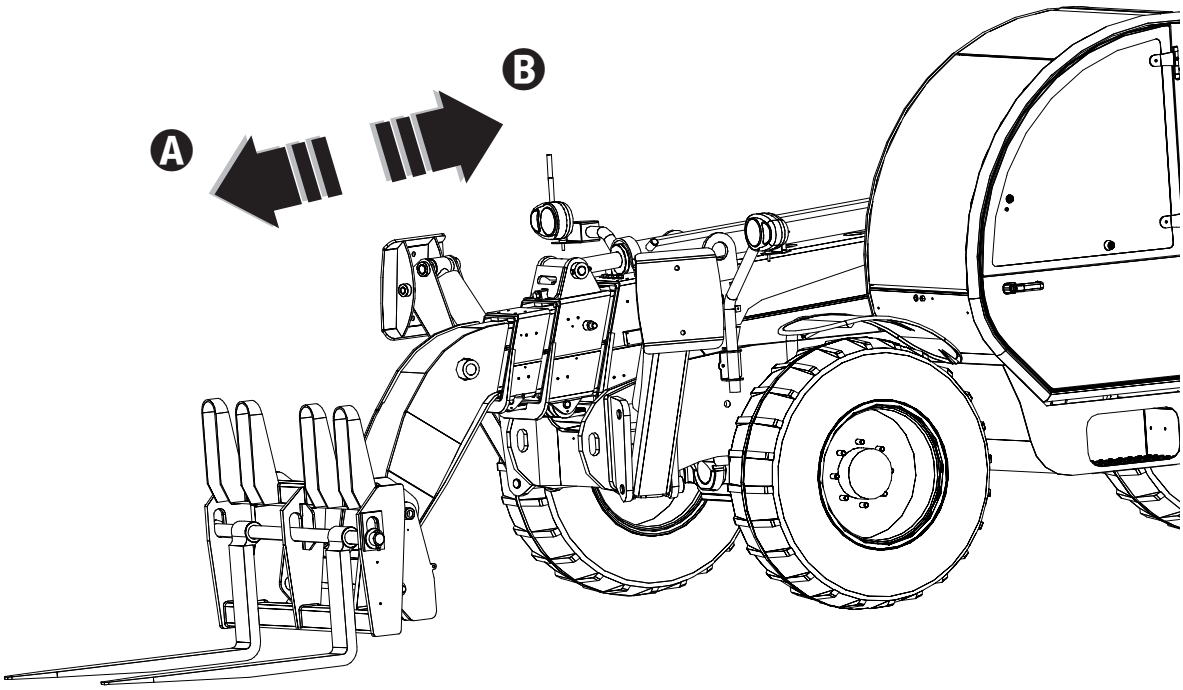
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro vysunutí nebo zasunutí teleskopického ramena:

- Otáčejte kolečkem **1** směrem k pol. **A** pro vysunutí ramena bez aktivace joysticku; otáčejte kolečkem směrem k pol. **B** pro opětovné zasunutí ramena bez aktivace joysticku.





Ovládací A Řídící Prvky

Posun dopředu/dozadu desky pro upnutí pracovních adaptérů

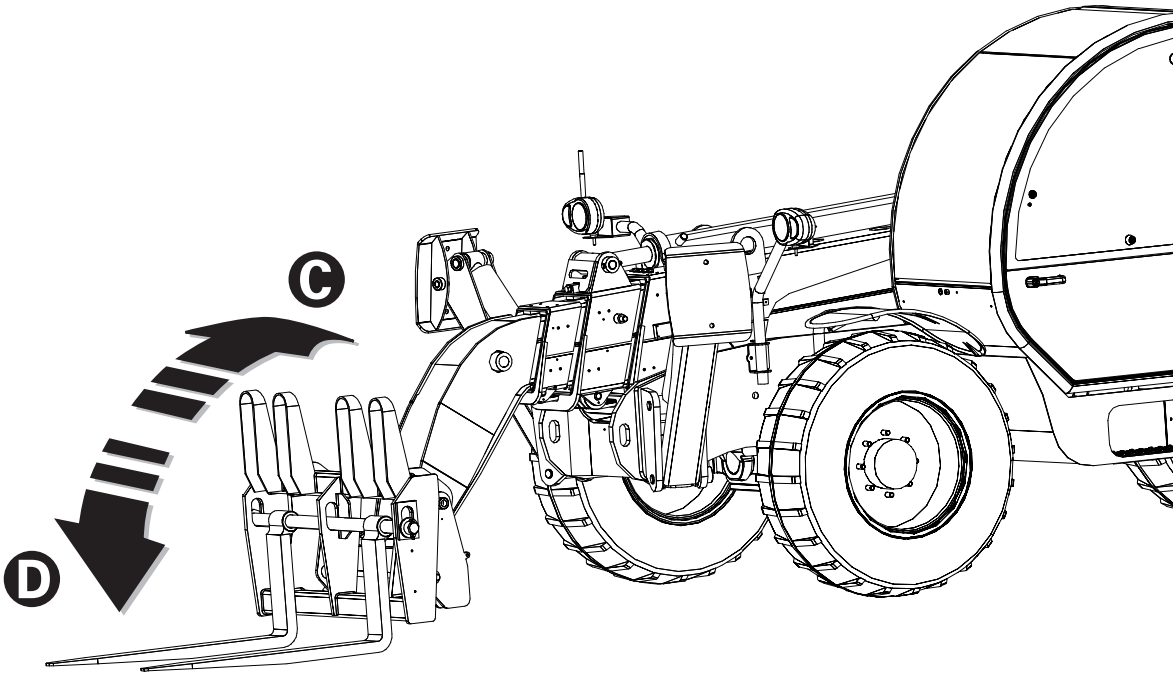
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro přesunutí desky pro upnutí pracovních adaptérů

- Jemně přesuňte ovládací páku ve směru **D** pro posun desky pro upnutí pracovních adaptérů dopředu, nebo ve směru **C** pro její posun směrem dozadu.



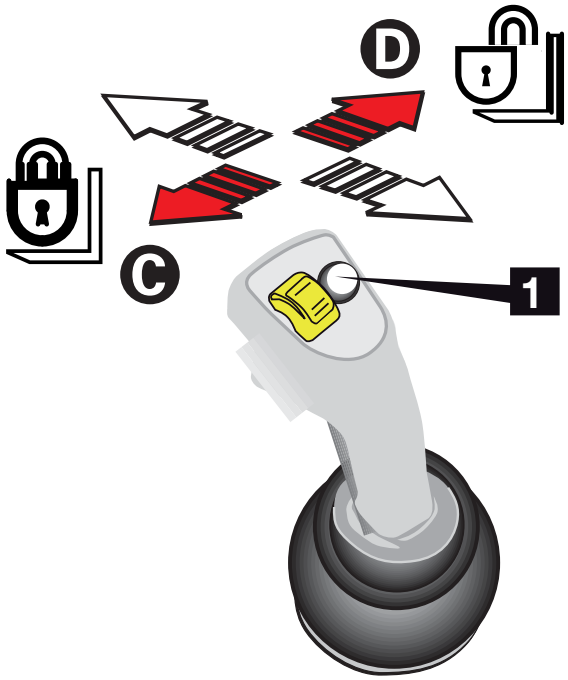


Ovládací A Řídící Prvky

Rychlé upnutí pracovních adaptérů

NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

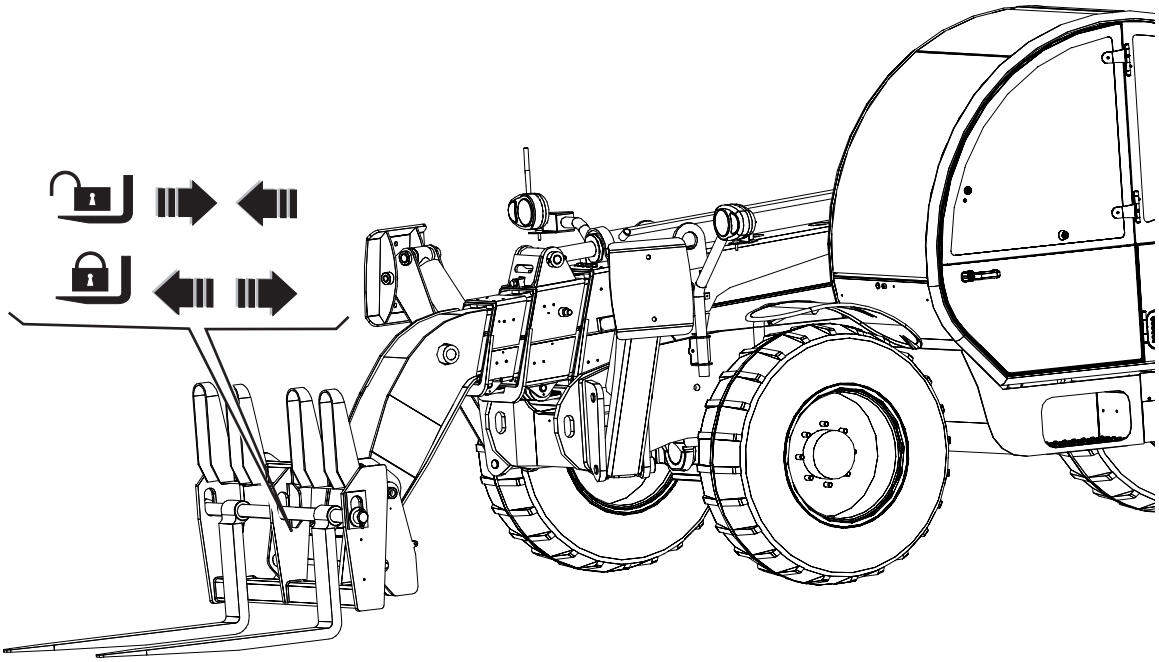


Pro upnutí nebo uvolnění pracovních adaptérů:

- Stiskněte tlačítko **1**
- Přesuňte páku ve směru **D** pro uvolnění pracovního agregátu.
- Přesuňte páku ve směru **C** pro upnutí pracovního agregátu.

NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení okem zkontrolujte, je-li pracovní agregát správně upnutý.



Ovládací A Řídící Prvky

Ovládání vyrovnání strojního zařízení

Zkontrolujte na sklonoměru 10, že je strojní zařízení vyrovnáno. Hladina vody musí být přesně uprostřed přístroje.

Pro vyrovnání strojního zařízení:

- Stiskněte tlačítko **20** a držte jej do úplného provedení zvolené funkce:
  zvolte **A** pro zdvižení pravé strany strojního zařízení.
  zvolte **B** pro spuštění pravé strany strojního zařízení.

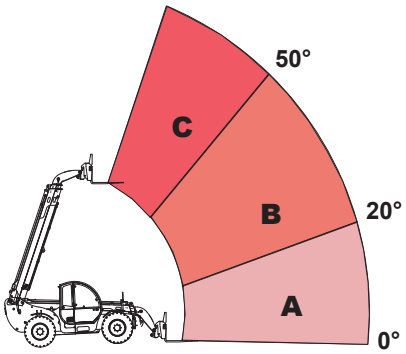
PRO GTH-4013 EX

Aktivace ovladačů vyrovnání strojního zařízení a stabilizátorů závisí na poloze ramena a vysunutí, jak je to znázorněné na následujícím schématu:

ZÓNA A, uvnitř této plochy mohou být ovladače aktivovány neustále, nezávisle na úhlu a vysunutí ramena.

ZÓNA B, uvnitř této plochy mohou být ovladače aktivovány pouze v případě, že je rameno zcela zasunuté.

ZÓNA C, uvnitř této plochy nemohou být ovladače aktivovány vůbec.



PRO GTH-4017 EX

Ovladače nelze aktivovat, překračuje-li rameno 20°.

Pohyb stabilizátorů

NEBEZPEČÍ

Před spuštěním stabilizátoru se ujistěte, že v pracovním poli nejsou žádné překážky.

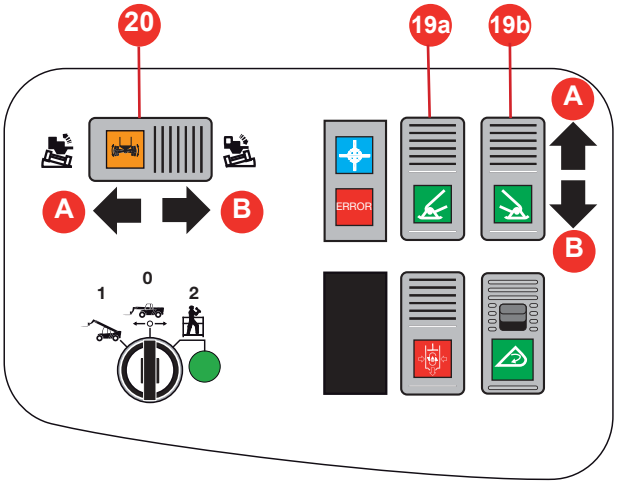
Pro pohybování stabilizátorů:

Levý stabilizátor

- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **19a** pro aktivaci pohybu levého stabilizátoru:
  zvolte **A** pro spouštění stabilizátoru směrem dolů
  zvolte **B** pro zvedání stabilizátoru

Pravý stabilizátor

- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **19b** pro aktivaci pohybu pravého stabilizátoru:
  zvolte **A** pro spouštění stabilizátoru směrem dolů
  zvolte **B** pro zvedání stabilizátoru



Ovládací A Řídící Prvky

MANUÁLNÍ OVLADAČE- GTH-4013 EX A GTH-4017 EX

V případě poruchy ovládací páky nebo v případě, že pomocí páky není možné provést zvolenou funkci, je možná ruční nouzová aktivace rozvaděče.
Rozvaděč má k dispozici dvě ovládací páčky, které aktivují následující funkce:

***Páka* 1**	v poloze **A**	Spouštění ramena
	v poloze **B**	Zvedání ramena
***Páka* 2**	v poloze **A**	Zasouvání ramena
	v poloze **B**	Vysouvání ramena

Manuální ovladače je možné používat pouze v případě, že je strojní zařízení v pohybu a osazené nouzovým čerpadlem.

Pro používání manuálních ovladačů s nouzovým čerpadlem postupujte podle následujících pokynů:

- Stiskněte tlačítko nouzového zastavení v kabině nebo na pracovním koši.
- Otevřete zadní kryt pro přístup k rozvaděči.
- Namontujte ovládací páčky (součástí dodávky) na prvky rozvaděče.
- Aktivujte nouzové čerpadlo stisknutím tlačítka **Z**. V případě uvolnění tlačítka se čerpadlo zastaví.
- Aktivujte páku rozvaděče pro provedení zvoleného příkazu.

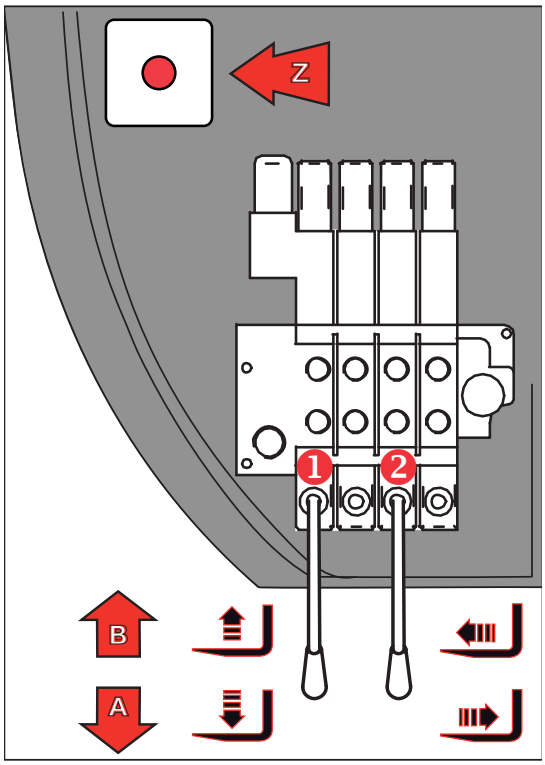
NEBEZPEČÍ

Při práci v manuálním režimu s nouzovými ovládacími prvky omezovač zatížení nezasáhne.

NEBEZPEČÍ

Pro používání nouzových ovladačů přísně dodržujte následují sekvence:

Páka 2 v A	***Celkové zasunutí ramena***
Páka 1 v A	***Sestup ramena***



Kontroly



Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Proveďte předběžnou kontrolu.

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA, ZÁKLADNÍ BODY

Předběžnou kontrolu a běžnou údržbu strojního zařízení zajistí obsluha.

Předběžnou kontrolou se rozumí vizuální kontrola zařízení, kterou obsluha provede před každou pracovní směnou pro zjištění případných anomálií, před provedením zkoušky jednotlivých funkcí.

Předběžná kontrola slouží také k tomu, aby bylo možné určit, je-li nutné provést zásahy běžné údržby. Obsluha může provádět pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam uvedený na následující stránce a zkontrolujte každý komponent.

Jestliže zjistíte poškození anebo jakoukoliv neschválenou úpravu vzhledem k původnímu stavu, proveďte příslušné označení a uveďte strojní zařízení mimo provoz.

Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po dokončení oprav musí obsluha opět provést předběžnou kontrolu a poté zkoušku jednotlivých funkcí.

Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Kontroly

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA

- Ujistěte se, že jsou návody k obsluze celistvé, čitelné a uložené uvnitř strojního zařízení.
- Ujistěte se, že jsou všechny nálepky přítomné na stroji a že jsou čitelné. Přečtěte si kapitolu **"Štítky a značkové tabulky umístěné na strojním zařízení"**.
- Zkontrolujte případné úniky motorového oleje a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky oleje z náprav a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky oleje z hydraulické soustavy a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky chladící kapaliny motoru a správnou hladinu chladící kapaliny. V případě potřeby doplňte chladící kapalinu. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky kapaliny obsažené v bateriích a správnou hladinu této kapaliny. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.

Zkontrolujte následující komponenty a prostory pro zjištění případných poškození, chybějících nebo nesprávně namontovaných komponentů a neoprávněných úprav:

- elektrické komponenty, kabelová vedení a elektrické kabele
- hydraulická potrubí, spojky, válce a rozdělovače
- nádrže paliva a hydraulické soustavy
- čerpadlo a hnací motor a hnací nápravy
- řídící systém
- brzdová soustava
- kluzné části teleskopických ramen
- napnutí řetězu ramena
- vyčistěte skla, světla a zpětná zrcátka
- motor a příslušné komponenty
- klakson
- světlomety
- spouštěcí spínač strojního zařízení
- matice, šrouby a jiné zarážky

Zkontrolujte celé strojní zařízení, abyste zjistili případný výskyt:

- prasklin na svarech či konstrukčních komponentech
- promáčklin nebo poškození strojního zařízení

* Ujistěte se, jestli jsou všechny konstrukční a ostatní kritické komponenty namontované na strojním zařízení a jestli jsou všechny zarážky a čepy namontované a správně utažené.

* Po ukončení kontroly se ujistěte, jestli jsou všechny kryty jednotlivých prostorů správně namontované a zajištěné.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže i pouze jedna z kontrol bude mít negativní výsledek, nezačněte pracovat, zastavte strojní zařízení a zajistěte příslušnou opravu.

Kontrola pneumatik

* Zkontrolujte správné nahuštění pneumatik. Odkazujeme na **"Pneumatiky a Kola"** v části věnované údržbě.

* Zkontrolujte, jestli pneumatiky nejsou v některých bodech prořízntuté anebo poškozené.

⚠ NEBEZPEČÍ

Prasknutí pneumatiky může způsobit vážná zranění; nepoužívejte strojní zařízení s poškozenými a nesprávně nahuštěnými nebo opotřebovanými pneumatikami.

POZOR

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

Kontroly

ZKOUŠKA FUNKCÍ

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s obsahem této kapitoly.

Zkouška funkcí se provádí za účelem zjištění případných poruch před používáním strojního zařízení. Obsluha se musí řídit pokyny poskytnutými pro provádění zkoušek všech funkcí strojního zařízení.

Nikdy strojní zařízení nepoužívejte, je-li porouchané. V případě zjištění poruch příslušně označte strojní zařízení a uveďte ho mimo provoz. Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Po ukončení oprav musí obsluha znovu provést předběžnou kontrolu a také zkoušku funkcí a teprve poté může uvést strojní zařízení do provozu.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Proveďte předběžnou kontrolu.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

Zkoušky

1 Pro vykonání zkoušek zvolte stabilní, rovný a volný prostor. Ujistěte se, že na vidlicích nebo na pracovním adaptéru není umístěné žádné břemeno.

2 Vstupte do prostoru vyhrazeného obsluze a sedněte si na místo řidiče.

3 Zapněte si bezpečnostní pás.

4 Nastavte si všechna zrcátka. Viz kapitola ***"Nastavení zpětných zrcátek"***.

5 Zkontrolujte, je-li ruční brzda zařazená a je-li řadící páka vyřazená na neutrál.

6 Nastartujte motor. Řiďte se pokyny uvedenými v kapitole ***"Startování motoru"*** v části "Provoz a používání".

Kontrola ovládací páky (pro SX)

7 Aktivujte ovládací páku a zkuste zvednout, spustit, vysunout a zasunout rameno.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné.

8 Pomocí ovládací páky a červeného tlačítka zkuste vysunout vidlice dopředu a dozadu.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné.

9 Pomocí ovládací páky **4** zkuste upnout a uvolnit pracovní agregát (VOLITELNÉ).

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné.

Kontrola ovládací páky (pro EX)

10 Pomocí joysticku zkuste zvednout a spustit rameno dolů a přesunout vidlice dopředu a dozadu.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné.

11 Za použití žlutého kolečka vysuňte a zasuňte rameno.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné.

12 Aktivací bílého tlačítka a pohybem ovládací páčky zablokujte a odblokujte přídavné zařízení.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné.

Kontrola řízení

13 Stiskněte pravé tlačítko přepínače pro volbu řízení čtyřmi koly.

14 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

Kontroly

⊙ Výsledek: Přední kola se musí otáčet stejným směrem jako volant. Zadní kola se musí otáčet opačným směrem.

15 Vyrovnejte kola.

16 Přesuňte přepínač do středové polohy pro volbu řízení dvěma koly.

17 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

⊙ Výsledek: Přední kola se musí otáčet stejným směrem jako volant. Zadní kola musí zůstat v klidu.

18 Vyrovnejte kola.

19 Přesuňte přepínač do polohy “krabí pojezd”.

20 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

⊙ Výsledek: Přední a zadní kola se musí otáčet stejným směrem jako volant.

Kontrola pohonu a brzd

21 Ujistěte se, že je rameno úplně spuštěné a zasunuté.

22 Stisknete pedál provozní brzdy.

23 Přesuňte ovládací páku do polohy pro pojezd dopředu. Postupně uvolňujte pedál provozní brzdy. Jakmile se strojní zařízení začne pohybovat, stiskněte pedál provozní brzdy.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se musí posunout dopředu a poté se musí prudce zastavit.

24 Přesuňte ovládací páku do polohy pro pojezd dozadu (zpátečka). Postupně uvolňujte pedál provozní brzdy. Jakmile se strojní zařízení začne pohybovat, stiskněte pedál provozní brzdy.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se musí posunout dozadu a poté se musí prudce zastavit. Jestliže je ovládací páka v poloze pro pojezd dozadu, musí se spustit klakson signalizující jízdu dozadu.

25 Vyřaďte řadící páku na neutrál.

26 Zatáhněte směrem nahoru za páku parkovací brzdy.

⊙ Výsledek: Musí se rozsvítit červená kontrolka parkovací brzdy, která značí, že došlo k jejímu zabrzdění.

27 Přesuňte ovládací páku nejdříve dopředu a poté dozadu.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se nesmí pohnout.

28 Přesuňte páku parkovací brzdy dolů. Vypnutí kontrolky značí, že došlo k odbrzdění parkovací brzdy.

Kontrola stabilizátorů a ovládání vyrovnání (pro SX)

29 Pomocí ovládací páčky **2** a **3** zcela spusťte nebo zvedněte stabilizátory.

⊙ Výsledek: Stabilizátory musí být funkční.

30 Pomocí ovládací páčky **1**, vyrovnejte strojní zařízení.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení by se mělo hladce vyrovnat.

31 Zvedněte rameno o více než 20° a vysuňte ho.

⊙ Výsledek: Funkce vyrovnání a stabilizátory by neměly fungovat.

Kontrola stabilizátorů a ovládání vyrovnání (pro EX)

32 Za použití tlačítek **19** zcela spusťte a zvedněte stabilizátory.

⊙ Výsledek: Stabilizátory musí být funkční.

33 Za použití tlačítek **20**, vyrovnejte strojní zařízení.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení by se mělo hladce vyrovnat.

34 Zvedněte rameno o více než 20° a vysuňte ho.

⊙ Výsledek: Funkce vyrovnání a stabilizátory by neměly fungovat.

Kontrola světel pro silniční provoz

35 Zkontrolujte funkčnost všech světel.

Kontroly

KONTROLA PRACOVNÍHO PROSTORU

Kontrola pracovního prostoru umožňuje obsluze zjistit, jestli je kompatibilní s bezpečným provozem strojního zařízení. Kontrola musí být provedená před přesunutím strojního zařízení do pracovního prostoru.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Proveďte předběžnou kontrolu.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

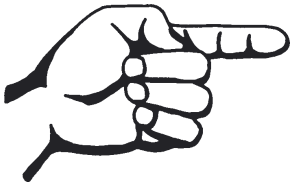
4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

Obsluha je zodpovědná za to, aby se seznámila a zapamatovala si rizika, která představuje pracovní prostor, a aby jim následovně uměla, během přesunu, přípravy a provozu strojního zařízení, předcházet.

Obsluha musí poznat a zabránit následujícím nebezpečným situacím:

- sráze nebo příkopy
- boční příkopy, překážky nebo štěrk na zemi
- nakloněné svahy
- nestabilní a kluzké povrchy
- překážky nad strojním zařízení a vzdušná vedení vysokého napětí
- nebezpečná prostředí
- povrchy, které nejsou schopné snést zatížení vyvíjené strojním zařízením
- vítr a nepříznivé povětrnostní podmínky
- přítomnost nepovolaných osob
- další okolnosti představující možná rizika.



Úmyslně prázdná stránka

Provoz A Používání

Tato kapitola popisuje některé techniky a postupy pro bezpečné používání strojního zařízení se standardními vidlicemi. Pro použití jiných pracovních adaptérů odkazujeme na pokyny obsažené v kapitole ***"Volitelná přídavná zařízení"***.

NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení prozkoumejte pracovní prostor, abyste zjistili, jestli nepředstavuje nějaká nebezpečí. Zkontrolujte případnou přítomnost děr, nezpevněné násypy a říční štěrk, které mohou ohrozit kontrolu strojního zařízení.

NEBEZPEČÍ

Dávejte pozor na přítomnost elektrických kabelů. Zkontrolujte jejich umístění a zajistěte, aby žádná část strojního zařízení nepracovala ve vzdálenosti menší než 6 metrů od těchto kabelů.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Proveďte předběžnou kontrolu.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

NEBEZPEČÍ

Pro zajištění maximální bezpečnosti při provozu strojního zařízení vždy zkontrolujte hmotnost břemen určených k manipulaci.

Provoz A Používání

NASTOUPENÍ DO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

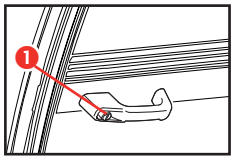
Vstup do kabiny

POZOR

Před tím, než stoupnete na první schodek vedoucí k místu řidiče, vždy zkontrolujte, jestli máte suché a čisté boty a ruce. Při nastupování a vystupování z kabiny buďte vždy otočení čelem ke strojnímu zařízení a přidržujte se rukama příslušných úchytů.

Kabina zdvihacího zařízení je osazená přístupovými dveřmi, umístěnými na levé straně.

Otevření dveří zvenku:

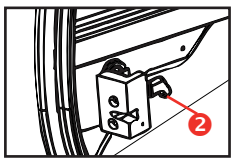


- Zasuňte klíč do zámku **1**.
- Stiskněte tlačítko **1** a otevřete dveře.

Zavření dveří zevnitř:

- Silou za dveře zatáhněte: dveře se samy zablokují.

Otevření dveří zevnitř:

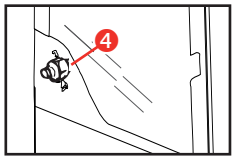


- Přesuňte páku **2** směrem dolů a nechte uvolnit zámek pro otevření celých dveří.
- Pro otevření pouze horní části dveří otočte rukojeť **3** až do polohy, která umožní jejich zablokování na příslušné zarážce.

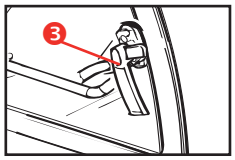
POZOR

Jestliže nedojde k uchycení horní části dveří v zadní části kabiny, je nezbytně nutné ji upevnit ke spodní části dveří.

Pro odjištění dveří zajištěných v otevřené poloze:

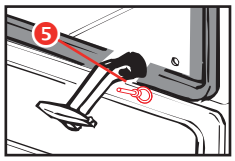


- Stiskněte tlačítko **4** pro uvolnění dveří ze zajištěné polohy.



- Po uvolnění otevřených dveří je upevněte ke spodní části za použití rukojeti **3**

Opuštění kabiny v případě nouzového stavu



V případě nouzového stavu je možné kabinu nouzově opustit přes zadní sklo.
Toto sklo je osazené blokovacími úchyty s umělohmotnými, snadno vytažitelnými čepy **5**, které umožňují celkové otevření skla.

Provoz A Používání

Seřízení sedadla
Řádné seřízení sedadla umožňuje řidiči bezpečné a pohodlné řízení stroje. Sedadlo zdvihacího vozíku je vybaveno mechanismy, které umožňují seřídit jeho odpružení, výšku, vzdálenost od ovládacích prvků, sklopení zádové opěrky a výšku opěrky rukou.

- Nastavení vzdálenosti sedadla od ovládacích prvků
  Pro přesunutí sedadla dopředu nebo dozadu použijte páku **A** a tlačte silou na sedadlo ve zvoleném směru. Po přesunutí sedadla do zvolené polohy páku uvolněte a ujistěte si, jestli sedadlo zůstane zablokované ve zvolené poloze.

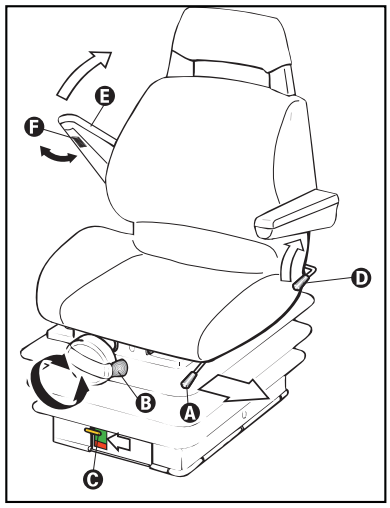
- Nastavení výšky a odpružení
  Uvolněte páku kulové rukojeti **B** a otáčejte jí ve směru nebo proti směru hodinových ručiček pro nastavení zvoleného odpružení. Pro zajištění správného seřízení zkontrolujte, jestli se po usazení řidiče na sedadlo žlutý ukazatel **C** nachází v zeleném poli.

- Nastavení sklonu zádové opěrky
  Působte na páku **D** a zatlačte zády a/nebo vzdalte záda od zádové opěrky, dokud nedosáhnete zvoleného sklonu, a poté páku pusťte.

- Nastavení výšky opěrek rukou
  Nadzvedněte opěrku **E** a působte na kolečko **F** pro změnu její polohy.

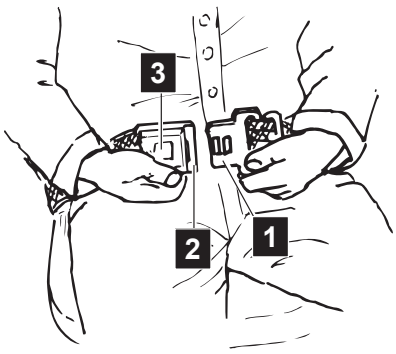
POZOR

- ***Sedadlo je určené pouze pro jednu osobu.***
- ***Neseřizujte sedadlo, je-li strojní zařízení v pohybu.***



Zapnutí bezpečnostních pásů
Správně se usaďte na místo řidiče a poté:

- Pásy jsou osazené navíječem. Pro zapnutí pásů uchopte jazýček **1** a zasuňte ho do přezky **2** tak, aby došlo k jeho správnému uchycení.
- Pro vypnutí pásů stiskněte tlačítko **3** a vytáhněte jazýček z přezky.
- Zkontrolujte, jestli se pásy opírají o boky a ne o břicho.
- Délku pásu je možné regulovat na jeho konci. Ujistěte se, že je přezka ve středové poloze.



NEBEZPEČÍ

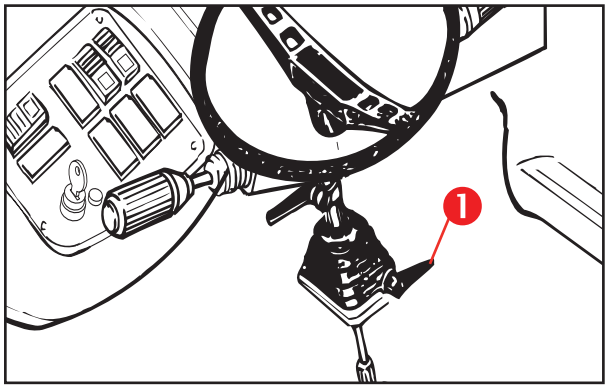
Nezapnuté bezpečnostní pásy mohou způsobit vážná zranění nebo i smrt obsluhy.

Provoz A Používání

Nastavení sklonu volantu
Jak volant, tak i přístrojovou desku můžete nastavit do odlišného úhlu.
Pro nastavení sklonu volantu uvolněte páku **1** a přibližte a/nebo oddalte volant do zvolené polohy a poté páku znovu utáhněte **1**.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před tím, než začnete řídit, se ujistěte, že je volant dokonale zajištěný.



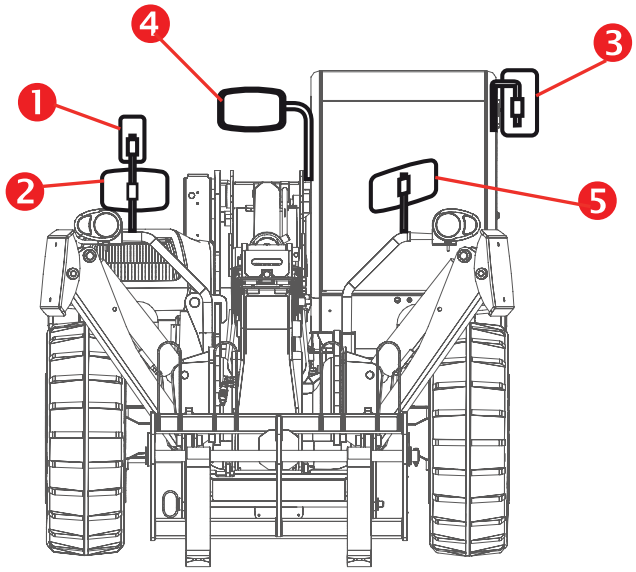
Rozsvícení stropního světla v kabině
Kabina je osazená stropním světlem, které je umístěné na horním zadním rámu. Toto světlo je možné rozsvítit pomocí vypínače.

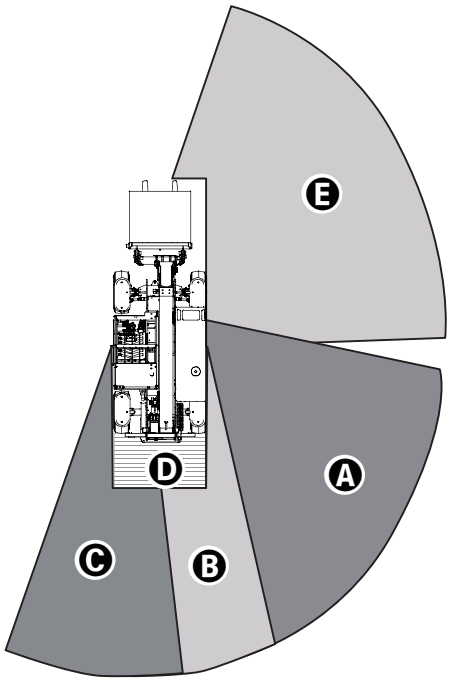
Provoz A Používání

NASTAVENÍ ZPĚTNÝCH ZRCÁTEK

Strojní zařízení disponuje pěti zrcátky:

- Pravé konvexní zrcátko ❶ je namontované na příslušném držáku v přední části strojního zařízení a umožňuje kontrolovat prostor Ⓐ za strojem na pravé straně. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Pravé zpětné zrcátko ❷ je namontované na příslušném držáku a umožňuje kontrolovat vozovku Ⓑ v prostoru za strojem. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Levé zpětné zrcátko ❸ je namontované na horním levém držáku umístěném na předním skle a umožňuje kontrolovat prostor Ⓒ za strojem na levé straně. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Konvexní zpětné zrcátko ❹ je namontované na příslušném držáku umístěném za ramenem a umožňuje kontrolovat prostor Ⓓ za strojem a zadní část podvozku. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Přední levé vypouklé zrcátko ❺ ie umístěné na zvláštním nosníku v předsunuté poloze a umožňuje kontrolovat oblast Ⓔ před strojem na pravé straně. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.





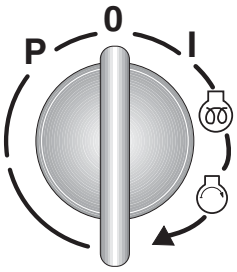
NEBEZPEČÍ

Úpravy zvedacího zařízení mohou mít dopad na viditelnost obsluhy.

Provoz A Používání

SPUŠTĚNÍ MOTORU

- Nastavte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Spusťte motor otočením startovacího spínače do polohy . Jakmile se motor nastartuje, klíč pusťte. Jestliže do cca 20 sekund nedojde k nastartování motoru, pusťte klíč, vyčkejte cca dvě minuty a poté se pokuste motor nastartovat znovu.



- Po nastartování motoru snižte otáčky motoru na minimum a před zařazením rychlosti vyčkejte několik minut, aby mohlo dojít k postupnému ohřevu motorového oleje pro optimalizaci mazání.
- Jestliže jste motor nastartovali pomocí vnějšího zdroje, odstraňte spojovací kabely (viz následující kapitola).

POZOR

Jestliže nedojde k vypnutí světelných ukazatelů, anebo dojde k jejich zapnutí, je-li motor v chodu, okamžitě ho zastavte a zjistěte příčiny nesprávné funkce.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže po spuštění motoru opustíte místo řidiče, motor zůstane spuštěný. NEVZDALUJTE SE OD MÍSTA ŘIDIČE, JESTLIŽE JSTE PŘED TÍM NEVYPNULI MOTOR, NESPUSTILI RAMENO NA ZEM, NEVYŘADILI ŘADÍCÍ PÁKU NA NEUTRÁL A NEZABRZDILI PARKOVACÍ BRZDU.

⚠

Jestliže je řadící páka vyřazená na neutrál, není možné spustit motor.

SPUŠTĚNÍ MOTORU POMOCÍ VNĚJŠÍHO ZDROJE

POZOR

Nespouštějte strojní zařízení pomocí rychlých spouštěčů, aby nedošlo k poškození elektronických desek.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže motor spustíte pomocí vnějšího zdroje tak, že zapojíte zařízení k baterii jiného stroje, ujistěte se, že nedojde ke kontaktu mezi těmito dvěma prostředky, čímž se vyhnete možnému vzniku jisker. Baterie produkují hořlavý plyn, který by se v případě kontaktu s jiskrami mohl vznítit a mohlo by dojít k výbuchu baterie.

Během kontroly elektrolytu nekuřte.

Udržujte v dostatečné vzdálenosti od kladného kabelu (+) baterie veškeré kovové předměty, jako např. přezky, pásky hodinek atd., protože by mohly vyvolat zkrat mezi daným pólem a okolními plechovými povrchy, což s sebou nese možné riziko popálení obsluhy.

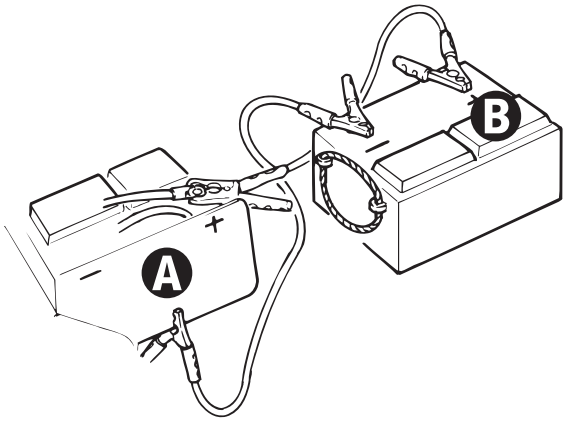
Záložní baterie musí mít stejné jmenovité napětí a výkon jako baterie namontovaná na zdvihacím zařízení.

Pro spuštění motoru pomocí vnějšího zdroje postupujte následovně:

- Pomocí příslušných ovládacích pák uveďte mimo provoz případně zapojené pracovní adaptéry.
- Vyřaďte řadící páku na neutrál a zabrzděte parkovací brzdu.
- Ujistěte se, že je baterie **A**, kterou chcete dobít, ukostřená, že jsou zátky jednotlivých elementů řádně utažené a že je hladina elektrolytu správná.
- Zapojte obě baterie podle pokynů uvedených na obrázku; nejdříve zapojte kladné póly těchto baterií mezi sebou a poté zapojte pól pomocné baterie **B** na kostru strojního zařízení.

Provoz A Používání

- Jestliže se pomocná baterie nachází na jiném prostředku, ujistěte se, že není v kontaktu se zdvihacím zařízením. Abyste se vyhnuli poškození elektronického vybavení strojního zařízení, ujistěte se, že je motor pomocného prostředku vypnutý.



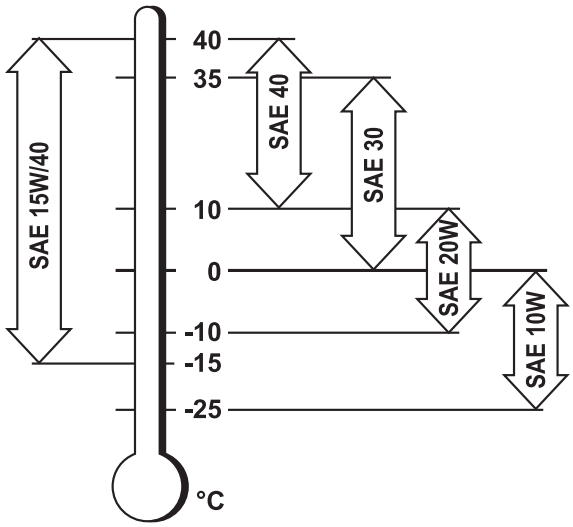
- Nastartujte zdvihací zařízení pomocí startovacího spínače.
- Odpojte kabely tak, že nejdříve odpojíte záporný kabel z kostry a poté z pomocné baterie. Odpojte kladný kabel nejdříve na dobíjené baterii a poté na pomocné baterii.

NEBEZPEČÍ

Používejte pouze 12 V baterie, neboť jiná zařízení (nabíječe baterií atd.) mohou způsobit její explozi nebo poškození elektrického rozvodu.

SPUŠTĚNÍ MOTORU PŘI NÍZKÉ TEPLOTĚ

V případě spouštění motoru za studena se doporučuje použít olej s viskozitou SAE odpovídající vnější teplotě.
Pro bližší informace odkazujeme na návod k používání a údržbě motoru.
Při dodání je strojní zařízení naplněné olejem SAE 15W/40.



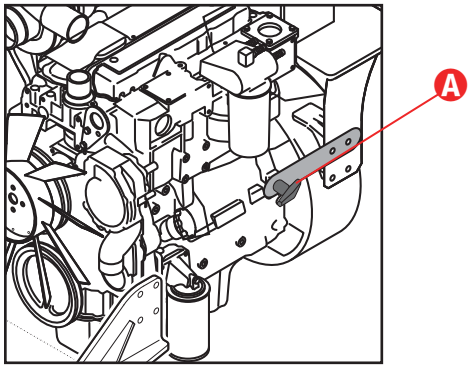
Pro spuštění zastudena postupujte následovně:

- Nastavte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Otočte startovací spínač do polohy určené pro žhavení svíček a vyčkejte v této poloze po dobu několika sekund. Sešlápněte plynové pedál až nadoraz a poté nastartujte motor otočením startovacího spínače. Po nastartování motoru spínač pusťte.
- Po nastartování motoru snižte otáčky motoru na minimum a před zařazením rychlosti vyčkejte několik minut, aby mohlo dojít k postupnému ohřevu motorového oleje pro optimalizaci mazání.

Provoz A Používání

ODPOJENÍ BATERIE

Před zahájením údržbářských zásahů, oprav nebo sváření otočte vypínačem odpojovače baterie Ⓐ, který je umístěný uvnitř motorového prostoru, pod vzduchovým filtrem motoru.



SPUŠTĚNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Po zahřátí motoru na pracovní teplotu se ujistěte, jestli jsou veškerá ústrojí v pracovní poloze a jestli je řadící páka vyřazená na neutrál. Poté postupujte následovně:

- Zvolte si typ řízení.
- Zvolte si směr pojezdu (dopředu nebo dozadu).
- Odbrzděte parkovací brzdu.
- Začněte postupně působit na plynový pedál pro zahájení pohybu.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže je strojní zařízení v pohybu, nepoužívejte páku pro volbu směru pojezdu dopředu/dozadu. Strojní zařízení by prudce změnilo směr pohybu, což by mohlo způsobit vážné nebezpečí pro obsluhu.

ZASTAVENÍ A ZAPARKOVÁNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Jestliže je to možné, zastavte strojní zařízení na rovném, suchém a stabilním povrchu; postupujte následovně:

- Opatrně zastavte strojní zařízení tak, že budete postupně uvolňovat plynový pedál a sešlapovat pedál provozní brdy.
- Vyřaďte řadící páku na neutrál.
- Zabrzděte parkovací brzdu a zkontrolujte, jestli se na přístrojové desce rozsvítí příslušná kontrolka.
- Uvolněte pedál provozní brzdy.
- Spusťte a položte pracovní adaptér namontovaný na rameni na zem.
- Otočte klíč startovacího spínače do polohy **“0”** a poté klíč vytáhněte.
- Opusťte sedadlo řidiče a zamčete dveře kabiny.

⚠ NEBEZPEČÍ

Při vystupování buďte vždy otočení čelem ke strojnímu zařízení; ujistěte se, že máte čisté a suché boty a ruce a chytněte se rukama za příslušné držáky, abyste neuklouzli a nespadli na zem.

⚠ NEBEZPEČÍ

Po zastavení strojního zařízení zabrzděte parkovací brzdu, aby nedošlo k jeho náhodnému rozjetí.

Provoz A Používání

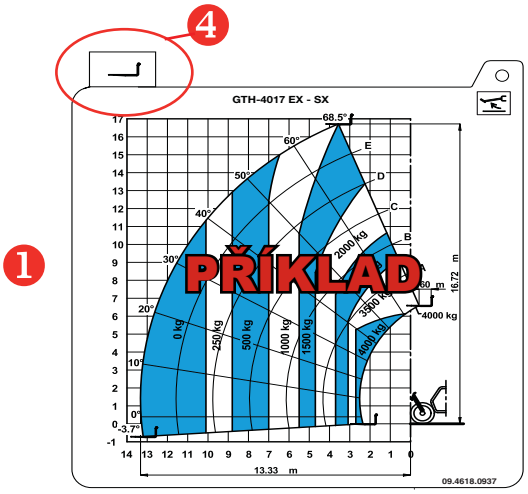
POUŽITÍ TABULEK ZATÍŽENÍ

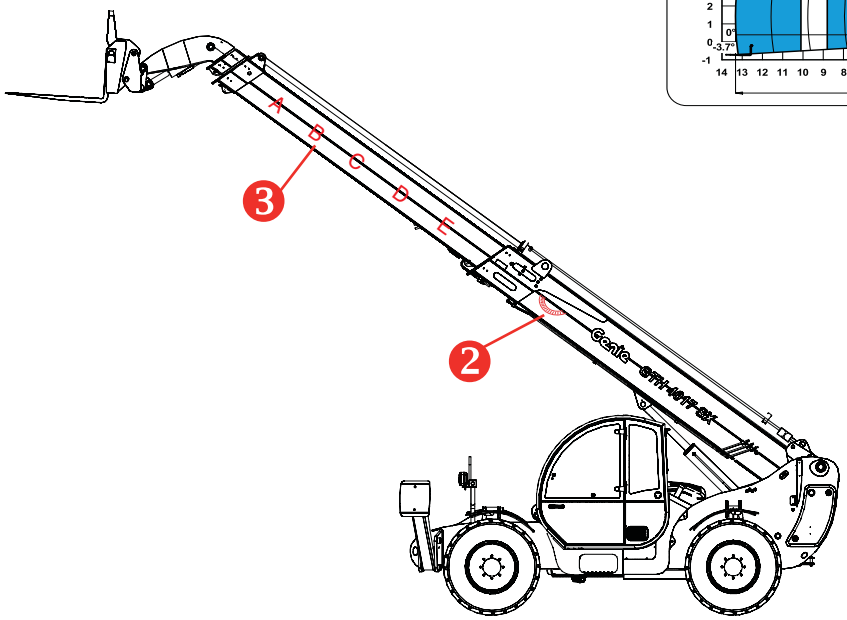
Tabulky zatížení **1** udávají maximální přípustné zatížení v závislosti na vysunutí ramena a na typu použitého pracovního adaptéru.
Pro zajištění bezpečného provozu se musíte s těmi tabulkami seznámit.
Rozsah vysunutí ramena zjistíte pomocí čísel (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) vyznačených na rameni (pol.**3**). Skutečný sklon ramena je zase možné zjistit pomocí úhlového indikátoru **2**.
Všechny tabulky zatížení jsou umístěné na zvláštním držáku, který je připevněný na pravé straně kabiny na přístrojové desce.
Štítek **4** v horní části každé tabulky zatížení značí typ použitého pracovního adaptéru.

Tabulky, které jsou znázorněné v tomto návodu, mají pouze informační charakter. Pro stanovení mezního zatížení odkazujeme na tabulky umístěné uvnitř kabiny strojního zařízení.

NEBEZPEČÍ

Tabulky umístěné v kabině se vztahují na strojní zařízení zastavené na pevném a dobře vyrovnaném povrchu.
Zvedejte břemena po několika málo centimetrech a před provedením skutečného zdvihu zkontrolujte jejich stabilitu.





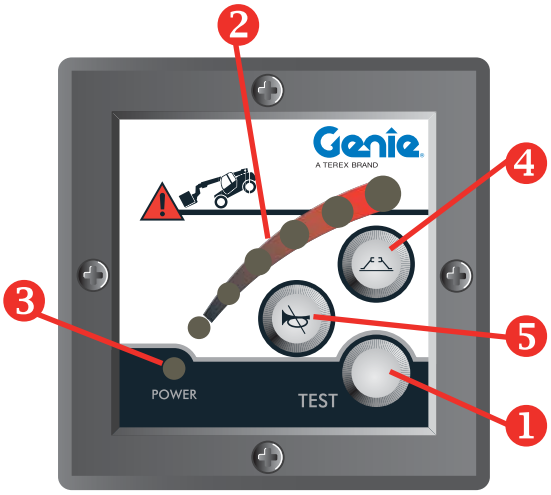
Provoz A Používání

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Na předním příčném nosníku kabiny je umístěný omezovač zatížení **6**, který signalizuje postupnou změnu stability strojního zařízení a strojní zařízení zablokuje v případě dosažení kritického stavu.

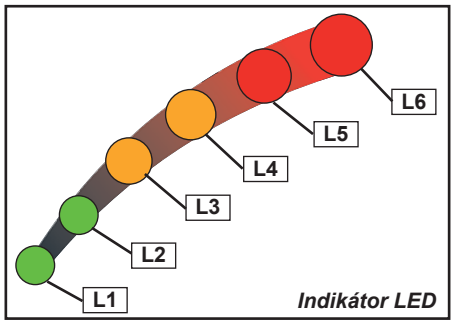
Popis ovládacích prvků

1. Použito pouze pro seřízení
2. Indikátor stability LED
3. Zelená kontrola značící správné napájení
4. Použito pouze pro seřízení. Rozsvítí se, když jsou stabilizátory spuštěny.
5. Použito pouze pro seřízení



Použití

Při zapnutí se rozsvítí kontrolka **3**, stupnice LED **2** a tlačítka **4** a **5**.
Zařízení provede diagnostickou kontrolu.
Během používání strojního zařízení se stupnice LED **2** bude rozsvěcovat v závislosti na stavu stability.



Zelené kontrolky LED (L1 a **L2):** tyto kontrolky svítí za normálních pracovních podmínek, jestliže se procentní hodnota klopného momentu pohybuje v rozmezí 0-89 vzhledem k mezní hodnotě. Strojní zařízení je stabilní.

Oranžové kontrolky LED (L3 a **L4):** rozsvítí se, jestliže je strojní zařízení téměř ve stavu nestability: procentní hodnota klopného momentu se pohybuje v rozmezí 90-99 vzhledem k mezní hodnotě.
Systém přejde do **předběžného nouzového stavu**: bzučák vydá přerušovaný zvukový signál a dojde ke zpomalení pohybů spojených se spouštěním a vysunováním ramena a posouváním vidlic dopředu.

Červené kontrolky LED (L5 a **L6):** riziko převrácení: procentní hodnota klopného momentu vzhledem k mezní hodnotě je vyšší než 100. Strojní zařízení přejde do **nouzového stavu**: akustický alarm vydá nepřetržitý signál a dojde k zablokování veškerých nebezpečných pohybů: zvedání ramena, spouštění ramena, vysunování ramena, posuv vidlic dopředu. Je možné provádět pouze manévry umožňující přesun ramena do bezpečného stavu.

Provoz A Používání

Kódy alarmu a obnovení
Omezovač zatížení je osazený automatickým diagnostickým systémem, který umožňuje zaznamenat poruchy snímačů, poškození kabelů nebo elektronického systému.
Jestliže dojde k zaznamenání nějaké poruchy, omezovač nastolí bezpečné podmínky tak, že zablokuje veškeré nebezpečné manévry. Kontrolka LED **L6** začne blikat pro označení kódu alarmu.
Význam těchto kódů značících alarm je uvedený v části **"Funkční poruchy a Hledání poruch"**.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první zelená kontrolka LED omezovače zatížení rozsvícená.
Indikátor stability se nesmí používat pro kontrolu břemena, které má být zvedáno: je navržený a určený výhradně k signalizaci případné ztráty stability strojního zařízení podél osy posuvu.
Příčinou tohoto stavu strojního zařízení může být hrubé používání ovládací páky během manipulace s břemeny. Jestliže se během práce rozsvítí více signalizačních kontrolek, začněte na páku působit menší silou a zacházet s ní jemněji.

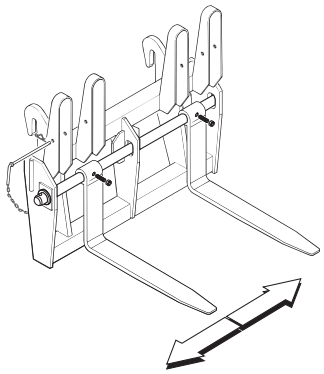
Vypínač omezovače zatížení
Vypínač omezovače zatížení umožňuje obejít systém LMI pro obnovení provozu zařízení v následujících případech:
- V případě zablokování následkem zásahu LMI.
- V případě poruch strojního zařízení, které si vyžadují odblokování všech pohybů stroje.

Pro zabránění nevhodnému používání zařízení (např. práce nad limity zatížení a stability stroje) je ovládací systém osazen časoměřičem (nastaveným na 10 sekund). Po uplynutí této doby se funkce blokování obnoví automaticky.

SEŘÍZENÍ VIDLIC

S vidlicemi typu FEM *(VOLITELNÉ)*
Vidlice je nutné seřídit, tj. jejich šířku, podle břemena, se kterým budete manipulovat. Za tímto účelem:
- Nadzvedněte páčku pro zablokování vidlic.
- Přesuňte vidlice do zvolené polohy a poté páčku pro zablokování vidlic vraťte do původní polohy.

Se stavitelnými vidlicemi
V případě použití stavitelných vidlic:
- Uvolněte matice upínacích šroubů.
- Nadzvedněte vidlice a nechte je sklouznout po čepu až do zvolené polohy (vzdálenosti).
- Utáhněte upevňovací šrouby a matici.



⚠ NEBEZPEČÍ

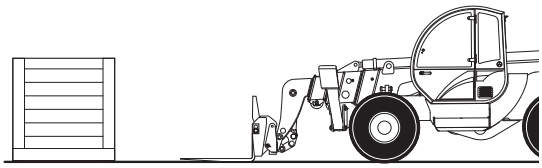
- ***Těžiště břemena musí být vždy mezi dvěma vidlicemi.***
- ***Zjistěte si hmotnost břemena před tím, než s ním začnete manipulovat.***
- ***Nikdy nepřekračujte přípustnou hodnotu zatížení v závislosti na délce ramena.***
- ***Přečtěte si a dodržujte mezní hodnoty zatížení uvedené v tabulce nalepené na skle uvnitř kabiny.***
- ***V závislosti na břemenu, se kterým budete manipulovat, co nejvíce oddalte vidlice.***

Provoz A Používání

PRACOVNÍ FÁZE

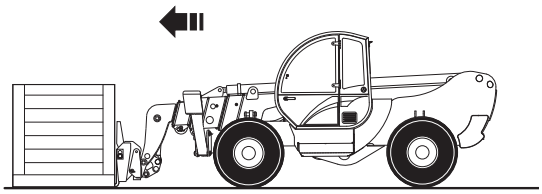
NEBEZPEČÍ

Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.



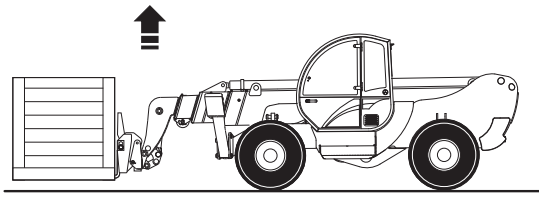
Nakládací fáze

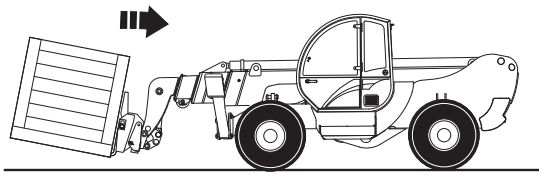
- Přibližte se kolmo k břemenu, se kterým budete manipulovat, a zkontrolujte na vodováze se vzduchovou bublinou správné vyrovnání strojního zařízení.
- Zasuňte vidlice, po celé jejich délce, pod břemeno a nadzvedněte ho o několik centimetrů nad zem.
- Přesuňte vidlice dozadu pro přiblížení břemena.



NEBEZPEČÍ

Během manipulace s břemenem hlavní rizika představujte především zpětný pohyb během manévru.





Provoz A Používání

Fáze přesunu

- Vyhněte se prudkým rozjezdům nebo prudkému brzdění.
- Přesuňte se do místa vyložení břemena za maximální opatrnosti a udržujte břemeno zdvihnuté nad zemí o ne více než 20÷30 cm.
- Přizpůsobte rychlost typu povrchu, na kterém pracujete, aby nedošlo k nebezpečným otřesům a/nebo vytočení zařízení z jízdní dráhy a k následné ztrátě břemena.
- Před nájezdem na rampy nebo svahy musí být břemeno vždy před strojním zařízením.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže by zavěšené břemeno anebo geometrie ramena mohly způsobit vážné zablokování, obsluha musí vzít v úvahu použití jiného dopravního prostředku.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je zakázáno najíždět na svahy bočně, neboť tento nesprávný manévr je hlavní příčinou nehod způsobených překlopením prostředku.

Vykládací fáze

- Přibližte se k vykládacímu prostoru s vyrovnanými předními koly tak, abyste měli dostatečný prostor pro pohyb ramena, a opatrně strojní zařízení zastavte.
- Zabrzděte parkovací brzdu a vyřaďte řadící páku na neutrál.
- Přesuňte břemeno tak, aby bylo několik centimetrů nad zvoleným prostorem a vyrovnejte vidlice.
- Spusťte břemeno dolů, dokud neodlehčíte vidlice.
- Opatrně zasuňte vidlice za použití ovladače ramena a, je-li to nezbytné, upravte výšku ramena, zatímco dochází k vytahování vidlic a sesunování břemena.
- Po celkovém uvolnění vidlic (sesunutí břemena) je přemístěte do polohy přesunu.
- Uvolněte parkovací brzdu a připravte se na nový pracovní cyklus.

Provoz A Používání

VÝMĚNA PŘÍDAVNÝCH ZAŘÍZENÍ

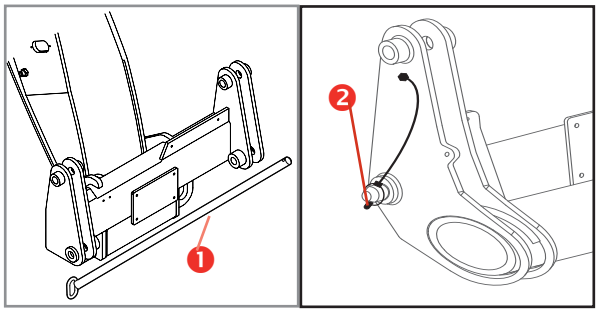
POZOR

Používejte pouze pracovní adaptéry navržené a schválené firmou Terexlift pro dané zdvihací zařízení a popsané v části "Volitelná přídavná zařízení".

Provedení s MANUÁLNÍM UPÍNÁNÍM

Pro výměnu pracovních adaptérů postupujte následovně:

- Přibližte se k prostoru, ve kterém chcete uložit namontovaný pracovní adaptér (je-li to možné, tento prostor by měl být krytý a měl by mít kompaktní podklad).
- Odpojte případné rychlospojky (rychloupínací zařízení), kterými může být pracovní adaptér osazený.
- Vytáhněte čep **1**, kterým je zajištěný pracovní adaptér, a to po vytažení bezpečnostního kolíku **2** umístěného na jeho konci.

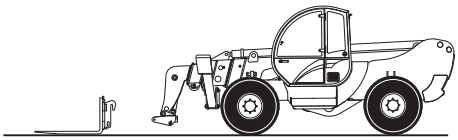


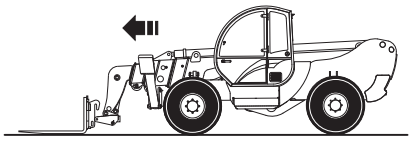
- Položte pracovní adaptér na zem.
- Přesuňte dopředu desku pro upnutí pracovních adaptérů a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovního adaptéru.
- Přesuňte strojní zařízení dozadu, abyste se vzdálili od pracovního adaptéru a poté se přibližte k novému pracovnímu adaptéru, který chcete použít.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů v přední poloze připojte horní upínač nového pracovního adaptéru.
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte o několik centimetrů nad zem adaptér; dojde k jeho automatickém vycentrování na desce pro upnutí pracovních adaptérů.
- Nasaďte čep **1** do původní polohy a upněte ho pomocí bezpečnostního kolíku **2**, který jste v předchozí fázi odmontovali.
- Připojte případně odmontované rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený.

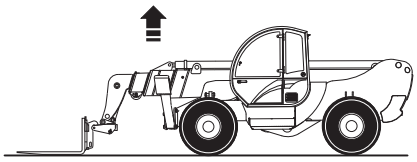
Provoz A Používání

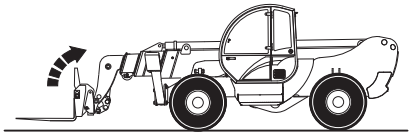
⚠ NEBEZPEČÍ

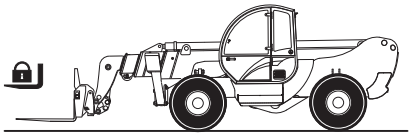
Po výměně pracovního adaptéru, před uvedením strojního zařízení do provozu, vizuálně zkontrolujte, jestli je adaptér správně uchycený na rameni. Nesprávně upevněný adaptér představuje riziko nejenom pro obsluhu, ale i pro třetí osoby nebo věci nacházející se v daném prostoru.







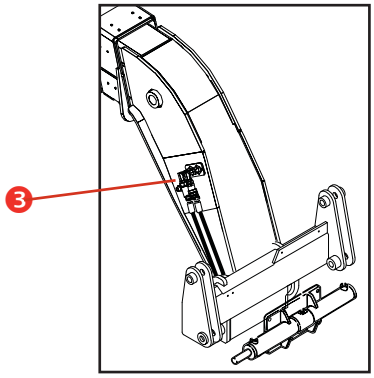




Provedení s HYDRAULICKÝM UPÍNÁNÍM ***(volitelné)***

Pro výměnu pracovních adaptérů postupujte následovně:

- Přibližte se k prostoru, ve kterém chcete uložit namontovaný pracovní adaptér (je-li to možné, tento prostor by měl být krytý a měl by mít kompaktní podklad).
- Odpojte případné rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený, a zapojte trubky pro válec určený pro hydraulické upnutí pracovních adaptérů na spojkách **3**.



- Položte pracovní adaptér na zem.
- Sejměte pojistný čep **2** umístěný na konci.
- Uvolněte použitý pracovní adaptér za použití ovladače válce pro upnutí/uvolnění pracovních adaptérů.
- Přesuňte dopředu desku pro upnutí pracovních adaptérů a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovního adaptéru.
- Přesuňte strojní zařízení dozadu, abyste se vzdálili od pracovního adaptéru a poté se přibližte k novému pracovnímu adaptéru, který chcete použít.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů v přední poloze připojte horní upínač nového pracovního adaptéru.
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte o několik centimetrů nad zem adaptér; dojde k jeho automatickém vycentrování na desce pro upnutí pracovních adaptérů.
- Použijte ovládací páku (volitelné) pro definitivní upnutí pracovního adaptéru a zajistěte ho pomocí pojistného čepu **2**, který jste odmontovali v předchozí fázi.
- Připojte případně odmontované rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený.

Provoz A Používání

PŘESUN NA VEŘEJNOU KOMUNIKACI NEBO NA PRACOVIŠTĚ (STAVENIŠTĚ)

Při jízdě po veřejných komunikacích se musíte přísně řídit předpisy silničního provozu platnými v zemi, ve které je strojní zařízení provozováno.
Nicméně je nutné dodržovat i následující obecná nařízení:

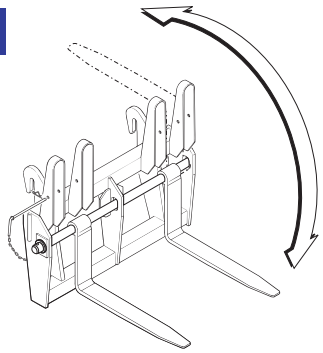
- Nastartujte motor.
- Vyrovnejte zadní kola.
- Vyrovnejte strojního zařízení.
- **Pouze pro italský trh**: nainstalujte blokovací zařízení uvedená v technické knížce zařízení:

1. Nainstalujte lano zabraňující vysunutí ramena **A**.
2. Nainstalujte blokovací kroužek **B** na rotační válec.
3. Nainstalujte blokovací kroužek **C** na zdvižný válec.
4. Nainstalujte blokovací řetízky **D** na ramena stabilizátorů.

- Použijte kryty zubů vidlic nebo sklopte stavitelné vidlice.

POZOR

Jestliže jsou stavitelné vidlice sklopené, nepohybujte kloubovým válcem vidlic. Tyto pohyby my mohly způsobit poškození strojního zařízení.

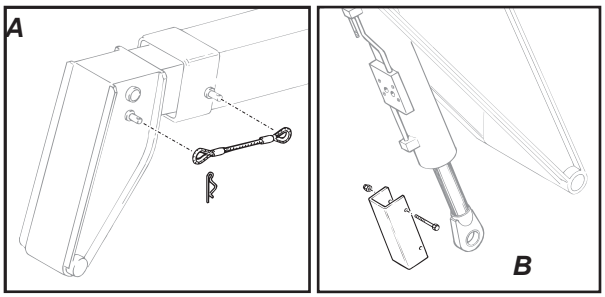


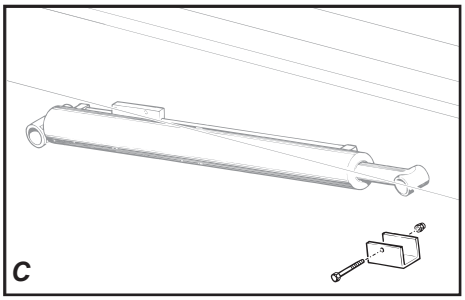
- Přesuňte rameno a pracovní adaptér do polohy přesunu.
- Uveďte přepínač Kabina-Veřejná komunikace do polohy “VEŘEJNÁ KOMUNIKACE”.
- Ujistěte se, že jsou světla, klakson a směrovky zcela funkční.
- Zařaďte rychlostní stupeň.
- Pojezdová rychlost bude záviset na počtu otáček motoru a na poloze páky.

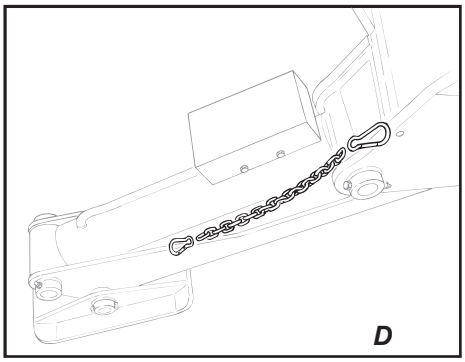
POZOR

Provoz na veřejných komunikacích je přípustný pouze pro přesuny a bez přepravy břemen. Strojní zařízení není přizpůsobené pro tažení přívěsů.

POUZE PRO ITALSKÝ TRH







Provoz A Používání

POUŽÍVÁNÍ S PRACOVNÍM KOŠEM (POUZE PRO EX)

Jestliže chcete použít pracovní koš, postupujte následovně:

1 Připněte pracovní koš k desce pro upnutí pracovních adaptérů.

2 Spusťte na zem čtyři stabilizátory a pomocí sklonoměru **10** v kabině zkontrolujte, jestli je strojní zařízení dokonale vyrovnané.

3 Vyrovnejte plošinu pracovního koše.



Plošinu pracovního koše není možné vyrovnat po přepnutí ovládání. Před použitím pracovního koše se ujistěte, že je plošina řádně vyrovnaná.

4 Otočte přepínač kabina-veřejná komunikace-pracovní koš do polohy “Pracovní koš” (rozsvítí se zelená kontrolka).

5 Zastavte motor, otočte spínač zapalování do polohy P a zatáhněte parkovací brzdu.

6 Vytáhněte klíček z přepínače kabina-veřejná komunikace-pracovní koš, abyste ho mohli použít v pracovním koši, pro jeho ovládání.

7 Otevřete ochranný kryt elektrické zásuvky na rameni a zasuňte do ní zástrčku pracovního koše.

8 Vylezte do pracovního koše a zasuňte klíček, který jste v předchozí fázi vytáhli v kabině, do přepínače umožňujícího aktivaci ovladačů.



V případě, že po zasunutí klíčku zůstanou ovladače plošiny nefunkční, zkontrolujte správnou polohu čidel spojovacího kolíku přídavného zařízení (viz příslušná příručka) a účinnost omezovacích spínačů stabilizátorů (viz zvláštní odstavec v části “Údržba“).



Pro používání a údržbu pracovního koše odkazujeme na specifický návod.

Úmyslně prázdná stránka

Přeprava Strojního Zařízení

MANIPULACE S POROUCHANÝM STROJNÍM ZAŘÍZENÍM

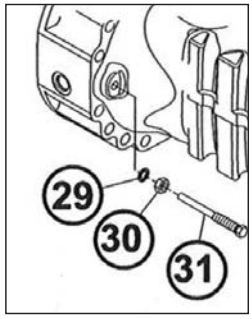
Vlečení a tažení strojního zařízení se doporučuje pouze v případě, že neexistuje žádné alternativní řešení. Vždy doporučujeme, je-li to možné, opravit strojní zařízení na místě.
Jestliže nemáte jinou možnost než strojní zařízení táhnout, postupujte následovně:

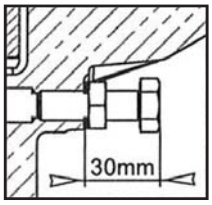
- Zabrzděte parkovací brzdu.
- Vlečení a tažení strojního zařízení je možné provádět pouze na krátké vzdálenosti a při snížené rychlosti (nižší než 5 km/h).
- Používejte pevnou tažnou tyč.
- Zvolte řízení dvěma koly.
- Uveďte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Nadzvedněte přední kola strojního zařízení.
- Je-li to možné, spusťte motor za použití hydrořízení a brzdové soustavy.

ODBLOKOVÁNÍ ZPĚTNÉ BRZDY

Pro odblokování zpětné brzdy porouchaného zařízení použijte čtyři šrouby **31** na dvou stranách zadního krytu diferenciálu takto:

- Uvolněte čtyři protimatice šroubů **31**, pak otočte matice vzad asi o 8 mm.
- Šrouby **31** utáhněte, abyste je upevnili na přítlačnou desku.
- Pomocí klíče šrouby **31** střídavě utahujte vždy o ¼ otáčky, aby došlo ke stlačení kroužků Belleville a uvolnění brzdných destiček. Utáhněte max. o jednu otáčku.
- Po manuálním uvolnění upravte šrouby **31**, aby se dosáhlo vysunutí vůči ramenu 30 ± 0,5 mm.





Přeprava Strojního Zařízení

ZVEDÁNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

V případě, že budete muset strojní zařízení zvednout, použijte prostředky s nosností odpovídající hmotnosti zdvihacího zařízení. Hlavní parametry a těžiště jsou uvedené v části **"Technické údaje"** tohoto návodu.

Při zvedání strojního zařízení postupujte následovně:

- Zcela zasuňte rameno a spusťte ho do nejnižší polohy.
- Zabrzděte parkovací brzdu a položte přídavné zařízení tak, aby bylo rovnoběžné se zemí.
- Vypněte motor a zavřete kabinu řidiče.
- Ukotvěte řetězy ve čtyřech příslušných otvorech (otvory jsou na stroji vyznačené zde uvedenou nálepkou).

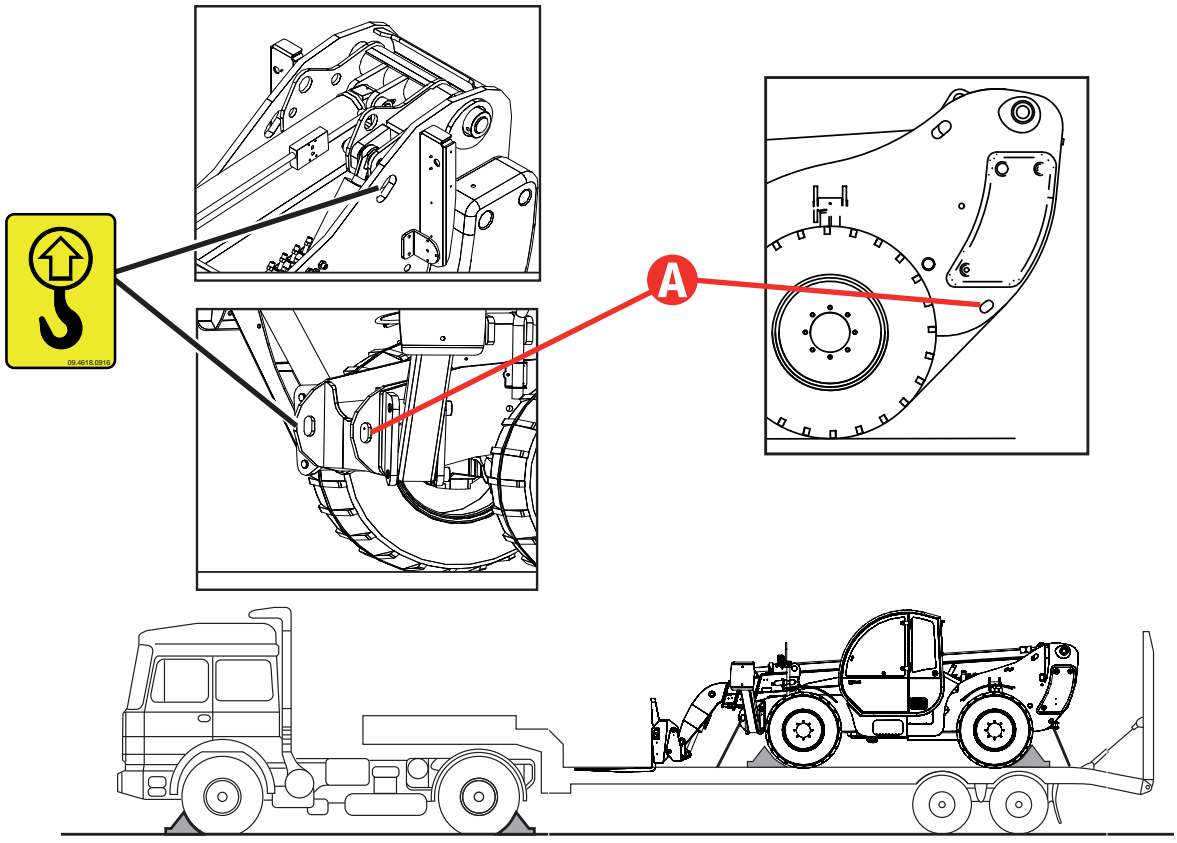
POZOR

Zvedejte strojní zařízení pouze po ukotvení řetězů ve všech čtyřech bodech.

PŘEPRAVA NA MOTOROVÝCH VOZIDLECH

Při přepravě strojního zařízení na motorových vozidlech postupujte následovně:

- Ujistěte se, že jsou rampy správně umístěné.
- Uveďte rameno do přepravní polohy.
- Řiďte strojní zařízení na dopravním prostředku opatrně.
- Zabrzděte parkovací brzdu a opřete pracovní adaptér o plošinu dopravního prostředku.
- Zkontrolujte, jestli celkové rozměry odpovídají přípustným limitům.
- Vypněte motor a zavřete kabinu řidiče.
- Upevněte strojní zařízení k plošině vozidla a vsuňte pod všechna čtyři kola zarážky.
- Ukotvěte strojní zařízení k plošině dopravního prostředku tak, že ho upevníte pomocí kabelů, které je nutné uchytit k příslušným hákům Ⓐ na podvozku.



Přeprava Strojního Zařízení

PARKOVÁNÍ A ODSTAVENÍ

Krátkodobé odstavení
Na konci každého pracovního dne, každé směny a během nočního odstavení zaparkujte strojní zařízení tak, aby nepředstavovalo žádné nebezpečí.
Přijměte veškerá bezpečnostní opatření, abyste se vyhnuli všem rizikům, které hrozí osobám, které se přiblíží ke strojnímu zařízení, je-li mimo provoz:

- Zaparkujte strojní zařízení tak, aby nepřekáželo.
- Spusťte rameno s pracovním adaptérem na zem.
- Zabrzděte parkovací brzdu.
- Vytáhněte klíč ze zapalování a zamčete dveře kabiny.

⚠ POZOR

Jestliže necháte zapojenou baterii, může dojít ke zkratům s následujícím nebezpečím požáru.

Dlouhodobé odstavení
Jestliže potřebujete strojní zařízení zaparkovat na delší dobu, kromě dodržování nařízení pro krátkodobé odstavení doporučujeme:

- Pečlivě umýt strojní zařízení. Pro dokonalé provedení této operace doporučujeme odmontovat ochranné kryty a mřížky.
- Po umytí strojního zařízení pečlivě vysušte všechny části, ve kterých proudí vzduch.
- Strojní zařízení celkově namažte.
- Proveďte celkovou kontrolu a vyměňte případně poškozené nebo opotřebené části.
- Natřete veškeré případně poškozené nebo opotřebené části.
- Odmontujte baterii, namažte její póly vazelínou a uložte ji na suché místo. Odmontovanou baterii můžete použít pro jiné účely; jestliže baterii používat nebudete, pravidelně kontrolujte stav jejího nabití.
- Naplňte palivovou nádrž, aby nedošlo k oxidaci vnitřních stěn.
- Uložte strojní zařízení na krytém a větraném místě.
- Alespoň jednou za měsíc nastartujte motor a nechte ho spuštěný cca 10 minut.
- V případě velmi chladných klimatických podmínek vypusťte z chladiče chladící kapalinu.

POZOR

Nezapomeňte, že i během dlouhodobého odstavení strojního zařízení je nutné provádět pravidelnou údržbu a dbát zvláštní ohled na kapaliny a všechny prvky podléhající stárnutí. V každém případě před opětovném zprovozněním strojního zařízení proveďte mimořádnou údržbu a řádně zkontrolujte všechny mechanické, hydraulické a elektrické části.

Přeprava Strojního Zařízení

ČIŠTĚNÍ A MYTÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Pro správné vyčištění strojního zařízení postupujte podle následujících pokynů:

- Čistěte části potřísněné olejem nebo tuhým mazivem pouze pomocí chemických rozpouštědel nebo těkavých minerálních lihů.
- Před montáží odstraňte ochranný nátěr, kterým jsou většinou chráněné nové náhradní díly (přípravky zabraňující vzniku rzi, mazivo, vosky atd.).
- Jakmile zaznamenáte stopy po rzi na kovových částech strojního zařízení, vyčistěte je brusným plátem a naneste na ně příslušný ochranný nátěr (přípravek zabraňující vzniku rzi, nátěrová barva, olej atd.).

POZOR

Během mytí se vyhněte používání vysokotlakých trysek, především v některých bodech strojního zařízení (rozvaděč, elektrické ventily, elektrické části).

Mytí vnějších částí

Před mytím strojního zařízení se ujistěte, že jste vypnuli motor a zavřeli okna a dveře.
Pro čištění nepoužívejte paliva, ale vodu nebo či páru. V případě chladných podnebí je nutné, aby nedošlo k zablokování zámků po mytí, zámky vysušit a případně je ošetřit nemrznoucí kapalinou.
Před použitím strojního zařízení ho uveďte do původního stavu (stav před mytím).

Mytí vnitřních částí

Vnitřní části strojního zařízení čistěte ručně, pomocí houby, kýblu a vody. Nepoužívejte proud natlakované vody. Po dokončení čištění vše vysušte suchým hadrem.

Mytí motoru

Před mytím motoru se ujistěte, že je sací otvor vzduchového filtru chráněný před vnikem vody.

POZOR

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

LIKVIDACE STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Po ukončení životnosti strojního zařízení doporučujeme neodhazovat jeho části do okolního prostředí, ale obrátit se na specializované firmy, které jsou schopné zajistit likvidaci v souladu s platnými právními předpisy.

Likvidace baterií

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Je zakázáno vyhazovat vybité olovnaté baterie do normálních pevných průmyslových odpadů, ale je nutné baterie, vzhledem k obsahu škodlivých materiálu, sesbírat, zlikvidovat a/nebo recyklovat v souladu se zákony členských států.
Vybitou baterii je nutné uložit na suchém a izolovaném místě. Dále se ujistěte, že je baterie suchá a že jsou zátky jednotlivých elementů řádně zavřené. Umístěte na baterii výstražnou ceduli značící, že je zakázáno baterii používat. Jestliže necháte baterii, před její likvidací, venku, bude ji nutné vysušit, nanést na krabici a elementy malou vrstvu maziva a poté zavřít zátky jednotlivých elementů. Nepokládejte baterii přímo na zem; je vhodnější baterii umístit na dřevěné rámy anebo na paletu a případně ji zakrýt. Likvidaci baterie je nutné provést co nejrychleji je to možné.

Údržba

Dodržujte a respektujte následující nařízení:



* Obsluha může provést pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.
* Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Legenda symbolů údržby:

V tomto návodu jsou použity následující symboly pro jednodušší sdělení pokynů: Jeden anebo více symbolů na začátku údržbářského postupu značí následující situace:



Značí, že pro provedení postupu je nezbytné použít nástroje a nářadí.



Značí, že pro provedení postupu je nezbytné použít nové komponenty.



Značí, že pro provedení postupu musí být motor studený.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____

Běžná údržba_____

Značí časový interval pro provádění údržby, vyjádřený v provozních hodinách.

ÚVOD

Pečlivá a pravidelná údržba zajišťuje bezpečnost a spolehlivost strojního zařízení.

Z tohoto důvodu doporučujeme, po práci strojního zařízení ve zvláštních podmínkách (bahnité nebo prašné prostředí, náročné práce atd.), stroj umýt, namazat a provést řádnou údržbu.

Vždy zkontrolujte, jsou-li všechny části v dobrém stavu, nedochází-li k únikům oleje a jsou-li všechna ochranná a bezpečnostní zařízení funkční; v opačném případě zjistěte příčiny problémů a problémy odstraňte.

Nedodržení předpisů týkajících se běžné údržby , které jsou obsažené v tomto návodu, s sebou nese automatickou ztrátu záruky poskytované společností TEREXLIFT.

POZOR

Ohledně údržby motoru je nutné postupovat v souladu s pokyny uvedenými ve zvláštním návodu k používání a údržbě, dodaném společně se strojním zařízením.



POZOR

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu sejměte přídavné zařízení.

Údržba

NÁHRADNÍ DÍLY

POZOR

Používejte pouze originální náhradní díly. Odkazujeme na příslušnou příručku s popisem náhradních dílů.

NÁHRADNÍ DÍLY BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ	
Snímač zatížení	09.0802.0037
Displej a & Karta indikátoru LMI	56.0021.0128
Nouzové tlačítko	07.0703.0441
Mikrospínač sedadla	07.0703.0484
Blokovací ventil válce rovnováhy	04.4239.0003
Blokovací ventil válce zdvihu (pro GTH-4013 SX a GTH-4017 SX)	04.4239.0005
Blokovací ventil válce zdvihu (pro GTH-4013 EX a GTH-4017 EX)	04.4239.0120
Blokovací ventil válce vysunutí 2. stupně ramena (pro GTH-4013SX a GTH-4013 EX)	04.4239.0079
Blokovací ventil válce vysunutí 2. stupně ramena (pro GTH-4017SX a GTH-4017 EX)	04.4239.0041
Blokovací ventil válce vysunutí 3. stupně ramena (pro GTH-4017SX a GTH-4017 EX)	04.4239.0001
Blokovací ventil válce posuvu vidlic	04.4239.0000
Blokovací ventil blokovacího válce zadní náprava	04.4239.0115
Blokovací ventil válce rovnováhy nápravy	04.4239.0007
Blokovací ventil na válcích stabilizátorů	04.4239.0007
Mikrospínače stabilizátorů	55.0602.0616
Snímač parkovací brzdy (obvykle zavřeno)	05.4329.0017
Snímač parkovací brzdy (obvykle otevřeno)	05.4329.0016
Mikrospínač nízkého tlaku provozní brzdy	05.4329.0002
Mikrospínač světel provozní brzdy	05.4329.0001
Bezpečnostní spínače ramene	56.0602.0392

MAZIVA- HYGIENICKÉ A BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Hygiena

Dlouhodobý kontakt olejů s pokožkou může způsobit podráždění. Z tohoto důvodu doporučujeme používat ochranné gumové rukavice a ochranné brýle. Pro práci s oleji doporučujeme umýt si pečlivě ruce vodou a mýdlem.

Skladování

Vždy skladujte maziva v zavřeném prostoru, daleko od dosahu dětí. Nikdy neskladujte maziva v otevřeném prostoru anebo bez štítku s označením obsahu maziva.

Likvidace

Nový či použitý olej, který se dostane do prostředí, má velmi znečišťující účinky!
Pečlivě uschovávejte nový olej a použitý olej uschovávejte v příslušných nádobách, které umožňují jeho následující odstranění ve specifických sběrných střediscích.

Roztroušení

V případě náhodného úniku oleje použijte písek nebo štěrk schváleného typu, abyste zabránili jeho absorpci. Seškrabte takto vytvořenou směs a zajistěte její odstranění jako chemický odpad.

První pomoc

Oči: V případě kontaktu s očima je řádně vypláchněte tekoucí vodou. Jestliže podráždění očí přetrvává, obraťte se na nejbližší pohotovostní službu.

Pozření: V případě pozření oleje se nesnažte vyvolat zvracení. Vyžádejte si zásah lékaře.

Pokožka: V případě přílišného a dlouhodobého kontaktu s pokožkou umyjte poškozené místo vodou a mýdlem.

Požár

V případě požáru použijte hasící přístroje CO_2, práškové nebo pěnové hasící přístroje. Nepoužívejte vodu.

Údržba

NAPLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Chybná nebo vůbec neprovedená údržba může způsobit, že se strojní zařízení stane pro obsluhu a osoby nacházející se kolem něho nebezpečným. Zajistěte, aby docházelo k pravidelnému provádění údržby a mazání v souladu s pokyny výrobce, díky čemuž strojní zařízení zůstane zcela funkční a bezpečné.
Údržbářské zásahy se provádí v závislosti na provozních hodinách strojního zařízení. Zkontrolujte a zajistěte funkčnost počítadla provozních hodin, abyste mohli správně stanovit časové intervaly údržby. Ujistěte se, že všechny vady a poruchy zjištěné během provádění údržby budou včasně odstraněny před následujícím použitím strojního zařízení.

⚠ POZOR

Všechny operace, před jimiž je uvedený symbol "▲", musí provést specializovaný technik.

Během prvních 10 provozních hodin

1. Zkontrolujte hladinu oleje v převodovkách, regulátoru a diferenciálech.
2. Často kontrolujte správné utažení šroubů kol.
3. Kontrolujte utažení šroubů obecně.
4. Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům oleje na spojích.

Během prvních 100 provozních hodin

1. Vyměňte olej v diferenciálu, v reduktorech kol a v převodovce/regulátoru.

Každých 10 provozních hodin nebo denně

1. Zkontrolujte hladinu oleje v motoru.
2. Vyčistěte sací filtr vzduchu.
3. Zkontrolujte úroveň chladící kapaliny motoru.
4. V případě potřeby vyčistěte chladič.
5. Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži na hydralický olej.
6. Zkontrolujte, jestli jsou vysunovací části ramena správně namazané a to v místech, kde se pohybují kluzné části.
7. Namažte desku pro upnutí pracovních adaptérů.
8. Namažte veškeré kloubové spoje ramena, kloub zadního mostu, transmisní hřídele, přední a zadní nápravy a jiné vybavení dodané společně se strojním zařízením.
9. Zkontrolujte, jestli je systém zabraňující překlopení zcela funkční.
10. Zkontrolujte funkčnost elektrického osvětlovacího systému.
11. Zkontrolujte funkčnost brzdové soustavy a parkovací brzdy.
12. Zkontrolujte systém pro volbu řízení.
13. Zkontrolujte funkčnost systému zajišťujícího rovnováhu vidlic.
14. Zkontrolujte, jestli jsou použitá bezpečnostní zařízení zcela funkční.
15. Zkontrolujte synchronizaci vysunutí ramena.

Každých 50 provozních hodin nebo týdně

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které je nutné provádět denně

1. Zkontrolujte správné napnutí řemenu alternátoru.
2. Zkontrolujte tlak pneumatik.
3. Zkontrolujte správné utažení matic kol.
4. Zkontrolujte správné utažení šroubů na kardanových hřídelích.
5. Vyčistěte lopatky chladiče.

Údržba

Každých 250 provozních hodin nebo měsíčně

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Zkontrolujte hladinu oleje v předním a zadním diferenciálu a v redukčním převodu.
2. Zkontrolujte hladinu oleje ve všech čtyřech reduktorech kol.
3. Zkontrolujte neporušenost hlavní vložky vzduchového filtru motoru a v případě potřeby ji vyměňte.
4. Zkontrolujte utažení terminálů na pólech baterie.
5. Zkontrolujte neporušenost sacího vzduchového vedení mezi motorem a filtrem.
6. Zkontrolujte stav chromovaných vřeten válců.
7. Zkontrolujte, jestli není olejohydraulické potrubí opotřebené odíráním o podvozek a jiná mechanická ústrojí.
8. Zkontrolujte, jestli nedochází k odírání elektrických kabelů o podvozek nebo jiná mechanická ústrojí.
9. ▲ Zkontrolujte opotřebení kluzných částí ramena.
10. ▲ Seřiďte vůli kluzných částí ramena.
11. Odstraňte z ramena staré mazivo a poté znovu namažte kluzné části ramena.
12. Zkontrolujte úroveň kapaliny v baterii.

Každé 3 měsíce provozu

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Zkontrolujte správnou funkčnost blokovacích ventilů.

Každých 500 provozních hodin nebo každých šest měsíců

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Vizuálně zkontrolujte množství dýmu vycházejícího z výfuku motoru.
2. Zkontrolujte řádné utažení upevňovacích šroubů motoru.
3. Zkontrolujte řádné utažení upevňovacích šroubů kabiny.
4. Zkontrolujte, jestli mezi čepy a objímkami všech kloubů není přílišná vůle.
5. Vyměňte vložku hydraulického olejového filtru v nádrži.
6. Obraťte se na specializovaného technika a nechte zkontrolovat výkonnost hydraulické soustavy.
7. Vyměňte hlavní vložku vzduchového filtru motoru.
8. Vyměňte vložku olejového filtru motoru a palivového filtru.
9. Vyměňte olej předního a zadního diferenciálu..
10. Proveďte utažení řetězu ramene.

Každých 500 provozních hodin nebo jednou za rok

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Vyměňte motorový olej a příslušný filtr.

Každých 1000 provozních hodin nebo jednou za rok

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Vyměňte pomocnou vložku vzduchového filtru motoru.
2. Vyměňte olej v převodovce/regulátoru.
3. Vyměňte olej ve všech čtyřech reduktorech kol.
4. Vyměňte hydraulický olej.

Každých 2000 provozních hodin nebo jednou za 2 roky

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Vyměňte chladící kapalinu motoru.

Každých 6000 provozních hodin nebo po 5 letech a následovně po 2 letech

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Zkontrolujte neporušenost konstrukce se zvláštním ohledem na svařené nosné spoje a čepy ramena.

Údržba

PLÁN VÝMĚNY OLEJE

	Zásah	Provozní hodiny *	Časové intervaly *	Typ oleje
Motor	Kontrola hladiny	10	denně	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1. výměna	500	-	
	Interval pro výměnu oleje	500	ročně	
Nápravy a převodovka	Kontrola hladiny	250	měsíčně	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	1. výměna	-	-	
	Interval pro výměnu oleje	1000	ročně	
Hydraulický olej	Kontrola hladiny	10	denně	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (DIN 51524 část 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	1. výměna	-	-	
	Interval pro výměnu oleje	1000	ročně	

** Výměna oleje při dosažení první hodnoty.*

Údržba

ÚDRŽBÁŘSKÉ ZÁSAHY

⚠ NEBEZPEČÍ

Při provádění všech údržbářských zásahů musí být motor vypnutý, parkovací brzda zabrzděná a pracovní adaptéry se musí zcela opírat o zem a řadící páka musí být vyřazená na neutrál.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu, který předpokládá zdvih nějakého komponentu, tento komponent stabilně a bezpečně upevněte a zajistěte.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jsou přísně zakázány zásahy na hydraulickém rozvodu provedené neautorizovanými pracovníky. Hydraulický rozvod tohoto zařízení je vybavený akumulátory tlaku, které představují vážná rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout, je-li stroj v klidu, 8-10x pedál brzdy.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před provedením jakýchkoliv zásahů na hydraulických komponentech nebo potrubích se ujistěte, že v zařízení není žádný zbylý tlak. Pro provedení této kontroly nejdříve vypněte motor, zabrzděte parkovací brzdu a pomocí ovládacích pák rozdělovačů (ve směru opačném vzhledem ke směru práce) vypusťte z hydraulického okruhu tlak.

⚠ POZOR

Vysokotlaká potrubí mohou vyměnit pouze kvalifikovaní odborní pracovníci.
Jakékoliv nečistoty, které se dostanou do zavřeného okruhu, způsobí poškození převodu.

⚠ POZOR

Kvalifikovaní pracovníci, kteří provedou zásahy na hydraulickém okruhu, musí maximálně dbát na čistotu okolních prostorů před provedením zásahů.

♻ RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

POZOR

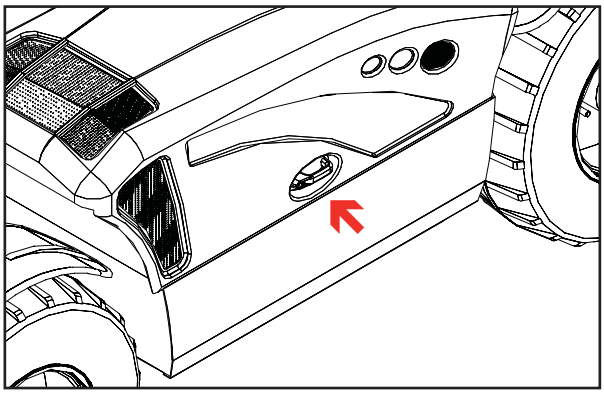
Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu či opravy a především před svařováním na stroji je nutné vypnout hlavní vypínač baterie umístěný uvnitř motorového prostoru, pod vzduchovým filtrem motoru.

Údržba

PŘÍSTUP DO MOTOROVÉHO PROSTORU

Před provedením jakéhokoliv zásahu uvnitř motorového prostoru je nutné otevřít ochranný kryt. Kryt je osazený pneumatickými tlumiči, které ho odlehčují a po zvednutí ho udržují v příslušné poloze. Za tímto účelem:

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Otočte klíčkem pro uvolnění krytu a otevření kapoty.



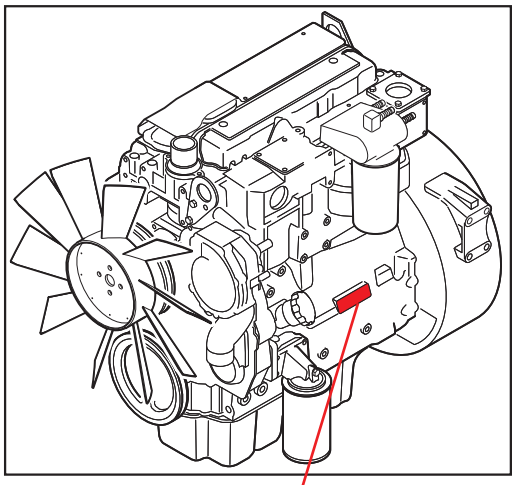
POZOR

Přibližujte se k tomuto prostoru opatrně. Některé části motoru mohou být velmi teplé. Pro zajištění osobní ochrany používejte rukavice.

MOTOR

Perkins 1104 D-44T

Počet válců	4 v řadě
Vrtání	105 mm
Zdvih	127 mm
Plnění	Turbodmychadlem
Kompresní poměr	18,2:1
Zdvih	4,4 litry
Pořadí vznětu	1 3 4 2
Rotace (konec setrvačníku)	Proti směru hodinových ručiček
Nastavení vůle ventilu (vstup)	0,20 mm
Nastavení vůle ventilu (výfuk)	0,45 mm
Výkon	74 kW při 2300 ot/min
Max krouticí moment	392 Nm při 1400 ot/min



TPL č._____

SEZNAM Č. _____ SÉRIOVÉ Č. _____ TYP _____

POZOR

Další informace naleznete ve zvláštní příručce obsluhy dodané spolu se strojním zařízením.

Údržba

VZDUCHOVÝ FILTR MOTORU

Vyčistěte vzduchový filtr motoru a v případě potřeby vyměňte vložky.

1 ***Čištění nebo výměna vnější vložky***

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Otevřete čtyři zajišťovací háčky **A**.
- Odmontujte ochranný kryt **B**.
- Vytáhněte vnější vložku **C**.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Několikrát klepněte vložkou o dřevěný stůl, abyste z ní odstranili usazený prach.
- Vyčistěte vložku pomocí proudu stlačeného vzduchu (s tlakem ne vyšším než 6 bar).
- Zkontrolujte, jestli na filtračním prvku nejsou nějaké praskliny tak, že dovnitř zasunete lampu.
- Namontujte čistou nebo novou vložku a naneste přitom na těsnění malou vrstvičku maziva. Nakonec se ujistěte, jestli jste ji správně namontovali.
- Zavřete kryt **B** a zajistěte ho pomocí háčků **A**.

POZOR

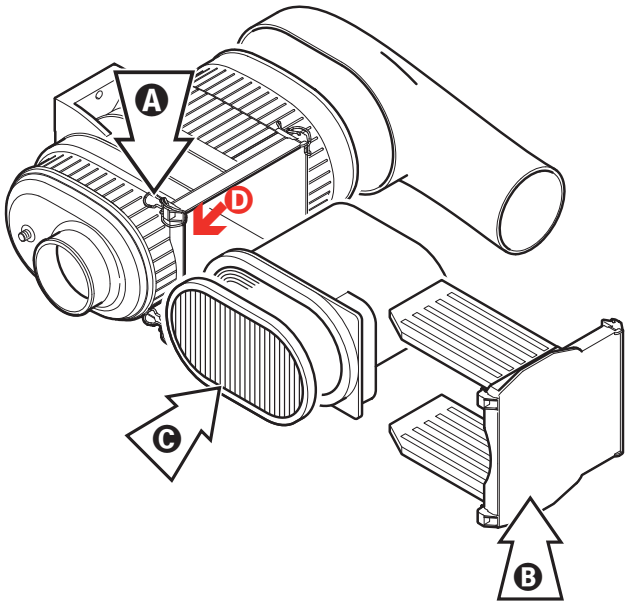
Vnější prvek je nutné vyměnit okamžitě, jakmile se rozsvítí kontrolka 37 v kabině.
Filtrační vložku nikdy neumývejte vodou nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.

2 ***Výměna vnitřní vložky***

- Postupujte podle pokynů pro demontáž vnější vložky uvedených v bodě **1**.
- Vytáhněte vnitřní vložku **D**.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Namontujte nový prvek a naneste přitom na těsnění malou vrstvičku maziva. Zkontrolujte, jestli je tento prvek správně usazený.
- Umístěte hlavní vložku a kryt do původní polohy, podle pokynů uvedených v bodě **1**.

POZOR

Vnitřní prvek filtru je nutné vyměnit při každé druhé výměně vnějšího prvku.
Filtrační vložku nikdy neumývejte vodou nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.



INTERVAL ÚDRŽBY

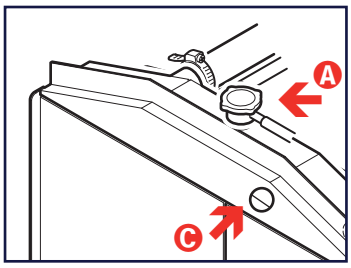
Zaběhnutí	**Ne**
Čištění	**Každých 10 hodin**
Výměna vnější vložky	**Každých 500 hodin**
Výměna vnitřní vložky	**Každých 1000 hodin**

Údržba

CHLAZENÍ MOTORU

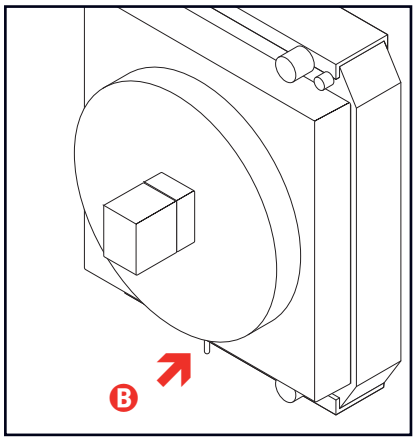
POZOR

Jestliže je chladící kapalina teplá, chladič je pod tlakem. Jestliže je motor teplý, velmi opatrně a pomalu odšroubujte zátku chladiče, bez toho, abyste ji zcela sejmuli, díky čemuž dojde k vypuštění tlaku. Při tomto zásahu chraňte ruce rukavicemi a udržujte obličej co nejdále od zařízení.









- Týdně kontrolujte, před zahájením práce (když je kapalina studená), hladinu chladící kapaliny přes kruhový plnící otvor **C**.
- V případě potřeby doplňte čistou vodu nebo nemrznoucí směs prostřednictvím zátky **A**.
- Nemrznoucí směs je nutné měnit každé dva roky.
  Pro celkové vypuštění směsi:
  - Počkejte, dokud se motor nevychladí.
  - Odšroubujte zátku **B** umístěnou ve spodní části chladiče a, jestliže stroj tuto zátku nemá, odpojte pryžovou manžetu. Nechte kapalinu vytéct do příslušné nádoby.
  - Po vypuštění kapaliny zavřete kohout nebo zapojte pryžovou manžetu a napusťte do nádržky novou směs v následujícím poměru: 50% vody a 50% nemrznoucího přípravku. Tento poměr je účinný pro teploty až do -38°C.
- Denně čistěte mřížku chladiče za použití štětce s tvrdými štětinami nebo pomocí stlačeného vzduchu s tlakem ne vyšším než 6 bar.

Strojní zařízení se dodává s nemrznoucí směsí v poměru 50% vody a 50% nemrznoucího prostředku.

TEREX PRO COOL **Ethylene Glycol** (ASTM D3306, ASTM D1384, FORD, G.M, FIAT)		
Přípravek %	Bod mrazu	Bod varu
33 40 50 70	-17°C -24°C -36°C -67°C	123°C 126°C 128°C 135°C

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 50 hodin**

Údržba

KONTROLA HLADINY OLEJE V NÁDRŽI

POZOR

Jemně rozstříkávaný natlakovaný hydraulický olej může proniknout do kůže. Pro zjištění případných úniků oleje nepoužívejte prsty, ale kus kartónu.

Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje (okem) pomocí příslušného hladinového ukazatele **A** umístěného v nádrži, který je viditelný přes otvor na pravé boční straně podvozku.
V případě potřeby olej doplňte prostřednictvím plnící zátky **B**.

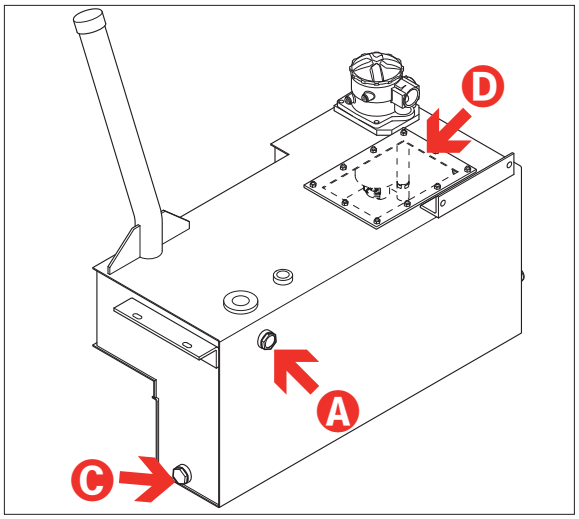
INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 50 hodin**

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.



VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

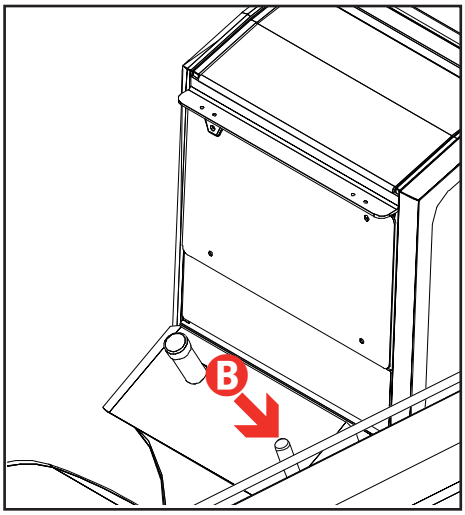
Jestliže potřebujete vyměnit olej, postupujte následovně:

1. Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
2. Vypusťte zbytkový tlak z hydraulického okruhu.
3. Připravte vhodnou nádobu pod vypouštěcí zátku, která je umístěná ve spodní části sběrné nádrže oleje.
4. Sejměte vypouštěcí zátku **C** a nechte olej vytéct do připravené nádoby.
5. Sejměte inspekční dvířka nádrže **D**.
6. Pečlivě umyjte nádrž s naftou proudem stlačeného vzduchu.
7. Namontujte vypouštěcí zátku do původní polohy a také inspekční dvířka.
8. Napusťte do nádrže nový olej až po hladinu **A** a ujistěte se, že odpovídá stanovenému typu.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 1000 hodin**

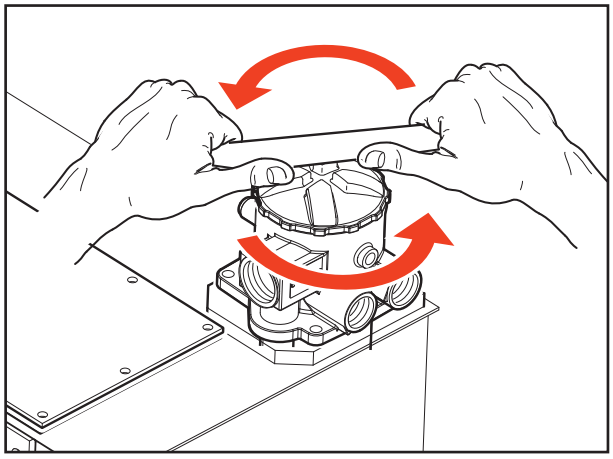


Údržba

VÝMĚNA VLOŽKY FILTRU HYDRAULICKÉHO OLEJE

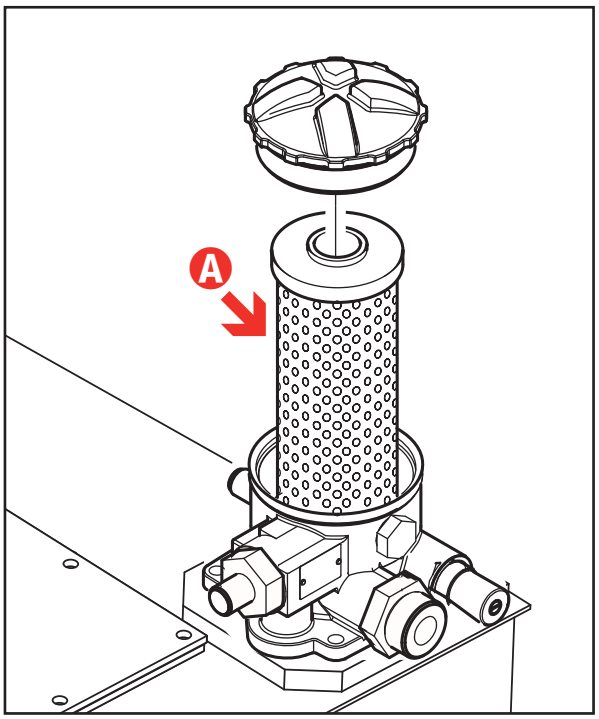
Pro výměnu vložky filtru hydraulického oleje postupujte následovně:

1. Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
2. Připravte vhodnou nádobu pod filtr pro zachycení uniklého oleje.
3. Odmontujte kryt filtru pro přístup k vložce **A**.
4. Vytáhněte a vyměňte vložku a nezapomeňte vyčistit a namazat uložení a těsnění.
5. Namontujte do původní polohy kryt filtru a utáhněte ho.



POZOR

Vložku filtru hydraulického oleje je nutné vyměnit vždy, jakmile se rozsvítí kontrolka značící ucpání rozvodu hydraulického oleje (viz odstavec* Ovládací a řídící prvky*).



POZOR

Filtrační vložky hydraulického oleje není možné v žádném případě znovu použít, i když je vyčistíte nebo umyjete.
Musíte je vyměnit a použít nové vložky typu doporučeného výrobcem.

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

INTERVAL ÚDRŽBY

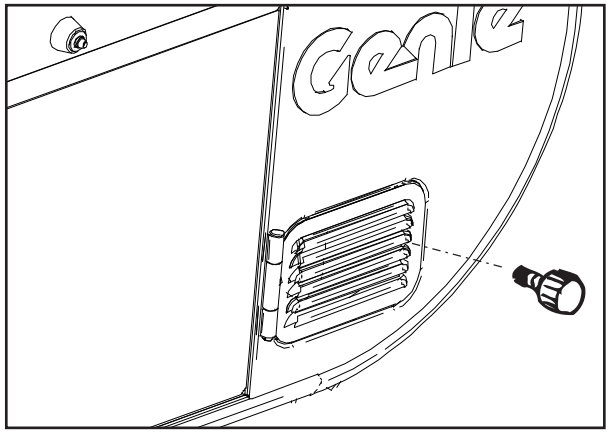
Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 500 hodin**

Údržba

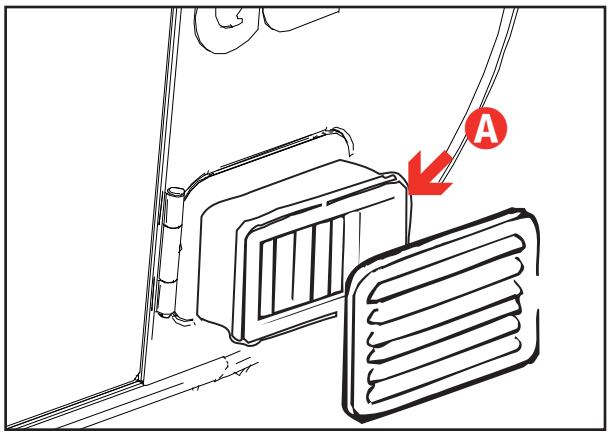
VZDUCHOVÝ FILTR KABINY

Každých šest měsíců vyčistěte vzduchový filtr kabiny; jestliže dojde k poškození článků filtru, okamžitě vyměňte filtrační vložku.



1 Čištění nebo výměna vložky:

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Vytáhněte filtr **A** z místa uložení, které je přístupné zvnějšku kabiny.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Vyčistěte filtrační vložku tak, že jí několikrát klepnete o dřevěný stůl. V případě poškození vložky ji vyměňte za novou.



POZOR

Je přísně zakázáno čistit filtry stlačeným vzduchem a umývat je vodou a/nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.

Údržba

HLADINA OLEJE V DIFERENCIÁLECH

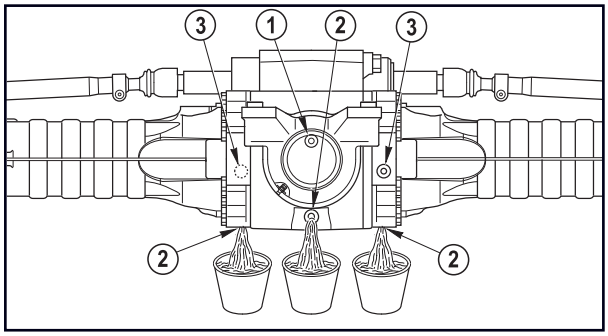
Zkontrolujte hladinu oleje v předním a zadním diferenciálu.

- Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
- Odšroubujte měřící tyčinku na olej ③ a zkontrolujte, jestli je olej na úrovni otvoru.
- V případě potřeby doplňte olej přes otvor ①, dokud olej nezačne vytékat z otvoru ③.
- Nasaďte měřící tyčinku ③ a ① zpět.

V případě potřeby vyměnit olej:

- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod vypouštěcí zátku ②.
- Odšroubujte vypouštěcí zátku, měřící tyčinku na olej ③ a plnící zátku ① a nechte vytéct z redukční převodovky všechen olej.
- Nasaďte zpět vypouštěcí zátku ② a utáhněte ji.
- Doplňte olej pomocí plnícího otvoru až po úroveň ①.
- Nasaďte měřící tyčinku ③ a ① zpět.

① ***Plnící zátka***
② ***Vypouštěcí zátka***
③ ***Měřící tyčinka na olej***



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

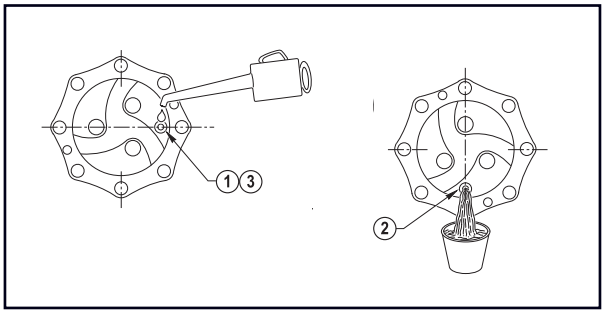
HLADINA OLEJE V REDUKTORECH KOL (PŘEDNÍ A ZADNÍ)

Pro kontrolu hladiny oleje v reduktorech kol:

- Zastavte strojní zařízení na rovném povrchu a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu a že se zátka nachází na vodorovné ose.
- Vyčistěte prostor kolem zátky, vytáhněte ji a zkontrolujte, jestli hladina oleje dosahuje úrovně otvoru.
- V případě potřeby olej doplňte přes plnící otvor, dokud z něho nezačne vytékat.
- Nasaďte zátku do původní polohy.

V případě potřeby vyměnit olej:

- Zastavte strojní zařízení tak, aby se zátka nacházela na svislé ose.
- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod zátku reduktoru.
- Odšroubujte zátku a nechte z reduktoru vytéct veškerý olej.
- Otočte kolo o 90°, dokud se zátka nebude nacházet na vodorovné ose.
- Doplňte olej pomocí otvoru ①.
- Nasaďte zátku do původní polohy a utáhněte ji.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

Údržba

HLADINA OLEJE V PŘEVODOVCE/REGULÁTORU

Pro kontrolu hladiny oleje v převodovce/regulátoru:

- Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
- Vyčistěte prostor okolo zátky ①.
- Odšroubujte zátku a zkontrolujte, jestli je olej na úrovni otvoru.
- V případě potřeby olej doplňte přes zátku ①, dokud nezačne vytékat z otvoru.
- Nasaďte zátku do původní polohy a utáhněte ji.

V případě potřeby vyměnit olej:

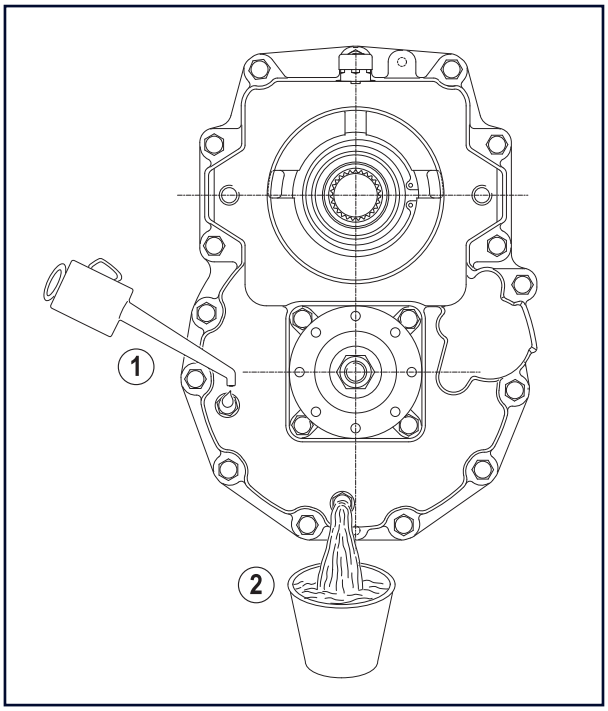
- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod vypouštěcí zátku oleje.
- Sejměte zátku ①.
- Sejměte vypouštěcí zátku ② a vytéct veškerý olej z převodové skříně.
- Nasaďte zpět vypouštěcí zátku ② a utáhněte ji.
- Nalijte do převodové skříně nový olej přes zátku ①, která je umístěná v horní části převodové skříně, dokud skříň nenaplníte po úroveň otvoru ①.
- Nasaďte zátku ① do původní polohy a utáhněte ji.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

① ***Plnící zátka***
② ***Vypouštěcí zátka***



Údržba

MAZÁNÍ

⚠ POZOR

Před nastříkáním mazacího oleje do maznic je řádně vyčistěte, aby v nich nezůstal žádný kal, prach či jiná cizí tělesa, která by se mohla smíchat s mazivem, což by mohlo snížit či vůbec vynulovat potřebný mazací efekt.
Pře nanesením nového maziva na teleskopická ramena je řádně vyčistěte a odstraňte z nich zbytky maziva za použití odmašťovacích přípravků.

Mažte strojní zařízení pravidelně, čímž zajistíte jeho řádný provoz a prodloužíte jeho životnost.
Vstřikujte mazivo pomocí příslušných maznic, za použití pumpičky.
Jakmile začne ze štěrbin vytékat čerstvé mazivo, mazání přerušte.
Na následujících obrázcích jsou vyznačené body mazání, kde:

- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí pumpičky.

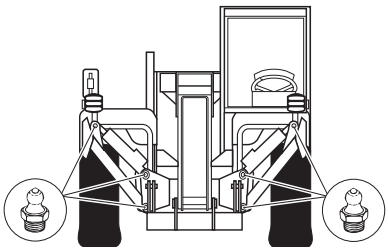
- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí štětce.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 10 hodin**

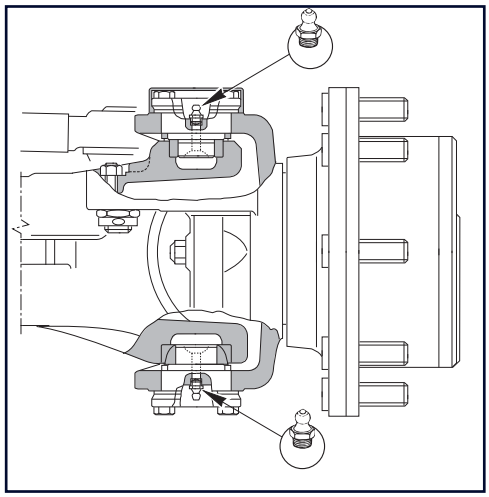


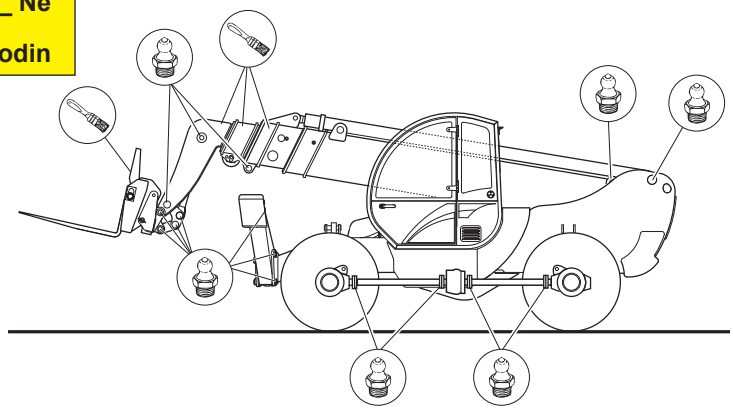
⚠ POZOR

Pro mazání kluzných částí teleskopických prvků používejte výhradně mazivo PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 a to v následujících intervalech údržby:

- ***Po prvních 50 provozních hodinách (1 týden)***
- ***Po prvních 250 provozních hodinách (1 měsíc)***
- ***Každých 1000 provozních hodin (6 měsíců)***

Odstraňte z ramena staré mazivo a v místě, po kterém se pohybují vodící kluzné části, naneste vrstvičku maziva.





Údržba

PNEUMATIKY A KOLA

Přílišně nahuštěné nebo přehřáté pneumatiky mohou prasknout.

Neřežte a ani nesvařujte ráfky kol. Ohledně jakékoliv opravy se obraťte na specializovaného technika.

NAPRAVIT ***NE***



Co se týče huštění nebo výměny pneumatik, přísně se řiďte pokyny uvedenými v následující tabulce:

	GTH 4017 SX	GTH 4013 SX
Rozměry (před. a zad.)	405/70-24	405/70-20
P.R. (nebo index zatížení)	14 pr	14 pr
Ráfek	13x24	13x20
Disk kola	8 otvorů DIN 70361	
Tlak bar/Psi	4.5/65	5.5/80
Volitelné	**Kód**	
Polyuretanová kola	----------	55.0403.0022

V případě výměny pneumatik použijte pouze pneumatiky s rozměry uvedenými v technické knížce.

U nových strojních zařízení a při každém odmontování či výměně kola zkontrolujte utažení matic kol a to každé 2 hodiny až do celkového seřízení.

Utahovací moment: 400 N/m.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

BRZDY

Ohledně jakékoliv anomálie brzdové soustavy (seřízení a/nebo výměna brzdových kotoučů) se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT anebo na autorizované servisní středisko TEREXLIFT.

Údržba

VYROVNÁNÍ KOL

Během používání strojního zařízení může dojít ke změnám vyrovnání zadní a přední nápravy. K tomuto může dojít z důvodu úniku oleje z řídících obvodů anebo také v případě, že dojde aktivaci řízení obou náprav ve chvíli, kdy zadní a přední kola nejsou dokonale vyrovnaná.
Abyste se vyhnuli tomuto problému, doporučujeme (místo kontroly okem) postupovat následovně:

1) Přemístěte strojní zařízení na rovný a hladký povrch.

2) Otočte přepínač řízení **27** do polohy “čtyřmi koly” (pol. **2**)

3) Otočte volant do jedné z koncových poloh (doprava nebo doleva)

4) Otočte přepínač řízení do polohy “pouze dvěma předními koly” (pol. **0**)

5) Otočte volant do koncové polohy ve stejném směru, ve kterém jste provedli předchozí manévr.

6) Otočte přepínač řízení zpět do polohy “čtyřmi koly” (pol. **2**)

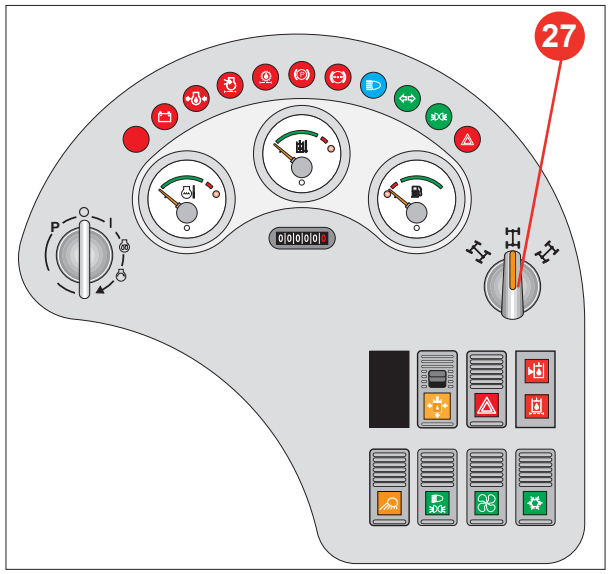
7) Otáčejte volantem (ze strany opačné k bodu **3**), dokud se zadní náprava nedostane do mezní polohy

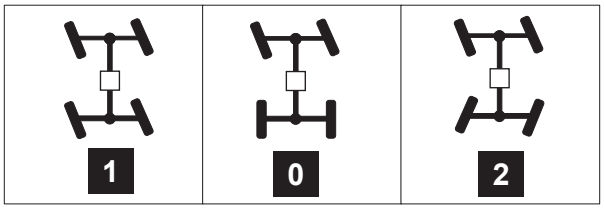
8) Otočte přepínač řízení zpět do polohy “pouze dvěma předními koly” (pol. **0**)

9) Otáčejte volantem (ze stejné strany jako bod 7), dokud se přední náprava, stejně jako zadní, nedostane do mezní polohy.

10) Otočte přepínač řízení zpět do polohy “čtyřmi koly” (pol. **2**).

V této chvíli musí být kola vyrovnaná.





Strojní zařízení je vybavené systémem pro automatické vyrovnávání zadních kol. Pro vyrovnání zadních kol otočte přepínač řízení do polohy 0 a poté pomalu otáčejte volantem, dokud nedojde k zablokování zadních kol. Na displeji LMI se automaticky zobrazí příslušná zpráva v případě, že zadní kola nebudou vyrovnaná (“zadní kola nevyrovnaná”).

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **V případě potřeby**

Údržba

SEŘÍZENÍ VŮLE KLUZNÝCH ČÁSTÍ RAMENA

Každé rameno disponuje nastavitelnými kluznými částmi na čtyřech stranách profilu. Kluzné části jsou upevněné jak k pevné, tak k pohyblivé části ramena.

Všechny kluzné části je možné seřídit pomocí příslušných rozpěrek, dodávaných společností TEREXLIFT.

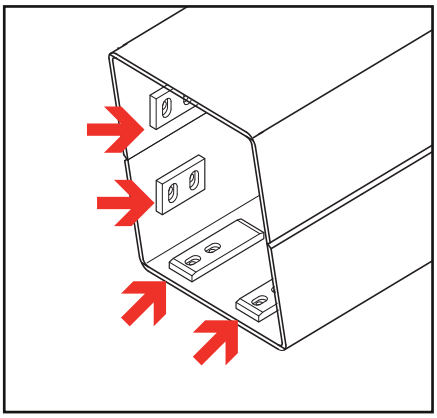
Seřízení kluzných částí:

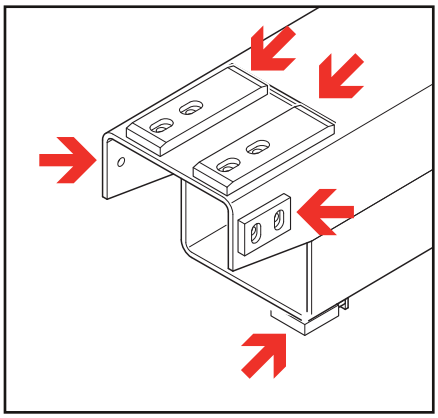
- Sejměte nebo uvolněte šrouby, kterými jsou kluzné části připevněné, a to podle typu rozpěrky (s nebo bez očnic).
- Použijte potřebné množství rozpěrek.
- Jestliže je zbylá tloušťka kluzné části nedostatečná anebo se blíží maximální tloušťce opotřebení, bude nutné kluznou části vyměnit.
- Utáhněte šrouby, kterými jsou připevněné kluzné části, a použijte pro tento účel dynamometrický klíč pro dodržení níže uvedeného utahovacího momentu.

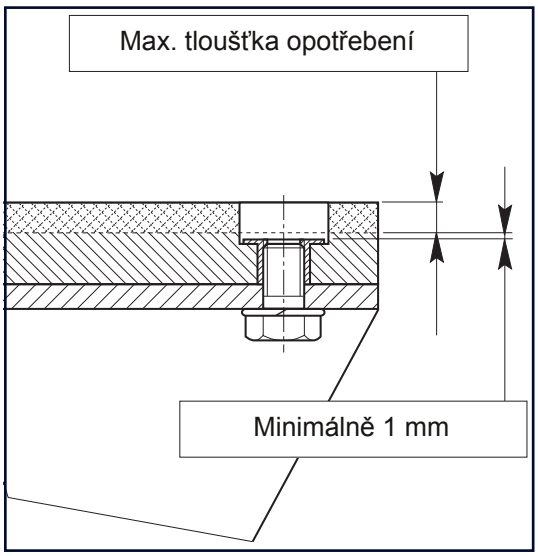
Utahovací momenty šroubů kluzných části podle průměru šroubu

Šrouby M10	Nm 30
Šrouby M14	Nm 50

Jestliže utáhnete šrouby více, než jak je to požadováno, může dojít k poškození kluzné části nebo pojistné závitové objímky.







POZOR

Kluzné části je nutné vyměnit v případě, že zbylá část plastického materiálu se rovná nebo je menší než 1 mm vzhledem k železné objímce kluzné části.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **V případě potřeby**

Údržba

FÁZOVÉ VYROVNÁNÍ TELESKOPICKÉHO RAMENA (pro GTH-4013SX a EX)

Jestliže během práce dojde k odchylce při vysunování ramena o 150 nebo více mm, když jsou pohyblivé části ramena zcela zasunuté, proveďte fázové vyrovnání podle následujících pokynů:

1. Zcela zasuňte (uveďte do výchozí polohy) válec teleskopického ramena a nechte systém pod tlakem na cca 15 sekund, dokud nedojde k vyrovnání pohyblivých částí teleskopického ramena.

Jestliže i po provedení tohoto postupu nedojde k vyrovnání ramena, postupujte následovně:

2. Uveďte rameno do vodorovné polohy, zasuňte do mezní polohy teleskopické rameno a udržte zasunovací systém pod tlakem po cca 20 sekund.
3. Nadzvedněte rameno o cca 60° a aktivujte funkci zasunutí na cca 20 sekund.
4. Spusťte rameno na zem bez toho, aby se jí dotklo, a aktivujte na cca 20 sekund zasunovací systém.

Jestliže i pro provedení těchto operací nedojde k fázovému vyrovnání ramena, zvedněte rameno do sklonu s přibližným úhlem 60° a vysuňte a zasuňte pohyblivé části do mezní polohy tak, že aktivujete zasunovací systém ve všech směrem na cca 20 sekund.
Správné provedení výše uvedeného postupu zajistí fázové vyrovnání ramena.

NAPNUTÍ ŘETĚZŮ RAMENA (pro GTH-4017SX a EX)

Pro napnutí řetězů ramena je nutné postupovat podle následujících pokynů:

1. Vysuňte rameno do maximální délky vysunutí.
2. Zasuňte rameno o cca 20/30 cm.
3. Napněte řetěz až do maximální hodnoty tažné síly 50 Nm.
4. Ujistěte se, že jsou všechny řetězy napnuté stejným způsobem. V opačném případě operaci zopakujte.
5. Zajistěte napínák řetězu pomocí protimatice a pojistné matice.

Pro správné napnutí čtyř spodních řetězů postupujte následovně:

1. Utáhněte první dvojici řetězů utahovacím momentem 30 Nm.
2. Utáhněte druhou dvojici řetězů utahovacím momentem 30 Nm.

Střídavě dotahujte obě dvojice řetězů vždy o 5 Nm, dokud nedojde k dosažení hodnoty tažné síly rovnající se 50 Nm.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **V případě potřeby**

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 500 hodin**

Údržba

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

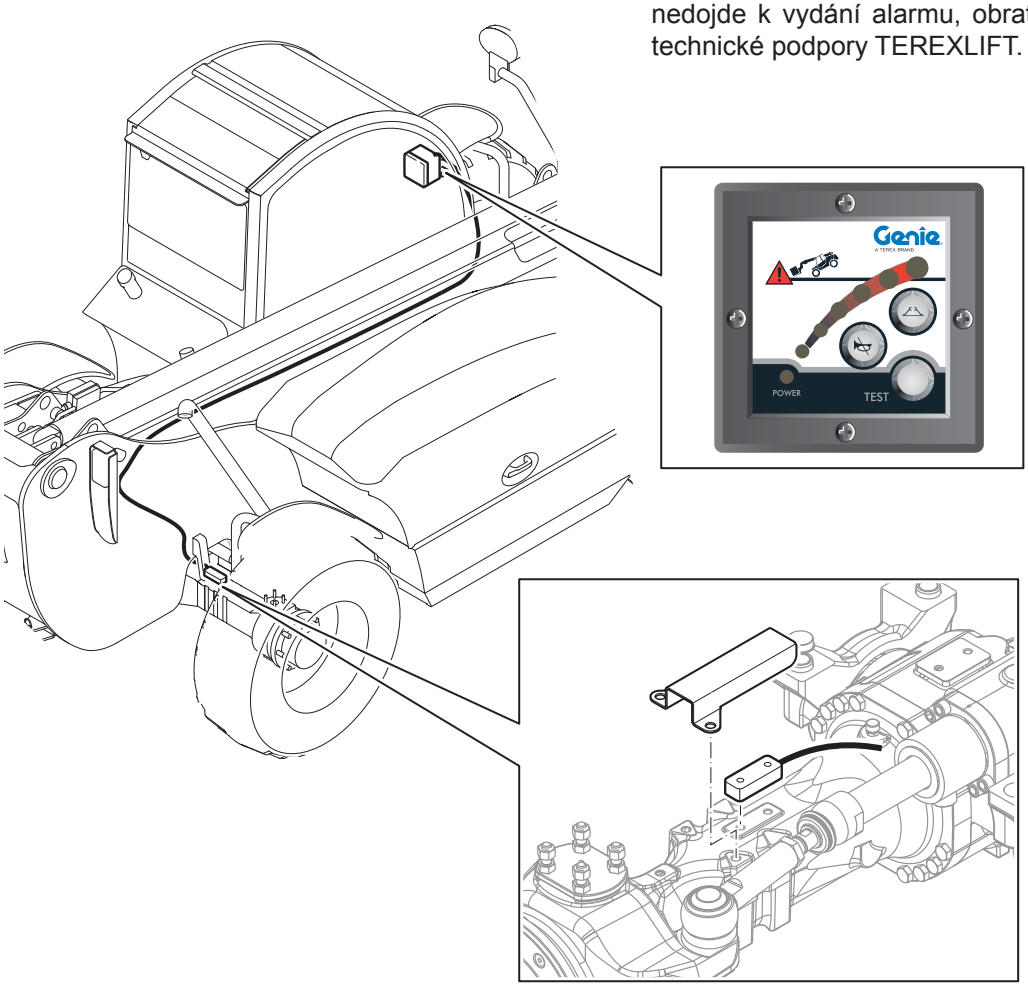
SYSTÉM OMEZUJÍCÍ ZATÍŽENÍ

Skládá se ze snímače zatížení, který je umístěný na zadní nápravě, a z displeje v kabině řidiče. Umožňuje zobrazit změnu stability a to prostřednictvím stupnice s 6 kontrolkami LED (2 zelené, 2 oranžové a 2 červené).

Kontrola systému omezujícího zatížení *(při každém použití)*

Při uvedení strojního zařízení do chodu systém omezující zatížení automaticky provede kontrolu funkčnosti. V případě problémů omezovač zatížení nastolí bezpečné podmínky tak, že zablokuje nebezpečné pohyby. Kontrolka LED **L6** začne blikat pro označení kódu alarmu. Význam těchto kódů značících alarm je uvedený v části ***"Funkční Poruchy A Hledání Poruch"***.

Pro provedení manuální kontroly bude stačit, když na zcela vytažené rameno naložíte břemeno o hmotnosti větší než je schválená hodnota a pokusíte se ho zdvihnout. Systém by měl vydat alarm. Jestliže nedojde k vydání alarmu, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

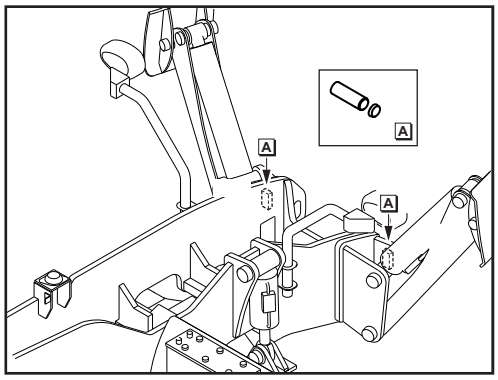


Údržba

KONCOVÉ VYPÍNAČE NA STABILIZÁTORECH

Jestliže jsou stabilizátory spuštěné (ve spodní poloze), způsobují:

- Změnu stupnice systému, který zabraňuje převrácení
- Vyřazení převodovky



Kontrola koncových vypínačů na stabilizátorech *(při každém použití)*

Pro kontrolu koncových vypínačů na stabilizátorech:

- Spusťte stabilizátory směrem k zemi a pokuste se zařadit některý rychlostní stupeň.

  Nemělo by být možné zařadit žádný rychlostní stupeň; v opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Proveďte tuto operaci vždy jen s jedním stabilizátorem.

- Zkontrolujte, jestli je kontrolka **4** na panelu omezovače zatížení v kabině vypnutá, jsou-li stabilizátory v horní poloze, a zapnutá, jsou-li v dolní poloze. V případě potřeby se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

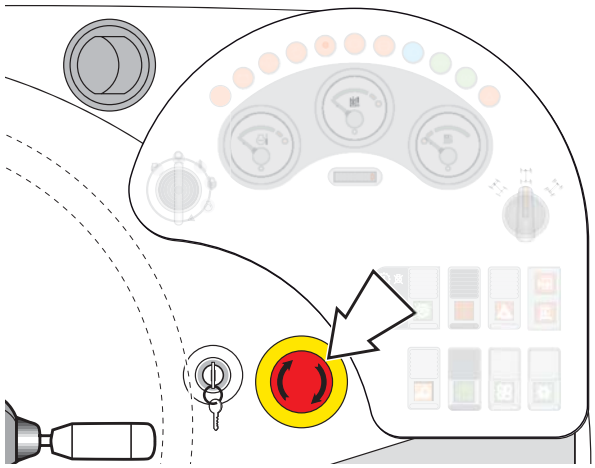
⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže zjistíte poruchu koncového vypínače nebo deformaci páky, okamžitě příslušný díl vyměňte.

TLAČÍTKO NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ

Toto tlačítko je umístěné na přístrojové desce, napravo od volantu. Jestliže ho stisknete, motor se vypne.

Před opětovném spuštěním motoru je nutné odstranit příčiny, které způsobily nouzové zastavení, a poté obnovit funkci tlačítka tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.



Kontrola tlačítka nouzového zastavení *(při každém použití)*

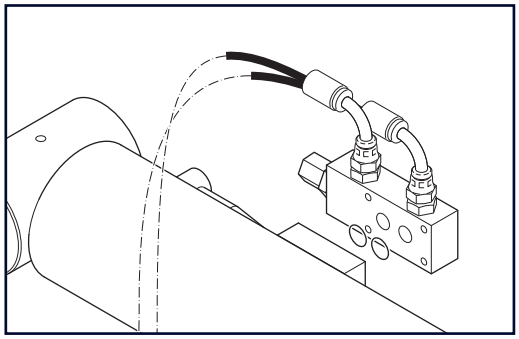
Pro provedení kontroly správné funkce tohoto tlačítka stačí, když ho stisknete během provádění nějakého pohybu. Stisknutí tlačítka musí vyvolat zastavení pohybu a vypnutí motoru.

Údržba

BLOKOVACÍ VENTILY NA VŠECH VÁLCÍCH

Blokovací ventily jsou nainstalované na všech válcích umístěných na stroji:

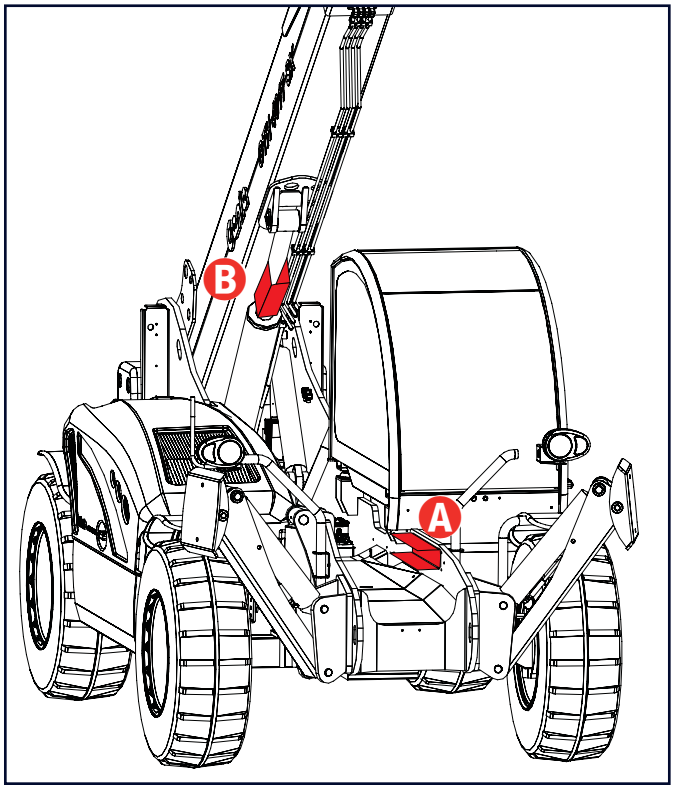
- Blokovací ventil válce na zdvižném válci
- Blokovací ventil válce na vyrovnávacím válci
- Blokovací ventil válce na výsuvném válci teleskopického ramena
- Blokovací ventil válce na válci posunu desky pro upnutí pracovních adaptérů
- Blokovací ventil na válcích stabilizátorů
- Blokovací ventil na blokovacím válci zadní nápravy
- Blokovací ventil na válci vyrovnání nápravy



⚠ NEBEZPEČÍ

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu na blokovacím ventilu válce zdvihu a hlavně před provedením jakýchkoliv operací pod ramenem je povinné použít příslušný pojistný kroužek blokovacího válce (viz níže uvedený obrázek):

I. Zdvihněte a vysuňte rameno.
II. Sejměte kroužek odšroubováním dvou šroubů na rámu (pol. A).
III. Nasaďte kroužek na tyč válce zdvihu (pol. B).
IV. Zajistěte kroužek pomocí dvou šroubů, které jsou na něm umístěné.



Údržba

Kontrola blokovacích ventilů *(každé 3 měsíce)*

Řízené blokovací ventily umožňují udržet v příslušné poloze břemeno i v případě, že dojde k prasknutí nějakého flexibilního potrubí.

Pro kontrolu správné funkce ventilu je nutné postupovat následovně:

- Umístěte na rameno břemeno s hmotností blížící se maximální nosnosti.
- Nadzvedněte břemeno o několik milimetrů od země (max. 10 cm). Pro kontrolu ventilu na válci teleskopického vysunutí přesuňte rameno do maximální výšky a vysuňte ho o několik málo centimetrů.
- Uvolněte potrubí dopravujícího olej do válce, jehož ventily chcete zkontrolovat.
- Pro kontrolu funkčnosti blokovacích válců stabilizátorů je položte na zem a odlehčete pneumatiky bez toho, abyste je nadzvedli ze země. Odpojte hydraulické potrubí od válce pro kontrolu správné funkce ventilu.

Během této zkoušky dojde k úniku oleje napuštěného v potrubí, zatímco břemeno musí zůstat zablokované v dané poloze.

Jestliže ventil nápor nesnese, je nutné ho vyměnit. Za tímto účelem se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Demontáž blokovacích ventilů válců

- Spusťte rameno na zem, neboť demontáž blokovacího ventilu nebo válce by mohla způsobit jeho nekontrolované spuštění.
- Po namontování ventilů a válců doplňte do okruhu olej, vypusťte vzduch a teprve poté začněte práci. Za tímto účelem opakovaně přesunujte zainteresované válce do mezních poloh v obou směrem (otevření/zavření). V případě válce zajišťujícího rovnováhu vidlic proveďte následující pohyby: zdvih/spuštění ramena a naklonění vidlic dopředu a dozadu.

⚠ NEBEZPEČÍ

Při provádění zkoušky funkčnosti ventilů přijměte veškerá možná bezpečnostní opatření:

- ***Nasaďte si ochranné brýle***
- ***Použijte ochranné rukavice***
- ***Použijte pracovní ochrannou obuv***
- ***Noste vhodné pracovní oblečení***
- ***Použijte ochranné kryty proti úniku oleje pod tlakem***
- ***Proveďte zkoušku na volném a oploceném prostranství, aby se žádné cizí osoby nemohly přiblížit ke strojnímu zařízení***
- ***Uveďte do bezpečného stavu komponent, který chcete zkontrolovat, a ujistěte se, že zkouška nevyvolá žádný nekontrolovaný pohyb strojního zařízení.***

Údržba

BEZPEČNOSTNÍ SPÍNAČE

L ***Snímač ramena dole:*** switch namontovaný v zadní části ramena

M ***Snímač ramena nahoře***: switch namontovaný v zadní části ramena

N ***Snímač vysunutého ramena***: switch namontovaný v zadní části ramena (pro GTH-4013 SX a GTH-4013 EX)

O ***Snímač vysunutého ramena***: switch namontovaný v zadní části ramena (pro GTH-4017 SX a GTH-4017 EX)

1 ***Tlakový snímač na parkovací brzdě:*** když je zapojena parkovací brzda, je znemožněn pojezd strojního zařízení.

2 ***Tlakový snímač na parkovací brzdě:*** když je zapojena parkovací brzda, tento snímač aktivuje kontrolky 39 umístěné na přístrojové desce.

Kontrola mikrospínače *(při každém použití)*

Mikrospínač L na rameni

- Zvedněte rameno tak, aby byl úhel sklonu menší než **20°**, a zkontrolujte, jestli je možné, nezávisle na vysunutí ramena aktivovat ovládání funkce vyrovnání strojního zařízení a stabilizátorů.

  Pokud ne, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Mikrospínač M na rameni

- Zvedněte rameno o více než **50°** a ujistěte se, že jsou deaktivované ovladače funkce vyrovnání strojního zařízení a pohybu stabilizátorů.

  Jestliže nejsou deaktivovány, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Mikrospínače N a O na rameni

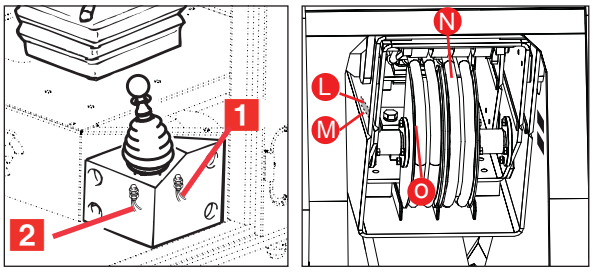
- Zvedněte rameno tak, aby byl úhel sklonu **20°** až **50°**, a ujistěte se, že jsou deaktivované ovladače funkce vyrovnání strojního zařízení a pohybu stabilizátorů.

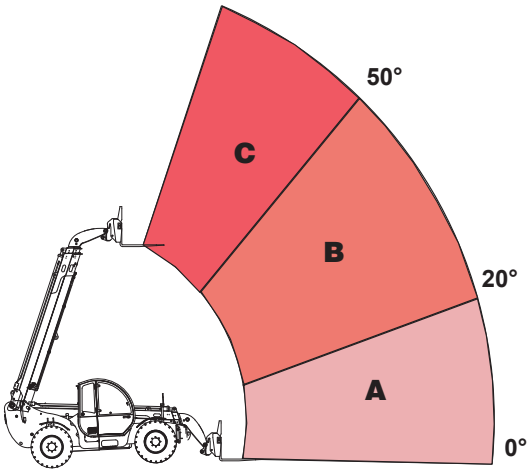
  Jestliže nejsou deaktivovány, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Tlakové spínače 1 a 2 na parkovací brzdě

- Zabrzděte parkovací brzdu a spusťte motor.
- Musí se rozsvítit kontrolka **39**.
- Zkuste pohybovat strojem vpřed. Strojní zařízení se nesmí pohnout.

V opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.





Údržba

KONTROLA STARTOVACÍHO SPÍNAČE STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ *(při každém použití)*

Zkuste nastartovat motor se zařazením převodového stupně pro pojezd dopředu nebo pro zpětný chod.

Motor by se neměl spustit; v opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Proveďte tuto operaci tak, že nejdříve zařadíte jeden převodový stupeň a poté druhý.

KONTROLA NEPORUŠENOSTI KONSTRUKCE

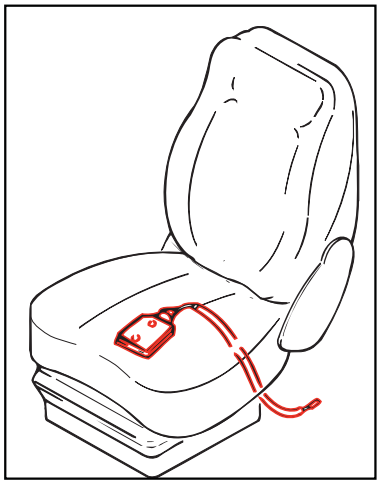
Po 5 letech od prvního uvedení strojního zařízení od provozu anebo po 6000 provozních hodinách (podle toho, ke které situaci dojde dříve) proveďte kontrolu konstrukce. Zvláštní pozornost věnujte svařeným nosným spojům a čepům ramena a pracovního koše (je-li nainstalovaný).

⚠ NEBEZPEČÍ

Po uplynutí prvního pětiletého období se tato kontrola musí provádět každé 2 roky.

MIKROSPÍNAČ NA SEDADLE

Tento mikrospínač je umístěný uvnitř sedadla a jestliže obsluha stroje nesedí na sedadle řidiče, zablokuje pohon.



Kontrola mikrospínače na sedadle (při každém použití)

Pro provedení kontroly správné funkce mikrospínače stačí zkusit pohybovat strojem bez toho, aby byla obsluha usazená na místě řidiče. Za těchto podmínek by se strojní zařízení nemělo pohybovat.

Jestliže tomu však bude jinak, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

POZOR

Odkazujeme na seznam každodenních kontrol bezpečnostních zařízení, který naleznete na konci tohoto návodu, pro zapsání provedených kontrol.

Údržba

ELEKTRICKÝ ROZVOD

⚠ NEBEZPEČÍ

Při provádění všech údržbářských zásahů musí být motor vypnutý, parkovací brzda zabrzděná, pracovní agregáty musí být opřeny o zem a řadící páka musí být vyřazená na neutrál.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu, který si vyžaduje zdvih nějakého komponentu, tento komponent stabilně a bezpečně upevněte a zajistěte.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jsou přísně zakázány zásahy na elektrickém rozvodu provedené neautorizovanými pracovníky.

POZOR

Změny nebo úpravy elektrického rozvodu musí být provedené v souladu s normou EN12895.

⚠ POZOR

- ***Nemontujte pojistky s intenzitou proudu větší než je uvedená hodnota: může dojít k poškození elektrického rozvodu.***
- ***Jestliže dojde k opakovanému přerušení pojistky během krátkého časového období, zjistěte příčinu problému tak, že zkontrolujete elektrický rozvod.***
- ***Pro nouzové případy mějte vždy po ruce několik náhradních pojistek.***
- ***Nikdy se nepokoušejte opravit nebo zkratovat přerušené pojistky.***
- ***Dále zkontrolujte, jestli kontakty pojistek a pojistkových držáků zajišťují dobré elektrické zapojení a jestli na nich nejsou stopy po oxidaci.***

Údržba

POJISTKY A RELÉ

Elektrický rozvod je chráněný pomocí pojistek umístěných v levé části kabiny. Před výměnou přerušené pojistky za použití stejné pojistky zjistěte a odstraňte příčiny, které způsobily její zásah.

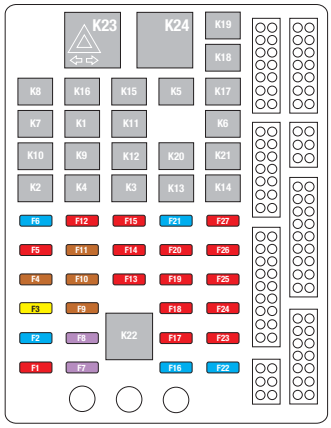
GTH-4013 SX a GTH-4017 SX

Pojistky

Ref.	Obvod	Amp.
F1	PŘEDNÍ ODSTŘIKOVAČ	10
F2	VYHŘÍVÁNÍ	15
F3	VOLITELNÉ	5
F4	ZADNÍ OSTŘIKOVAČ /HORNÍ ODSTŘIKOVAČ	7.5
F5	PŘEPÍNAČ ŘÍZENÍ	10
F6	POTKÁVACÍ SVĚTLA	15
F7	PRAVÁ POLOHOVÁ SVĚTLA	3
F8	OSVĚTLENÍ OVLÁDACÍ DESKY	3
F9	SVĚTLA INDIKÁTORU NAPÁJENÍ	7.5
F10	VYPÍNAČ SILNIČNÍCH SVĚTEL	7.5
F11	SVĚTLOMET	7.5
F12	BRZDOVÁ SVĚTLA	10
F13	VYPÍNAČ POMOCN. HYDRAULICKÉHO OKRUHU	10
F14	PŘEPÍNAČ SMĚRU POJEZDU VPŘED/ VZAD	10
F15	DÁLKOVÁ SVĚTLA	10
F16	NOUZOVÁ SVĚTLA	15
F17	SVĚTLA PRO SILNIČNÍ PROVOZ	10
F18	MIKROSPÍNAČE STABILIZÁTORŮ	10
F19	VOLIČ PRACOVNÍHO REŽIMU	10
F20	+12V ZÁSUVKA RAMENO	10
F21	KLAKSON	15
F22	ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA	15
F23	STROPNÍ SVĚTLO V KABINĚ	10
F24	NOUZOVÉ TLAČÍTKO	10
F25	ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA (LMI)	10
F26	ČIDLO RAMENE/HLAVNÍHO VENTILU	10
F27	PRACOVNÍ SVĚTLA	10

Relé

Ref.	Obvod
K1	DÁLKOVÁ SVĚTLA
K2	POTKÁVACÍ SVĚTLA
K3	KLAKSON
K4	NAPÁJENÍ PŘEP.SMĚRU POJEZDU VPŘED/ZPĚT
K5	VOLITELNÉ
K6	VOLITELNÉ
K7	POJEZD DOPŘEDU
K8	POJEZD DOZADU
K9	VYŘAZENÍ RYCHLOSTNÍHO STUPNĚ PRO POJEZD VPŘED/VZAD
K10	VYŘAZENÍ RYCHLOSTNÍHO STUPNĚ PRO POJEZD VPŘED/VZAD
K11	SOUHLAS PRO SPUŠTĚNÍ
K12	VOLITELNÉ
K13	VOLITELNÉ
K14	VOLITELNÉ
K15	VOLITELNÉ
K16	VOLITELNÉ
K17	VOLITELNÉ
K18	INTERVAL MOTORU STĚRAČE
K19	VOLITELNÉ
K20	VOLITELNÉ
K21	VOLITELNÉ
K22	VOLITELNÉ
K23	PŘERUŠOVANÁ
K24	VOLITELNÉ



Údržba

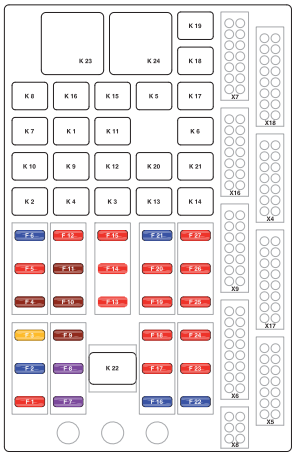
GTH-4013 EX a GTH-4017 EX

Pojistky

Ref.	Obvod	Amp.
F1	VINDRUTETORKAR + BRZDOVÁ SVĚTLA	10
F2	VYHŘÍVÁNÍ + KLIMATIZACE	15
F3	VOLITELNÉ	5
F4	ZADNÍ OSTŘIKOVAČ /HORNÍ ODSTŘIKOVAČ	7.5
F5	VOLITELNÉ	10
F6	POTKÁVACÍ SVĚTLA	15
F7	POLOHOVÁ SVĚTLA	3
F8	OSVĚTLENÍ OVLÁDACÍ DESKY	3
F9	SVĚTLA INDIKÁTORU NAPÁJENÍ	7.5
F10	VYPÍNAČ SILNIČNÍCH SVĚTEL	7.5
F11	SVĚTLOMET	7.5
F12	BRZDOVÁ SVĚTLA	10
F13	VOLITELNÉ	10
F14	PŘEPÍNAČ SMĚRU POJEZDU VPŘED/ VZAD	10
F15	DÁLKOVÁ SVĚTLA	10
F16	NOUZOVÁ SVĚTLA	15
F17	SVĚTLA PRO SILNIČNÍ PROVOZ	10
F18	MIKROSPÍNAČE STABILIZÁTORŮ	10
F19	SVĚTLA VĚŽE STAV LMI	10
F20	NOUZOVÉ ČERPADLO	10
F21	KLAKSON	15
F22	NAPÁJENÍ PRACOVNÍHO KOŠE	15
F23	STROPNÍ SVĚTLO V KABINĚ	10
F24	OVLÁDACÍ JEDNOTKA	10
F25	VOLITELNÉ	10
F26	POMOCNÝ OKRUH	10
F27	PRACOVNÍ SVĚTLA	10

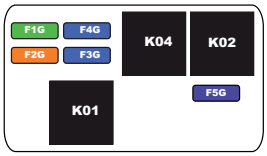
Relé

Ref.	Obvod
K1	DÁLKOVÁ SVĚTLA
K2	POTKÁVACÍ SVĚTLA
K3	KLAKSON
K4	BRZDOVÁ SVĚTLA
K5	VOLITELNÉ
K6	VOLITELNÉ
K7	POJEZD DOPŘEDU
K8	POJEZD DOZADU
K9	VYŘAZENÍ RYCHLOSTNÍHO STUPNĚ PRO POJEZD VPŘED/VZAD
K10	VYŘAZENÍ RYCHLOSTNÍHO STUPNĚ PRO POJEZD VPŘED/VZAD
K11	SOUHLAS PRO SPUŠTĚNÍ
K12	NOUZOVÉ ČERPADLO
K13	ZASTAVENÍ MOTORU
K14	VOLITELNÉ
K15	VOLITELNÉ
K16	VOLITELNÉ
K17	VOLITELNÉ
K18	AKTIVACE FUNKCE RAMENE
K19	BEZPEČNOSTNÍ SIGNÁL PLOŠINY
K20	VOLITELNÉ
K21	BLOKACE ZADNÍ NÁPRAVY
K22	OVLÁDÁNÍ AKTIVACE PLOŠINY
K23	ČASOVAČ VAROVNÝCH SVĚTEL
K24	VOLITELNÉ

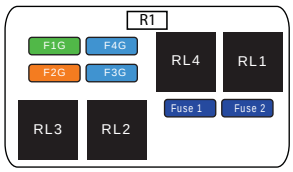


Údržba

Pojistky a relé v motorovém prostoru



GTH-4013 SX a GTH-4017 SX		
Ref.	**Obvod**	**Amp.**
F1G	Spínač aktivace startéru	30
F2G	Přístrojová deska	40
F3G	Skříňka na pojistky/relé kabiny	60
F4G	Žhavicí svíčky	60
F5G	Palivové čerpadlo	15
K01	Žhavení svíček	
K02	Spuštění motoru	
K04	Zastavení motoru	



GTH-4013 EX a GTH-4017 EX		
Ref.	**Obvod**	**Amp.**
F1G	Spínač aktivace startéru	30
F2G	Klíč zapalování motoru	40
F3G	Skříňka na pojistky/relé kabiny	60
F4G	Žhavicí svíčky	60
FUSE1	Palivové čerpadlo	15
FUSE2	Nouzové čerpadlo	15
RL1	Žhavení svíček	
RL2	Spuštění motoru	
RL3	Nouzové čerpadlo	
RL4	Zastavení motoru	
R1	Rezistor zatížení	

POZOR

- ***Nemontujte pojistky s intenzitou proudu větší než je uvedená hodnota: může dojít k poškození elektrického rozvodu.***
- ***Jestliže dojde k opakovanému přerušení pojistky během krátkého časového období, zjistěte příčinu problému tak, že zkontrolujete elektrický rozvod.***
- ***Pro nouzové případy mějte vždy po ruce několik náhradních pojistek.***
- ***Nikdy se nepokoušejte opravit nebo zkratovat přerušené pojistky.***
- ***Dále zkontrolujte, jestli kontakty pojistek a pojistkových držáků zajišťují dobré elektrické zapojení a jestli na nich nejsou stopy po oxidaci.***

12V SVĚTLA (STEJNOSMĚRNÝ PROUD)

Použití	Napětí	Typ instal.	Příkon
Přední spodní/horní nosník	12 V	P45t	45/40 W
Světla přední polohy	12 V	BA 9s	3 W
Signální otočení do strany/koncové signální	12 V	BA 15s	21 W
Světla zastavení a zadní polohy	12 V	BAY 15d	21/5 W
Maják – pracovní světla (volitelné)	12 V	H3	55 W
Kontrolky přístrojové desky a osvětlení kabiny	12 V	W 2x4.6d	1.2 W
Vnitřní světlo	12 V	SV 8.5-8	5 W
Světla SPZ	12 V	BA 15s	5 W
Světla couvání	12 V	BA 15s	21 W

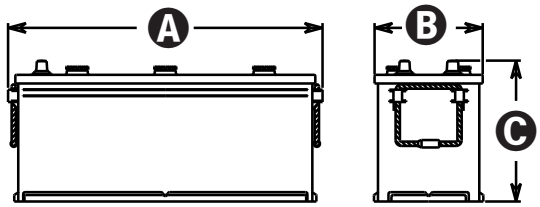
POZOR

Nikdy se prsty nedotýkejte žárovky halogenových světel (typ instalace H3): může dojít k poškození světla (použijte čistý hadřík nebo papírový kapesník). Pokud se dotknete náhodou, pečlivě vyčistěte čistým papírovým kapesníkem a etylalkoholem.

Údržba

BATERIE

CHARAKTERISTIKA STARTOVACÍ BATERIE	
Napětí	12 V
Proud	120 Ah
Délka Ⓐ	510 mm
Šířka Ⓑ	175 mm
Výška Ⓒ	228 mm
Hmotnost	36 kg



- Zkontrolujte hladinu elektrolytu baterie po uplynutí každých 250 pracovních hodin. V případě potřeby dolijte destilovanou vodu.
- Dbejte na to, aby byla kapalina 5÷6 mm nad jednotlivými elementy a aby byly všechny články na úrovni.
- Zkontrolujte, jestli jsou kabelové svorky správně připevněné k pólům baterie. Pro utažení svorek vždy použijte klíč, nikdy ne kleště.
- Ochraňte póly tak, že je namažete čistou vazelínou.
- Jestliže plánujete, že nebudete strojní zařízení používat po delší dobu, doporučujeme baterii odmontovat a uložit ji na suchém místě.

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Elektrolyt baterie obsahuje kyselinu sírovou, která může způsobit popálení v případě kontaktu s pokožkou a očima. Při manipulaci s baterií postupujte opatrně, abyste elektrolyt nevylili, a vždy noste ochranné brýle a rukavice. Udržujte veškeré kovové předměty (hodinky, prstýnky, řetízky) daleko od pólů baterie, neboť by mohly způsobit zkrat a z toho vyplývající popáleniny.***
- ***Před odpojením a zapojením baterie deaktivujte všechny vypínače a spínače umístěné v kabině.***
- ***Pro odpojení baterie nejdříve odpojte záporný pól (-).***
- ***Pro zapojení baterie nejdříve zapojte kladný pól (+).***
- ***Dobíjejte baterii daleko od strojního zařízení, v dobře větraném prostoru.***
- ***Je zakázáno přibližovat se k baterii s předměty, které vytváří jiskry, plamen anebo s zapálenými cigaretami.***
- ***Nepokládejte na baterii kovové předměty. Může dojít k nebezpečným zkratům, především během dobíjení baterie.***
- ***Vzhledem k tomu, že elektrolyt je velmi korozivní, je nutné zabránit tomu, aby se dostal do styku s podvozkem zdvihacího zřízení anebo s elektrickými a elektronickými komponenty. Jestliže však ke kontaktu dojde, je nutné se obrátit na autorizované servisní středisko.***

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí exploze a zkratu. Během dobíjení baterie se vytváří výbušná směs plynu a vodíku.

⚠ POZOR

Nepřidávejte do baterie kyselinu sírovou, ale pouze destilovanou vodu.

Údržba

ZÁSOBOVÁNÍ

Ústrojí	Výrobek	Kapacita (litry)
Dieselový motor	Motorový olej	7
Chladící systém motoru	Voda + nemrznoucí kapalina	15
Palivová nádrž	Nafta	135
Nádrž hydraulické soustavy	Hydraulický olej	150
Převod	Olej	1,5
Diferenciály	Olej	8,7
Reduktory kol	Olej	0,75

SPECIFIKACE VÝROBKŮ

Motorový olej
Použijte olej předepsaný výrobcem dieselového motoru *(odkazujeme na příslušný návod k použití, dodaný společně s dokumentací strojního zařízení)*.
Strojní zařízení je dodáno s následujícím motorovým olejem:
SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Mazací oleje
Strojní zařízení je dodané s následujícími mazacími oleji:

Použití	Výrobek	Definice
Regulátor - Diferenciály - Převodovky	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Hydraulická soustava a brzdy	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 část 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

POZOR

Nikdy nemíchejte oleje odlišného typu a charakteristiky: nebezpečí anomálií a poškození komponentů.

Olej pro hydraulický rozvod:

Polární podnebí:	Teploty nižší než -10°C	Používejte olej SHELL Tellus T22
Mírné podnebí:	Teploty v rozmezí -15°C až +45°C	Používejte olej HDZ 46
Tropické podnebí:	Teploty nad +30°C	Používejte olej SHELL Tellus T68
Biodegradabilní hydraulický olej:		Používejte olej SHELL Naturelle Fluid HF-E

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

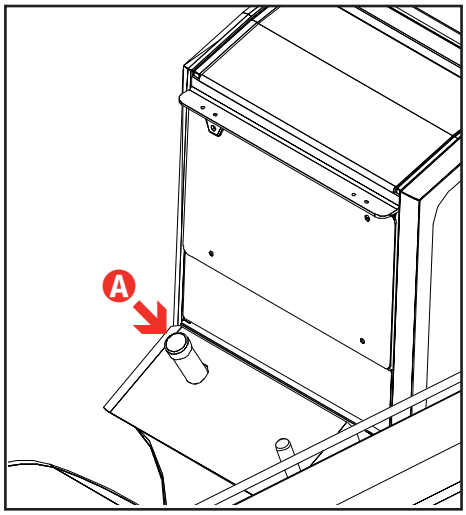
Nikdy nemíchejte biodegradabilní olej s tradičním minerálním olejem pro zachování jeho biodegradabilních vlastností.

Údržba

Palivo
Pro doplnění paliva použijte zátku **A**. Používejte pouze naftová paliva pro motorová vozidla, tj. paliva s obsahem síry menším než 0,5%, podle specifikací uvedených v návodu k používání dieselového motoru.

POZOR

Jestliže je teplota prostředí nižší než -20°C, používejte výhradně naftové palivo typu "Arctic" anebo směs ropy a naftového paliva pro motorová vozidla, jejíž složení se může lišit v závislosti na teplotě prostředí (max. obsah nafty 80%).



Maziva
Pro mazání strojního zařízení používejte:

Mazivo na bázi lithia Vanguard LIKO typ EP2	Ve všech mazacích bodech pomocí pumpičky
Grafitové mazivo AGIP typ GR NG 3	Ve všech mazacích bodech pomocí štětce
Mazivo INTERFLON FIN GREASE LS 2	Na teleskopickém rameni

POZOR

Nemíchejte maziva různých typů a charakteristiky a nepoužívejte maziva s nižší kvalitou.

Chladící kapalina motoru
Doporučujeme použít nemrznoucí směs v následujícím poměru: 50% vody a 50% nemrznoucího přípravku; strojní zařízení je dodané se směsí ve výše uvedeném poměru, tj.

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Použití tohoto přípravku zajišťuje ochranu rozvodu po dobu 3 let anebo 7 000 provozních hodin bez potřeby "dry coolant additive".

TEREX PRO COOL Ethylene Glycol (ASTM D3306, ASTM D1384, FORD, G.M, FIAT)		
Přípravek%	Bod mrazu	Bod varu
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

POZOR

Použijte nemrznoucí směs v poměru doporučeném výrobcem v závislosti na teplotě prostředí na pracovišti.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

FUNKČNÍ PORUCHY A HLEDÁNÍ PORUCH

Tato kapitola představuje pro obsluhu pomocníka při opravě těch nejbanálnějších poruch a také jasně uvádí, jaké zásahy mohou být provedeny pouze specializovanými techniky.
V případě pochybností neprovádějte na stroji žádné zásahy, ale vždy se obraťte na specializovaného technika.

NEBEZPEČÍ

Všechny údržbářské zásahy, vyhledávání poruch nebo jejich opravy mohou být prováděny pouze v případě, že došlo k zastavení stroje, že je rameno v klidové poloze a opřené o zem, že je zabrzděná parkovací brzda a klíč vytažený z ovládací desky.

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
DESKA SE NEZAPNE	• Baterie je vybitá • Sepnutá pojistka ve skříni v motorovém prostoru.	• Zkontrolujte stav baterie. • Zkontrolujte hlavní pojistku v motorovém prostoru a v případě potřeby ji vyměňte.
STARTOVACÍ MOTOR SE NEOTÁČÍ	• Přepínač režimu pojezdu dopředu/ dozadu není vyřazený na neutrál. • Baterie je vybitá	• Uveďte přepínač do polohy **0** • Dobijte nebo vyměňte baterii
STARTOVACÍ MOTOR SE OTÁČÍ, ALE MOTOR SE NENASTARTUJE	• Sepnutá pojistka startování motoru : **F1G pro SX** nebo **F20 pro EX** • Nepřítomnost paliva • Ucpaný filtr paliva • Palivové potrubí je prázdné (z důvodu nedostatku paliva)	• Zkontrolujte pojistku; v případě potřeby ji vyměňte • Doplňte palivo • Vyměňte filtr (přečtěte si návod k používání a údržbě motoru) • Doplňte palivo a přečtěte si návod k používání a údržbě motoru
STROJNÍ ZAŘÍZENÍ SE NEPOHYBUJE DOPŘEDU/DOZADU	• Obsluha není správně usazená na sedadle řidiče • Je zabrzděná parkovací brzda • Stabilizátorů jsou spuštěné na zem • Pojistka **F14 - F18** přerušená	• Sedněte si správně • Odbrzděte parkovací brzdu. • Nadzvedněte stabilizátory • Zkontrolujte pojistku; v případě potřeby ji vyměňte
NEDOJDE K VOLBĚ TYPU ŘÍZENÍ	• Sepnutá pojistka: **F5 pro SX** nebo **F24 pro EX**	• Zkontrolujte pojistku; v případě potřeby ji vyměňte
ALARM OMEZOVAČE ZATÍŽENÍ	• Sepnutá pojistka: **F25 pro SX** nebo **F24 pro EX** • Porucha systému	• Zkontrolujte pojistku; v případě potřeby ji vyměňte • Zkontrolujte funkčnost snímače zatížení.

POZOR

Jestliže narazíte na problémy nebo poruchy, které nejsou uvedené v této kapitole, obraťte se na oddělení technické podpory anebo na nejbližší autorizovanou opravnu či prodejce: TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

KÓDY ALARMU - SYSTÉM OMEZUJÍCÍ ZATÍŽENÍ

KÓD ALARMU	POPIS	ŘEŠENÍ
11	Chyba CRC v části paměti obsahující software	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
12	Chyba CRC v části paměti obsahující parametry	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
13	Chyba kontroly toku software	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
14	Chyba výměny dat	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
15	Napájení mimo rozmezí (+/- 7, +/- 18 Vdc)	Zkontrolujte napájení.
16	Chyba napájení prvního kanálu	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
17	Chyba napájení druhého kanálu	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
21	Chyba CUT OFF 1	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
22	Chyba CUT OFF 2	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
23	Chyba WDO1	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
24	Chyba OUTPUT 1	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
25	Chyba OUTPUT 2	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
26	Chyba WDO2	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
31	Zakládací článek A - Chyba CRC	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
32	Zakládací článek A - Signál mimo rozmezí	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
33	Zakládací článek A - Chyba čtení interní offset mimo rozmezí	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
34	Zakládací článek A - Chyba interního napájecího napětí 5 Vdc	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

KÓD ALARMU	POPIS	ŘEŠENÍ
35	Chyba zakládacího článku A - tepelná kalibrace nepřítomná	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
36	Zakládací článek A - Chyba checksum zpráva LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
37	Zakládací článek A - Chyba CRC	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
38	Zakládací článek A - Chyba LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
39	Zakládací článek A - Chyba příjmu zpráva LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
41	Zakládací článek B - Chyba CRC	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
42	Zakládací článek B - Signál mimo rozmezí	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
43	Zakládací článek B - Chyba čtení interní offset mimo rozmezí	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
44	Zakládací článek B - Chyba interního napájecího napětí 5 Vdc	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
45	Chyba zakládacího článku B - tepelná kalibrace nepřítomná	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
46	Zakládací článek B - Chyba checksum zpráva LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
47	Zakládací článek B - Chyba CRC	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
48	Zakládací článek B - Chyba LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
49	Zakládací článek B - Chyba příjmu zpráva LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
51	Příliš velký rozdíl mezi načtenými hodnotami zakládacích článků A a B	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
52	Příliš velký rozdíl mezi procentními hodnotami zatížení zjištěnými kanály 1 a 2	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
61	Chyba signálu stabilizátoru	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

KÓD ALARMU	POPIS	ŘEŠENÍ
62	Chyba signálu zataženého ramene	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
63	Chyba signálu spínače pozemní komunikace/ pracoviště (pro modely SX) Chyba signálu spínače kabiny/pozemní komunikace/plošiny (pro modely SX)	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
64	Chyba - vypínací klíč LMI aktivovaný během spouštění zařízení	Nezapínejte klíč pro vypnutí systému pro kontrolu stability LMI před spuštěním strojního zařízení.
66	Chyba čtení signálu feedback	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
67	Chyba čtení signálu feedback	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
68	Chyba čtení signálu joystick	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
71	Chyba čtení signálu joystick	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
81	Chyba - Tlačítka omezovače LMI stisknutá při spouštění zařízení	Uvolněte tlačítka systému pro kontrolu stability LMI, vypněte strojní zařízení a znovu ho zapněte. Jestliže chyba přetrvává, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

KÓDY ALARMU MC2M

KÓD ALARMU	POPIS	ŘEŠENÍ
11	Chyba kontroly parametrů Flash	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
12	Chyba kontroly softwaru Flash	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
13	Chyba kontroly tabulek Flash	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
14	Chyba kontroly ram	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
30	Alarm shody omezovače zataženého ramene	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
31	Alarm shody omezovače zdviženého ramene	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
32	Alarm shody omezovače spuštěného ramene	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
41	Alarm opětovného čtení elektrického ventilu řízení krabího pojezdu	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
42	Alarm opětovného čtení elektrického ventilu koncentrického řízení	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
43	Alarm opětovného čtení elektrického ventilu x30	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
44	Alarm opětovného čtení elektrického ventilu x31	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
45	Alarm opětovného čtení elektrického ventilu x32	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
46	Alarm opětovného čtení hydraulické aktivace	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
47	Alarm opětovného čtení – bezpečnostní sarl	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
48	Alarm opětovného čtení – bezpečnostní blokování elektroventilu	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
49	Alarm opětovného čtení pomalého poklesu ramene	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

KÓD ALARMU	POPIS	ŘEŠENÍ
50	Alarm opětovného čtení pomalého vysunutí ramene	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
51	Alarm opětovného čtení pomalého sklonu vidlic	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
52	Alarm opětovného čtení pomalého poklesu lana	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
70	Alarm – ovládání levých stabilizátorů aktivováno při nastartování stroje	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
71	Alarm - ovládání pravých stabilizátorů aktivováno při nastartování stroje	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
72	Alarm - ovládání teleskopického pohybu aktivováno při nastartování stroje	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
73	Alarm - ovládání pracovních adaptérů aktivováno při nastartování stroje	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
74	Alarm - ovládání pohybu ramene aktivováno při nastartování stroje	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
75	Alarm - ovládání pravého/levého vyrovnání aktivováno při nastartování stroje	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
76	Alarm - ovládání bypassu aktivováno při nastartování stroje	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
90	Alarm vypršení SARL	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
91	Alarm SARL	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
92	Alarm nadbytečnosti SARL	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

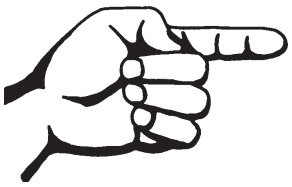
Funkční Poruchy A Hledání Poruch

UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ

D x p	Předzatížení (N)				Utahovací moment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

POZOR

Čidla vzdálenosti mají maximální utahovací moment rovnající se 15 Nm.



Úmyslně prázdná stránka

Volitelná Přídavná Zařízení

ÚVOD

Účelem této kapitoly je poskytnout obsluze informace o pracovních adaptérech a agregátech pro zdvihací zařízení, které jsou vyměnitelné.
Doporučujeme používat pouze originální nástroje popsané na těchto stránkách a to pouze poté, co jste si pozorně přečetli jejich charakteristiku a seznámili se s jejich používáním.
Pro montáž a demontáž pracovních adaptérů odkazujeme na standardní postup popsaný v části ***"Provoz a používání"***.

⚠ NEBEZPEČÍ

Během operací spojených s výměnou těchto adaptérů oddalte všechny osoby od pracovních prostoru.

⚠ NEBEZPEČÍ

Při montáži volitelných přídavných zařízení, především žebříkové nástavby, dojde k posunu těžiště břemena na zdvihacím zařízení: před manipulací s břemenem si vždy zjistěte jeho hmotnost a srovnejte ji s tabulkami zatížení. Jmenovité nosnosti musí být snížené o váhu použitého přídavného zařízení.

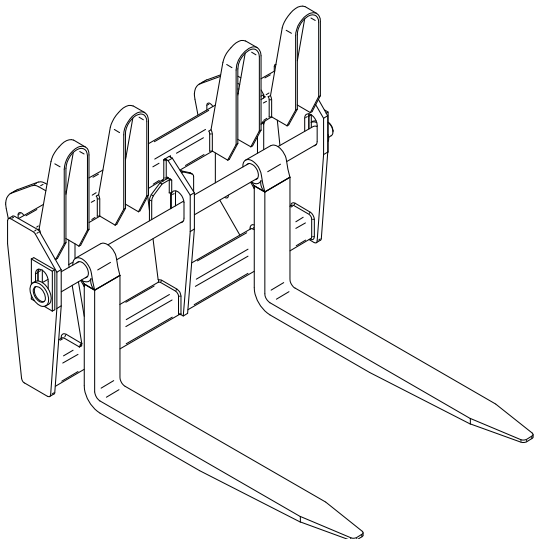
⚠ POZOR

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu sejměte přídavné zařízení.

Volitelná Přídavná Zařízení

NASTAVITELNÉ VIDLICE

(kód 55.0750.0033)



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

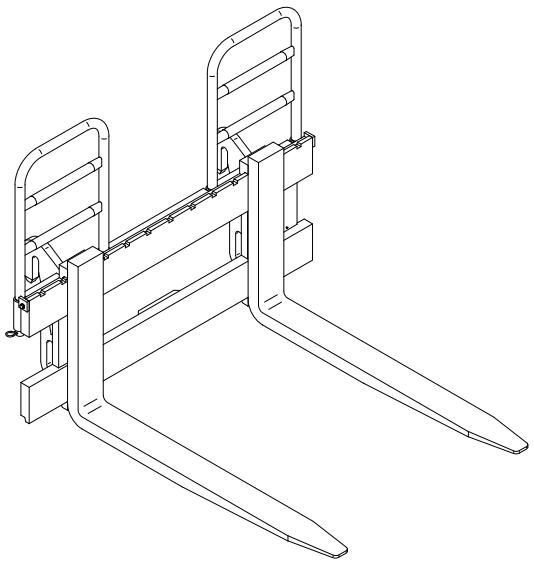
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	4000 kg
Šířka	1375 mm
Délka	1625 mm
Výška	1125 mm
Hmotnost	365 kg
Těžiště	350 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

VIDLICE FEM 3 NA RÁMU

(kód 55.0750.0002)



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

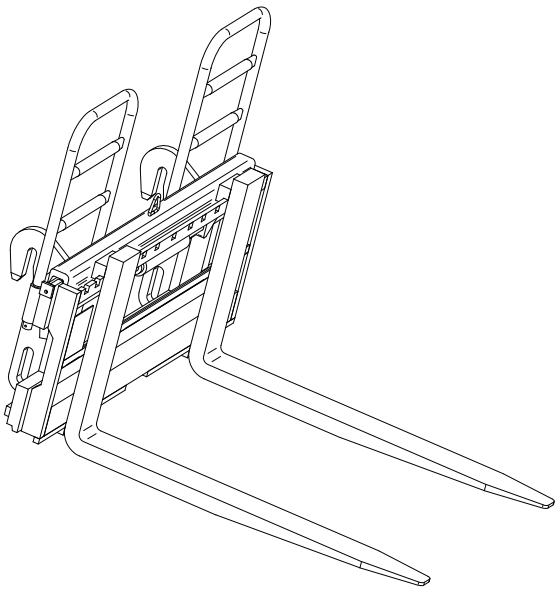
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	4000 kg
Šířka	1390 mm
Délka	1505 mm
Výška	1130 mm
Hmotnost	380 kg
Těžiště	250 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

HYDRAULICKY STAVITELNÉ VIDLICE FEM 3

(kód 59.0601.5003)



Použitísområde
Redskap med snabbkoppling pro flytt av lastpallslaster med möjlighet att flytta lasten ± 100 mm.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.
- Lasta inte lös last.
- Förflytta inte flera pallar på varandra.

Provoz
Seřiďte sklon pomocí ovládací páky.
Pro přesun do strany použijte joystick (pro GTH 4013 EX & GTH 4017 EX) nebo blokovací páčku přídavného zařízení (pro GTH 4013 SX & GTH 4017 SX) po připojení napájecích vedení nového přídavného zařízení k rychlospojkám.

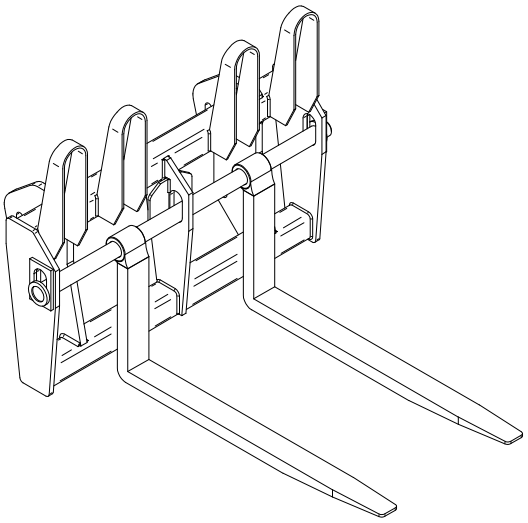
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte případné úniky hydraulického oleje.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	4000 kg
Šířka	1370 mm
Délka	1580 mm
Výška	1130 mm
Hmotnost	520 kg
Posuv	± 100
Upnutí vidlic	FEM 3
Těžiště	305 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

NASTAVITELNÉ VIDLICE (PRO ANGLII)

(kód 55.0750.0050)



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	4000 kg
Šířka	1375 mm
Délka	1625 mm
Výška	1100 mm
Hmotnost	330 kg
Těžiště	350 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

LŽÍCE 800 LITRŮ

(kód 59.0201.9004)

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s obilovinami, štěrkovými materiály, zeminou, pískem atd.

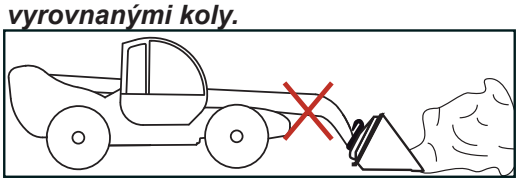
Provoz
Pro naložení a vyložení nákladu použijte otočnou páku desky pro upnutí pracovních adaptérů.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.

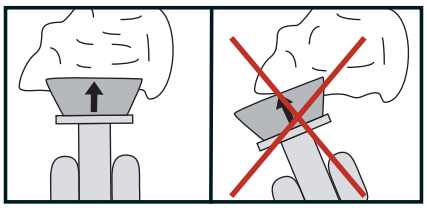
Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

POZOR

- ***Při používání lopaty doporučujeme nabírat materiál pouze se zcela zasunutým ramenem a vyvíjet tlak proti hromadě materiálu s vyrovnanými koly.***

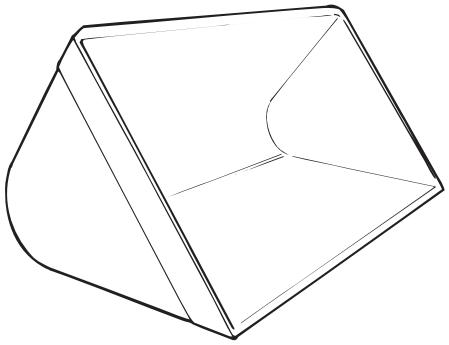


- ***Přibližte se kolmo k břemenu, se kterým budete manipulovat, a zkontrolujte na vodováze se vzduchovou bublinou správné vyrovnání strojního zařízení.***



POZOR

Nepoužívejte pro výkopové práce.



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	800 litry
Šířka	2435 mm
Délka	1070 mm
Výška	940 mm
Hmotnost	450 kg
Těžiště	440 mm

NEBEZPEČÍ

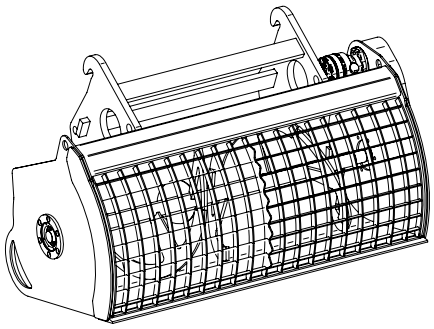
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem nahoru a lžíce je naplněná materiálem, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dopředu. Lžíci je nutné udržovat nízko nad zemí.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem dolů a lžíce je naplněná materiálem, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dozadu.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem nahoru a lžíce je prázdná, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dozadu.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem dolů a lžíce je prázdná, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dopředu.***
- ***Jestliže do lžíce nakládáte oblé výrobky jako např. kanystry s palivem, oleji atd., upevněte je pomocí lan nebo popruhů a pohybujte se pomalou rychlostí.***
- ***Nepoužívejte strojní zařízení pro zemní práce pro přepravu osob uvnitř lžíce.***

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

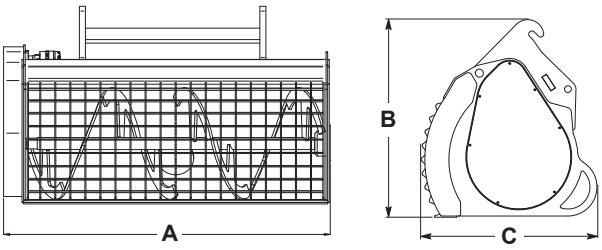
Volitelná Přídavná Zařízení

MÍCHAČKA 500 LITRŮ

(kód 59.0401.2002)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka (A)	1650 mm
Výška (B)	990 mm
Délka (C)	880 mm
Hmotnost	550 kg
Užitečná kapacita	450 litry
Těžiště	415 mm



Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro míchání a rozvoz betonové směsi.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz

Pro naložení a vyložení nákladu použijte otočnou páku desky pro upnutí pracovních adaptérů.

Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený. Na konci pracovního dne nebo po dlouhodobém nepoužívání, během kterého může dojít ke ztuhnutí směsi a zbytkových materiálů, zařízení řádně umyjte vodou. Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům hydraulického oleje z potrubí a rychlospojek.

Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

NEBEZPEČÍ

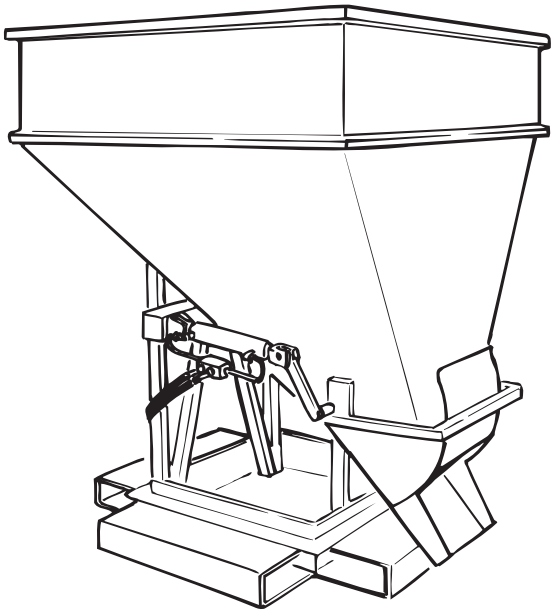
Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu na tomto zařízení ho opřete o zem, zastavte strojní zařízení, vytáhněte startovací klíč a zavřete kabinu řidiče na klíč, aby se nikdo nemohl dostat k přístrojové desce.

Pro použití tohoto přídavného zařízení si přečtěte specifickou příručku a příručku obsluhy dodanou s tímto vybavením.

Volitelná Přídavná Zařízení

LŽÍCE NA BETON 500 LITRŮ

(kód 59.0400.0000 _ Ruční verze)
(kód 59.0400.1000 _ Hydraulická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	500 litry
Šířka	1110 mm
Délka	1110 mm
Výška	1320 mm
Hmotnost	230 kg
Kapacita SAE	0,5 m^3
Těžiště	700 mm

Využití
Přídavné zařízení namontované na standardních vidlicích zdvihacího zařízení a upevněné pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz
Při nasunování lžíce na vidlice mějte na paměti stranu, na které chcete materiál vykládat.
Upevněte lžíci k vidlicím pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.
Pro vyložení materiálu:
- *Ruční verze:* ručně působte na otvírací páku
- *Hydraulická verze:* působte na blokovací páku pracovních adaptérů, ke které jste v předchozí fázi připojili, za použití stejných rychlospojek, napájecí vedení nového pracovního adaptéru.

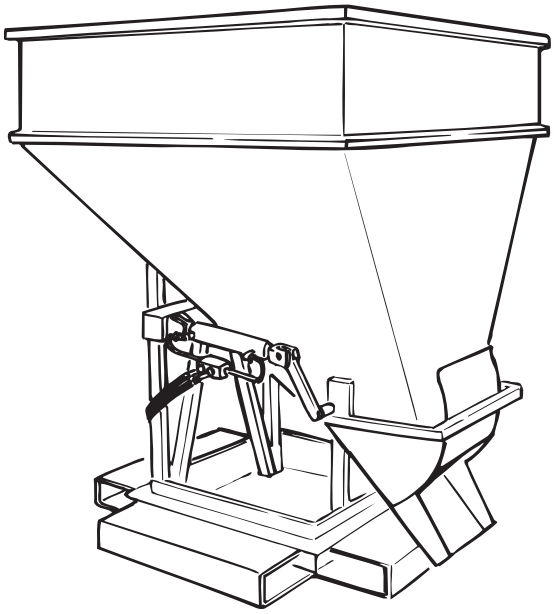
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Na konci pracovního dne nebo po dlouhodobém nepoužívání, během kterého může dojít ke ztuhnutí směsi a zbytkových materiálů, zařízení řádně umyjte vodou.
Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům hydraulického oleje z potrubí a rychlospojek.
Po každém odpojení zajistěte řádnou ochranu rychlospojek, aby se do okruhu nemohly dostat žádné nečistoty.
Při každém použití zkontrolujte neporušenost upínacích řetězů a v případě jejich opotřebení nebo deformace je vyměňte.

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

LŽÍCE NA BETON 800 LITRŮ

(kód 59.0400.2000 _ Ruční verze)
(kód 59.0400.3000 _ Hydraulická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	800 litry
Šířka	1110 mm
Délka	1110 mm
Výška	1520 mm
Hmotnost	250 kg
Kapacita SAE	0,8 m^3
Těžiště	750 mm

Využití
Přídavné zařízení namontované na standardních vidlicích zdvihacího zařízení a upevněné pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz
Při nasunování lžíce na vidlice mějte na paměti stranu, na které chcete materiál vykládat.
Upevněte lžíci k vidlicím pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.
Pro vyložení materiálu:
- *Ruční verze:* ručně působte na otvírací páku
- *Hydraulická verze:* působte na blokovací páku pracovních adaptérů, ke které jste v předchozí fázi připojili, za použití stejných rychlospojek, napájecí vedení nového pracovního adaptéru.

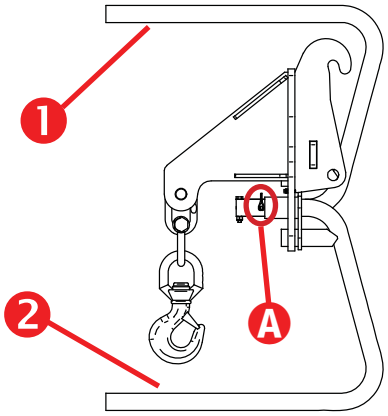
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Na konci pracovního dne nebo po dlouhodobém nepoužívání, během kterého může dojít ke ztuhnutí směsi a zbytkových materiálů, zařízení řádně umyjte vodou.
Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům hydraulického oleje z potrubí a rychlospojek.
Po každém odpojení zajistěte řádnou ochranu rychlospojek, aby se do okruhu nemohly dostat žádné nečistoty.
Při každém použití zkontrolujte neporušenost upínacích řetězů a v případě jejich opotřebení nebo deformace je vyměňte.

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

PEVNÝ HÁK NA DESCE

(kód 59.0700.9002)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1110 mm
Délka	830 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	1070 mm
Hmotnost	160 kg
Nosnost	4000 kg
Těžiště	180 mm

NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.
Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro zvedání břemen pomocí příslušných popruhů.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Zabraňte kývání zavěšených břemen.
Netahejte zavěšená břemena.
Nadzvedněte břemeno před vysunutím ramena.

Provoz
- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.

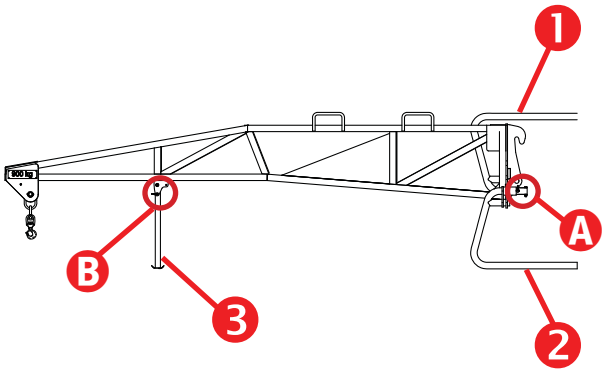
POZOR

Hák na desce je navržený pro břemena uvedená na boku. Maximální nosnost háku odpovídá jmenovité nosnosti zdvihacího zařízení, na kterém je použitý, a je uvedená v tabulkách zatížení dodaných společně s tímto pracovním adaptérem.

Volitelná Přídavná Zařízení

ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 900 KG

(kód 59.0802.3008 _ Mechanická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1190 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1220 mm
Délka	4450 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	980 mm
Hmotnost	245 kg
Nosnost	900 kg
Těžiště	1340 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro provádění údržbářských prací ve vysokých výškách.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz

- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Nadzvedněte držák **3** a zablokujte ho pomocí dodaného čepu **B**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, snižte držák nástroje **3** a zablokujte ho v klidové poloze pomocí příslušného čepu **B**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Údržba

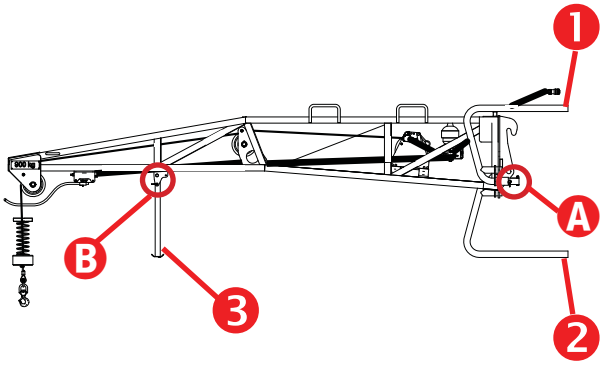
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Volitelná Přídavná Zařízení

ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 900 KG

(kód 59.0802.3009 _ Hydraulická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1190 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1220 mm
Délka	4485 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	1610 mm
Hmotnost	320 kg
Nosnost	900 kg
Těžiště	1400 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro provádění údržbářských prací ve vysokých výškách.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz
- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Nadzvedněte držák **3** a zablokujte ho pomocí dodaného čepu **B**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, snižte držák nástroje **3** a zablokujte ho v klidové poloze pomocí příslušného čepu **B**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

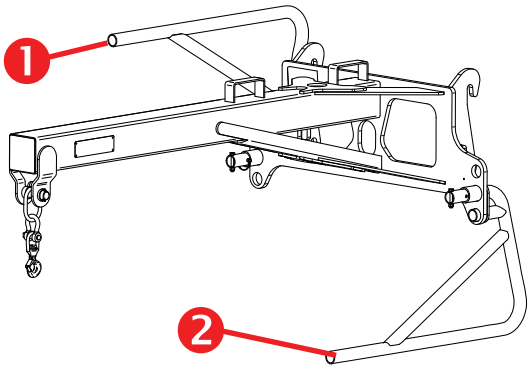
Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.

Volitelná Přídavná Zařízení

ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 2000 KG

(kód 59.0802.3007)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1080 mm
Délka	2290 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	800 mm
Hmotnost	255 kg
Nosnost	2000 kg
Těžiště	490 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro provádění údržbářských prací ve vysokých výškách.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz

- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1**.
- Pro změnu pracovní výšky použijte páku, jak je to popsané v odstavci "Rychlé upnutí pracovních adaptérů".
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.

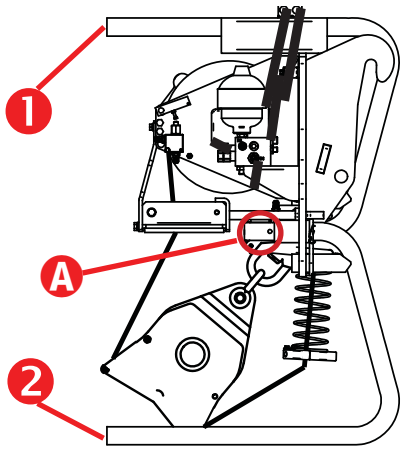
⚠

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

HYDRAULICKÝ NAVIJÁK 3000 KG

(kód 59.0901.9002)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1260 mm
Délka	830 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	1840 mm
Hmotnost	350 kg
Nosnost	3000 kg
Těžiště	260 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro zvedání břemen pomocí příslušných popruhů.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Zabraňte kývání zavěšených břemen.
Netahejte zavěšená břemena.
Nadzvedněte břemeno před vysunutím ramena.

Provoz

- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Pro změnu pracovní výšky použijte páku, jak je to popsané v odstavci "Rychlé upnutí pracovních adaptérů".
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

Údržba

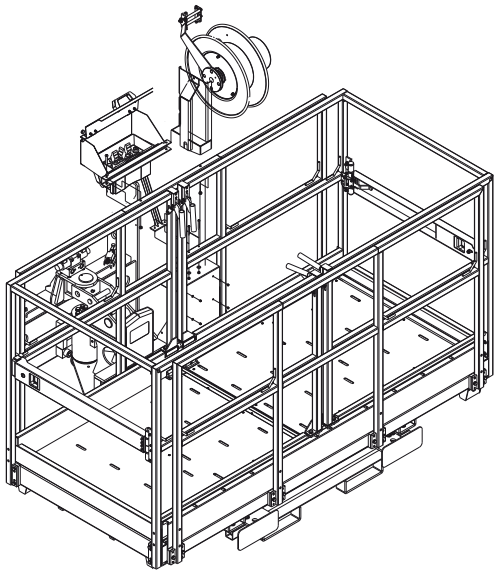
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Volitelná Přídavná Zařízení

PRACOVNÍ KOŠ 3P/700 REM4400 - POUZE PRO EX

(kód 59.1111.6001)



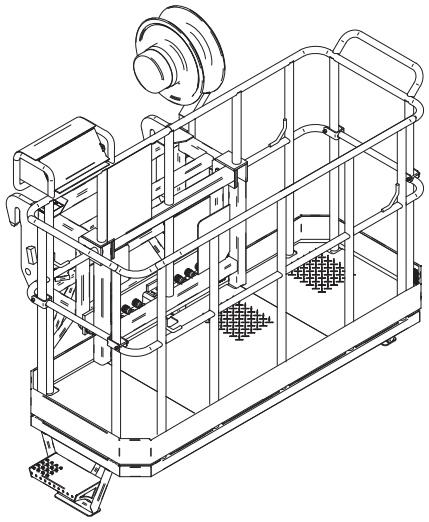
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	700 kg
Hmotnost	920 kg
Šířka	2520 (až do 4610) mm
Délka	2110 mm
Výška	1850 mm
Rotace	±90°

Volitelná Přídavná Zařízení

PRACOVNÍ KOŠ 2P/300 F - POUZE PRO EX

(kód 59.1111.6010)



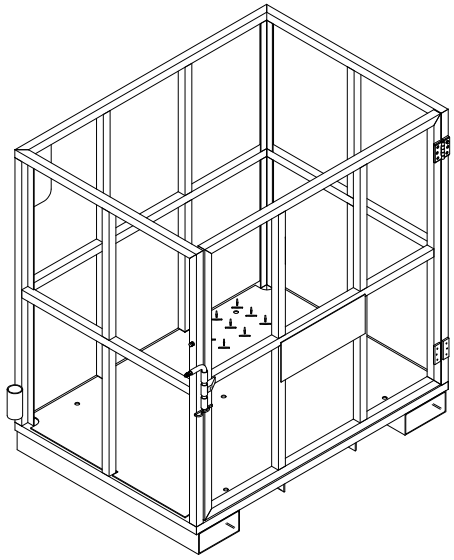
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	300 kg
Hmotnost	400 kg
Šířka	2300 mm
Délka	1490 mm
Výška	1710 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

KOŠ NA CIHLY

(kód 59.0400.7000)



Využití
Přídavné zařízení pro manipulaci se stavebními materiály umístěné na standardních vidlicích zdvihacího zařízení a upevněné pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

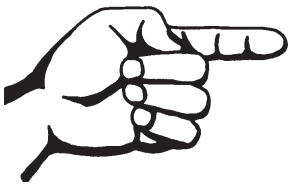
Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v částí "**Bezpečnost**".

Provoz
Proveďte nasunutí koše na vidlice ze zadní strany tak, aby byla otvíratelná dvířka na čelní straně.
Upevněte koš k vidlicím pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	500 litry
Šířka	800 mm
Délka	1100 mm
Výška	1150 mm
Hmotnost	120 kg
Těžiště	550 mm

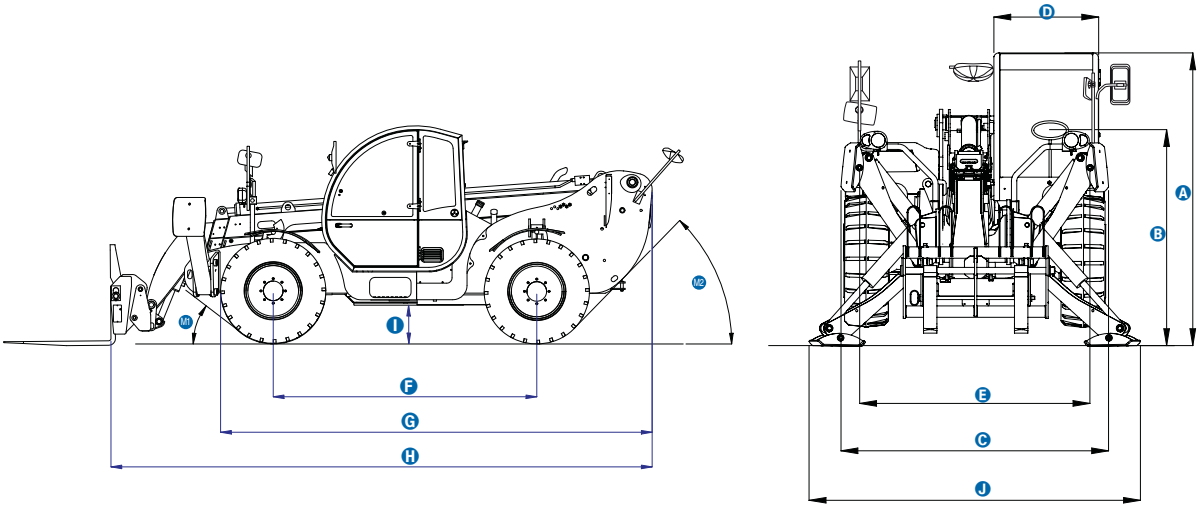
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.



Úmyslně prázdná stránka

Technické Údaje

ÚDAJE STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ



ROZMĚRY	GTH-4013SX a GTH-4013EX	GTH-4017SX a GTH-4017EX
Max. výška zdvihu se stabilizátory	13000	17190
Max. výška zdvihu bez stabilizátorů	12810	16720
Max. kapacita zdvihu	4000	4000
Kapacita zdvihu při maximální výšce	3000	2000
Kapacita zdvihu při max.vysunutí ramena	1250	700
Maximální vysunutí dopředu	9080	13330
Vysunutí ramena při maximální výšce	1900	3560
A Výška	2400	2440
B Výška u volantu	1560	1600
C Šířka	2320	2320
D Šířka vnitřního prostoru kabin	780	780
E Rozchod kol	1920	1920
F Rozvor	2950	2950
G Délka po přední pneumatiku	4790	4830
H Délka desky pro upnutí pracv. adaptérů	6060	6570
I Volná výška od země	300	350
J Šířka s vysunutými stabilizátory	2890	2890
M1 Úhel připojení	40°	40°
M2 Výstupní úhel	46°	46°

PRODUKTIVITA		
Vnitřní/Vnější poloměr otáčení	2425/4650 mm	2425/4650 mm
Oddělovací síla	6000 kg	6000 kg
Kapacita vlečení při zastavení**	6600 kg	6000 kg
Max rychlost pojezdu	30 km/h	32 km/h

Technické Údaje

	GTH-4013SX a GTH-4013EX	GTH-4017SX a GTH-4017EX
Vyrovnání podvozku na přední nápravě	+/- 7°	+/- 7°
Otáčení desky pro upnutí pracovních adaptérů	138°	138°
Stavitelné vidlice	L 1200 mm	L 1200 mm
	průřez 120 x 50 mm	průřez 120 x 50 mm
Pneumatiky	405/70 20" PR14 8 otvorů kotouč kola	
Rychlost zdvihání/spouštění**	11 s / 7 s	13 s / 8 s
Rychlost vysunování/zasunování***	17 s / 11 s	22 s /13 s

VÝKON		
Motor	Perkins 1104 D-44T Turbo Diesel 74 kW (99 CV), Tier 3	
Kapacity nádrží:		
Palivo	135 litry	135 litry
Motorový olej	7 litry	7 litry
Hydraulický olej	150 litry	150 litry

HLADINA HLUČNOSTI		
Hladina hlučnosti (poloha obsluhy)	83 dB (LpA)	83 dB (LpA)
Garantovaná hladina hlučnosti	103 dB (LwA)	103 dB (LwA)

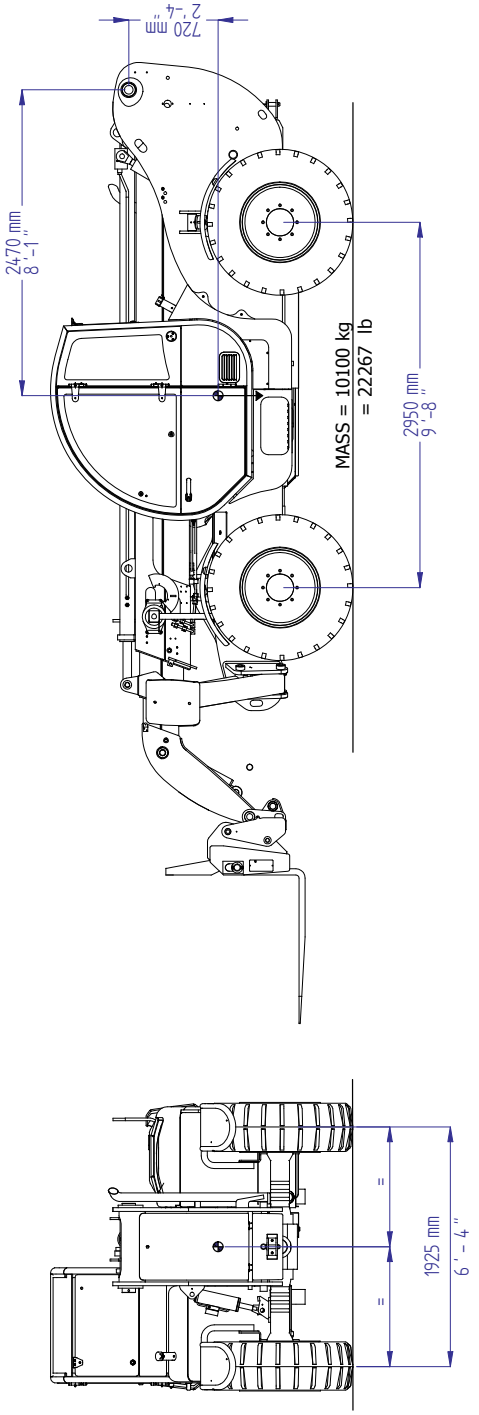
HLADINA VIBRACÍ		
Hladina vibrace systému paže-rameno	<2,5 m/s^2	<2,5 m/s^2
Hladina vibrace celého těla	0,23 m/s^2	0,23 m/s^2

HMOTNOST		
Hmotnost**	10100 kg	11900 kg

ZATÍŽENÍ PODLOŽÍ		
Plocha podloží obsazená kolem	5,66 m^2	5,66 m^2
Plocha podloží obsazená stabilizátorem	8,73 m^2	8,73 m^2
Tlak na podloží obsazené kolem	16,97 kPa	19,65 kPa
Tlak na podloží obsazené stabilizátorem	11,00 kPa	12,75 kPa
Maximální zatížení kola	6460 kg	6865 kg
Maximální zatížení stabilizátoru	5650 kg	5275 kg
Maximální zatížení nápravy	12920 kg	13750 kg
Maximální zatížení při mezní stabilitě	11300 kg	10550 kg
Kontaktní tlak na kolo	490 kPa	520 kPa
Kontaktní tlak na stabilizátor	820 kPa	390 kPa

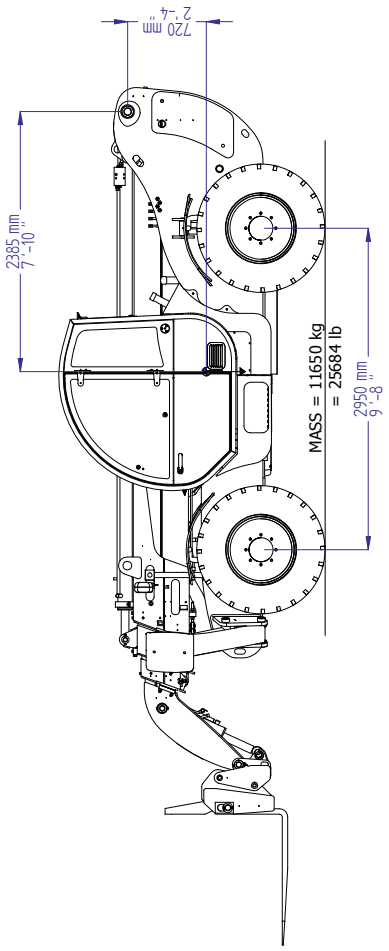
Technické Údaje

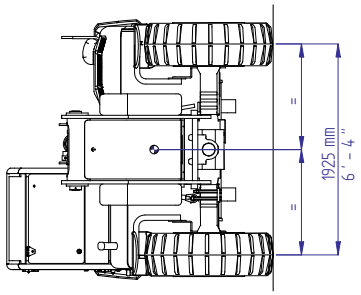
TĚŽIŠTĚ GTH-4013 SX a EX



Technické Údaje

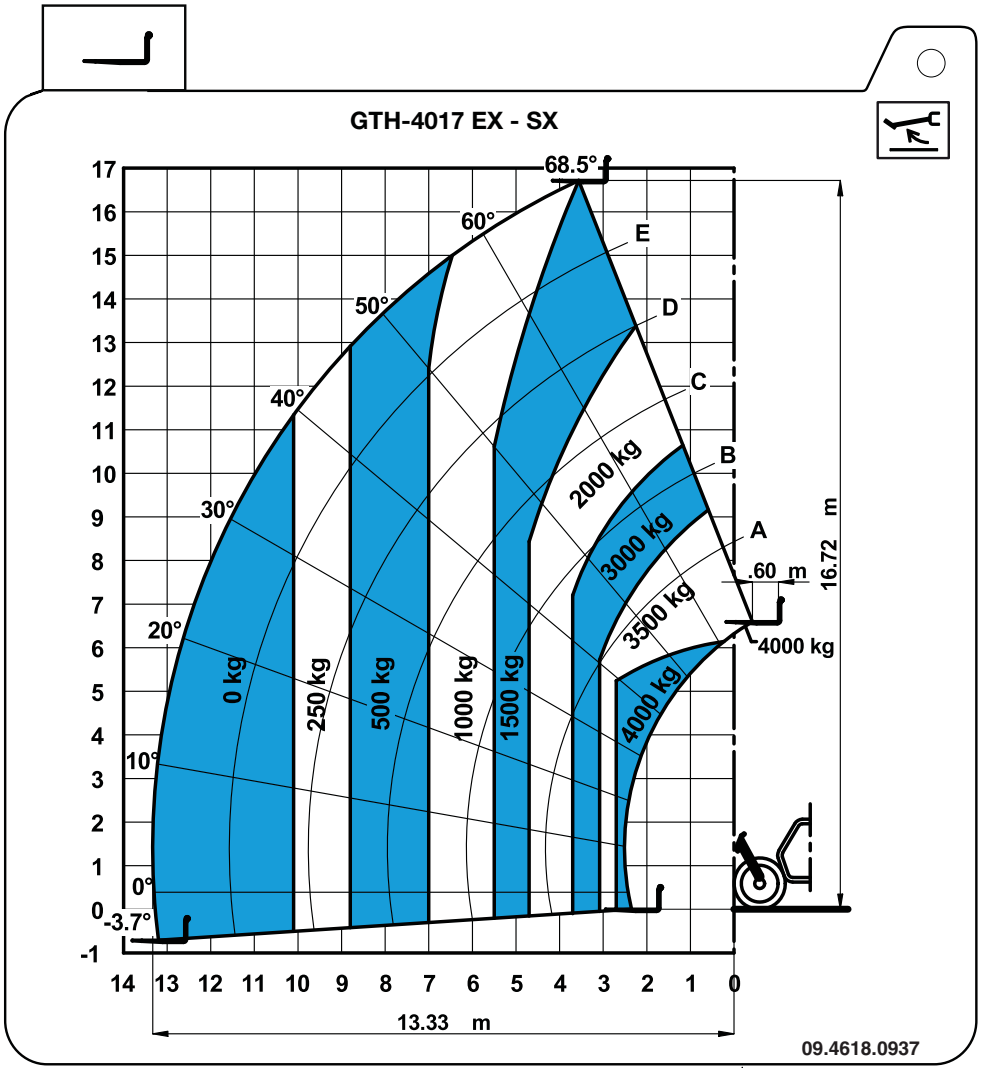
TĚŽIŠTĚ GTH-4017 SX a EX





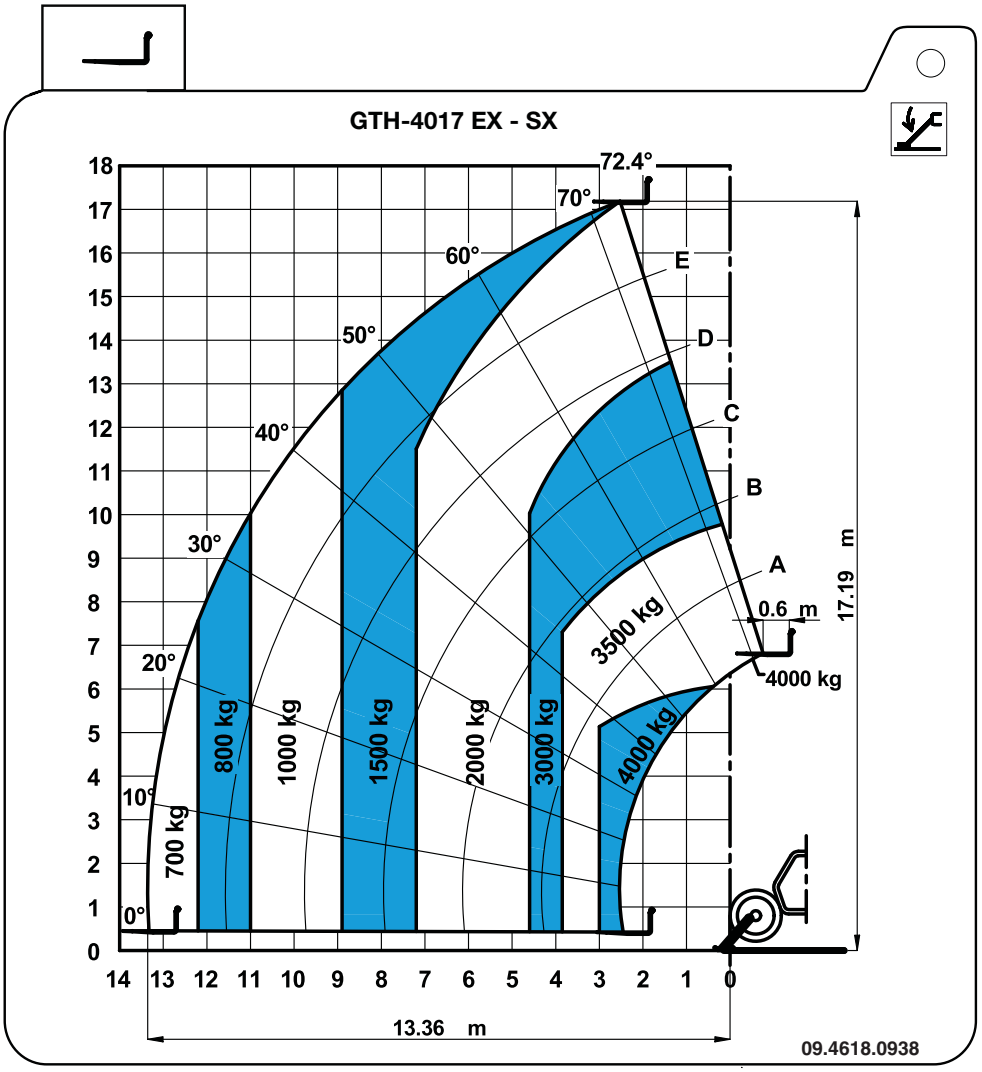
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S VIDLICÍ NA KOLECH GTH-4017 SX a EX



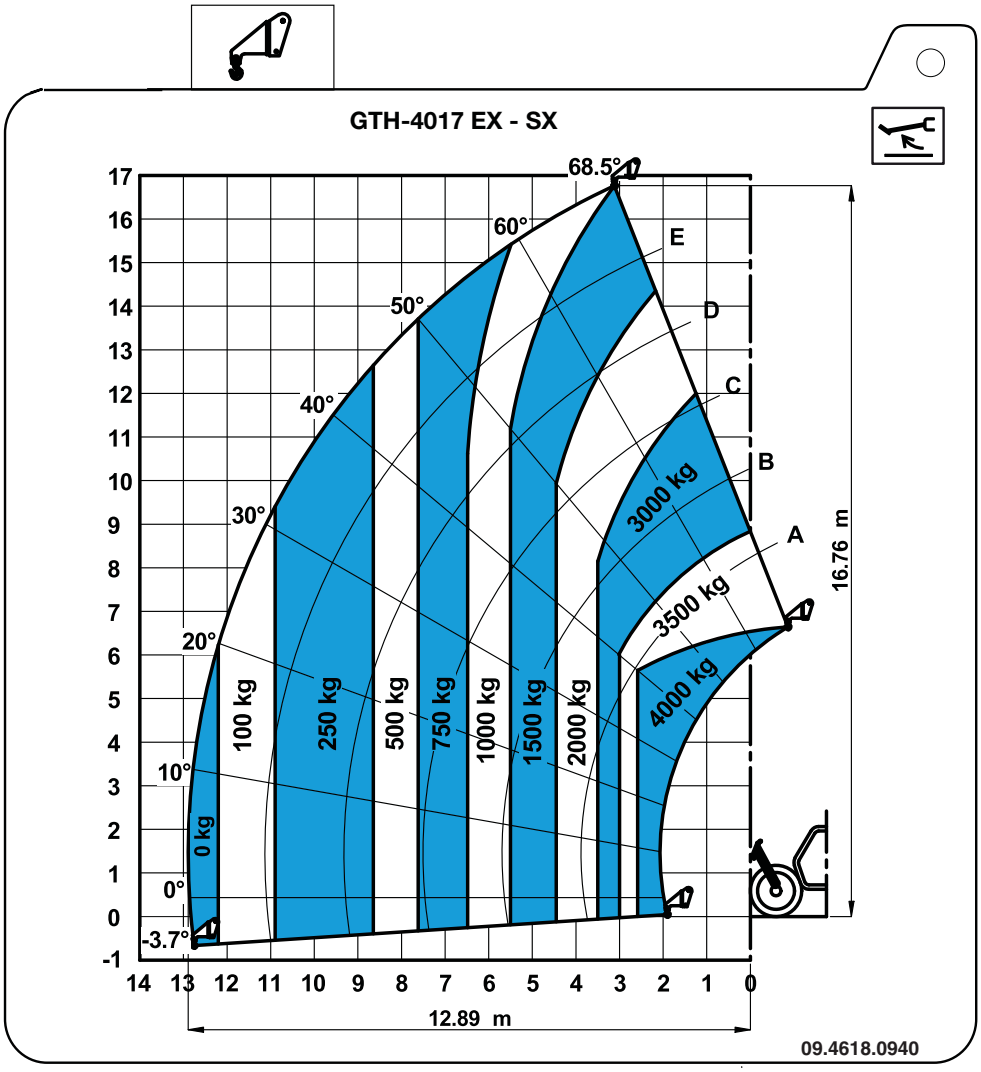
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S VIDLICÍ NA STABILIZÁTORECH GTH-4017 SX a EX



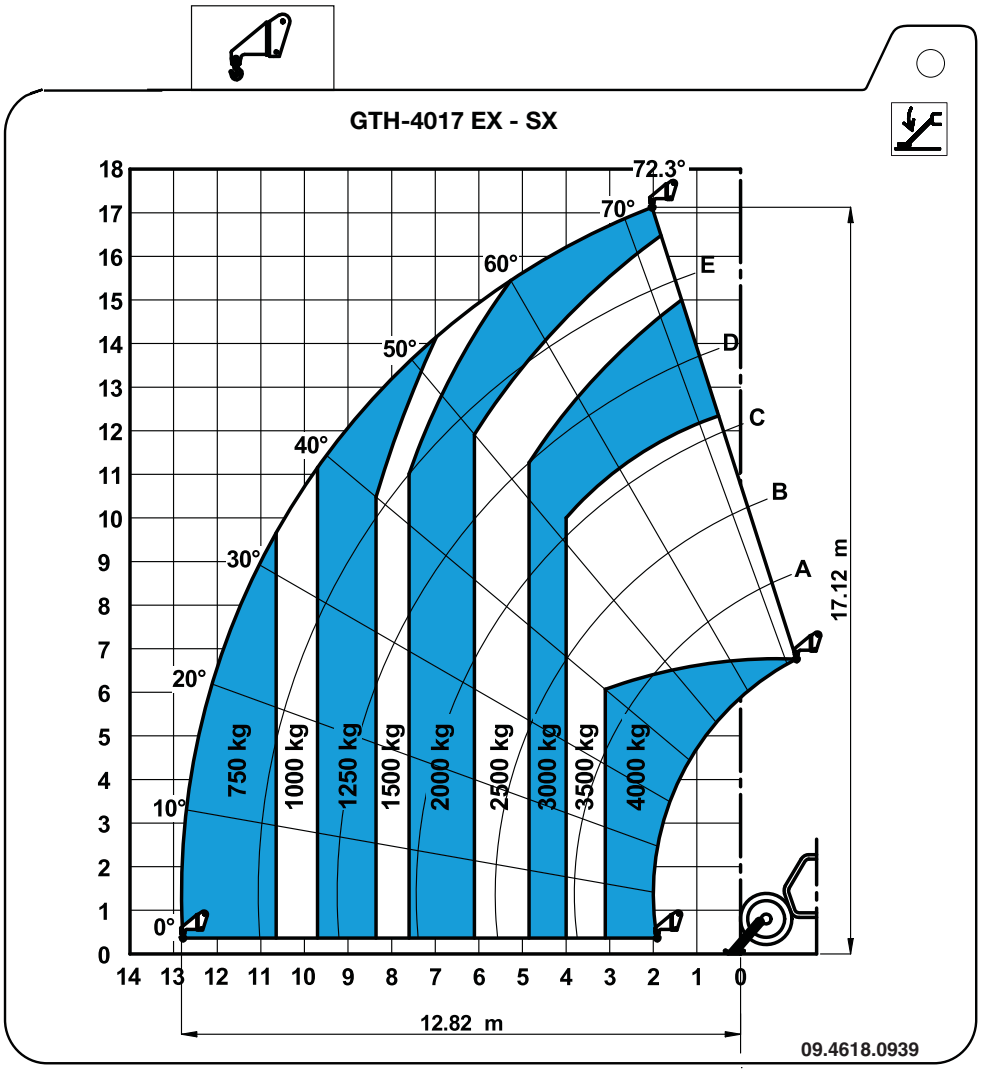
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S HÁKEM NA KOLECH GTH-4017 SX a EX



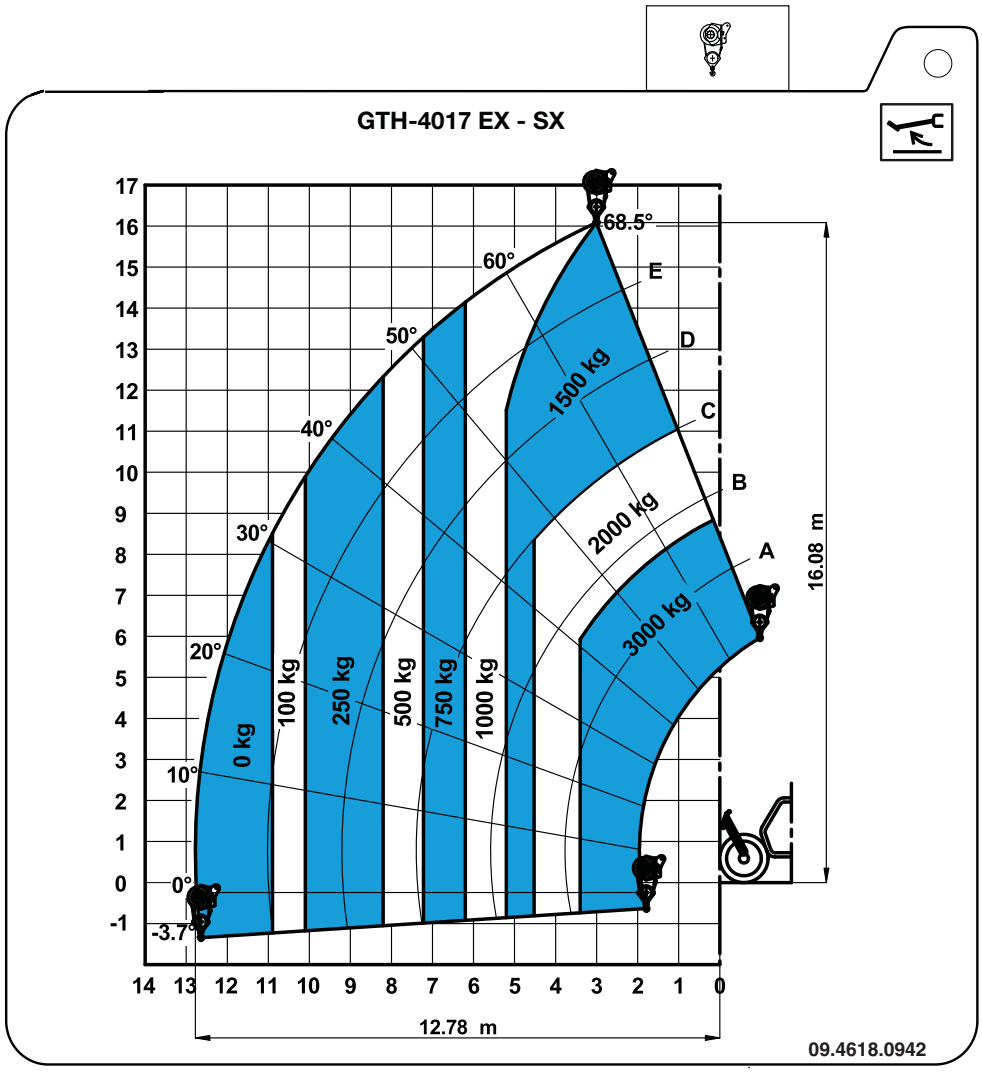
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S HÁKEM NA STABILIZÁTORECH GTH-4017 SX a EX



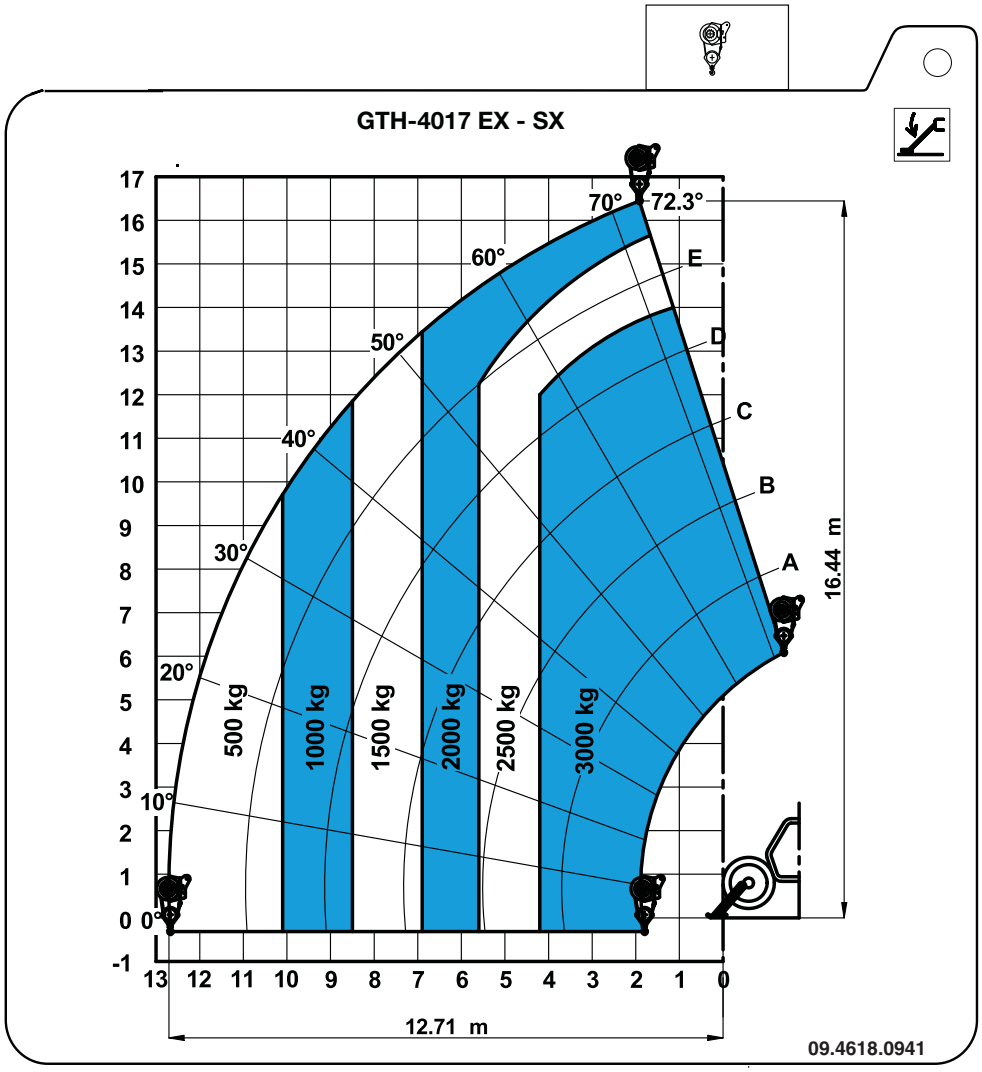
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S NAVÍJÁKEM NA KOLECH GTH-4017 SX a EX



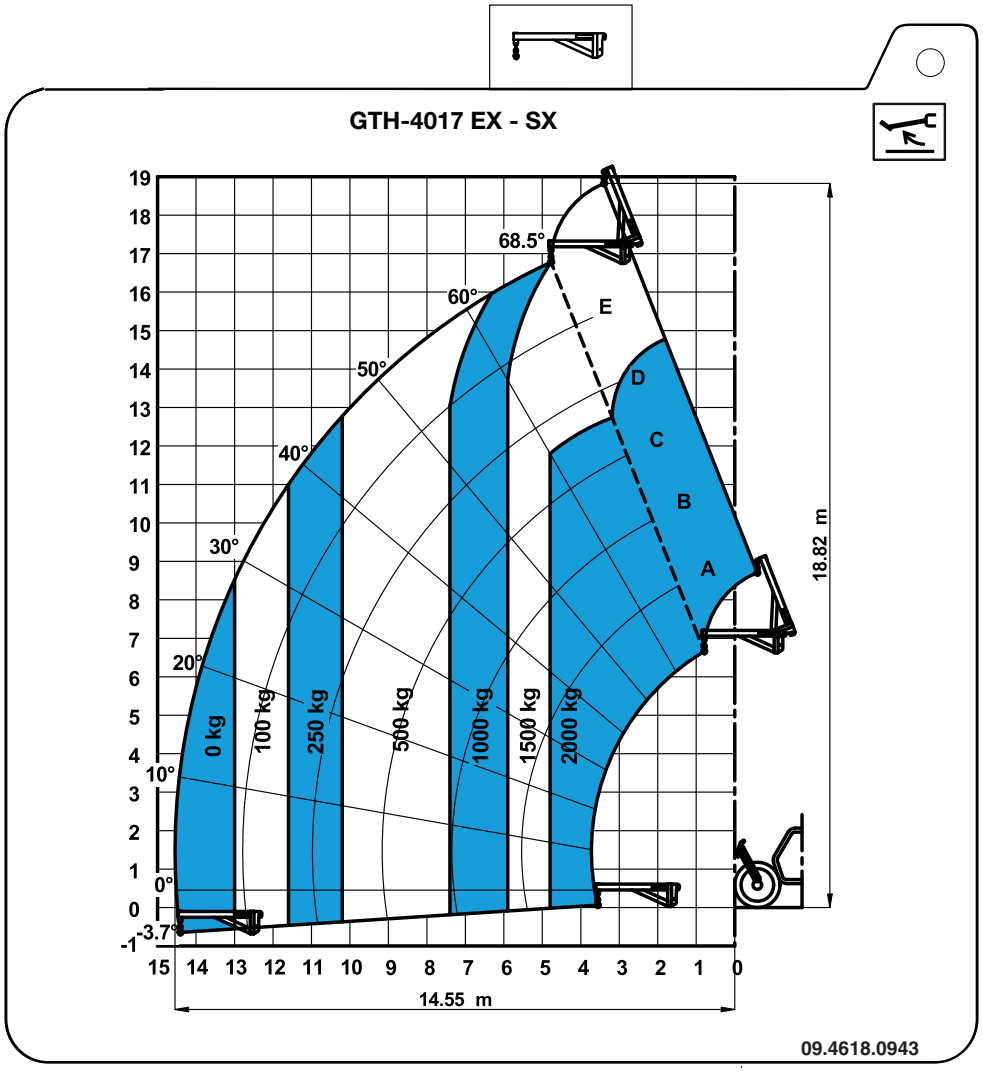
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S NAVÍJÁKEM NA STABILIZÁTORECH GTH-4017 SX a GTH-4017 EX



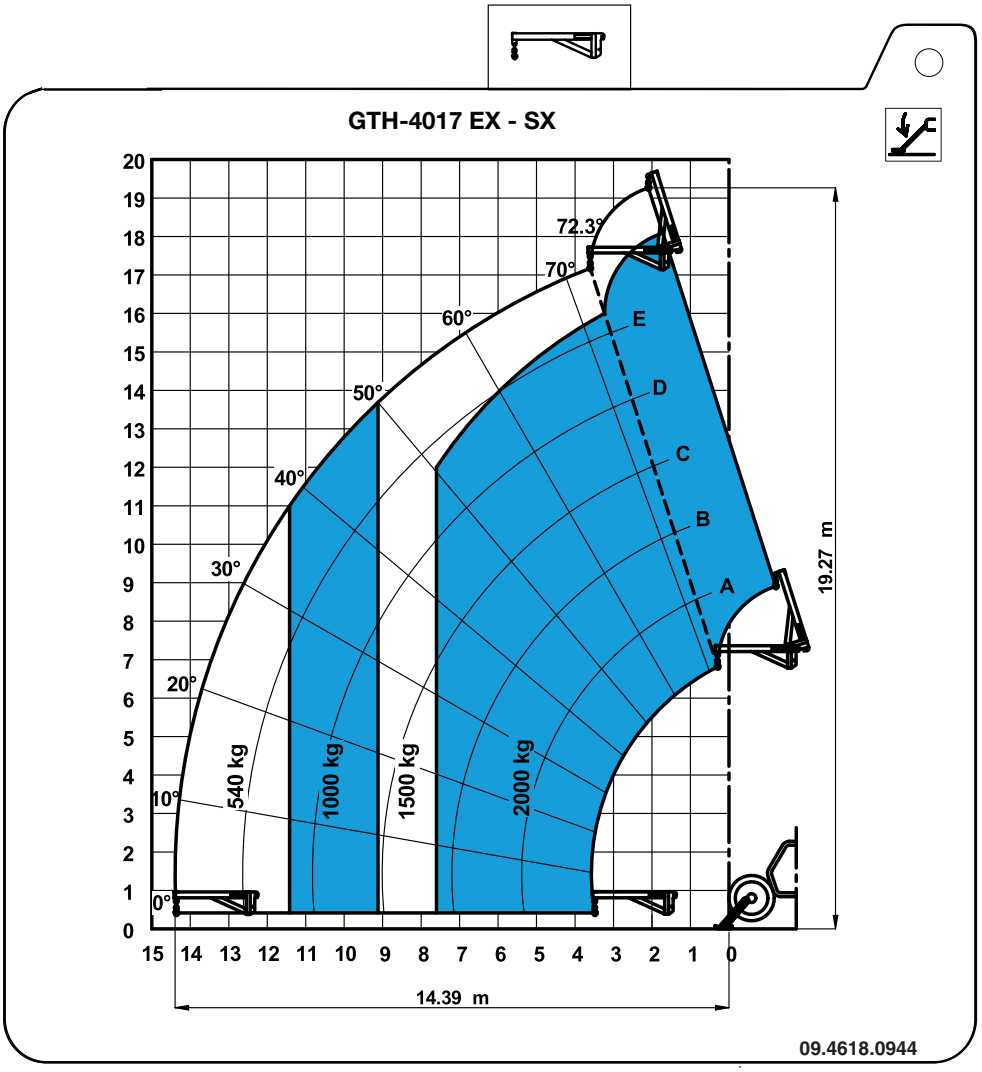
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 2000 KG NA KOLECH GTH-4017 SX a EX



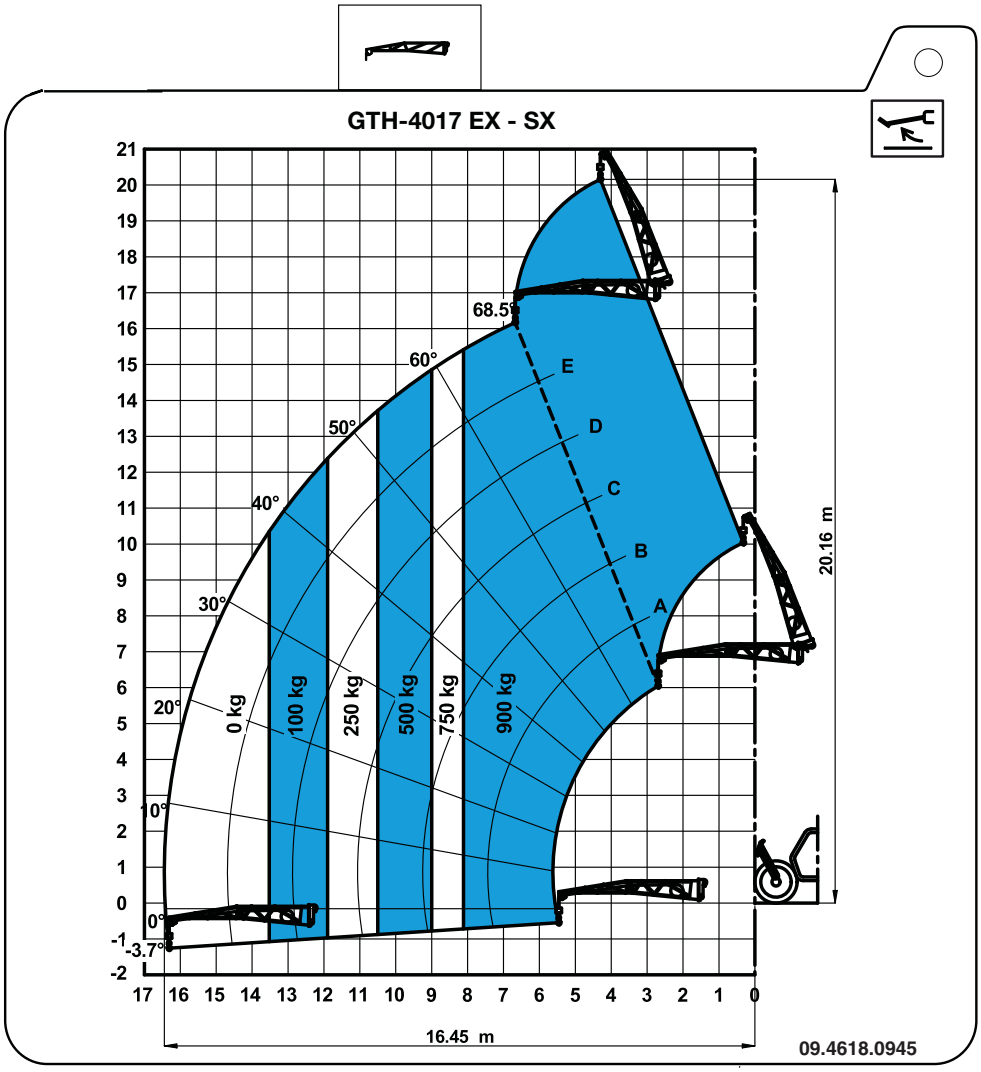
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 2000 KG NA STABILIZÁTORECH GTH-4017 SX a EX



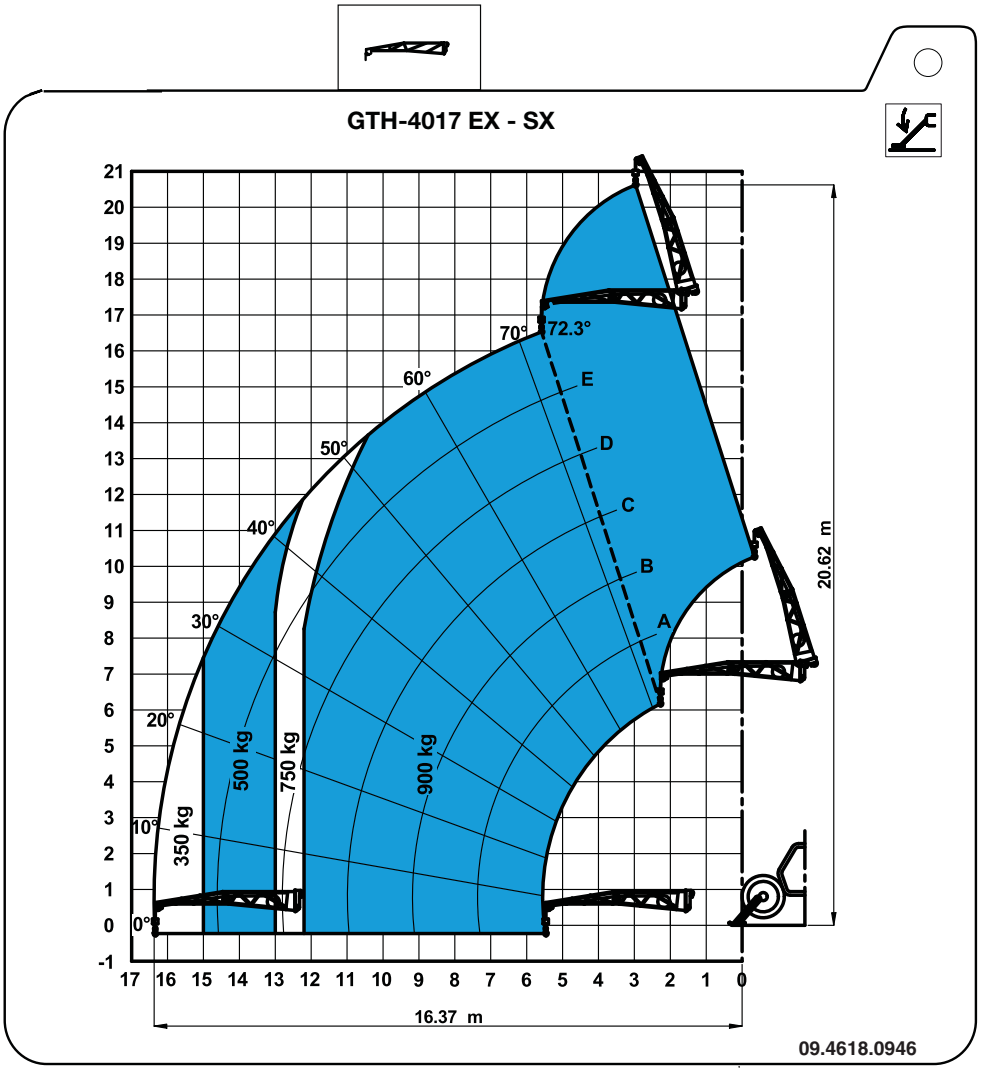
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 900 KG NA KOLECH GTH-4017 SX a EX



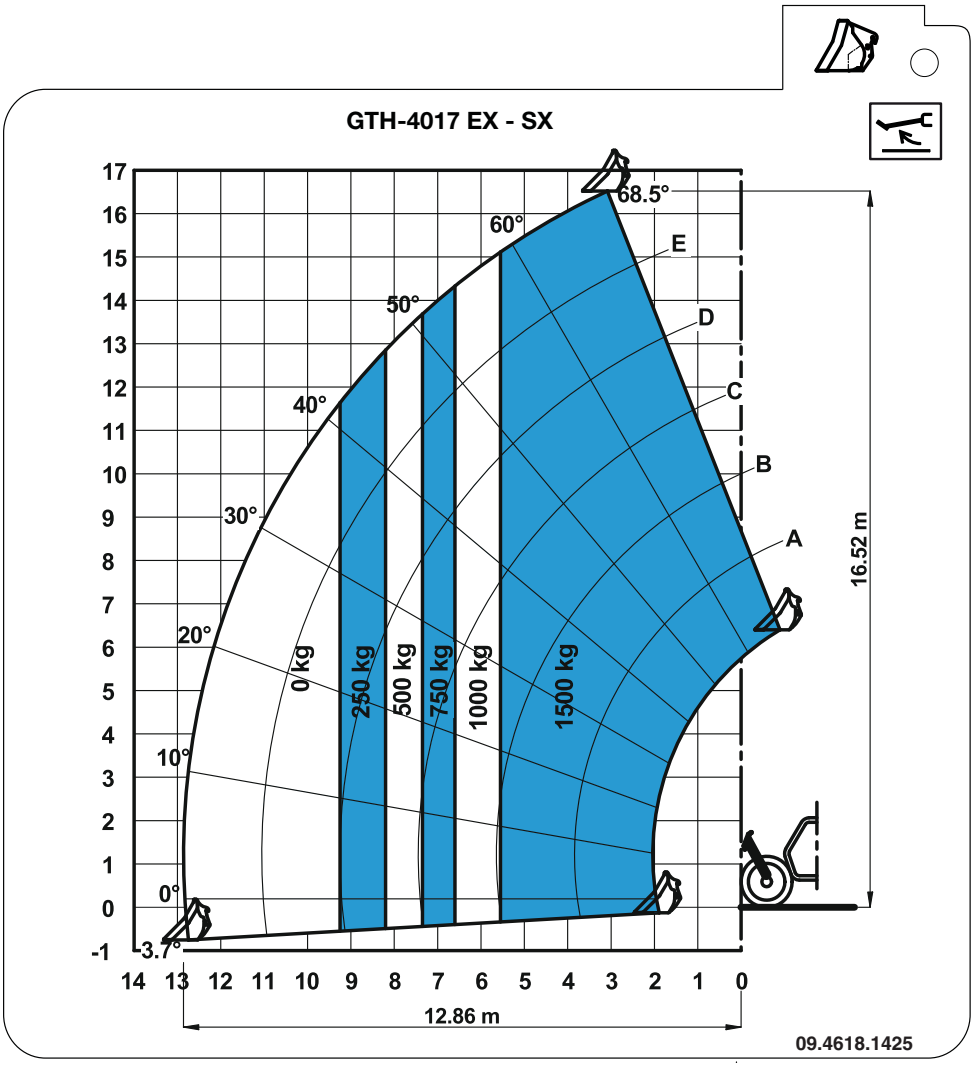
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 900 KG NA STABILIZÁTORECH GTH-4017 SX a EX



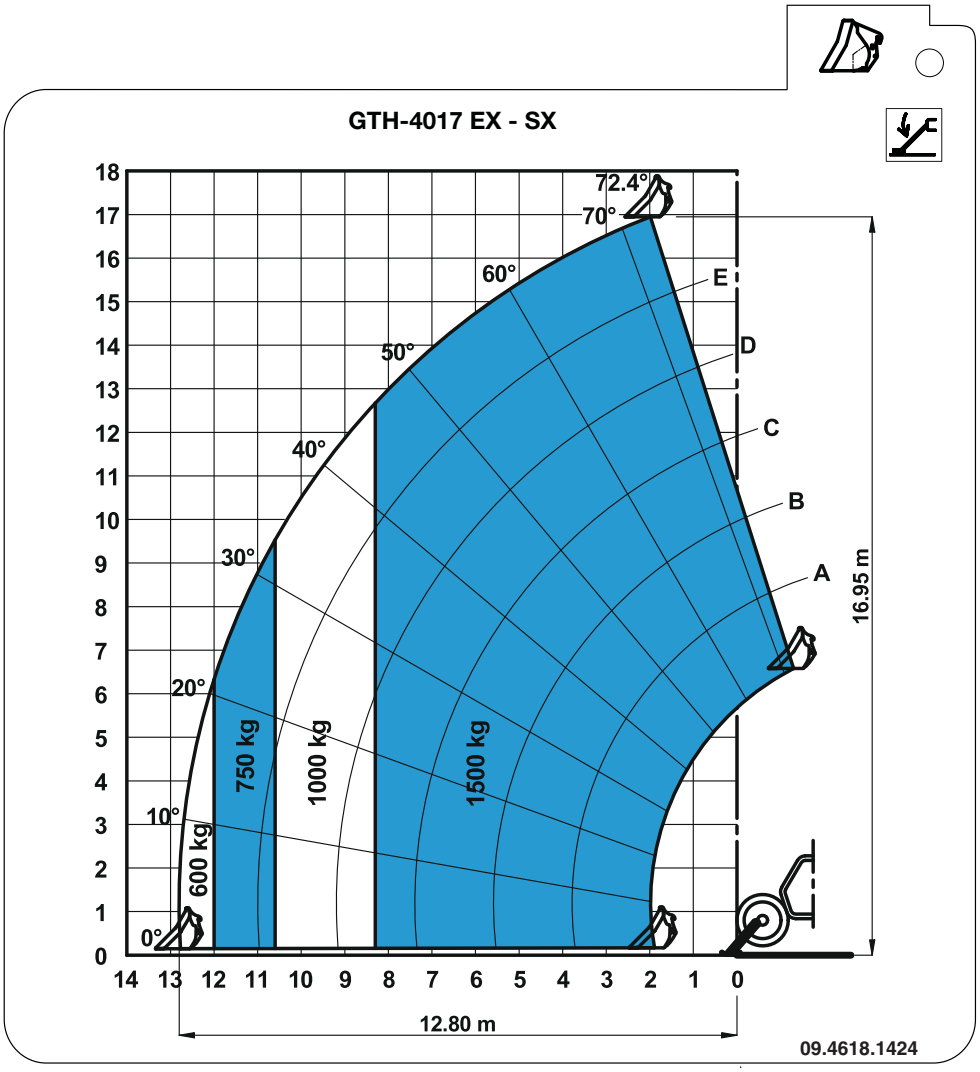
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S LŽÍCÍ NA KOLECH GTH-4017 SX a EX



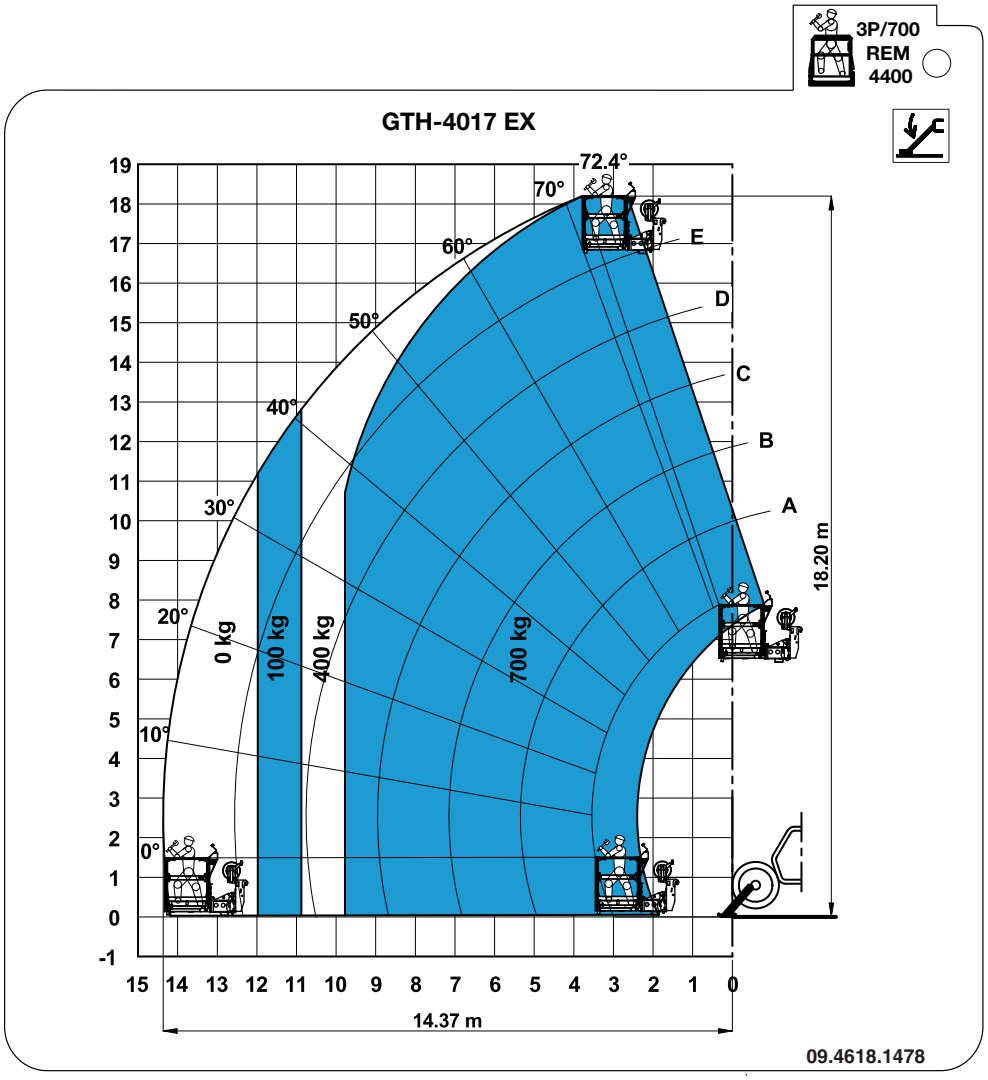
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S LŽÍCÍ NA STABILIZÁTORECH GTH-4017 SX a GTH-4017 EX



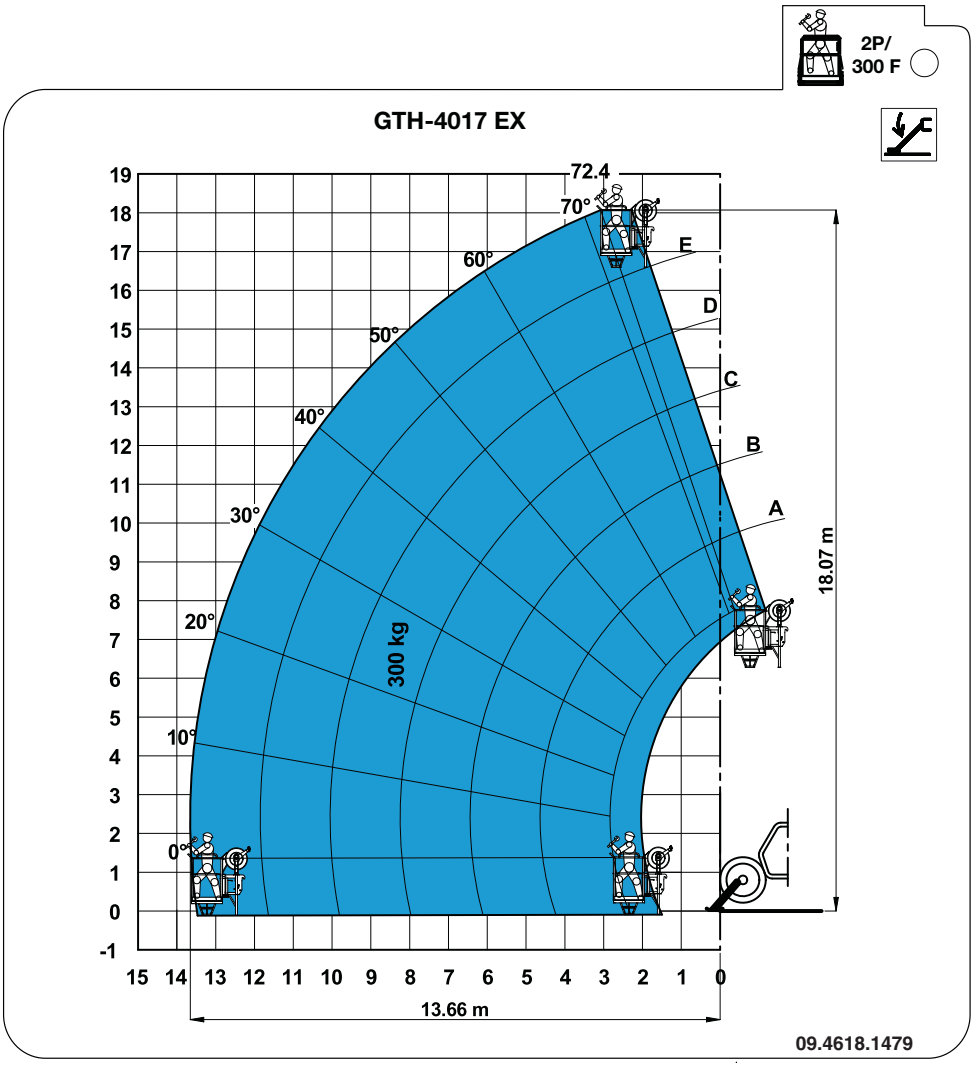
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S PRACOVNÍM KOŠEM 3P/700 REM 4400 - GTH-4017 EX



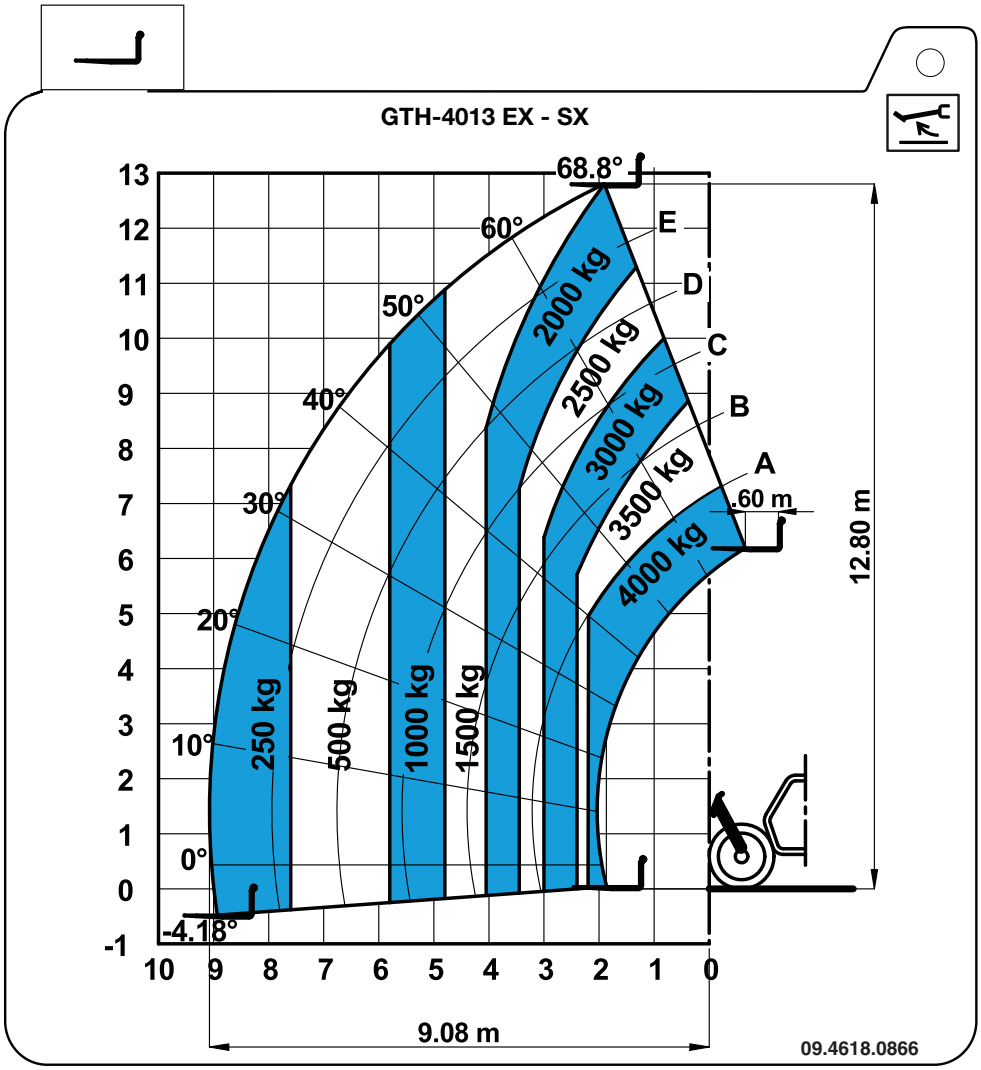
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S PRACOVNÍM KOŠEM 2P/300 F - GTH-4017 EX



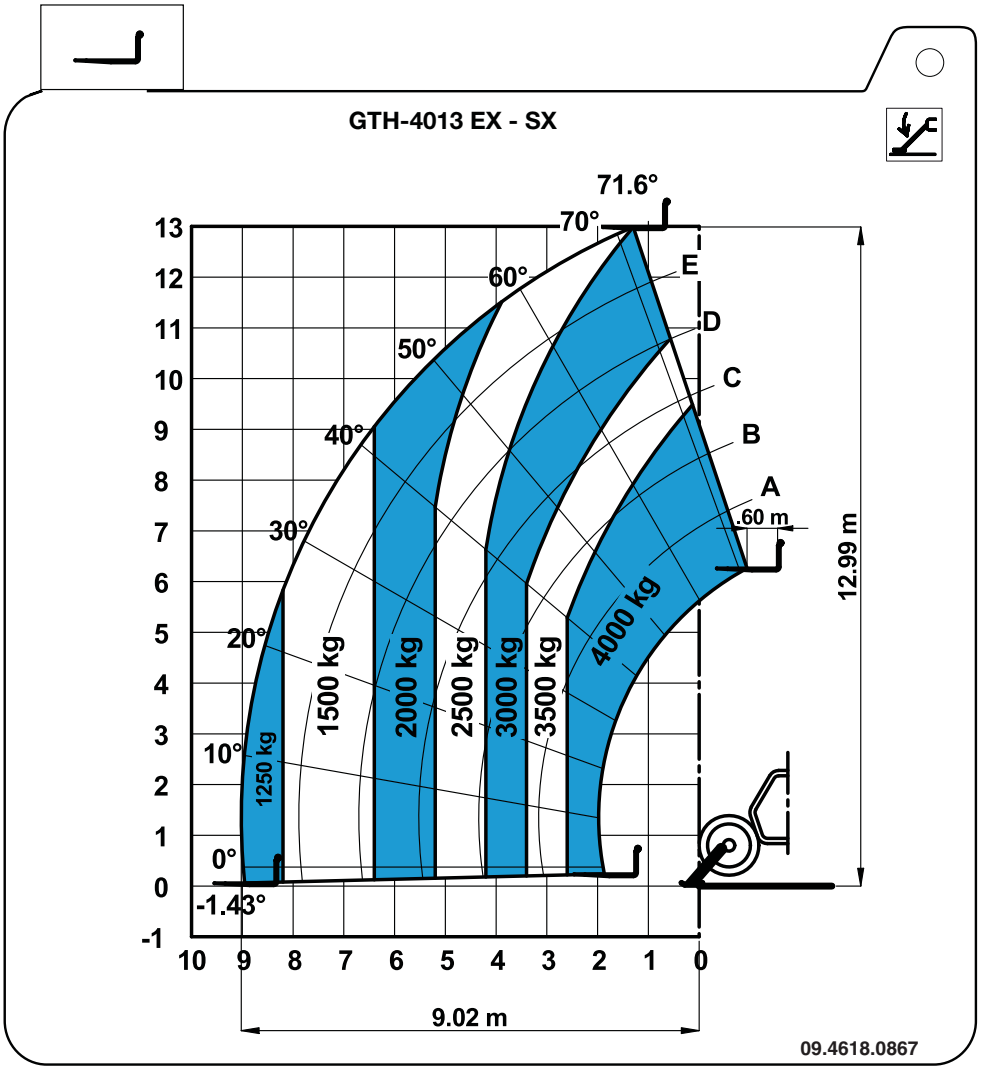
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S VIDLICÍ NA KOLECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



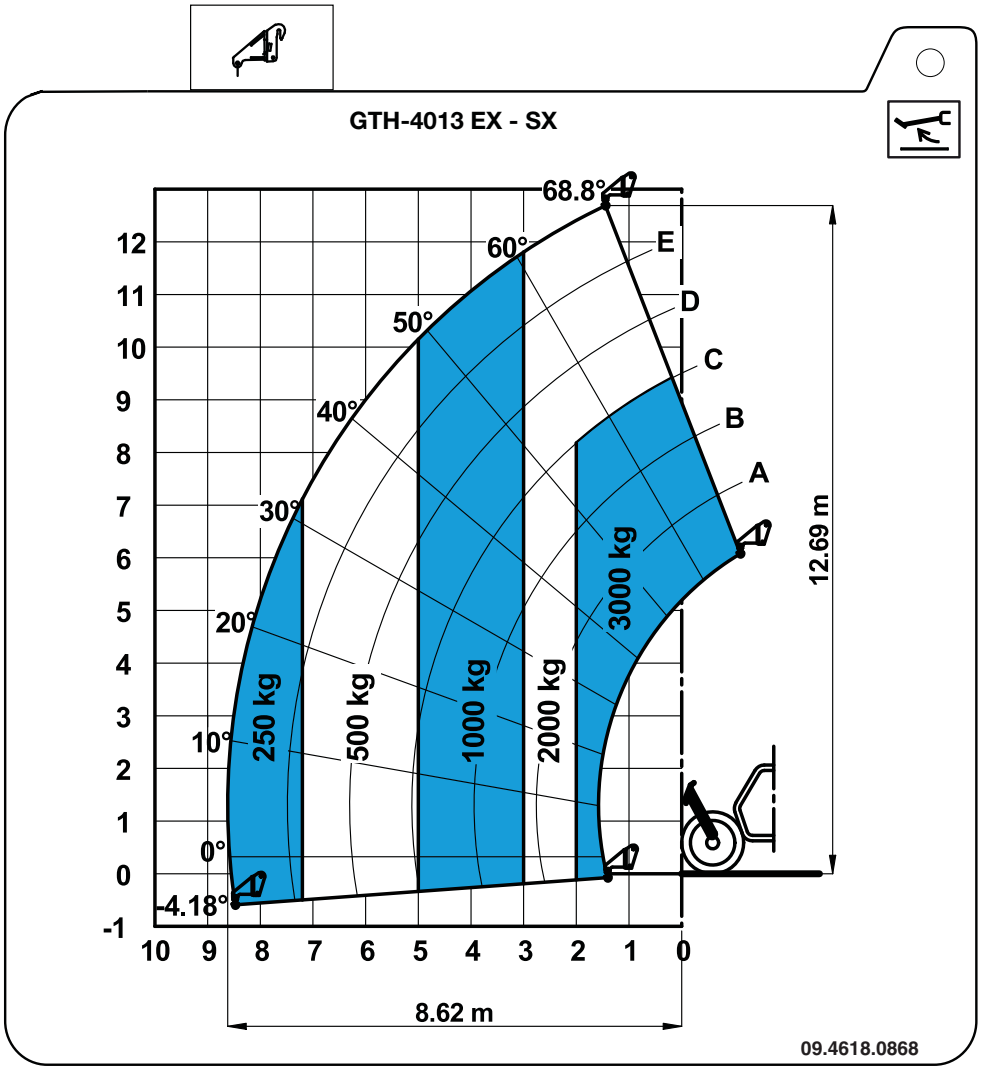
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S VIDLICÍ NA STABILIZÁTORECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



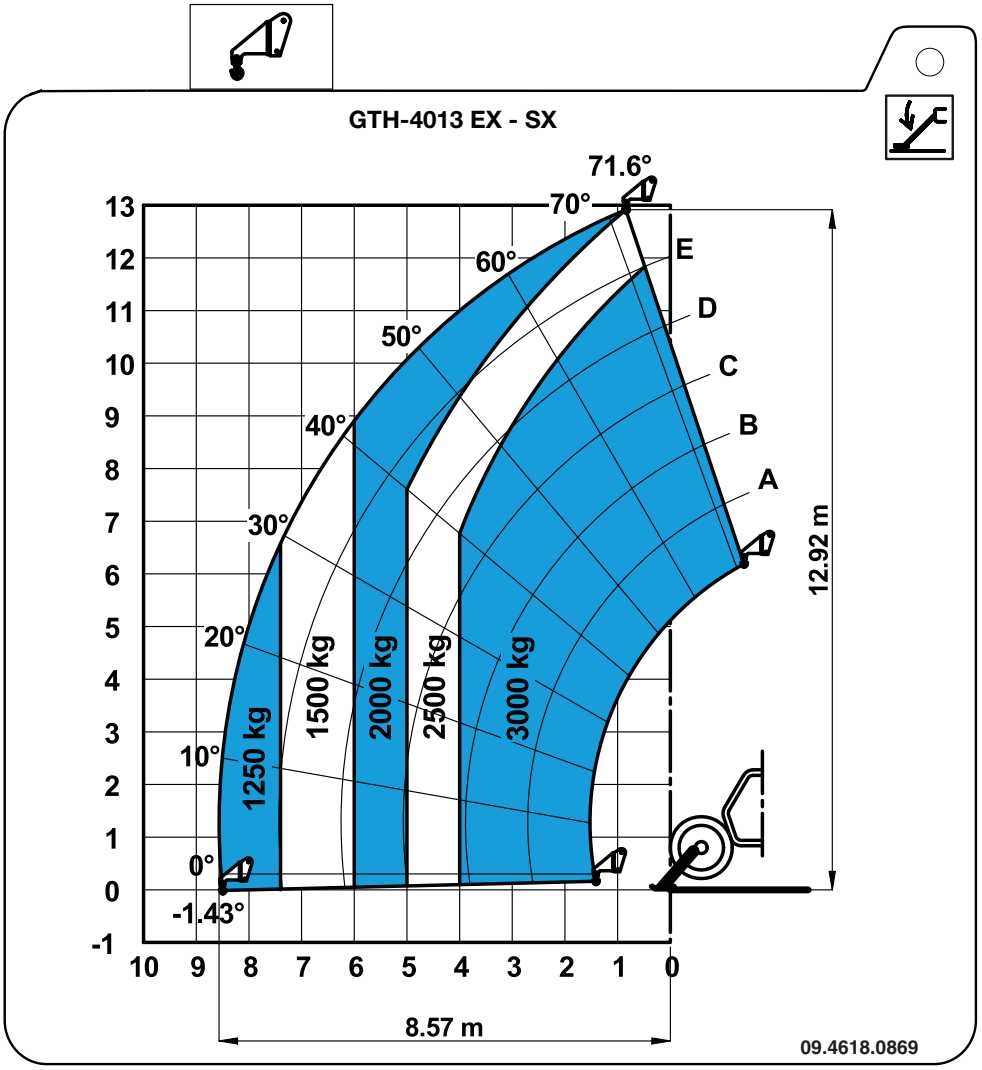
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S HÁKEM NA KOLECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



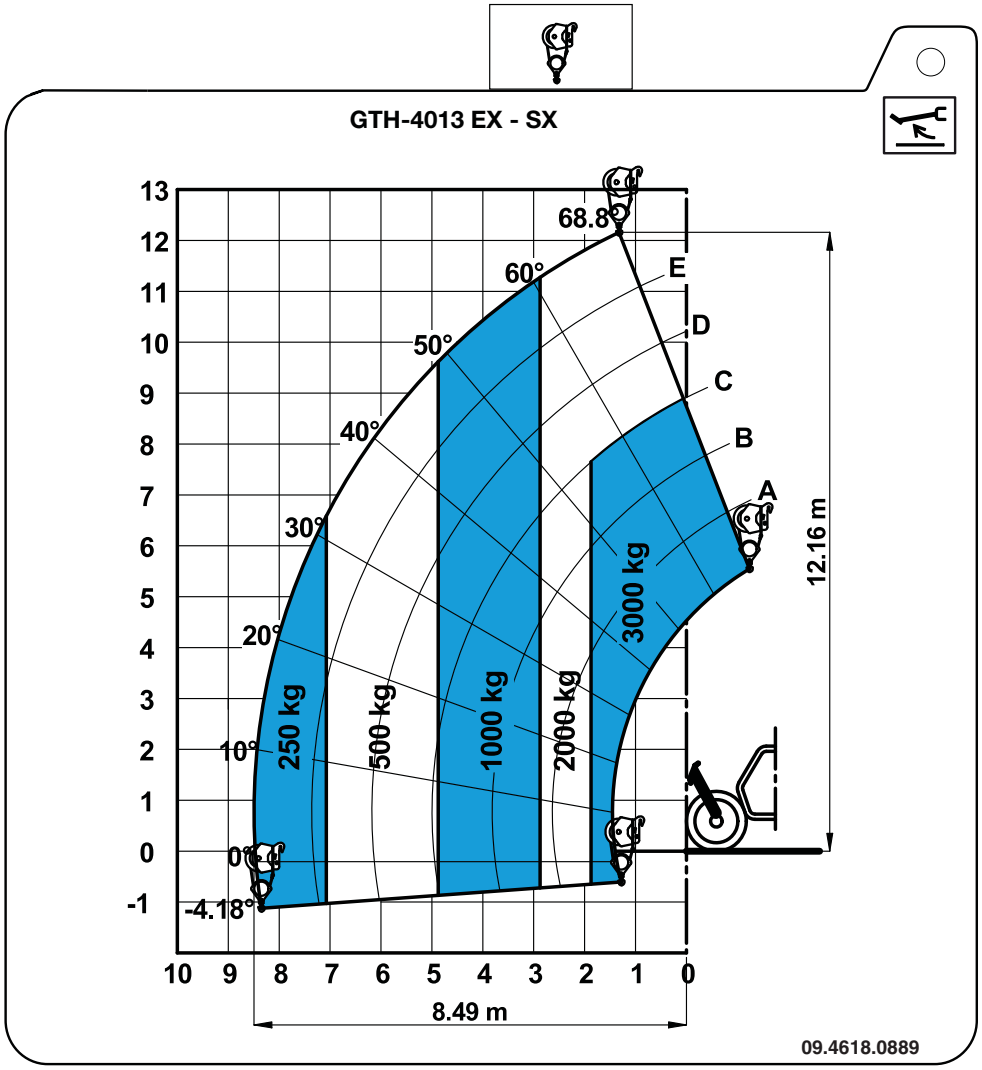
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S HÁKEM NA STABILIZÁTORECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



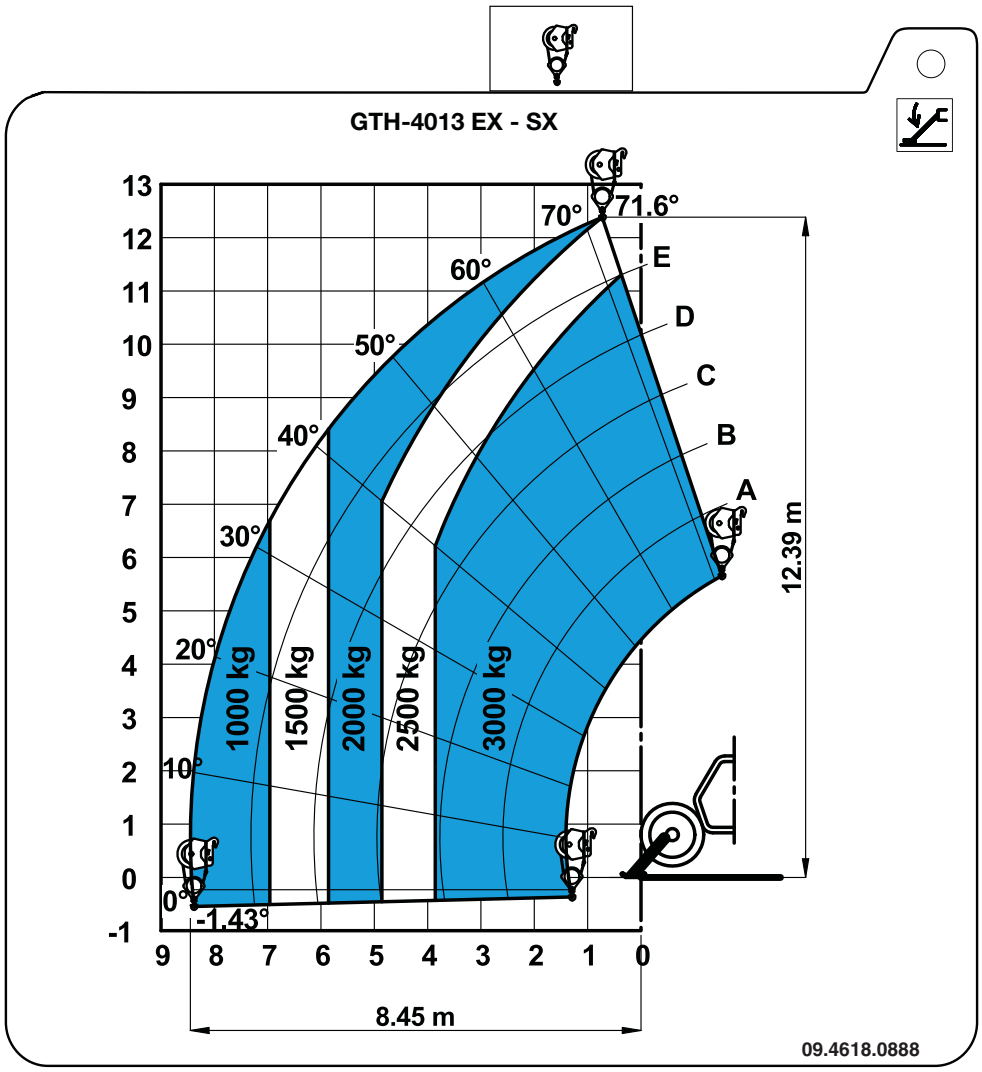
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S NAVÍJÁKEM NA KOLECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



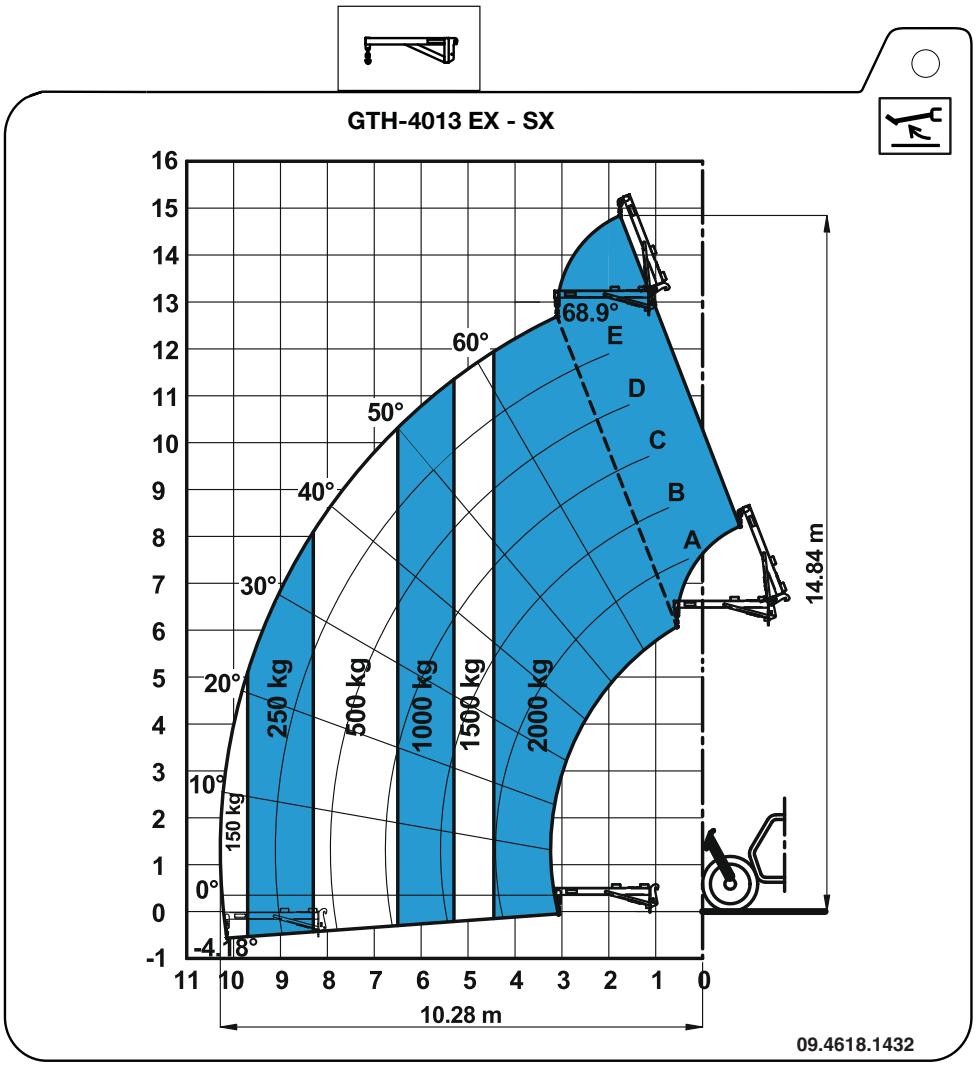
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S NAVÍJÁKEM NA STABILIZÁTORECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



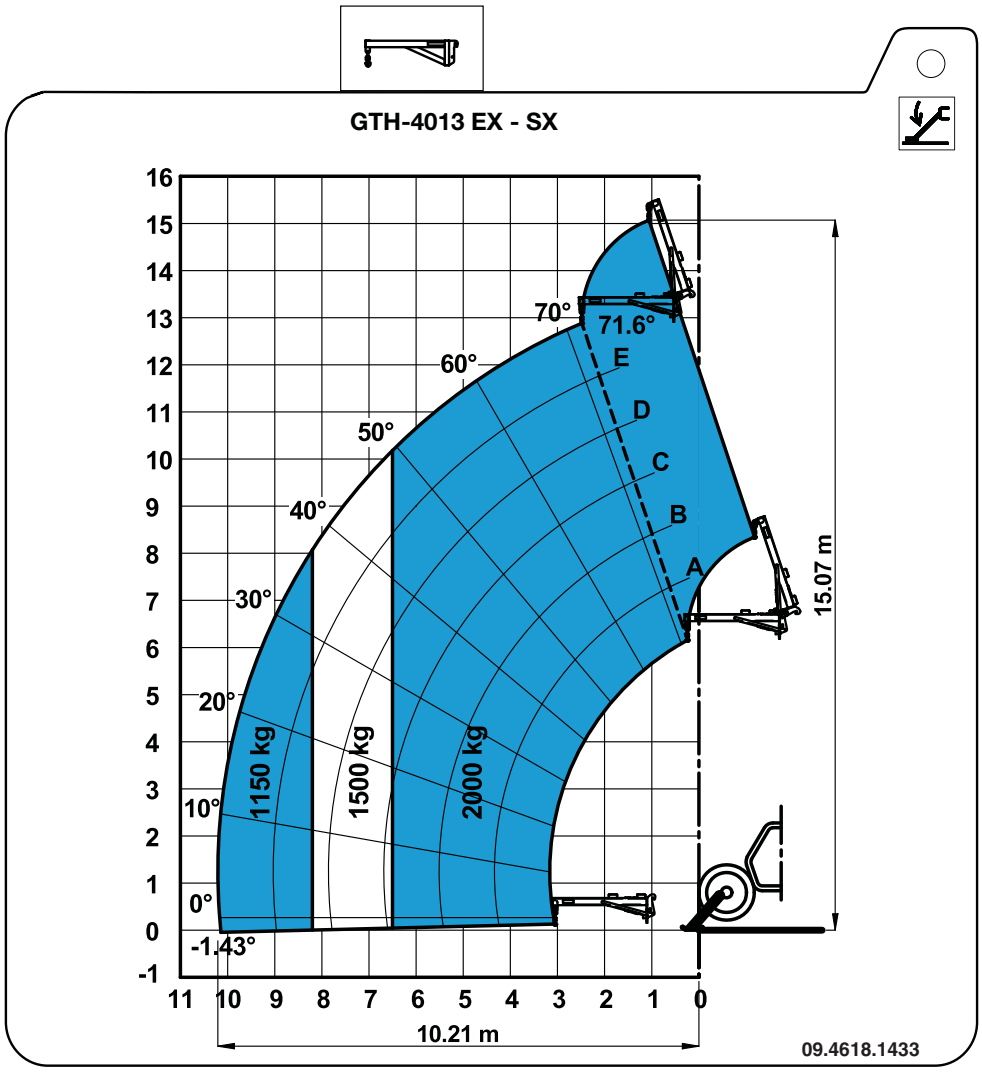
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 2000 KG NA KOLECH GTH-4013 SX a GTH-4013 EX



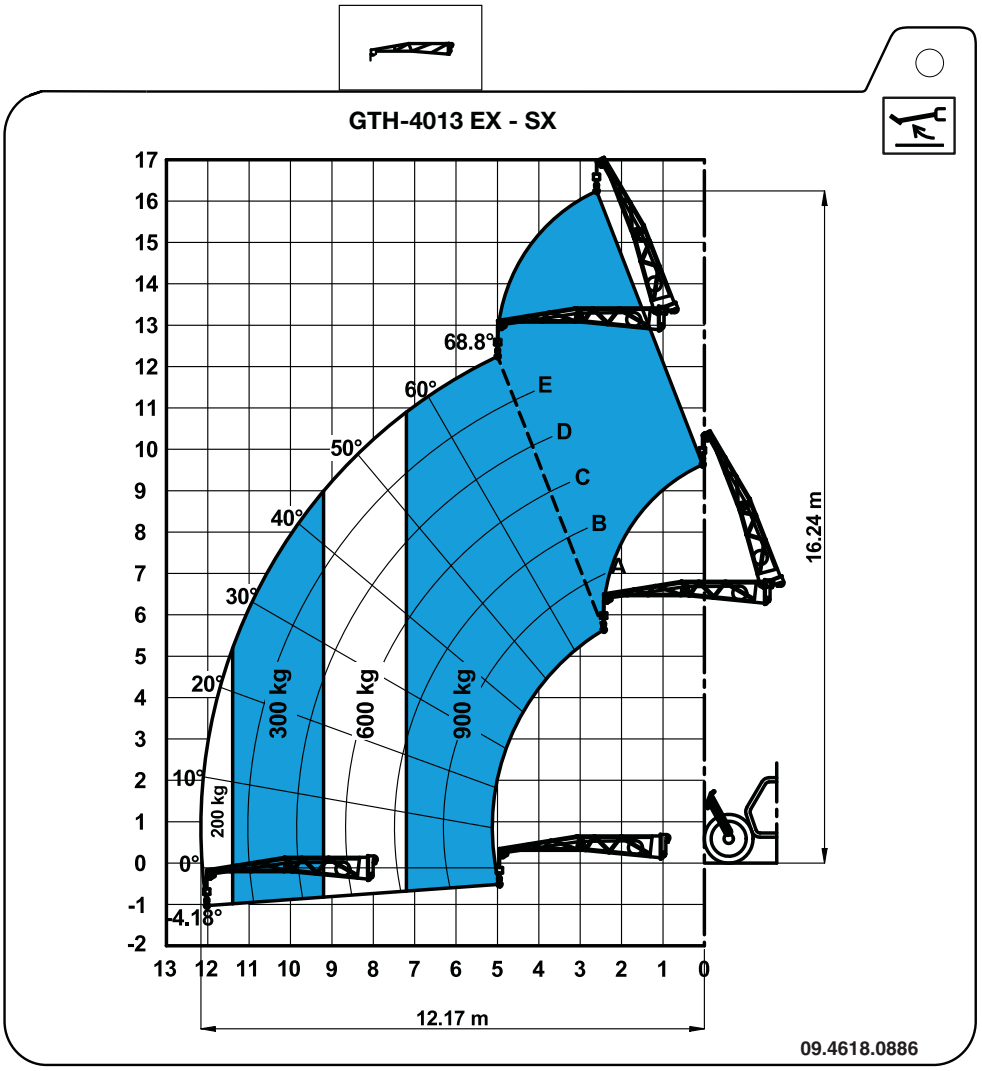
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 2000 KG NA STABILIZÁTORECH GTH-4013 SX a GTH-4013 EX



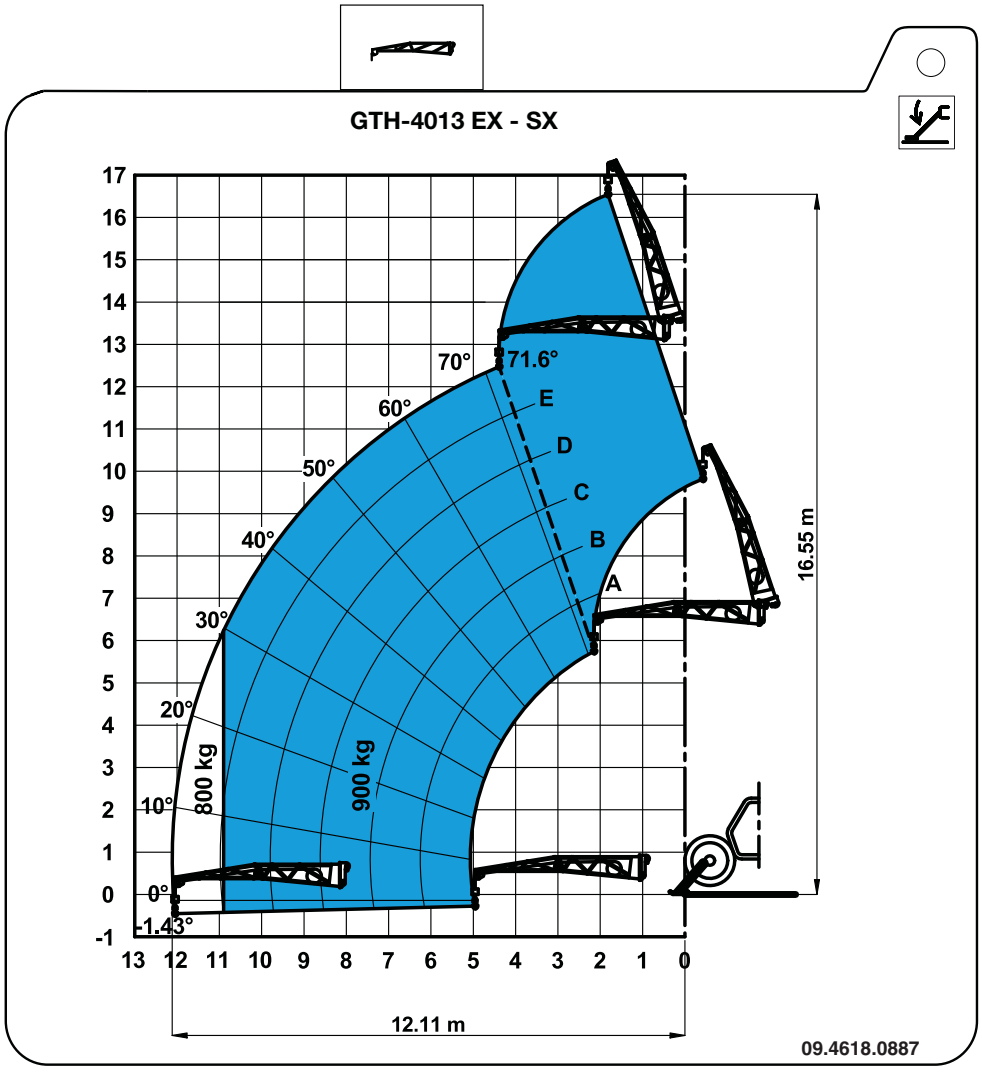
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 900 KG NA KOLECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



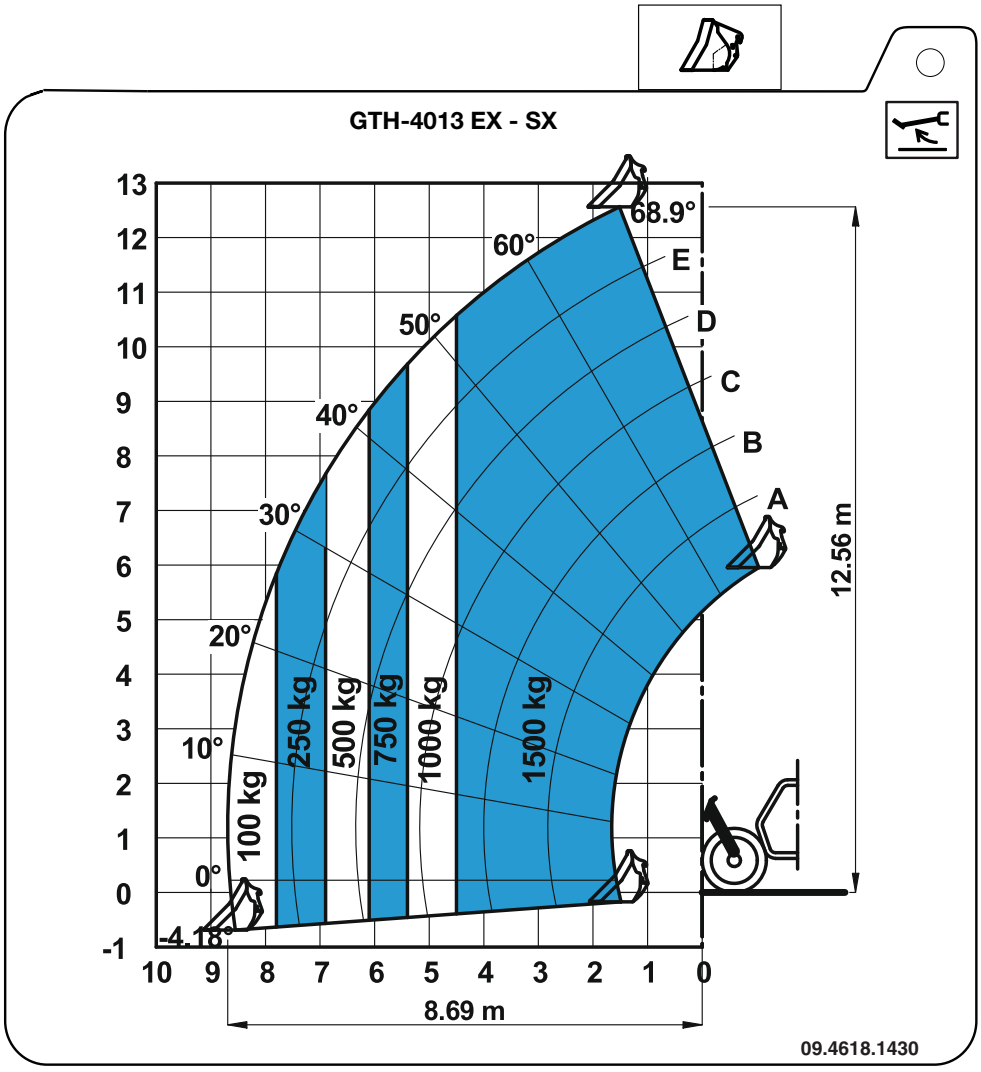
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 900 KG NA STABILIZÁTORECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



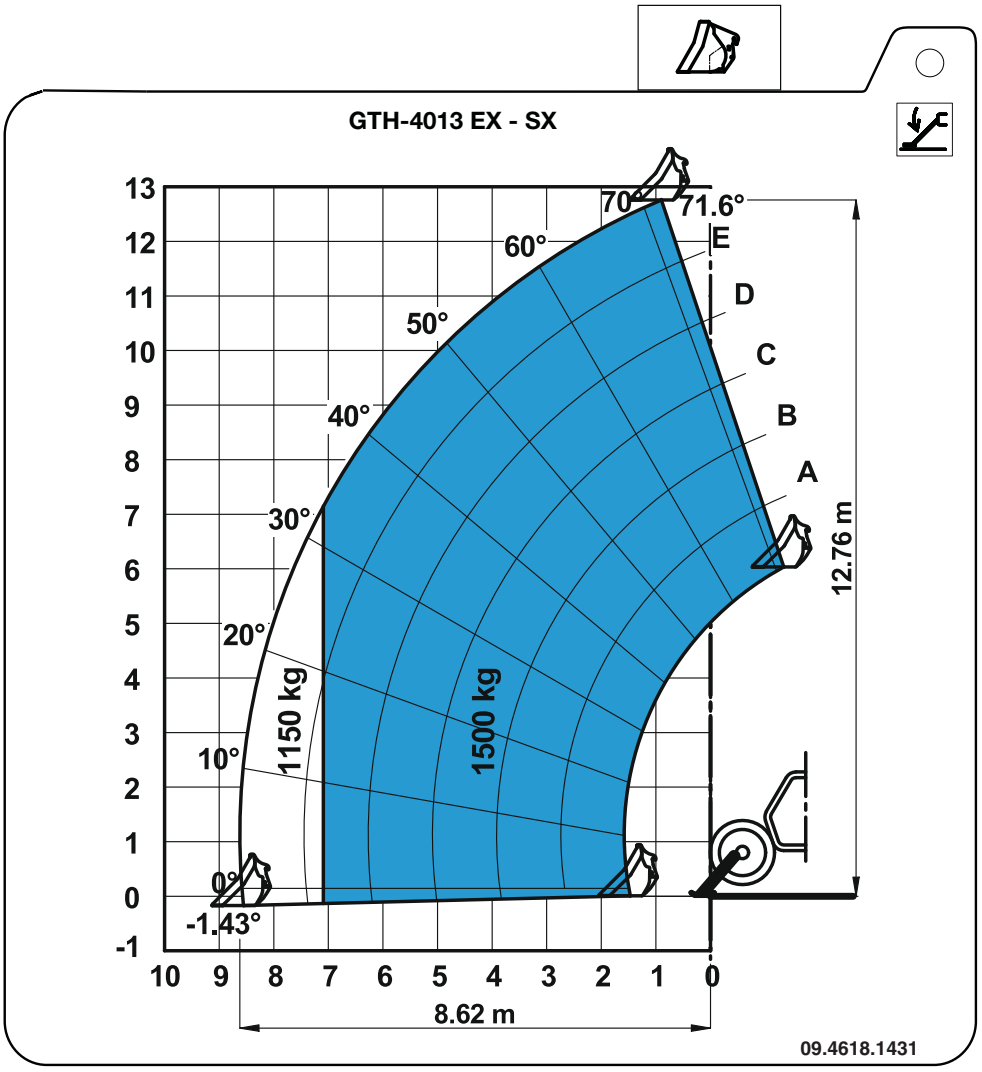
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S LŽÍCÍ NA KOLECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



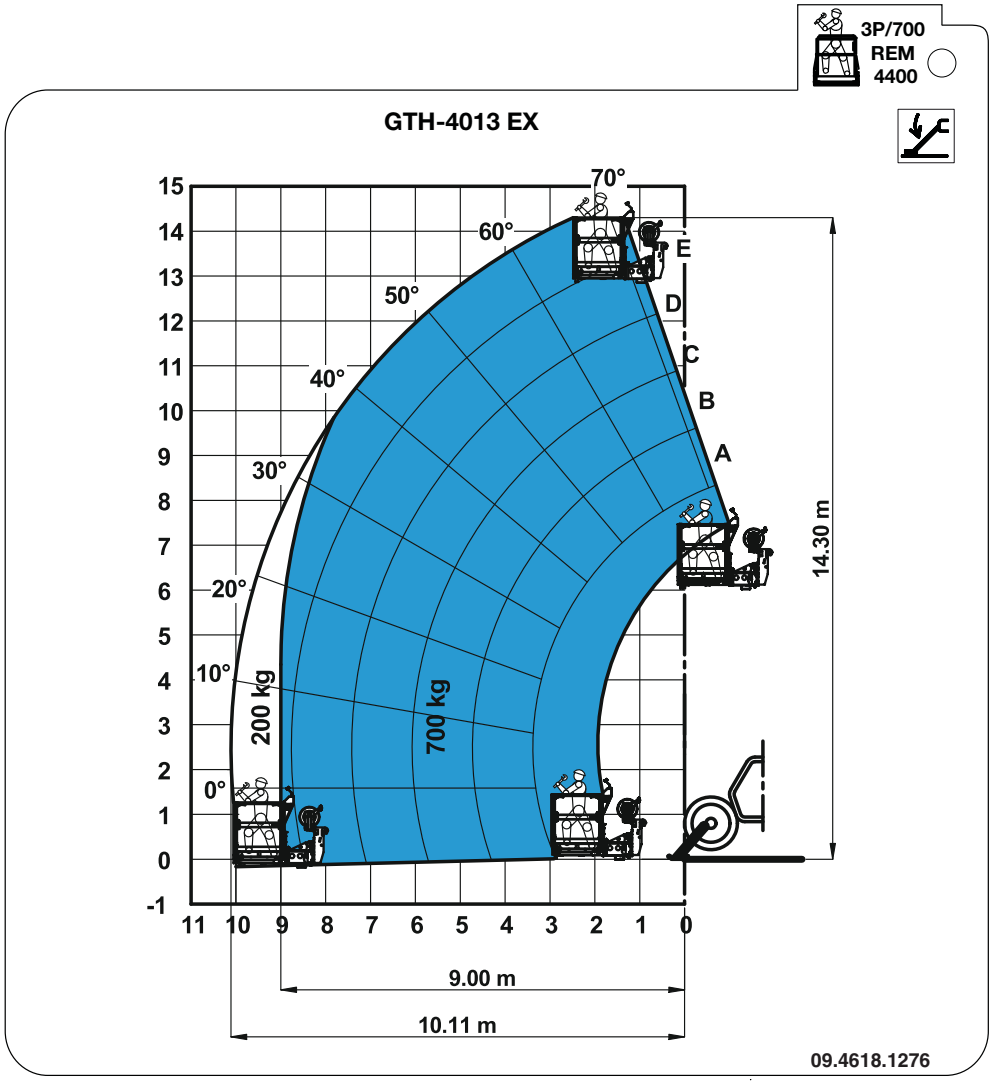
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S LŽÍCÍ NA STABILIZÁTORECH GTH 4013 SX a GTH 4013 EX



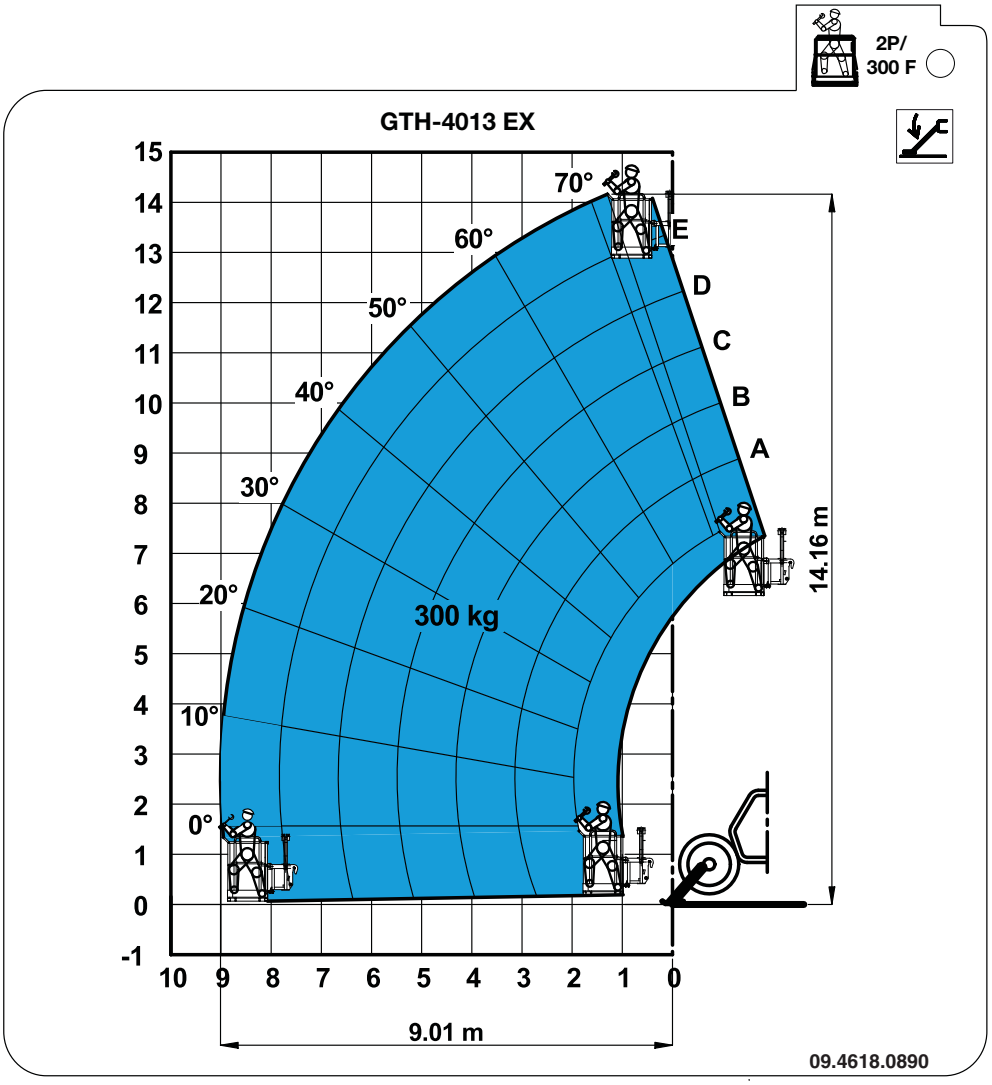
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S PRACOVNÍM KOŠEM 3P/700 REM 4400 - GTH-4013 EX



Diagramy Zatížení

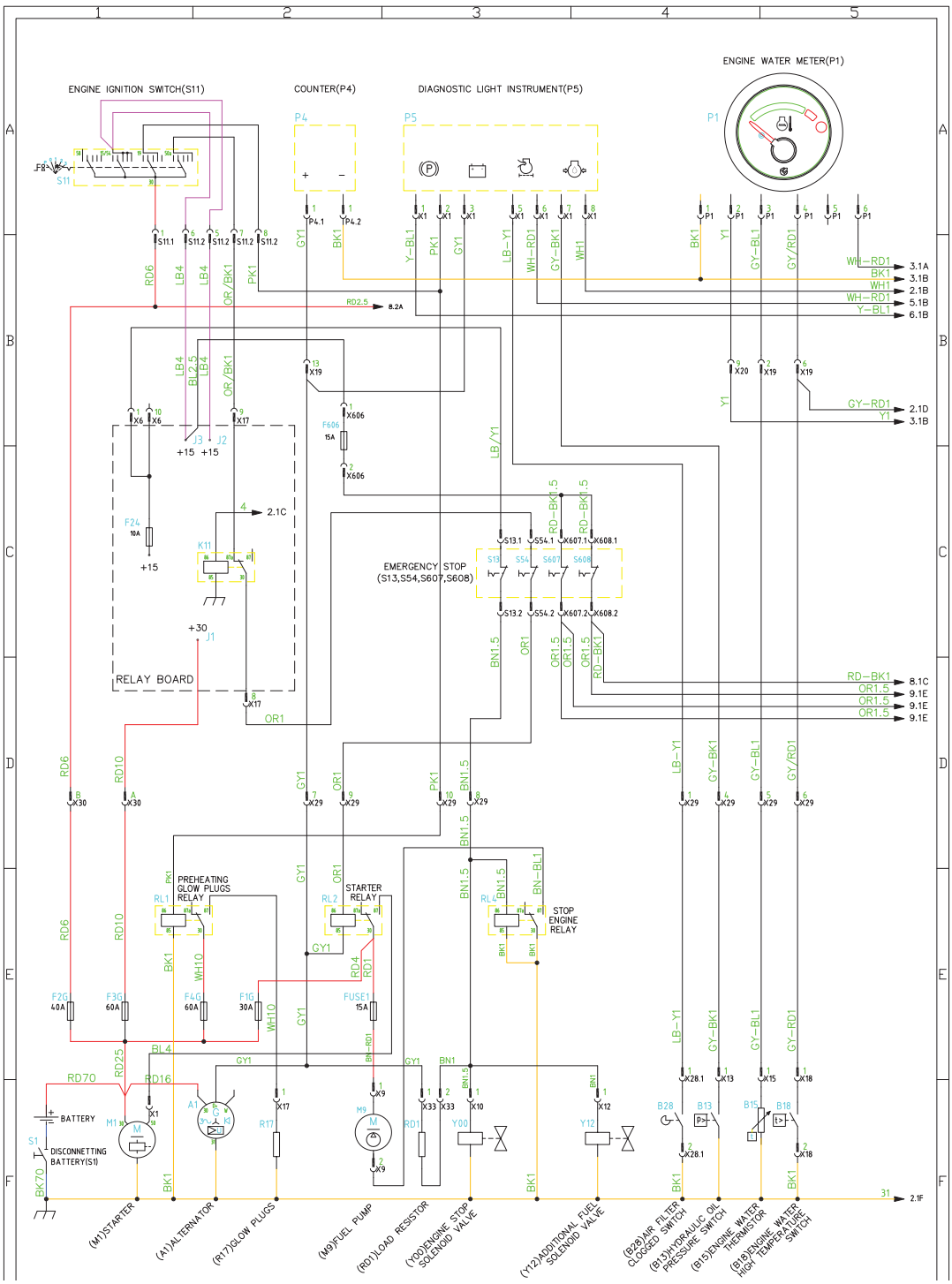
DIAGRAM ZATÍŽENÍ S PRACOVNÍM KOŠEM 2P/300 F - GTH-4013 EX



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 1/10

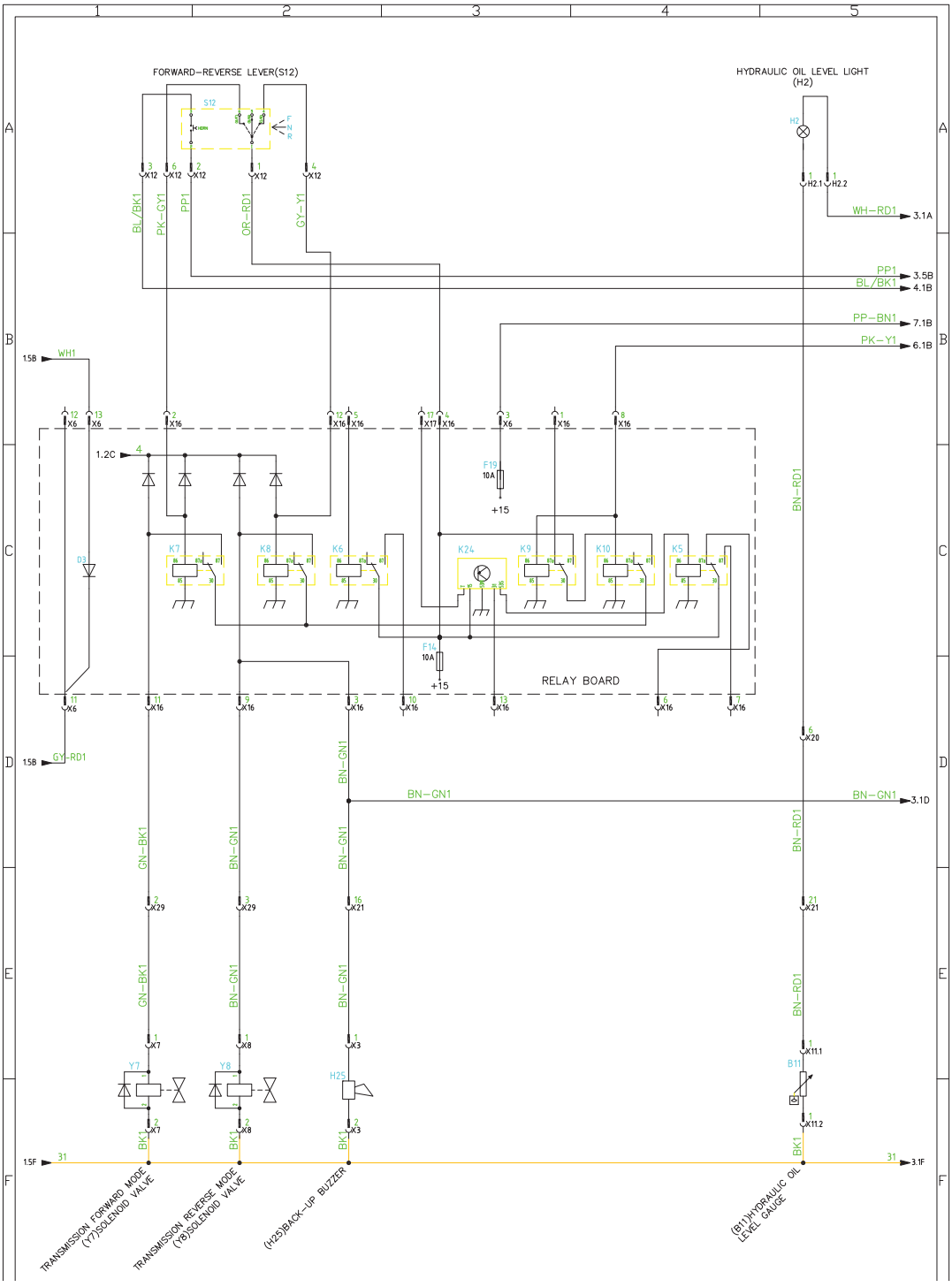
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 2/10

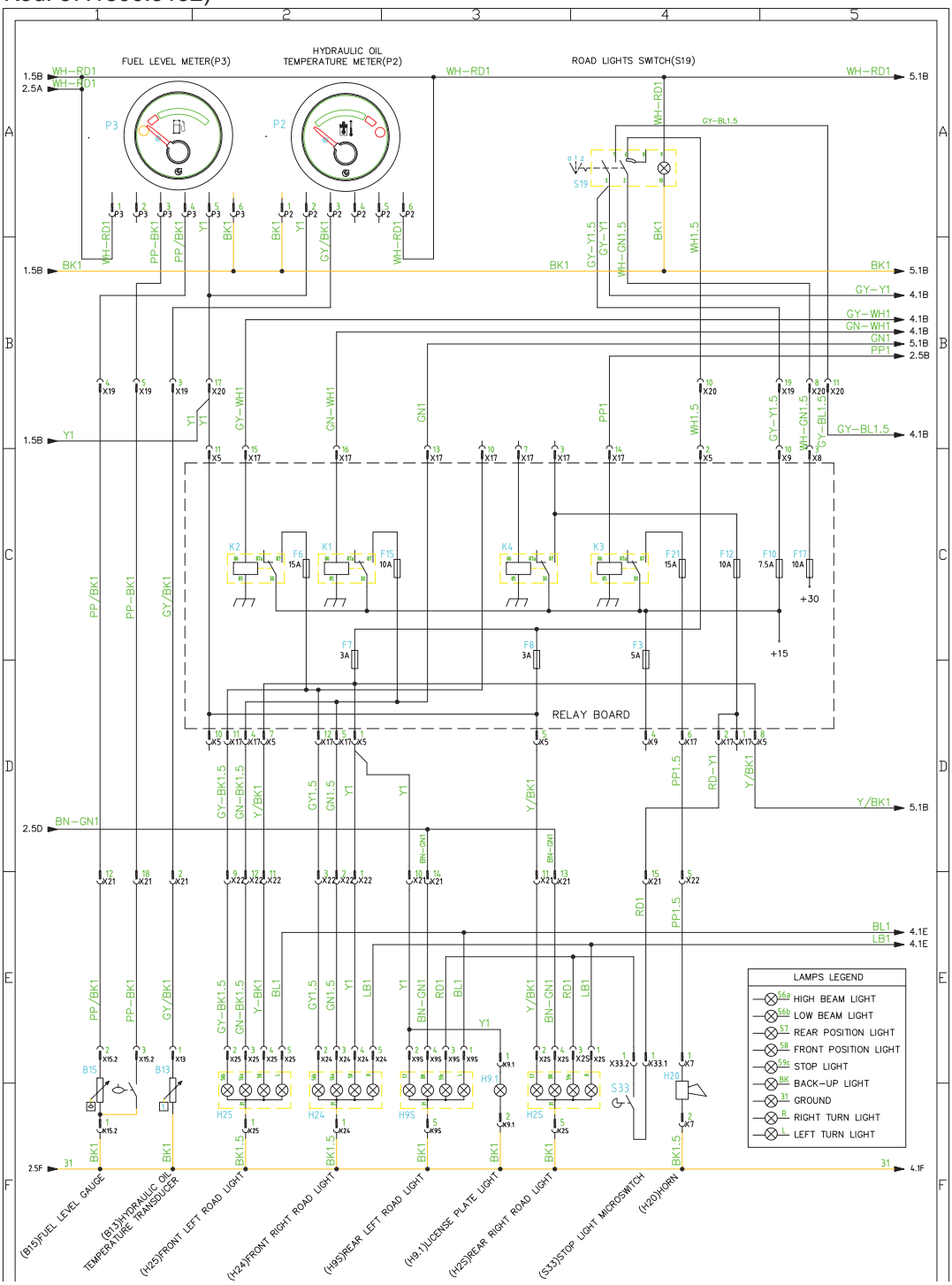
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 3/10

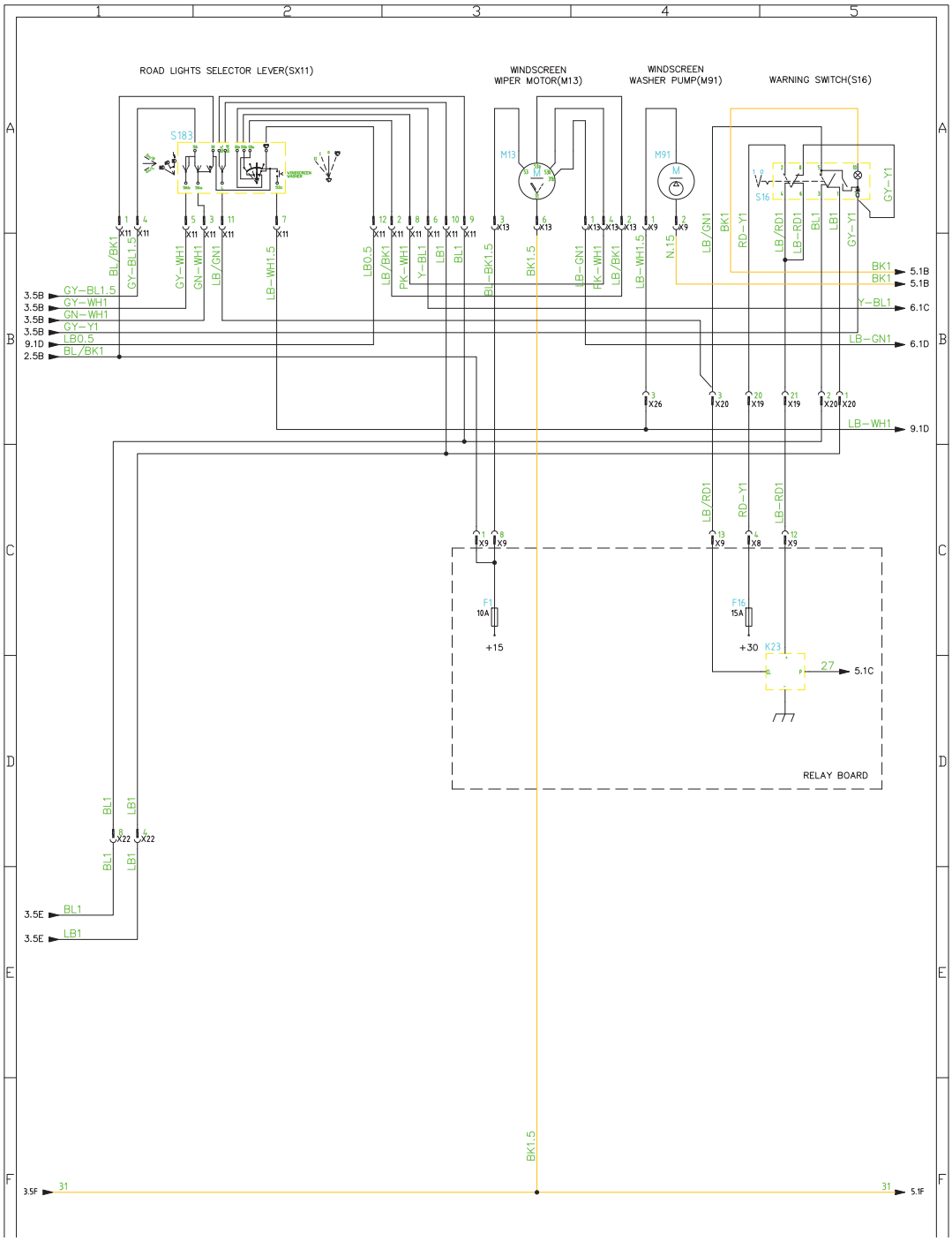
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 4/10

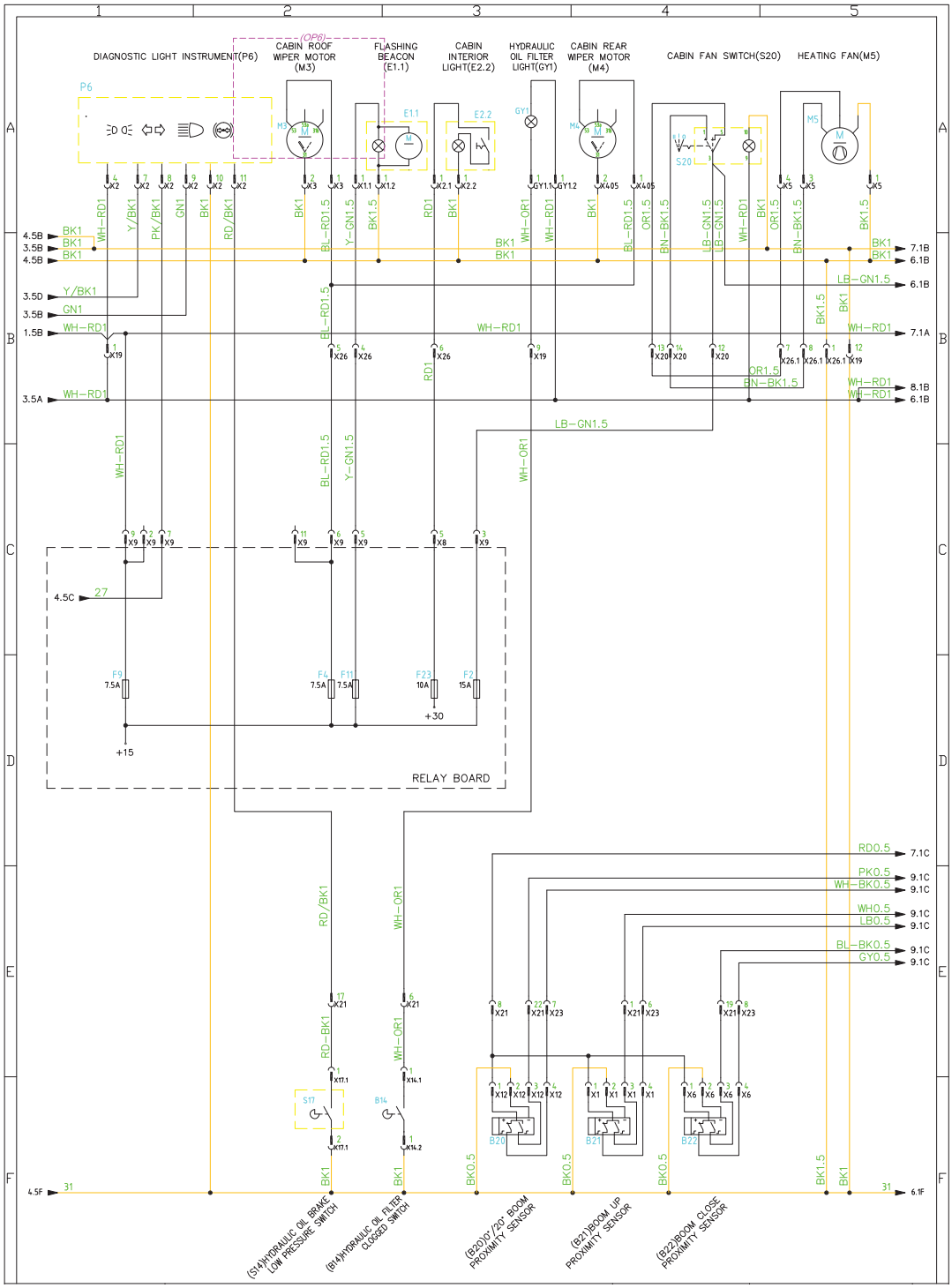
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 5/10

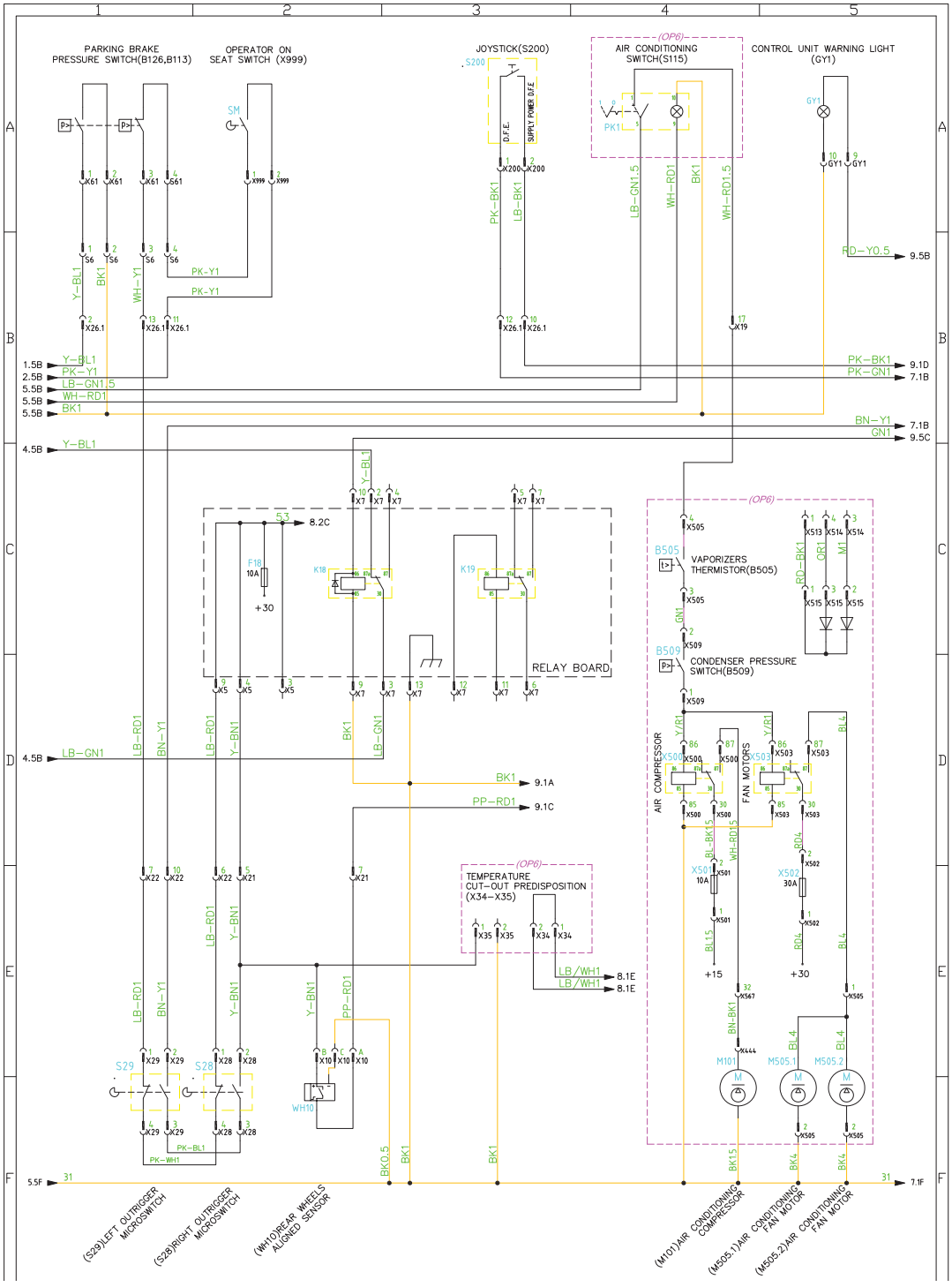
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 6/10

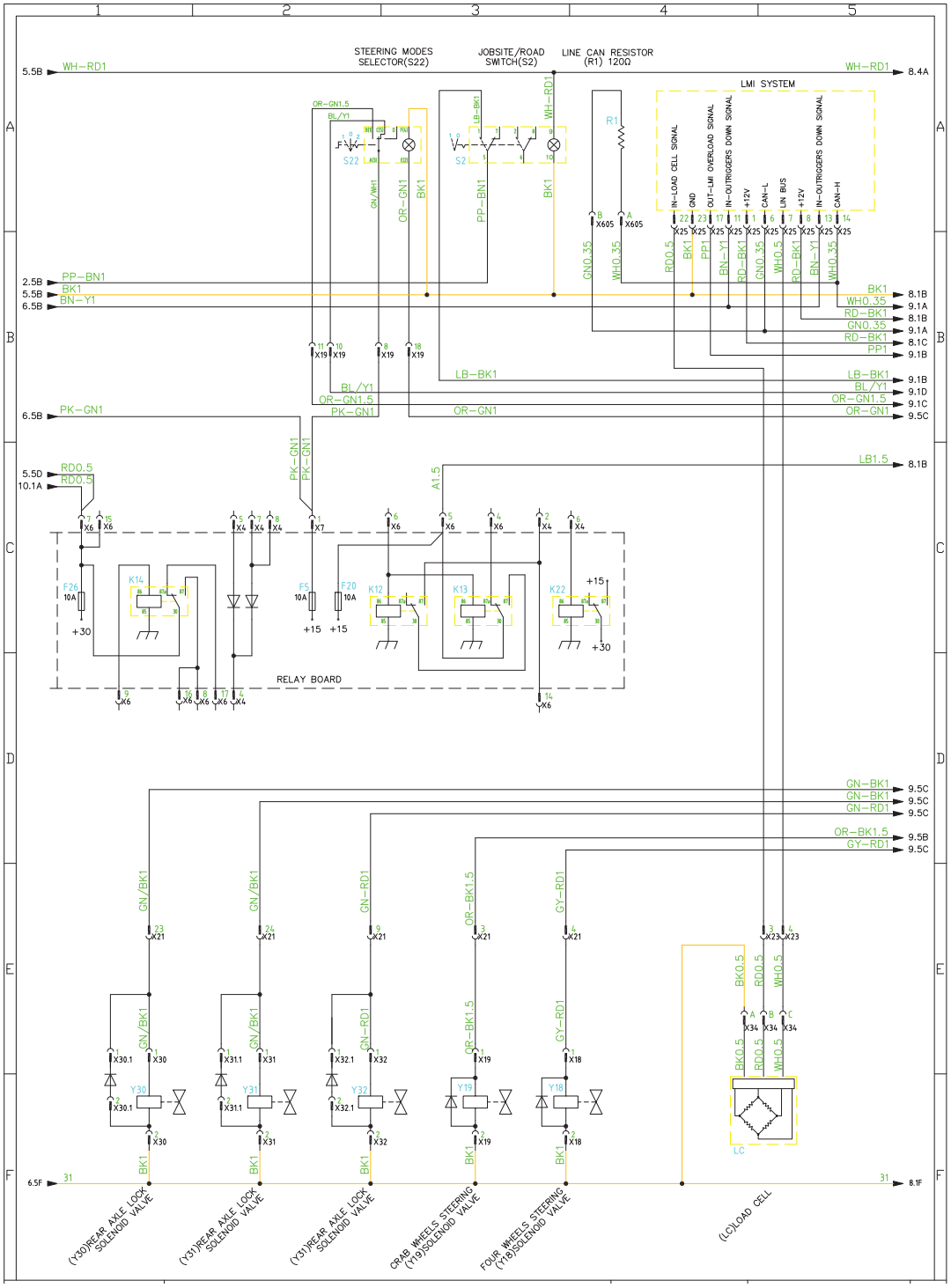
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 7/10

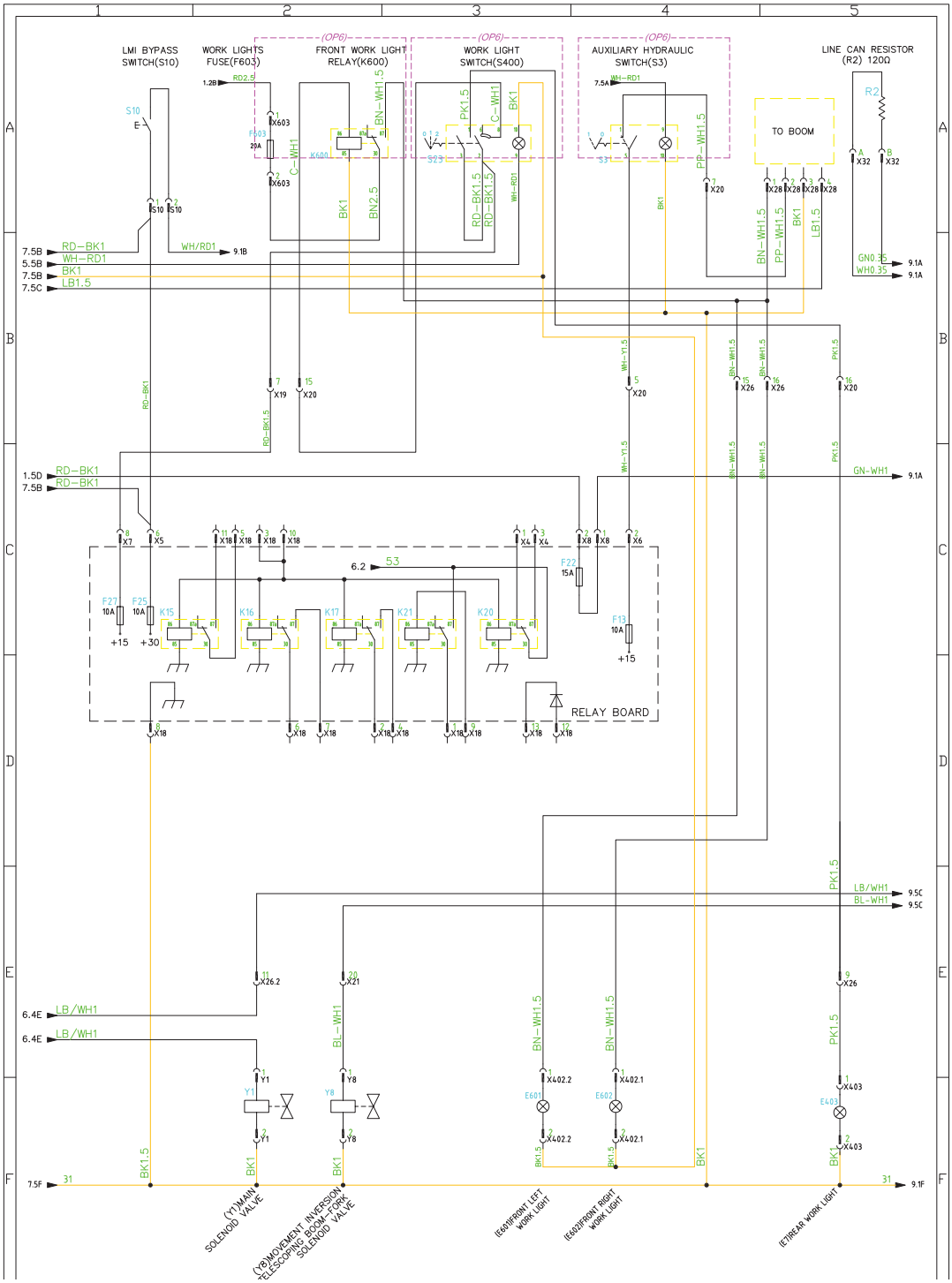
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 8/10

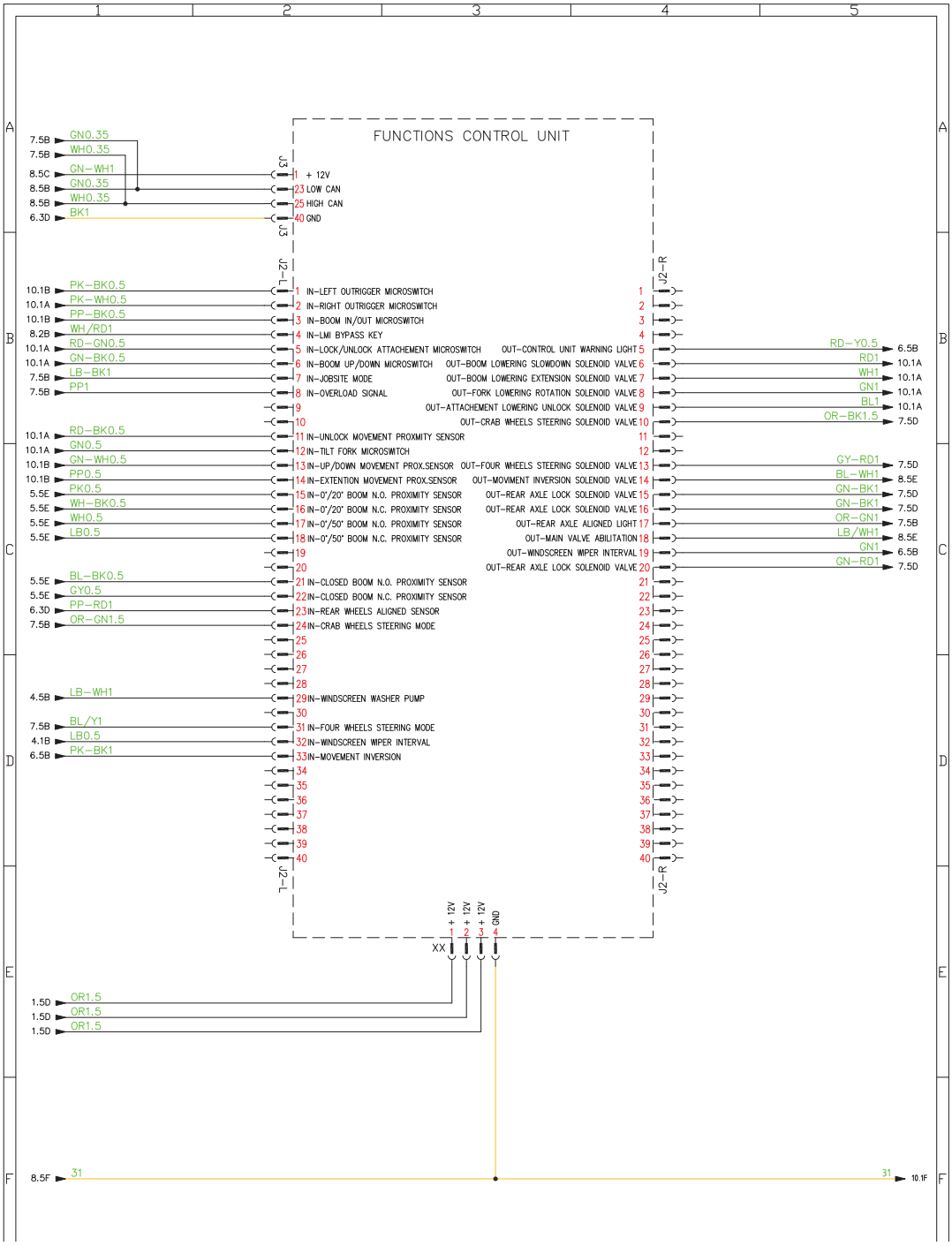
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX - 9/10

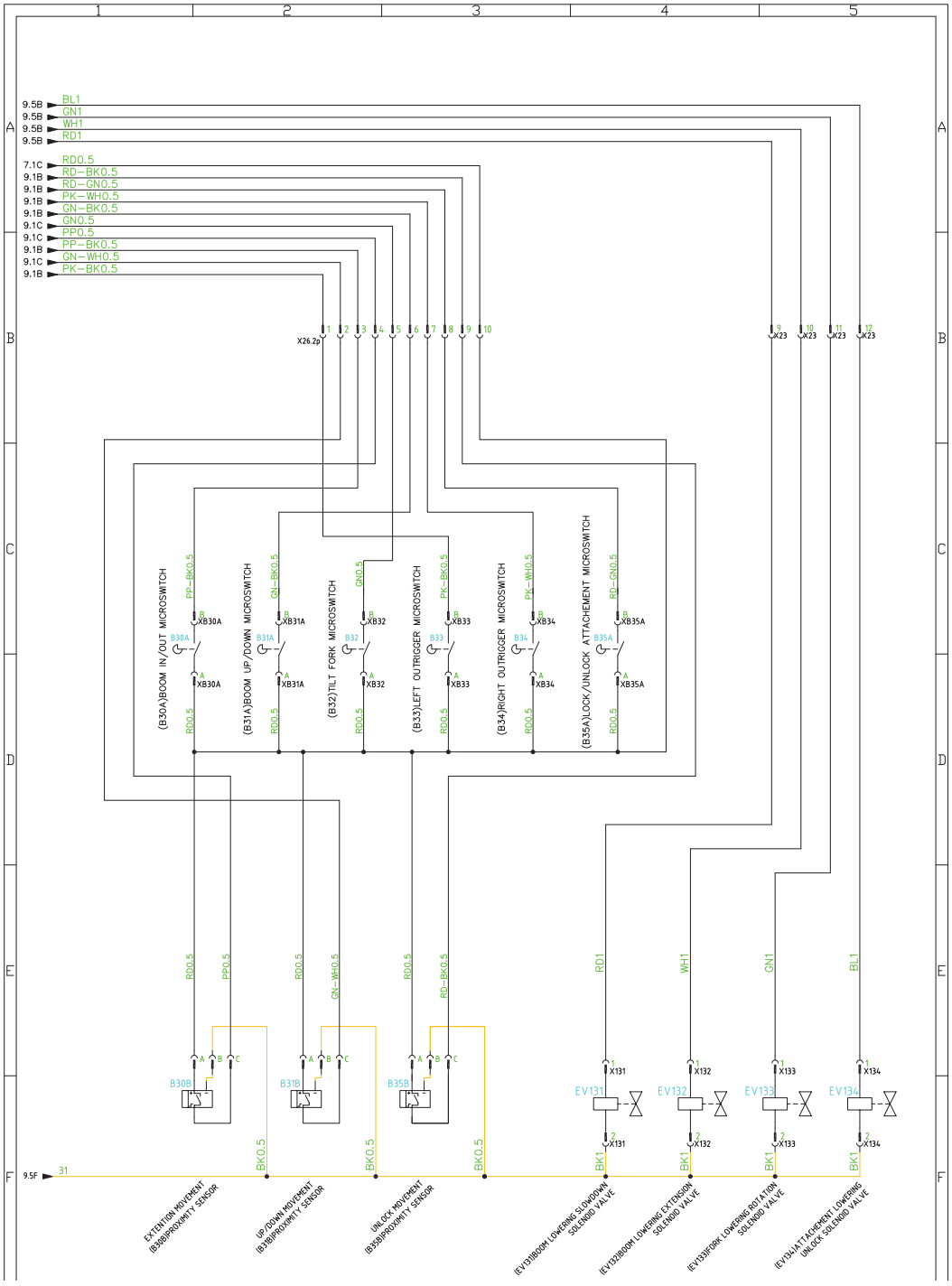
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX A GTH-4017 SX -10/10

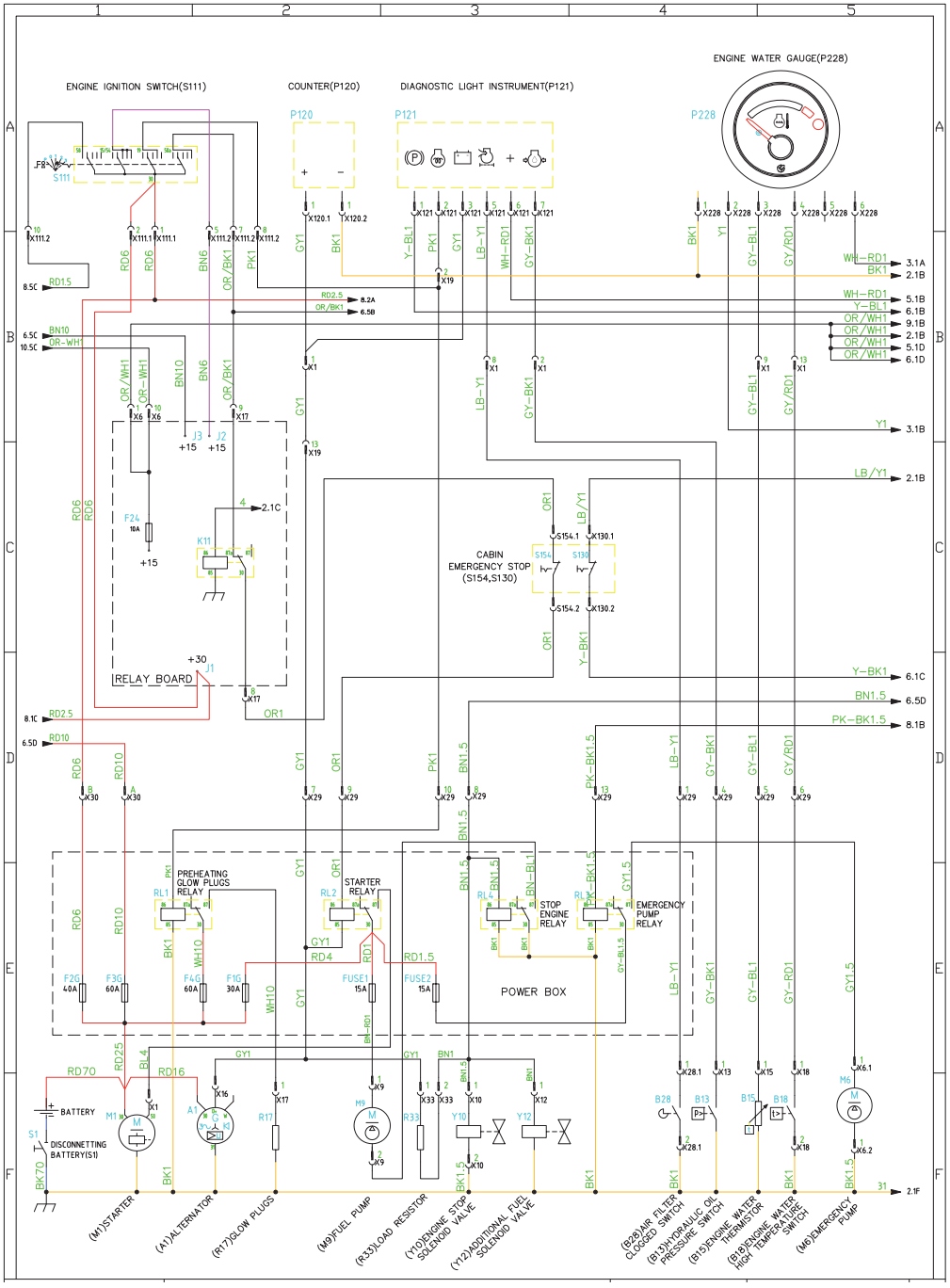
(Rev.0, Kód: 57.1800.5132)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 1/11

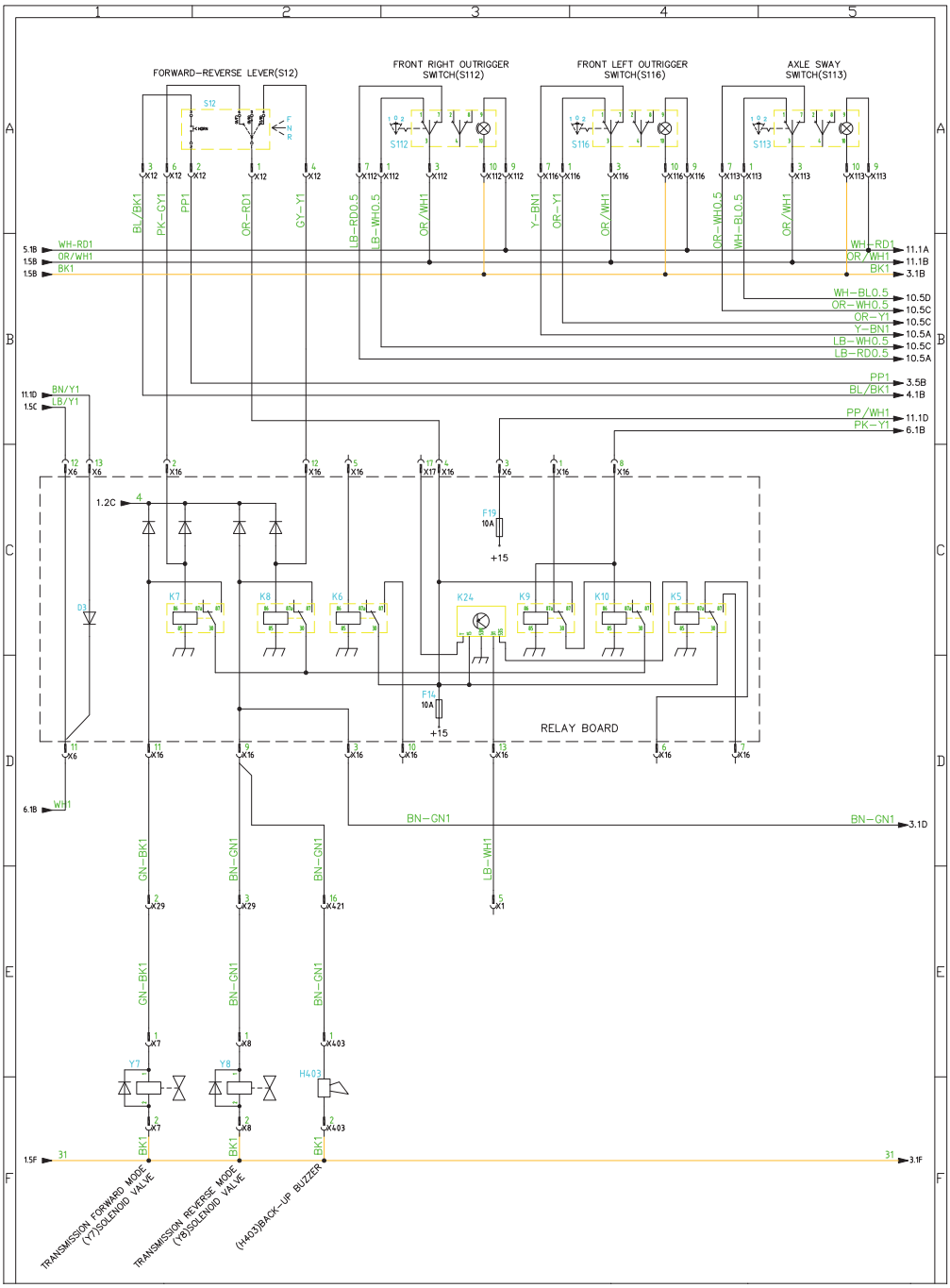
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 2/11

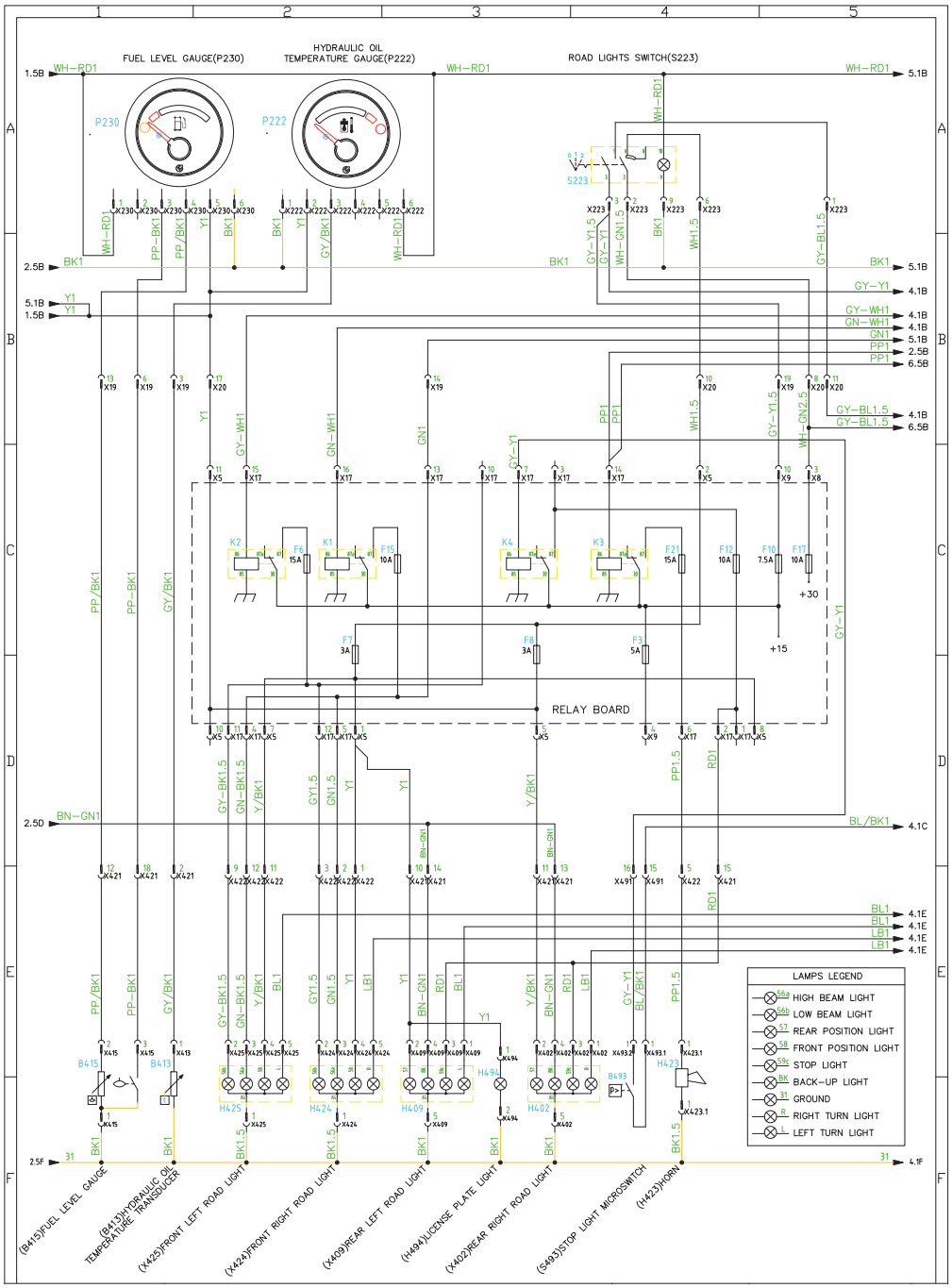
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 3/11

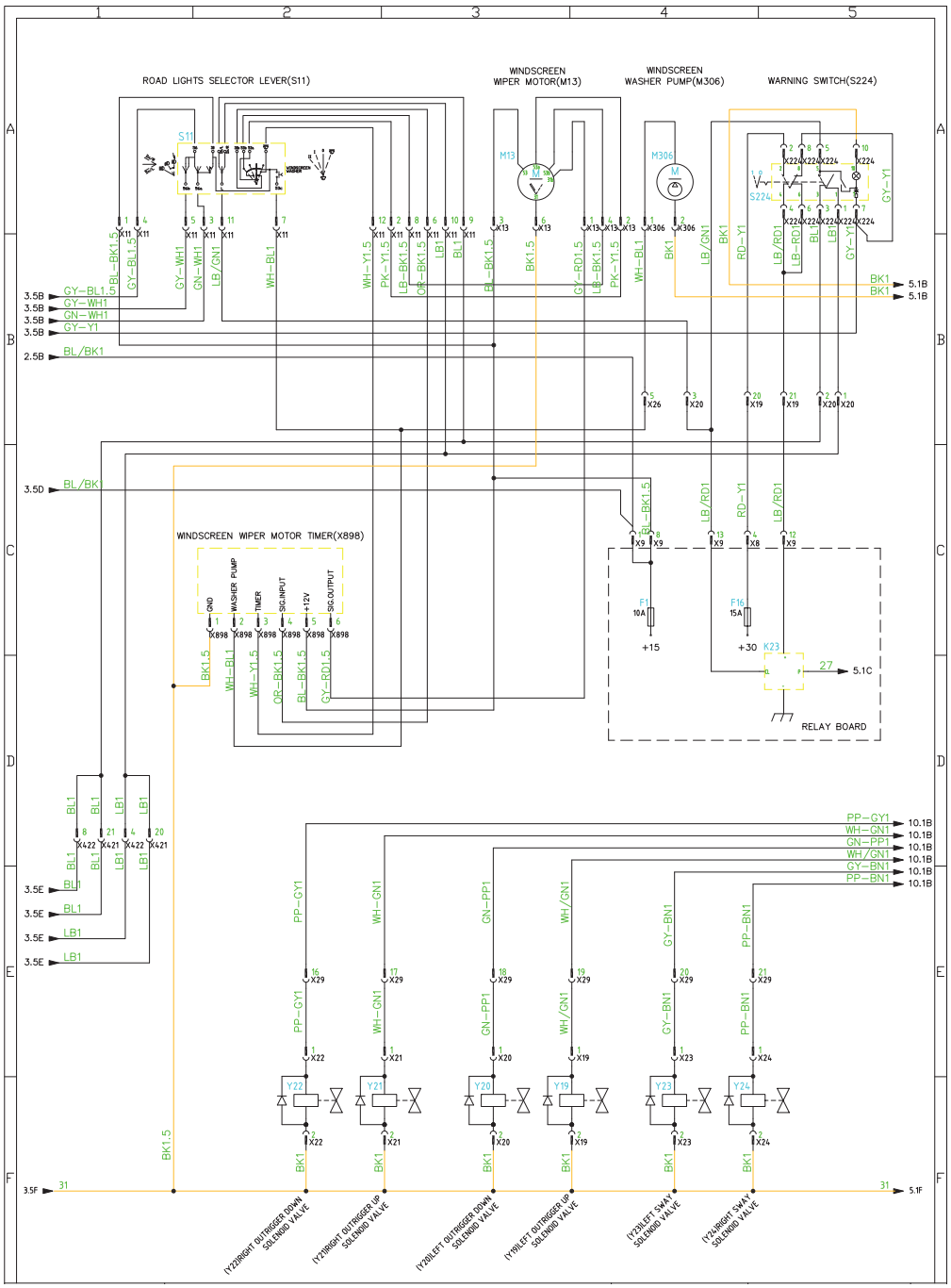
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 4/11

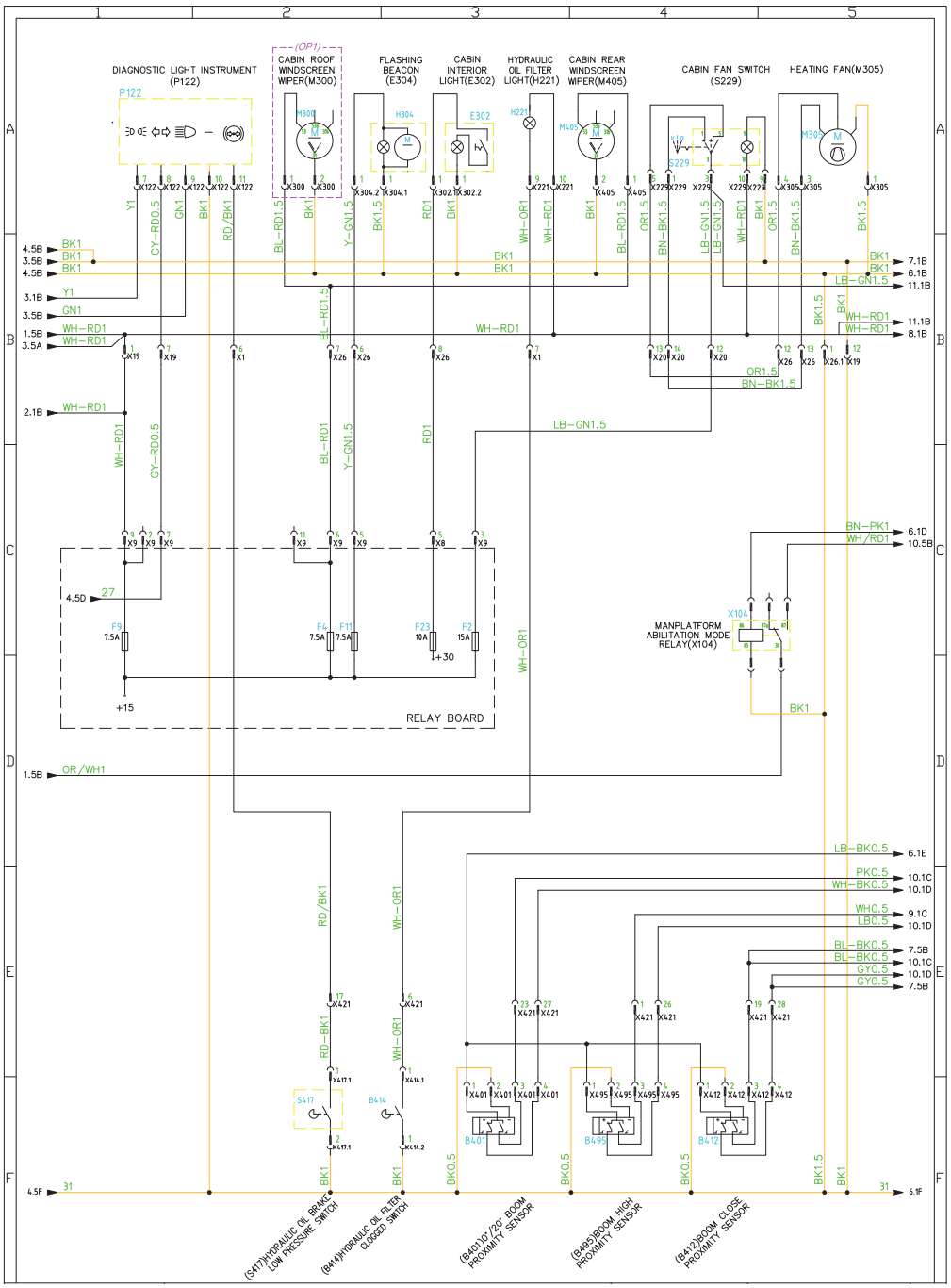
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 5/11

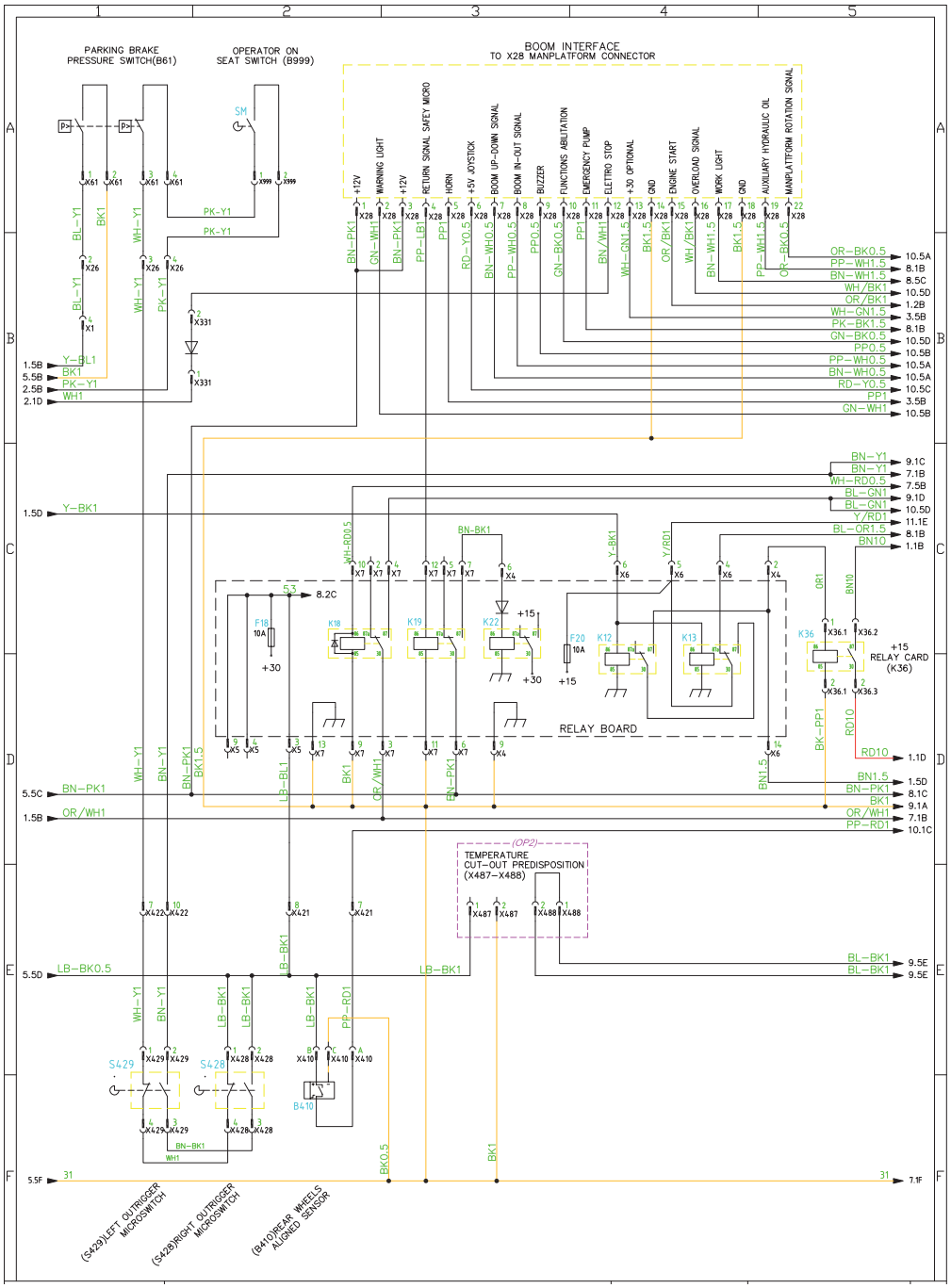
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 6/11

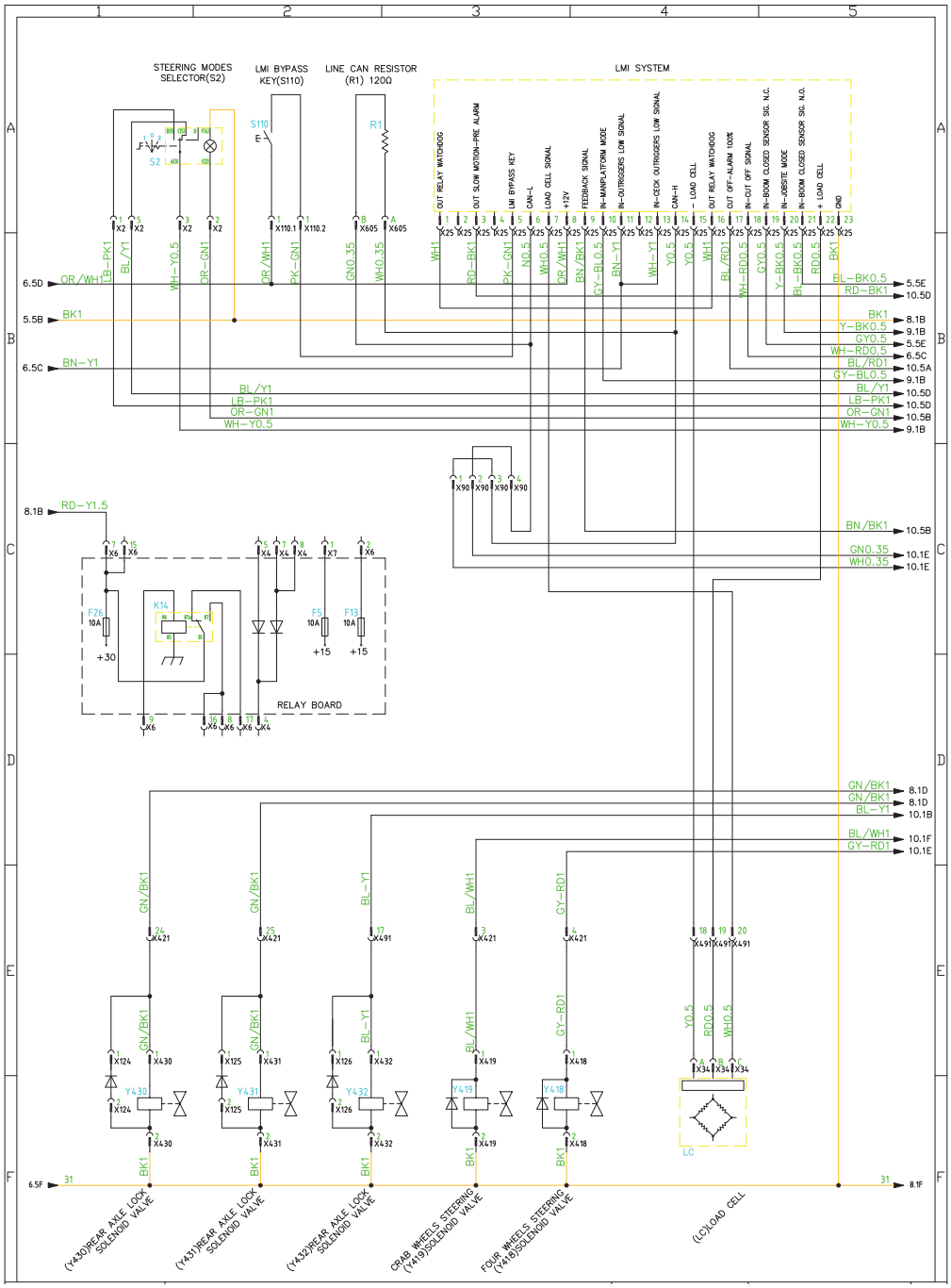
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 7/11

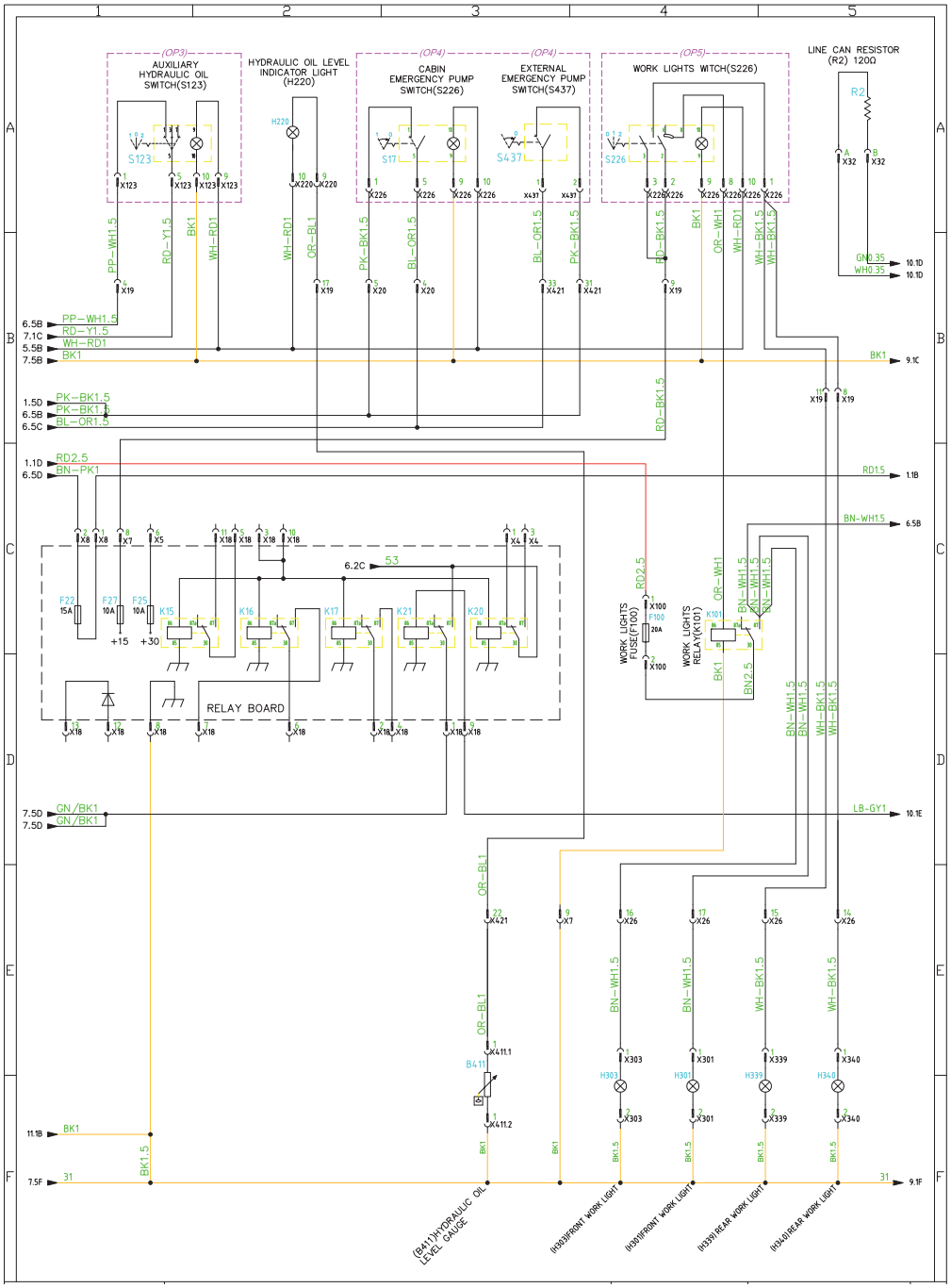
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 8/11

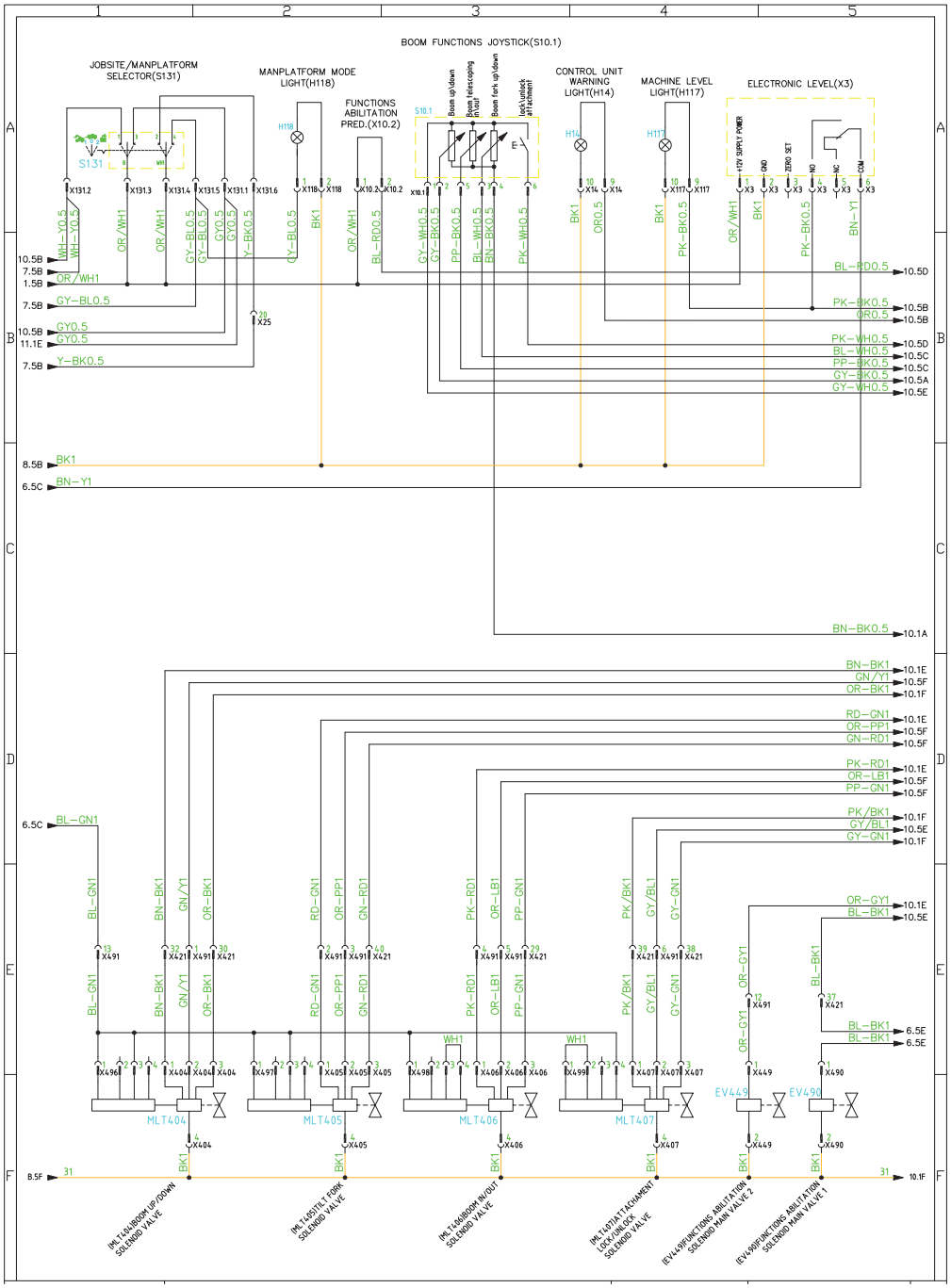
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 9/11

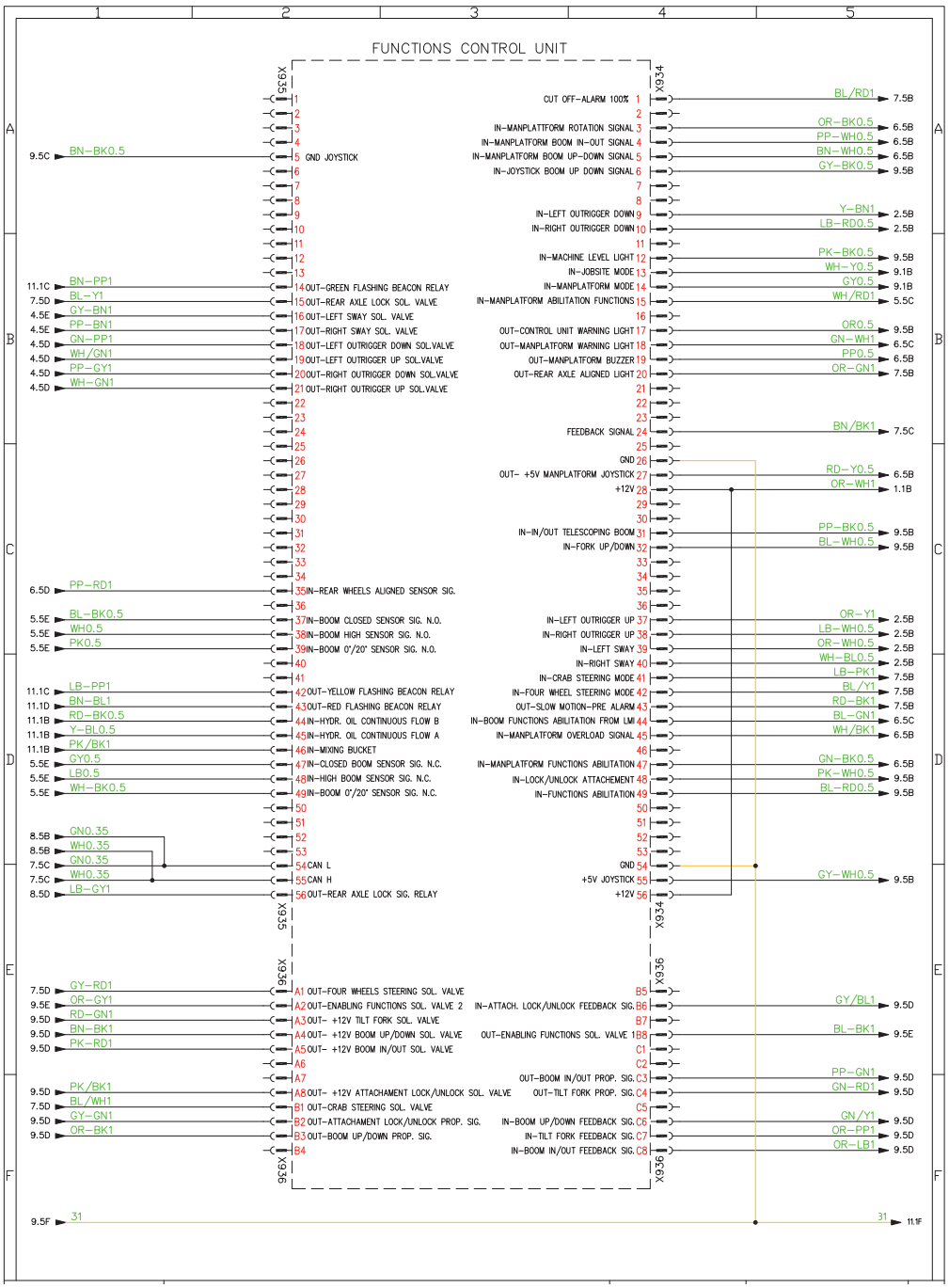
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 10/11

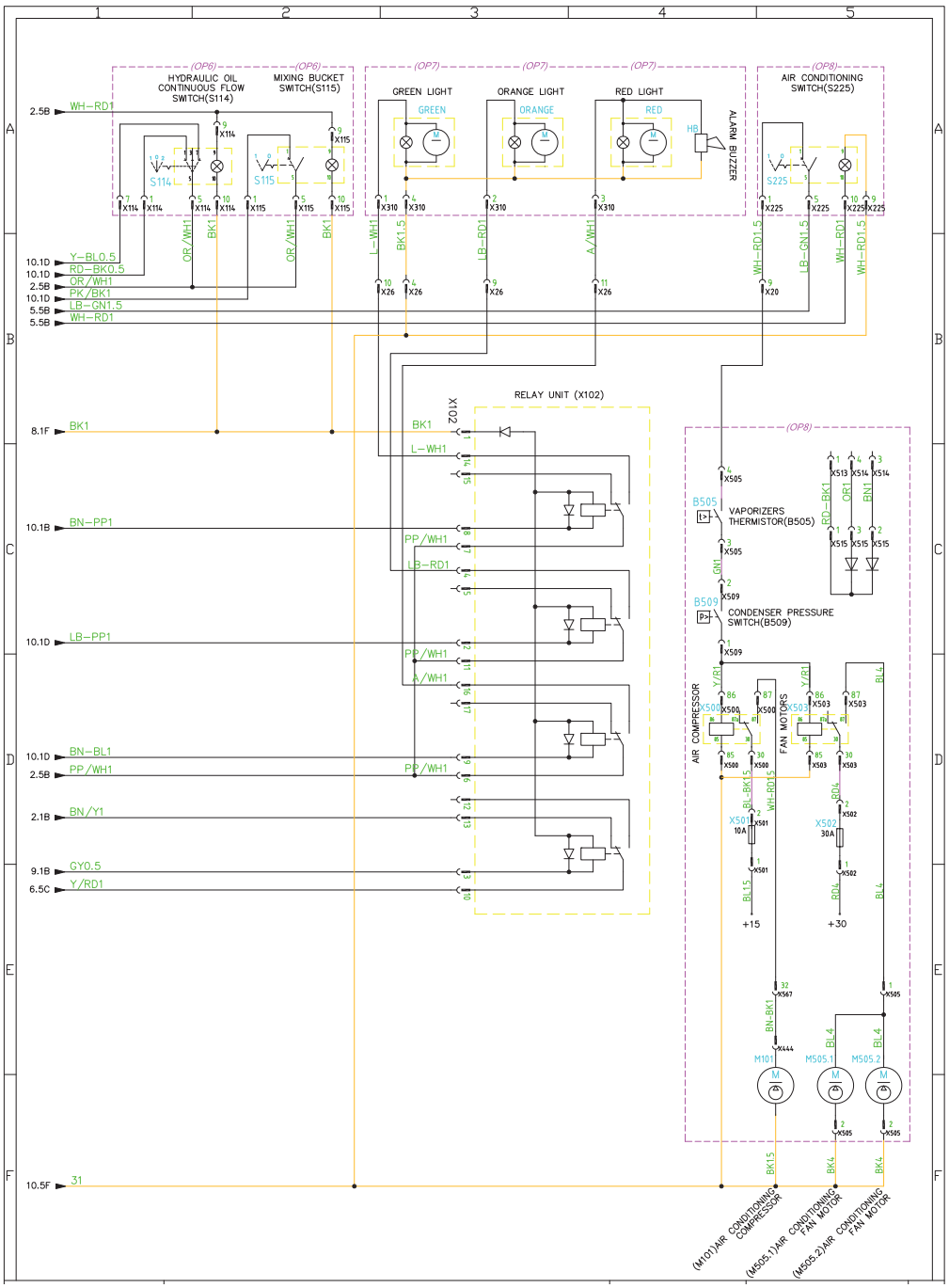
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX A GTH-4017 EX - 11/11

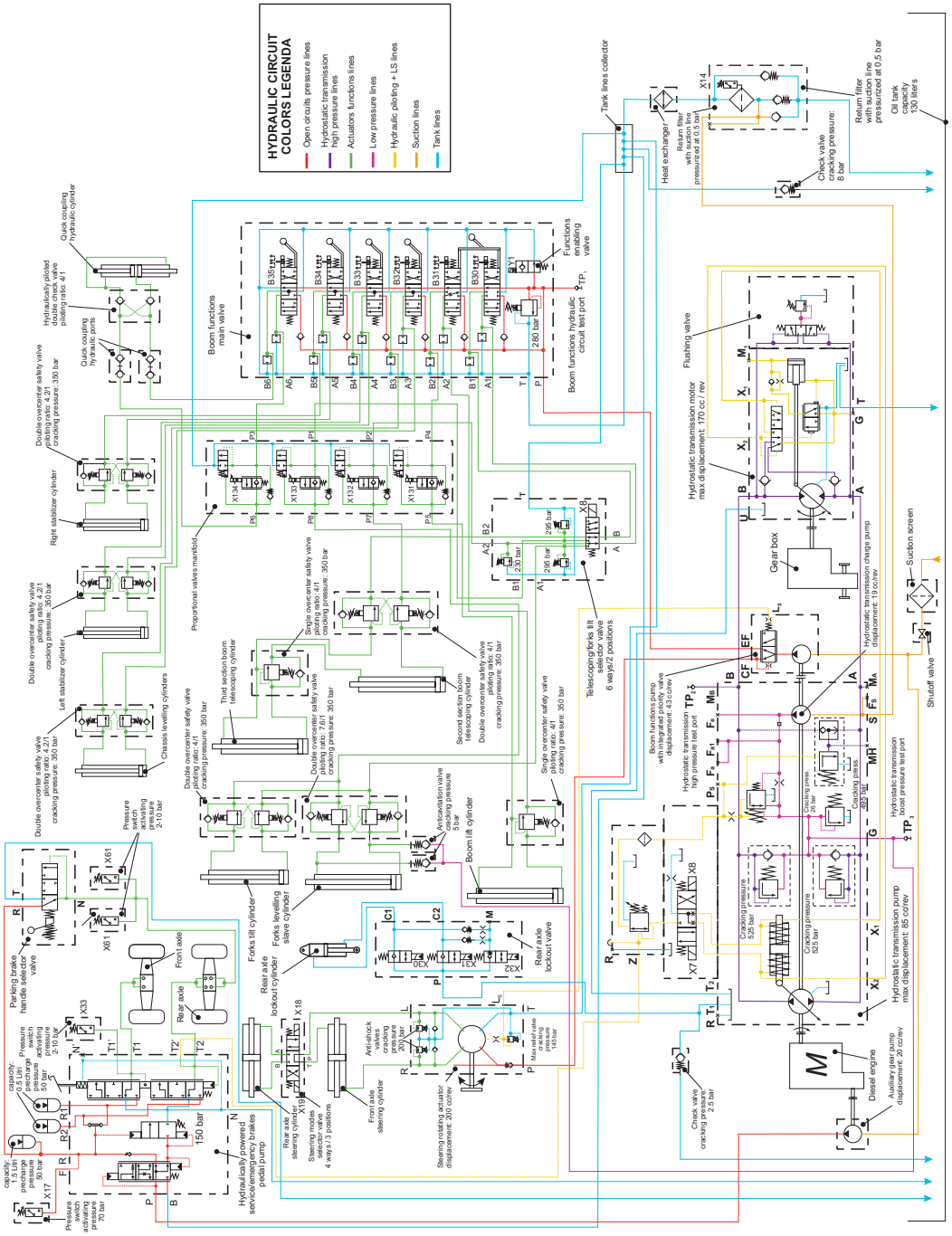
(Rev.0, Kód: 57.1800.5130)



Schémata

HYDRAULICKÉ SCHÉMA GTH-4013 SX

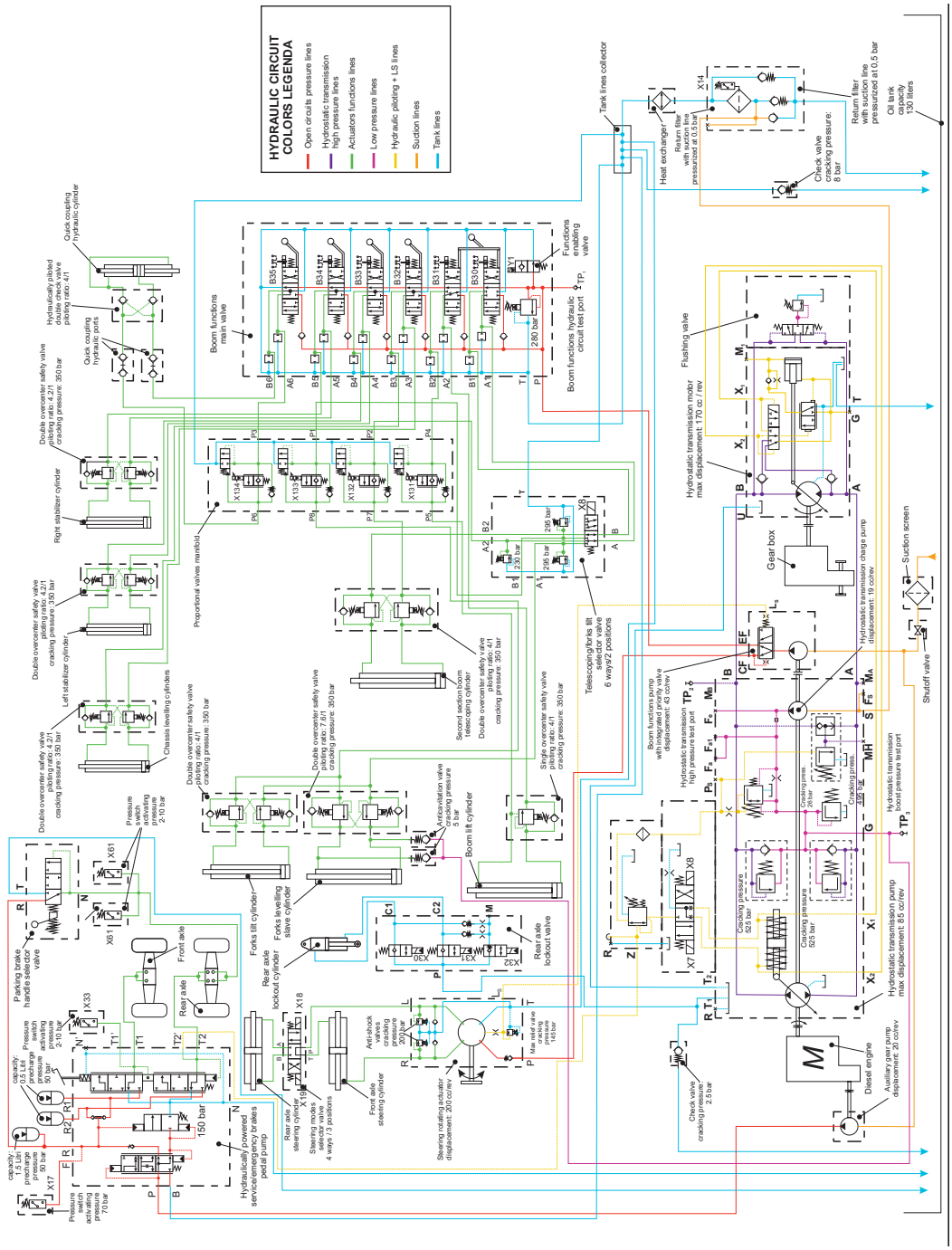
(Rev.D, Kód: 57.2201.3701)



Schémata

HYDRAULICKÉ SCHÉMA GTH-4017 SX

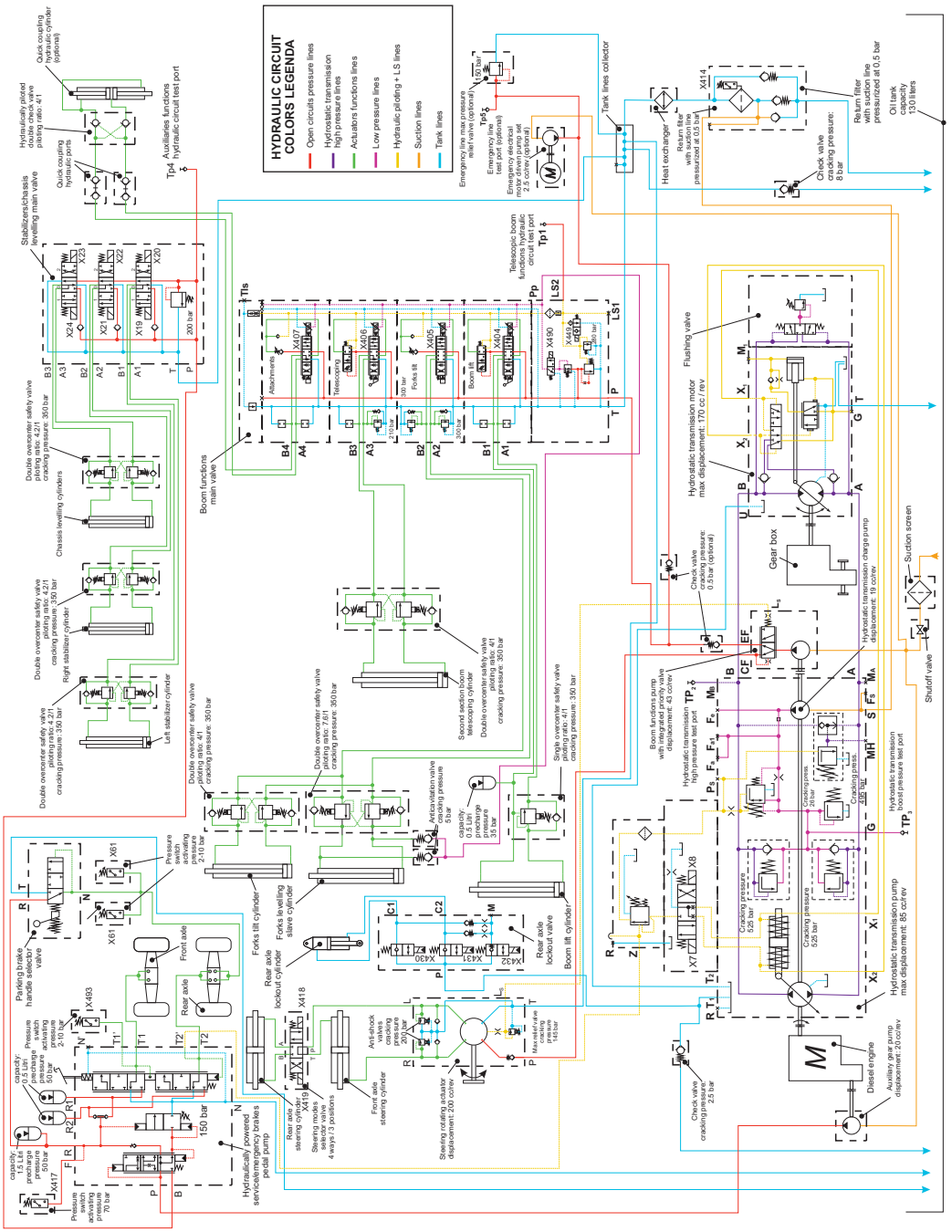
(Rev.E, Kód: 57.2201.3702)



Schémata

HYDRAULICKÉ SCHÉMA GTH-4017 EX

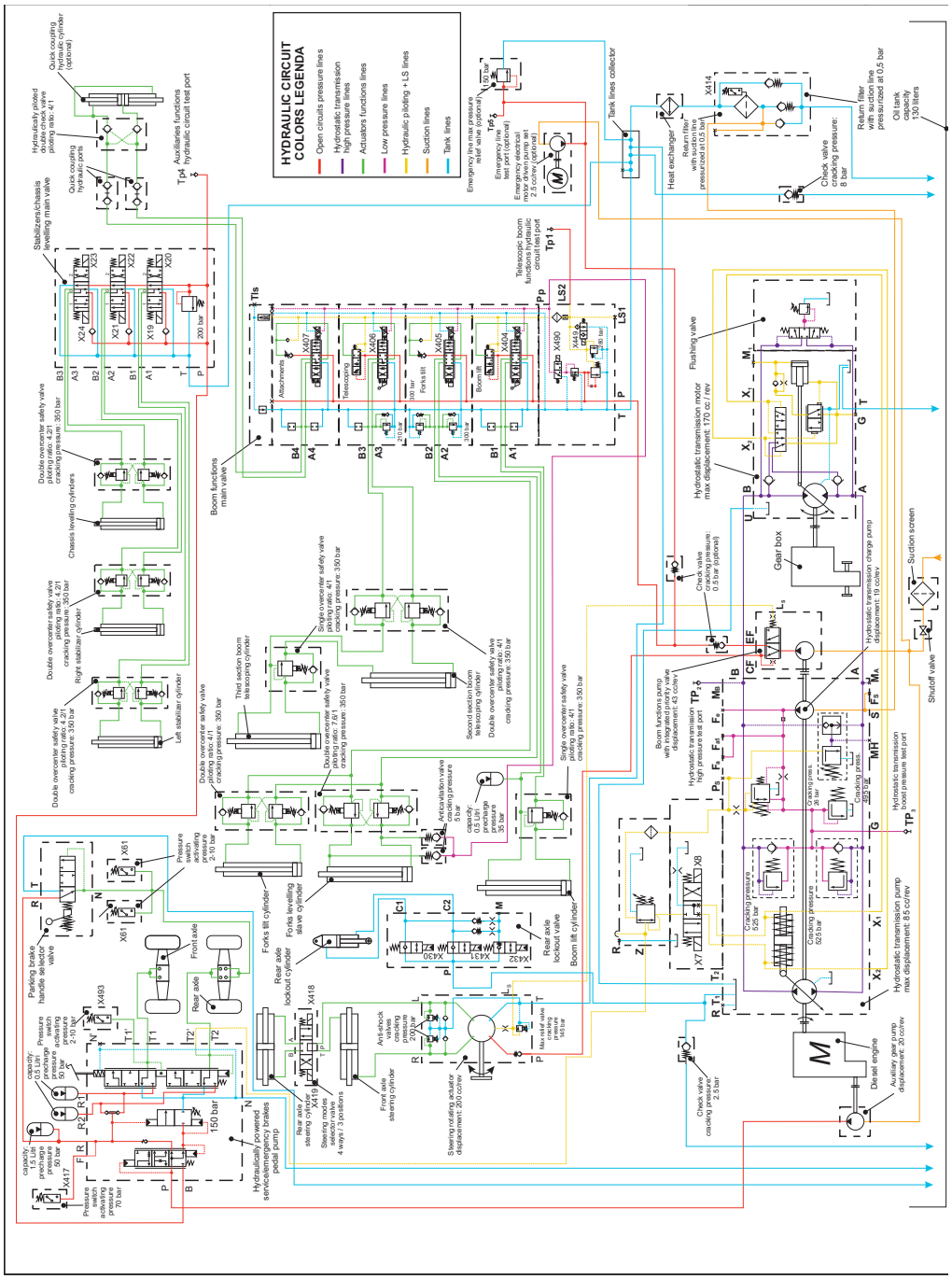
(Rev.C, Kód: 57.2201.3714)

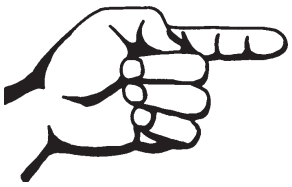


Schémata

HYDRAULICKÉ SCHÉMA GTH-4013 EX

(Rev.D, Kód: 57.2201.3700)





Úmyslně prázdná stránka

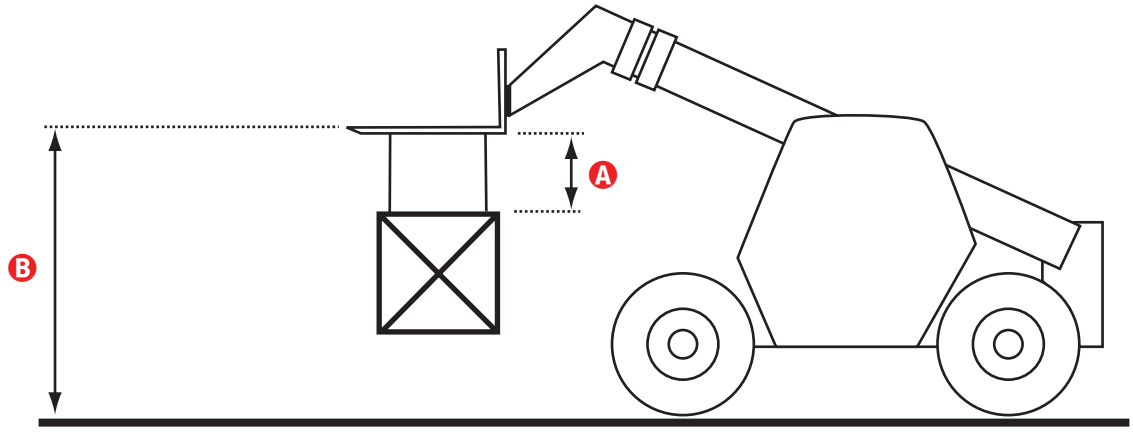
Test

PŘÍLOHA A

Stav se zavěšeným břemenem

Zkušební břemeno je nutné umístit tak, aby se jeho přední konec nacházel 1000 mm ± 50 mm od testovacího prostoru (obdélník, který se nakreslí, jestliže se vezme v potaz prostor o šířce 1 metr od hran strojního zařízení). Břemeno musí být umístěno Ⓐ=600 mm ± 50 mm pod a ve středové poloze (bočně) vzhledem ke zvednutým vidlicím.

Rameno musí být seřízeno tak, aby se hodnota Ⓑ rovnala =2000mm ± 50mm s horním povrchem vidlic nad a v rovině se zkušebním povrchem a patou vidlic ve svislé poloze vzhledem k zadnímu povrchu zkušebního břemene. Je přípustný zadní skol menší než 5°.

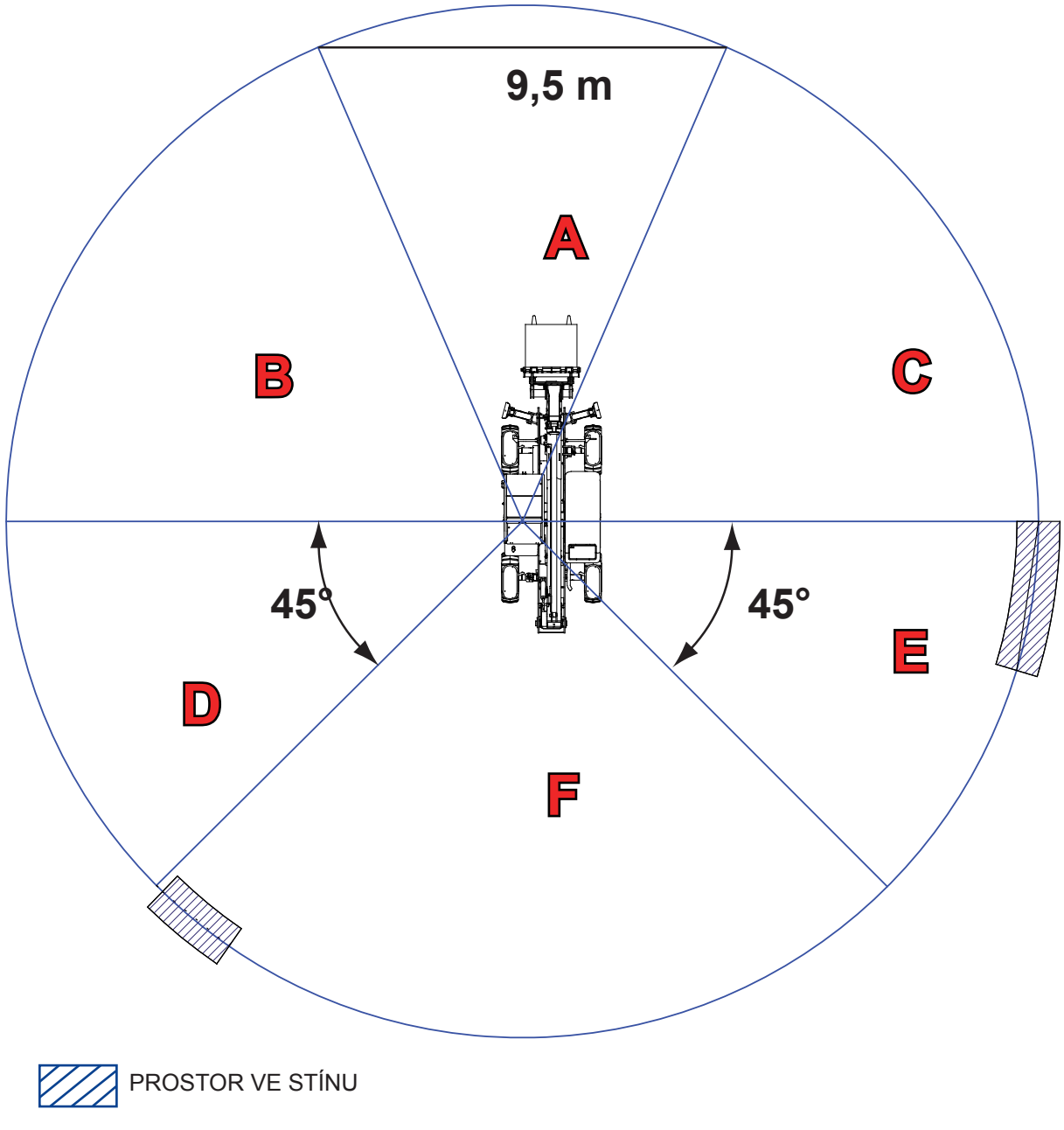


NEBEZPEČÍ

Během testování hlavní rizika představujte především zpětný pohyb během manévru před tím, než dojde ke snížení ramene.

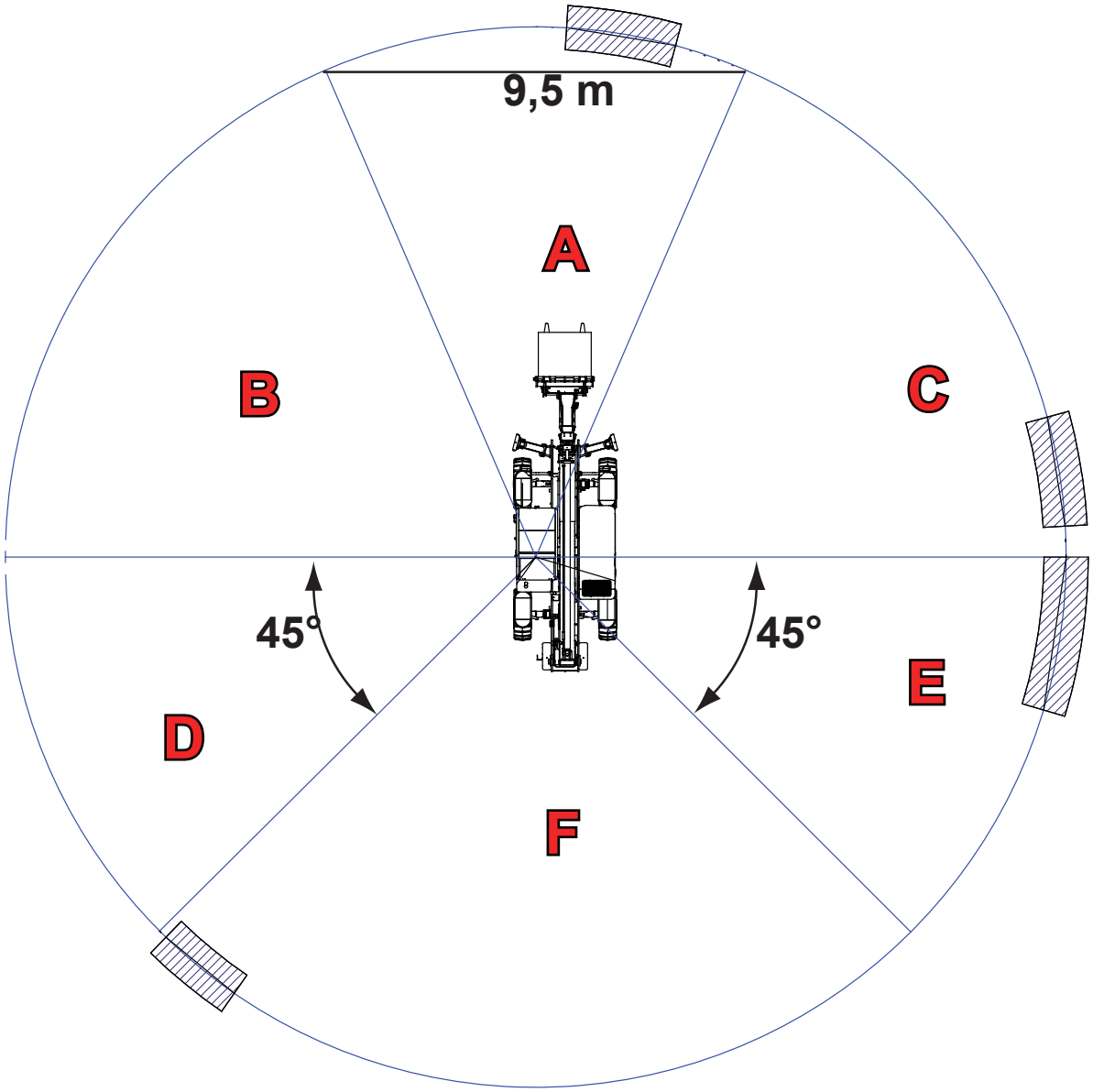
Test

Grafické znázornění výsledků zkoušky ve stavu “zavešené břemeno” pro GTH-4013 SX



Test

Grafické znázornění výsledků zkoušky ve stavu “zavešené břemeno” pro GTH-4017 SX



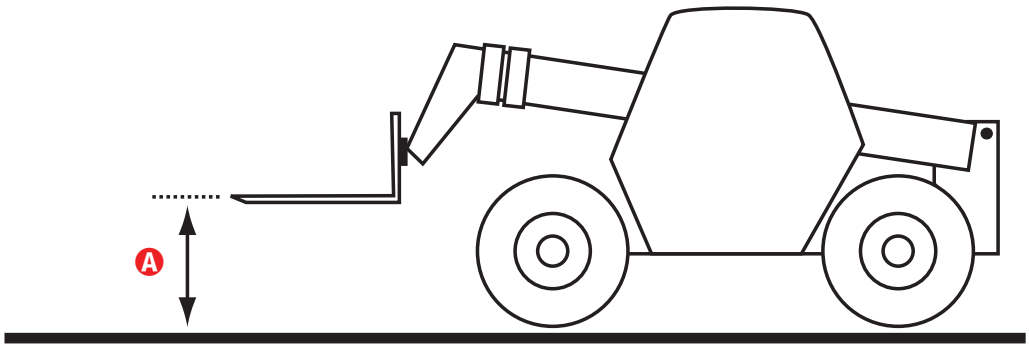
PROSTOR VE STÍNU

Test

PŘÍLOHA B

Stav při posuvu (Lorry Trailer)

Tato podmínka je stanovená pro zařízení se zcela zasunutým ramenem a v takové výšce, aby se horní povrch vidlic nacházel nad a v rovině se zkušebním povrchem (A = 1000 mm +/- 50 mm). Je přípustný zadní skol menší než 5°.

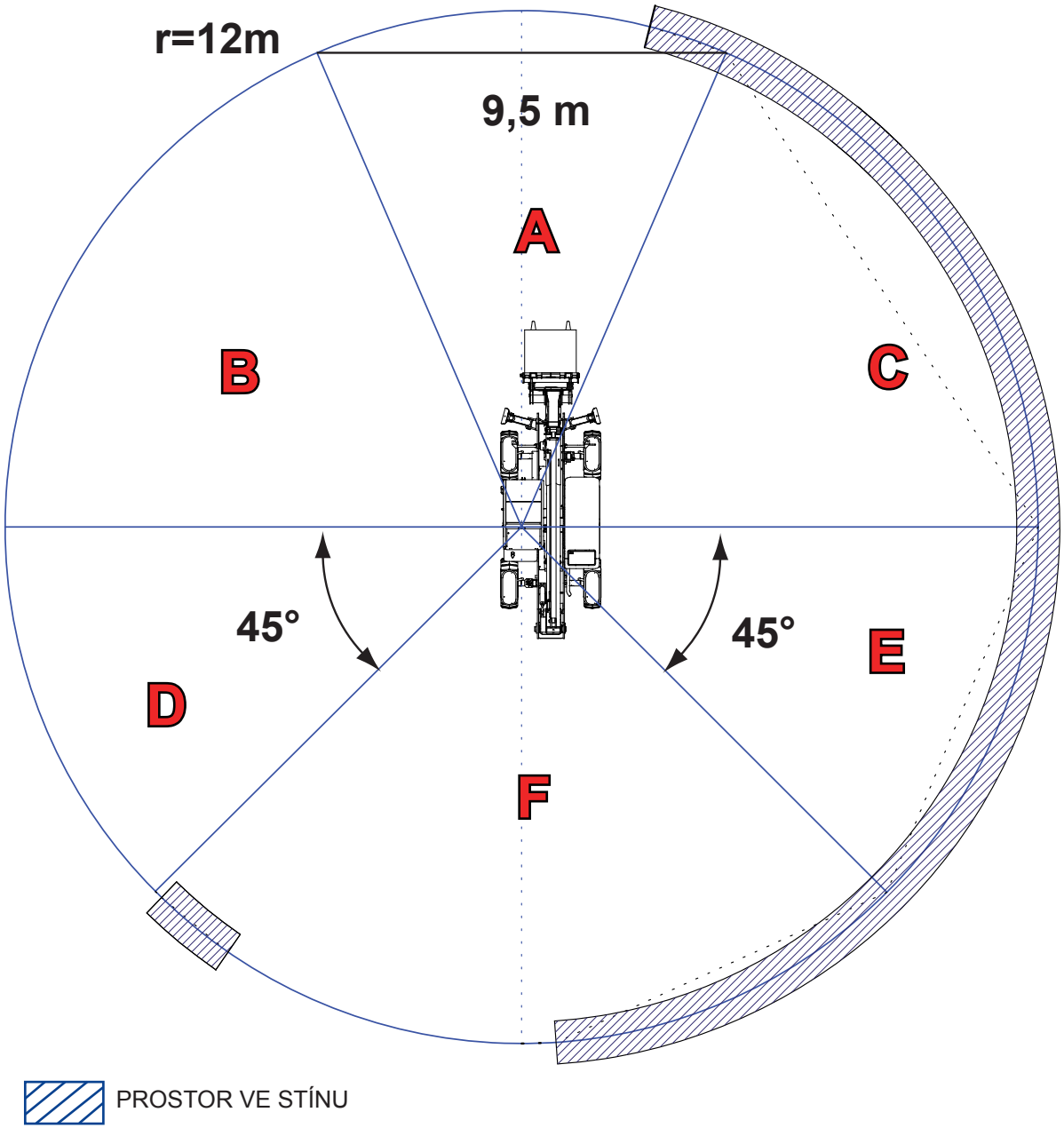


NEBEZPEČÍ

Během testování hlavní rizika představujte především zpětný pohyb během manévru před tím, než dojde ke snížení ramene.

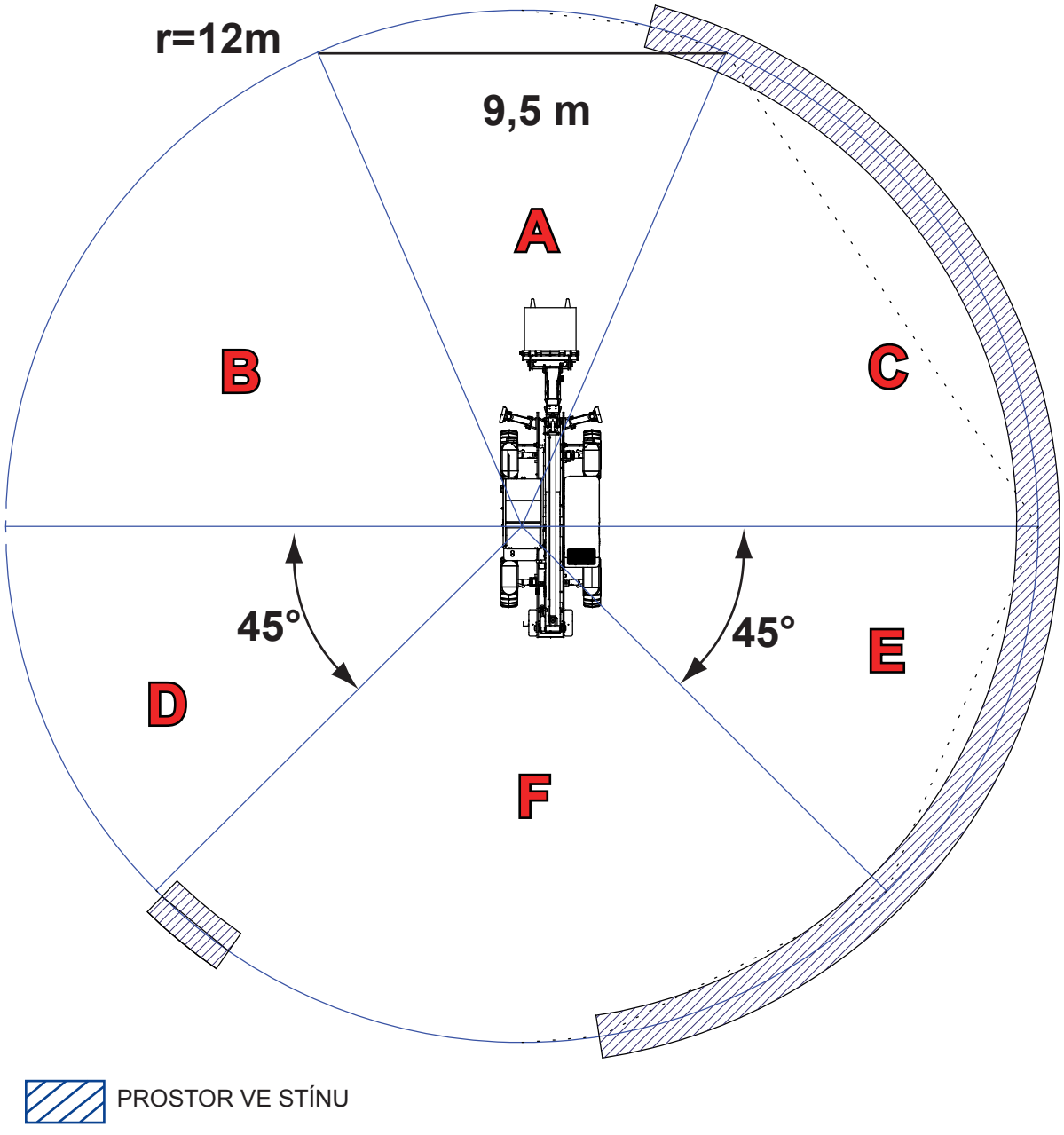
Test

Grafické znázornění výsledků zkoušky ve stavu “Lorry Trailer” pro GTH-4013 SX



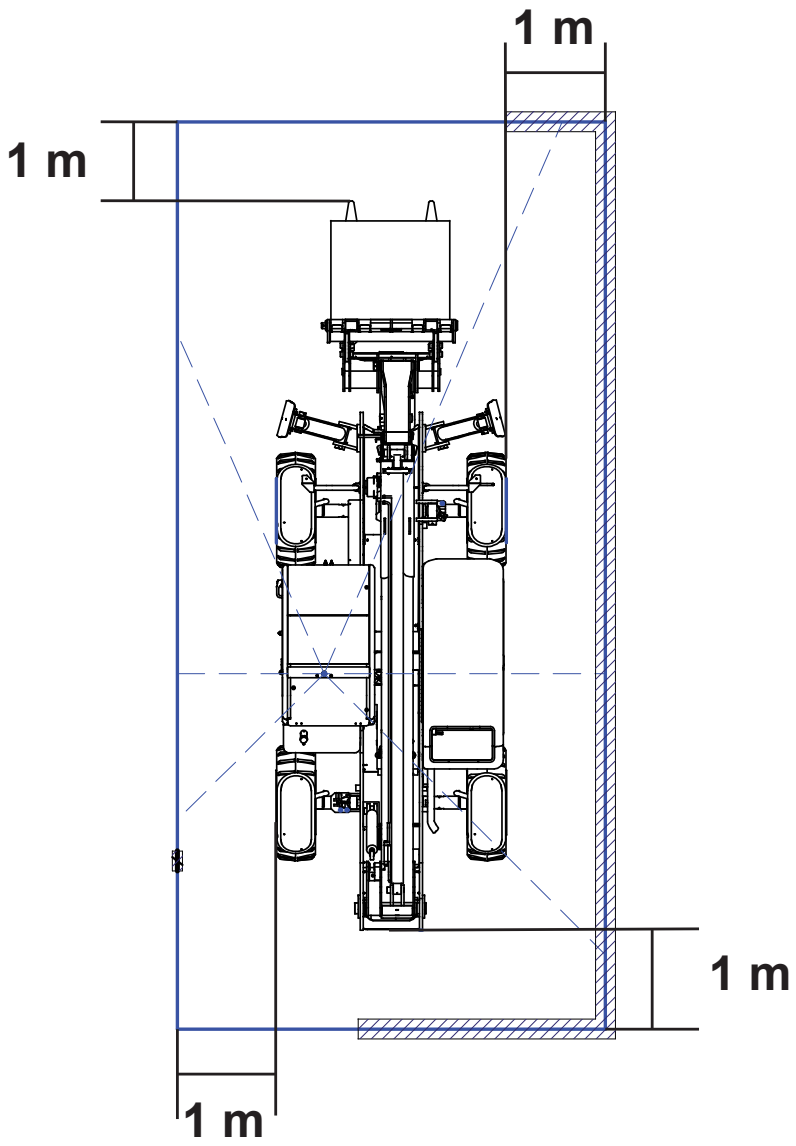
Test

Grafické znázornění výsledků zkoušky ve stavu “Lorry Trailer” pro GTH-4017 SX



Test

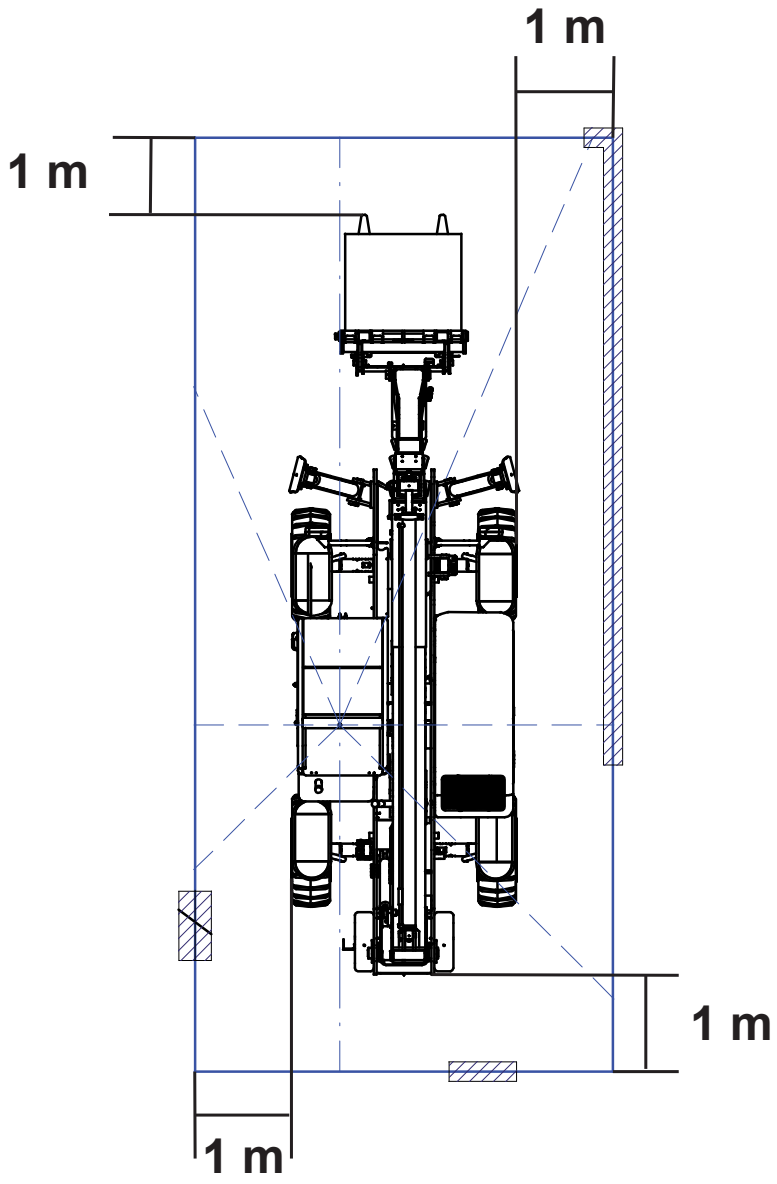
Grafické znázornění výsledků zkoušky ve stavu “Lorry Trailer” pro GTH-4013 SX



PROSTOR VE STÍNU

Test

Grafické znázornění výsledků zkoušky ve stavu “Lorry Trailer” pro GTH-4017 SX



PROSTOR VE STÍNU

Test

POSTUP PRO ZKOUŠKU PŘETÍŽENÍ

Teleskopické manipulátory s přídavnými zařízeními s pevným břemenem (vidlice, lžíce, kleštinové upínače):

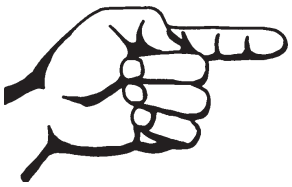
1,33 x Q

Ref. norma EN1459
Q = Jmenovitá nosnost

Teleskopické manipulátory s přídavnými zařízeními s volně se kývajícím břemenem (hák, žebříková nástavba, naviják):

1,33 x Q + 0,1 x Fb na gumě
1,25 x Q + 0,1 x Fb na stabilizátorech

Ref. norma EN13000
Q = Jmenovitá nosnost
Fb = Hmotnost ramena omezená (odpovídající klopnému momentu) na špičku ramena.



Úmyslně prázdná stránka

ES Prohlášení O Shodě

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ÚPLNÉ ZNĚNÍ

Výrobce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Itálie
Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení
Název: Terénní vysokozdvižný vozík s proměnným vyložením
Funkce: zdvihání břemen
Model **GTH XXXX YY**
Výrobní číslo **XXXXX**
je v souladu se směrnicí pro strojní zařízení **2006/42/ES**
splňuje požadavky ustanovení směrnice **2004/108/ES**
a je také v souladu se směrnicí **2000/14/ES**, ve znění následujících předpisů
Model: č. 37 příloha I směrnice 2000/14/ES
Postup použitý pro hodnocení shody: č. 2 příloha VI
Notifikační orgán: xxxxx
Instalovaný výkon (kW):
Naměřená hladina akustického tlaku dB(A):
Garantovaná hladina akustického výkonu dB(A):
dále odpovídá následujícím evropským a národním normám a technickým nařízením: **EN 1459:1998/A2:2009**

PŘÍKLAD

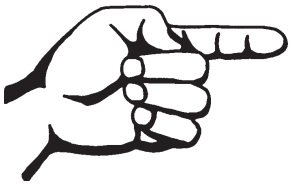


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
	GTH XXXX YY		
Serial number			Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique. mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique. garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schallleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schallleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Umyslně prázdná stránka

Kontrolní Tabulka

KAŽDODENNÍ KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

DATUM _____

KOMPONENT	VÝSLEDEK	POZNÁMKY	PODPIS
Snímač zatížení	❒ kladný ❒ záporný		
Displej a & Karta indikátoru LMI	❒ kladný ❒ záporný		
Nouzové tlačítko	❒ kladný ❒ záporný		
Mikrospínač sedadla	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce rovnováhy	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce zdvihu	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce vysunutí 2. stupně ramena pro GTH-4013SX	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce vysunutí 2. stupně ramena pro GTH-4017SX	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce vysunutí 3. stupně ramena	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce posuvu vidlic	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil blokovacího válce náprava	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce rovnováhy nápravy	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil na válcích stabilizátorů	❒ kladný ❒ záporný		

Kontrolní Tabulka

KOMPONENT	VÝSLEDEK	POZNÁMKY	PODPIS
Mikrospínače stabilizátorů	❒ kladný ❒ záporný		
Snímač parkovací brzdy (obvykle zavřeno)	❒ kladný ❒ záporný		
Snímač parkovací brzdy (obvykle otevřeno)	❒ kladný ❒ záporný		
Mikrospínač nízkého tlaku provozní brzdy	❒ kladný ❒ záporný		
Mikrospínač světel provozní brzdy	❒ kladný ❒ záporný		
Bezpečnostní spínače ramene	❒ kladný ❒ záporný		